華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇二五六號 每份零售港幣八毫

今日出紙五大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道一〇六號 中區分處：砵甸乍街華人銀行地下 旺角辦事處：上海街四九七號地下 北角辦事處：北角渣華道一二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣經銷處：台北市中山北路三段四十三號三樓 電話：五九二九七六六

本報今日隨報附送「彩色華僑」週報 不另收費 仍售八毫

港府緊急會談急商港元對策

刊第二張第一頁

華府再三向亞洲國家保證
美限武新建議 顧全亞洲利益
美日動員三萬部隊百五艦隻 舉行規模空前聯合軍事演習

（美聯社華盛頓廿四日電）一位權威的外交界消息人士今日宣稱，美國已經再三向日本及其它的亞洲國家提出保證，美國向蘇聯提出關於削減中程核子飛彈的新建議時，定會完全致慮亞洲國家的安全利益。該位外交界消息人士證實，誠知美國是以全球安全利益爲根本，而無意變更其原有的削減核子武器談判立場，至於日本的安全問題，當會完全加以致慮和研究。但是，直到目前爲止，美國的新建議內容尚未公開。據在華盛頓和倫敦兩地的報紙消息透露，美國的新建議是容許蘇聯保留其在亞洲地區部署的一百零八枚飛彈，但不得再增加，但亦聲稱美國在將來同樣可以部署一百零八枚。只是美國尚未提出在亞洲地區部署「巡航式」和「潘興二型」飛彈。

（法新社日本東京二十四日電）日本海軍在與美國第七艦隊，舉行空前規模的聯合海軍演習之前夕，於今日已經動員一百五十艘戰艦，一百一十六架戰機以及三萬人員。爲期十日的演習行動將集中於保衛一千哩的海道，以及監視兩個提供蘇聯在西伯利亞艦隻駛往北太平洋的海峽。根據日本最新的防衛白皮書指出，日本北海軍自一九七八年以來，經常巡視這兩個海峽。白皮書又稱，另一海峽，將日本北海道與蘇聯庫頁島分隔的宗谷海峽，亦將受到日本的監視。這次是美國第七艦隊首次參加五年舉行一次的大規模演習。大約有十艘美國戰艦，包括兩艘核子潛艇，一艘七千八百一十噸的驅逐艦，兩艘三千噸的砲艦，一艘有發射飛彈設備砲艦，以及補給艦將參加演習。

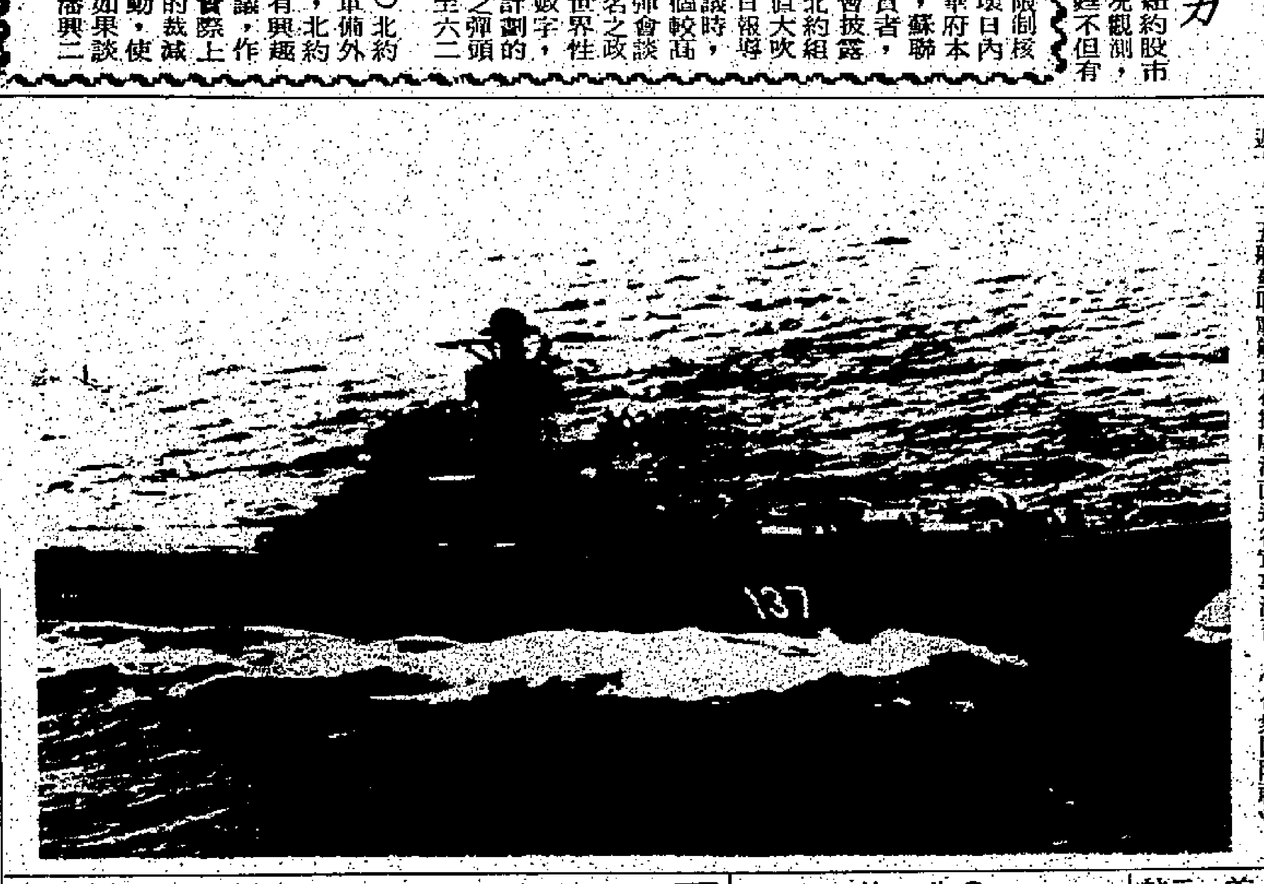
華爾街興起一股新潮流 紐約股市盛與衰 是美經濟寒暑表
近期「牛市」顯示復甦強勁有力

（美聯社紐約廿四日電）據此間權威性財經專家指出，紐約「華爾街」的「新潮流」是從紐約股市的盛衰作爲美國經濟盛衰的「寒暑表」，以目前紐約股市的「牛市」盛況觀測，美國的經濟復甦不但有根有據，而且方興未艾。在過去二個月內，紐約股市的「杜瓊斯工業指數」以堅穩的步伐，走向「歷史性高峰」。這件事不但象徵美國工商業在基本上興盛，引致投資者大量入市，而且顯示經濟前景美好，引入「憧憬」，所以在股市走勢上，出現一片持續性上升的藍圖。美國商務部的初估計，美國第三季的經濟成長率（「國民生產總數」增加率）可能達到以一年爲計算基準的百分之七的高數字，此一預測和美國最近股市的走勢，若合符節。

（時事社漢堡二十四日電）西德聯邦統計局二十三日發表八月份該國的經常收支爲三十四億馬克赤字，赤字幅較上月的三十二億馬克增加。但是一—八月間赤字僅四億馬克，較上年同期的三十五億馬克赤字大爲減少。八月份的經常收支之中，貿易收支盈餘爲二十五億馬克（上月爲二十二億馬克），貿易外收支赤字爲二十九億馬克（同二十七億馬克），移轉收支赤字爲二十五億馬克（與上月同），其他收支赤字爲五億馬克（同一億馬克）。

蘇責美國 在紐約港 干擾蘇輪

（路透社莫斯科廿四日電）蘇聯今天指責美國當局組織向紐約港的一艘蘇聯貨輪的武裝攻擊，及困擾一名蘇聯的貿易官員，這是挑釁行動的一部分。官方塔斯社說：此事發生於九月廿二晚，地點在紐約港內。塔斯社說，一羣持械男子，威脅一個領員，和阻止克拉夫索夫將軍號作卸貨的準備。五個鐘頭之前，聯邦調查局人員，截停了駛經該區的蘇聯貿易機構的伏羅申的汽車。



蘇聯艦隊軍事演習

蘇聯基輔級航空母艦「諾伏斯基」號廿三日在挪威一百海哩附近遊弋，十五艘蘇聯戰艦正在挪威海面進行軍事演習。（合衆國際社）

堅持立場無意考慮接納
列根限制新建議 蘇批評缺乏新意
並謂華府刻意破壞日內瓦談判

（路透社蘇聯莫斯科廿四日電）蘇聯今日對美總統列根就限制核導彈問題提出之新建議，斥爲毫無新意，並謂，華盛頓旨在破壞日內瓦之軍備會談，俾使部署其新武器（飛彈），認爲是適當者。華府本週宣佈一項新主動，旨在對中程核導彈問題與蘇聯達成協議後，蘇聯眞理報今日之評論，係蘇聯官方媒介一連串消極反應中最具實質者。美總統列根將於週一在聯合國大會披露他的新建議。眞理報稱，列根與北約組織於週一在聯大致詞之前，已一直大吹大擂，不斷宣傳了。紐約時報今日報導謂，列根在聯合國披露美國新建議時，可能對核彈頭問題，建議定出一個較高之最高數額，以圖打破中程核導彈會談之僵局。該報引述一名不透露姓名之政府官員稱，列根可能建議雙方的世界性核彈頭數目維持一個較高的最高數字，並且將會提出美國不會將所有已計劃的核彈頭在西歐部署。又謂，正確之彈頭數目尚未決定，但新總數可能高至六二五枚。

（美聯社布魯塞爾廿四日電）北約的執行首腦說，列根總統的限制軍備外交，可能不會導致美蘇協議，北約秘書長倫斯說：如果蘇聯人眞正有興趣達成協議，他們可以接受此等建議，作爲有彈性的開端。但他又說：「實際上，我的看法是頗爲不樂觀的，並無跡象顯示另一方願意作這樣的裁減」。倫斯星期五日於列根政府宣佈，它已修改了一項限制的主動，使兩年來美蘇的限制歐洲中程核子武器能達成協議。倫斯又說，如果談判失效，北約將振振有辭，可以駁斥反對核子團體對部署巡弋潘興二型飛彈在西歐的抗議。

囍

謹訂於一九八三年九月廿五日（星期日）爲 長男啓祥 次女德麗 在美國拉斯維加斯婚姻註册署舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

李文鏗 劉艮熙 李盧楚玲 劉趙惜粧 敬啓

中華基督教會香港區會啓事

本會誠聘副總幹事兩位，於一九八四年一月現任總幹事退休後，與現任副總幹事（教務）共同負責總部工作：

（一）副總幹事（行政），負責總務、財政、建設及營業職務。

（二）副總幹事（校務）負責直屬中小學校校董會執行幹事職務。

應聘者以大專畢業或同等程度，有十五年以上之行政或教學經驗，年齡不超過五十五歲之基督徒爲合，但不分宗派教會及性別。至於待遇，薪金按資歷商訂，並得享受公積金、子女學額、假期及其他福利。

詳細職務說明書，函索即寄，應徵者必須於一九八三年十月卅一日（星期一）下午三時前將申請函件連同詳細履歷及近照一幀寄九龍太子道一九一號本會收。審查後，認爲合格，便會約見。

開業啓事

本醫生定於一九八三年九月廿五日星期日（下午二時至六時）在九龍彌敦道301至309號嘉賓大厦1405室開業應診

胡錦生醫生謹啓

香港大學內外全科醫學士 澳洲皇家內科醫學院榮授院士

診症時間 上午十時至一時 下午三時至六時 星期六下午星期日及公衆假期休息

清潔香港 人人有責

立案 **哥林比亞電腦無綫電學校** 招生

首創電腦暨導實習速成科及無綫電暨導實物函授科。電腦工程語言程式科及無綫電彩色電視科日夜新班。

首創暨導選時學習課程A電腦實習速成科用國際承認英國NCC專利課程一人一機實習學費25元。B無綫電實物函授科供器材及原理錄音帶學費50元。本校一九四八年創辦，設備規模龐大，校址：旺角奶路臣街3、6、8太子站金都商場後面，索章請電807806—803804歡迎到校參觀。

海事處佈告 一九八三年第二四四號

銀洲、春坎角及赤柱半島對開海面之船賽

查赤柱軍部賽艇會將於一九八三年九月二十五日（星期日）由一〇三〇時至一七〇〇時在銀洲、春坎角及赤柱半島對開海面進行船賽，謹此公告，仰各週知。

估計約有二十艘風帆，十五艘滑浪風帆參加該項賽事。此外尚有三艘救生船隻協助賽事進行。

謹請於右述時間在附近水域航行之小型船隻船東、船主及操作人士小心駕駛，並當賽事進行期間給予參賽者實際方便。

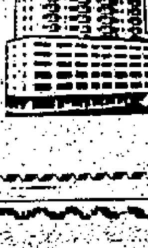
署理海事處處長 陳汝仁

租 **安福樓**

英皇道18—24號 天后廟道15號（近銅鑼灣裁判署）

安居此處志可酬 福壽康寧財祿就 樓崇閣偉同享覽 好景常在樂悠悠

預約時間 歡迎參觀



地點適中 維園地鐵 咫尺之遙 幽交通暢
商業單位 合各行業 醫務診所 洗手瓷盤
住宅單位 獨立電梯 晒晾發位 柚木地板
電熱水爐 兩房一廳 兩厠一廚 衣櫥櫃等

舖位：五百餘至一千尺
二、三樓辦公室及醫務所：380至720尺
八樓起住宅實用面積430至600尺約四千餘元

知租處：（辦公時間）英皇道18號本大廈三樓203室洽 電話：六六八四一三

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

由九月一日至九月卅日

刊華僑日報或晚報

分類廣告十二元

贈送幸運抽獎券一張，多刊多送

獎品豐富

頭獎	法國嘉富牌「小金剛」乾衣洗衣機一部 搪瓷全能自動二合一乾衣洗衣機	價值$4,335	嘉年電業公司贊助
二獎	麗確相機一部 自動曝光圖示區域對焦相機捲片機一套	價值$ 485	太平洋行相機部贊助
三獎	瑞士雷達表一隻 女庄包白金表	價值$ 440	太平洋行鐘表部贊助
四至七獎	各得麗確相機一部 自動曝光35米厘袖珍相機內藏閃光燈系統	價值$ 390	太平洋行相機部贊助
八獎	麗確相機一部 自動曝光35厘袖珍相機	價值$ 288	太平洋行相機部贊助
九至十八獎	各得法國SUFAM 先進牌離心鬚刨	價值$ 169	嘉年電業公司贊助

抽獎公佈日期：一九八三年十月八日

廣告賜洽處：

總社香港荷里活道一〇六至一一六號
中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
北角分處渣華道127號地下
灣仔軒尼詩道244至246號二樓凝趣軒
銅鑼灣霎東街九號A地下文海圖書公司
西環皇后大道西環街坊會
筲箕灣道42號A可喜地產公司
旺角分處九龍上海街四九七號地下
牛頭角淘大商場地下36號明嘉琴行
九龍佐敦道44A左邊地下
美孚二期吉利徑17號A平台荔灣街坊會
何文田亞皆老街124M地下恒達圖書唱片公司
紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時袖公司
荃灣眾安街三號二樓正康公司
屯門河旁街148號衡光購物中心
大埔廣福道151號地下肥肥雪糕專門店
元朗邨第四座21—22號地下元朗社團聯誼會

創校廿二年 **諸貝爾書院** 英文中學 中文中學 中英夜中

招男女生 正校：九龍塘界限街一〇七號火車橋附近 電話3-370815 3-371904 3-949928

△日夜校擴班收中中、英中、四五六文理商科生

學費廉，有學業證件免筆試，即帶十月份學費及相片立即趕辦會考報名！

專授中大課程。重讀生優先！保送直升台灣各大學及會考

★各級祇餘少量學位，全港高考及會考報名截止在即，歡迎致電查詢！

日夜校高考及會考三天截止報名從速！

婦科 兒科 內科

伍卓琪

診所：灣仔軒尼詩道269號光華大廈四樓

電話：五—八九二〇〇三三

診症：上午十時至一時下午四時至七時 星期六下午停診 星期日休息公衆假期照常

聖保羅英文夜中學招生

班級：F.1—F.5（F.3以上分文理組）

報名手續：塡寫報名表格，繳交相片兩張及報名費三元。

報名時間：星期一至星期五，晚上七時至九時半，額滿即止。

校址：香港般含道六十九號（報名由薄扶林道六十號校門入）

電話：五—四六八二八〇 五—四八六一三八

校監兼校長：夏永豪

華僑晚報 分類廣告 每天四元

由羅拔施蒂伍德公司及大衛蘭特安排

「約瑟與神奇彩衣」

"Joseph and the Amazing Technicolor® Dreamcoat"

作曲：魏貝 Andrew Lloyd Webber

填詞：提摩太・里斯 Timothy Rice

製作：約翰・紐曼

舞蹈編排：艾蓮妮・吉布斯、菲爾・康普頓

音樂總監：格林・希爾

對這個風靡一時的倫敦西區音樂劇，一位樂評家認爲開創了「音樂娛樂的一種新風格，並爲基督教開拓了一個現代的媒介。」

這個音樂劇由倫敦新棕櫚製作公司製作，由十八名來自英國和五名本地挑選的音樂家携手演出，另有由三十名本地兒童組成的合唱隊客串演出。

一九八三年九月廿六至十月一日（星期一至六）晚上八時

一九八三年十月一日（星期六）下午二時三十分

大會堂音樂廳

門票：十元、四十元、六十元、八十元

大會堂票房發售

1883-1983 URBAN COUNCIL 市政局

市政局百周年紀念演出之一

此劇版權屬倫敦諾維洛有限公司所有。

®"Technicolor"爲特藝七彩公司之註册商標。

美國防部長明日到北京
供應北京武器 大做軍火生意
溫伯格將會晤鄧趙胡三巨頭

（路透社北京廿四日電）美國國防部長溫伯格將於明日抵達此間，與中共黨政領袖舉行會談，預料他們將會集中討論亞洲安全事務和美國將高級科技產品供給中國大陸之可能性。溫伯格此次是取道東京飛來北京，屆時他將與北京國防部長張愛萍舉行冗長的會談。同時，預料他亦將會見北京三大領袖之一，可能是北京總理趙紫陽，或中共中央總書記胡耀邦，又或黨政元老強人鄧小平。此為自從一九八零年一月前美國防部長布朗訪問北京以來，美國防部長第一次訪問北京。西方外交家們說，當年布朗會同北京領袖討論中美兩國的「全球戰略關係」。而此次則不可能重談此一問題。該等外交家又說，雖然最近北京政府試圖在美蘇兩大超級強國之間採取中間路線，但是，在若干亞洲安全問題上，北京與華盛頓仍有共同的戰略觀點，比如在論及阿富汗、印度支那、蘇聯軍隊駐守中蘇邊境和蘇聯的SS廿型飛彈駐守遠東等問題時，他們就抱着同一的立場觀點。然而，不過，美國繼續將武器賣給台灣的問題，仍為兩國歧見之所在。經過多次高水平接觸後，預料兩國不會讓台灣問題影響溫伯格此行氣氛。

美國專家指出 勿對北京讓步 保持一定距離

（特訊）中央社華盛頓消息：一位美國新聞評論家促請美國，縱使目前的俄——美關係正值惡化的時候，亦應與北京保持冷淡。史密斯．韓普史東今天在華盛頓時報撰文說，對北京作重大讓步以利用莫斯科和華盛頓之間的冷凍的這種誘惑是相當強烈的。這樣做美國將來會後悔。美國國防部長溫伯格刻正在亞洲旅行，其間包括和北京領袖會談。韓普史東說，美國的利益與大陸不盡相同，美國不需要「在中華民國或任何其他問題上再行退讓」。他說，美國最近的經驗已充分證明一項明顯的事實：北京敬佩在華盛頓的是其本身的價值和它的友人而奮鬥的政府。他又說：「事實顯示，北京對華盛頓在紡織品問題中所採取的強硬的姿態所作的反應，遠比對卡特政府所作的反應要好得多。」

蘇聯連串抨擊溫伯格 爭取日本軍事合作 對付蘇聯控制亞洲

（法新社莫斯科二十四日電）蘇聯塔斯社今日報導美國防部長溫伯格抵達東京，並聲稱他將會要求日本進行更多的積極協助，以完成美國在亞洲以及太平洋的「冒險」政策。塔斯社稱，溫伯格與日本外相安倍晉太郎，以及日本防衛廳長官谷川和穗的會談，將會集中於兩國的「漸增侵略的政治及軍事合作」。溫伯格的訪問亦是真理報今日刊登簡短文章的題目，真理報稱，溫伯格對日本謂：「華盛頓視日本為其主要盟國，企圖得到日本協助加強在遠東以及北太平洋的緊張氣氛」。蘇聯紅星日報昨日在一篇提及日本防衛白皮書的文章中，指責日本的「軍國主義復甦」。該報譴責日本認為「日本重新發展軍備，是西方的全球戰略軍事政策的一項必要以及主要部份」。

美專家拉沙特指出 台北若與北京和談 勢必帶來更大災禍
統一問題牽涉複雜國際問題

（特訊）中央社紐約消息：美國籍的中國事務專家馬丁．拉沙特今天在紐約說，中華民國政府如果現在與北京「談統一問題，只會帶來災禍」。拉沙特在「中美關係研討會」上報告說，在目前情況下，中華民國「不談判、不妥協、不接觸」的政策是相當合理，而且無可避免的。會撰寫「台灣：當前威脅的評估」及「台灣的安全」兩書的拉沙特說，台北形容北京的和平建議為「用意在削弱台灣內部團結及國際支持的統戰伎倆」，是正確的。他說，如果台北與北京談判，中華民國在國際上將會更形孤立，它的經濟可能限於停滯，內部動亂的可能性也會增加。中華民國政府發展台灣，與收復大陸的雙重任務，多半要靠國際的支持。拉沙特說：「如果台北宣佈有意與北京談判，將立刻出現幾個對它國際地位的威脅。」他舉例說，美國保守派對台北的支持可能減少；美國認為對台北的軍事銷售需要降低；華盛頓可能更欲放寬對大陸高級技術及武器銷售；韓國及沙地阿拉伯等國家可能與台北斷交，而與北京建立外交關係，而使中華民國在外交上更形孤立；一些友好政府，也可能不再那麼情願支持台北在國際組織（如亞洲開發銀行）的會籍；敦促中華民國接受北京「統一」建議的壓力，也可能增加。拉沙特說，上述發展都不平合台北的利益。他說，在經濟上，如果談判在此事進行，台灣將遭到重大損失。他說，如果其他國家和他們的商人無法確定台灣未來的地位，那麼貿易和投資便可能減少到危險的低量，同時島上的資金也可能被撤走，因為中國企業界人士（香港便是個實例），已學會不信賴北京對管理資本主義經濟的意願和能力。而且，他說，優異的經理人員、技術人員、研究科學家和對現代工業非常重要的其他人員都將離開台灣。如果當地土生土長的人中大部份認為中央政府的大陸人是在犧牲台灣的利益以達到與共黨和解時，民間騷亂很可能無法應付。因此，他說：「大體言之，如果展開談判，台灣的安全情勢可能大為惡化。」拉沙特在報告中指出，「台灣與大陸統一，遠非一複雜難解的內部問題，而是一嚴格的國際問題。」他說，大多數主要國家的分析家都在密切注意此事。他說，這個問題的解決將影響美國、蘇俄、日本、大韓民國、東南亞國協國家和遠如沙地阿拉伯、以色列和南非等國家的安全。他說，許多亞太區域以外國家，諸如上列所提者，都在密切注意美國對台灣的行動，以判斷美國對它們的安全承諾。

減少聯國經費開支 美蘇代表意見一致

（美聯社聯合國二十四日電）雖然東西方關係目前處於低點，美國與蘇聯在對於需要壓抑聯合國開支問題上出現了少見的協同。兩國均相信他們需要運用他們經商定的壓力運動的影響，促使聯合國收集開支。美國駐聯合國大使柯德柏特莉，於力促美國參議院重新考慮削減美國攤款聯合國的決定之際，又警告今年要挺身應戰以及對付聯合國中的揮霍之徒。去年柯德柏特莉與蘇聯大使洛維諾斯基，以及英國大使湯遜爵士，齊向秘書長庫爾拉表示他們對經費增加的聯合國關注。同時，美國代表團提出聯大會議的一項修訂，規定聯合國的額外活動不能由聯合國的正常預算中撥款。雖然這些修訂遭到挫敗，美國官員們認為他們取得一種意識上效果。

星期文論
悼念喬冠華先生
一段歲月之回憶
李文

此時握筆爲文，深切悼念喬冠華先生，眞是百感交集，千言萬語，不知從何說起。而最可悲的，是我輩都漸漸老了，甚至隨風而逝了。曉昔艱苦而富於革命的浪漫主義情調之歲月，在那可愛而又瞬息萬變之歲月中，彷彿詩人所喜悅的「五月時光」，那瑣碎的身邊事物，那嚴肅的鬥爭……在我的記憶中，有如蔚藍的天空，在暴風雨來臨之前，倏忽的失去了，永遠失去了。

對喬冠華先生的回憶，我能夠說些什麼呢？第二次世界大戰時期，喬冠華先生在香港，是一間學院的教授。我是學生，卻是「游擊式」學生。怎麼說是「游擊式」學生呢，因爲當時我是一個記者，日夜要爲報社工作，又與朋友們搞「十月詩社」，晚上到北帝街片場找生活，眞是沒有一刻清閒的，所以缺課多於上課，但喬冠華先生的課，我從來沒有缺，即使如何忙碌，也一定要上的。因爲我醉心研究國際問題，尤其愛讀他的國際評論專欄作品，深入的閱讀，精細的研究。也許由於這些較爲特別的表現，喬冠華先生對我是頗爲另眼相看的在平日往來，與乎文章研討各方面，我們之間都有一份與衆不同的感受。

這段歲月不太長，因爲我與我的朋友與先生，不久又搞別的文學工作去了。之後，我們便很少來往了，但我的爲文，仍然脫不了「如所週知」這四個字，所以與先生時常取笑我，說我模仿「老喬」。文說：你窮極無聊寫文章的時候，文章是頗有點「老喬風味的」。雖然是講笑，但我的確是有過這種「高不可達」之希望的。

兩線作戰與唯武器論

作爲學生也好，作爲讀者也好，我是一直精心閱讀喬冠華先生的「國際評論」專欄作品的。他用喬木筆名寫了很多文章，在報章發表，我爲篇剪輯整理，作爲課本。可惜香港失陷時期我四處搬遷，所有書籍、雜誌、剪報都失散了。喬冠華先生的作品，至今片紙不存，但我對他的作品特華所在，仍然牢記不忘的：

（一）當希特勒揮軍進攻烏克蘭，開闢東戰場的時候，喬冠華先生爲文，首先指出，希特勒犯了「兩綫作戰」的嚴重錯誤。希特勒最後不但一定失敗於東戰場，而且希特勒的侵略戰，一定是全盤失敗。他分析希特勒作此錯誤的決定，並非不了解「兩綫作戰」戰略之弱點，而是過份低估蘇聯人民作戰的決心與力量。同時，亦爲了配合德國有限的實力，而希望採取「全面作戰」與「速戰速決」的冒險行動，「一舉以定天下」。後來歐戰之演變，希特勒的慘淡收場，大體而言，都與喬冠華先生所指出的符合，所以我說，喬冠華先生是天才的軍事理論家。

（二）正當中國抗日戰爭進入長期艱苦戰的時候，正當歐洲人民對希特勒堅持游擊戰的時候，喬冠華先生也是第一個指出武器在作戰過程中的重要性。他說，武器在人民手中是革命的武器，如果武器落在侵略者手中是屠殺與破壞的工具。因之，革命的一面必須爭取武器，改良武器，充分發揮武器的效能，以完成打擊侵略的任務。在這大前提下，他並不消極反對「唯武器論」，而是辯證法的地分析了「唯武器論」正確的一面，又是辯證法的地批判了「唯武器論」機械主義的一面。這在提高游擊隊裝備，加强「打人民戰爭」火力方面，無疑是作出了重大貢獻的。後來我知道喬冠華先生此種眞知灼見，頗爲國內戰略家與人民軍隊及其領導者之重視，所以作者胆敢再說一次，喬冠華先生是天才的軍事理論家。

斯人獨憔悴

近年我因商業關係，時常到北京去，每次到北京都希望採訪喬冠華先生。可是沒有一次能夠成爲事實。我不知是什麼原因，只好留爲是緣份了。此時此地，許多事情之變化，都不能以情理解釋，但要是相信緣份的話，我這個信服唯物史觀辯證法哲理的庸俗之人，倒也心安理得了。

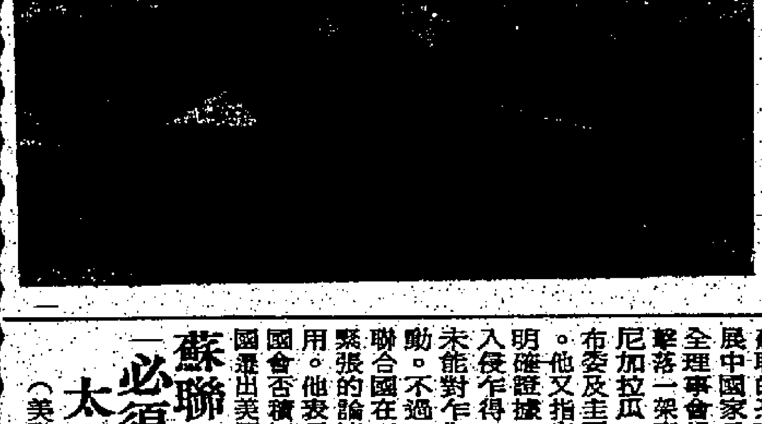
喬冠華先生在政壇上有過一段熱熱鬧鬧的時期，就是在周恩來總理任內。他做過外交部長，出席國際會議，充分發揮他數十年來「學以致用」的「國際評論」專欄作家的才智，海外故人，一則以喜，一則以懼。喜的是他「學以致用」，爲國效勞，正是讀書人最好的結局，懼的是他不懂得做官，未能看透人情世故，作爲專家，他是了不起的專家，但做官嗎？他便有許多不足了。所以當他就任外交部長之日，我也曾大胆爲文，刊諸「華僑日報」，以提高警惕，自問用心良苦，作爲參考。希望他能夠有機會看到拙文，可不知道他當時有沒有看到拙文，而悟出一點「第六感覺」來。

後來大局變化，他個人的遭遇據說也十分複雜。加上身體有病，可能因爲長年累月吸烟（而且是大量吸烟），而患了肺癌。冠蓋滿京華，斯人獨憔悴。在落寂無聊的時候，如果他稍爲激動，回憶過去革命的、富於浪漫主義情調的歲月，能不淡然苦笑，或是仰首長嘆嗎！時易境遷，人情冷暖，不管他的感受如何？他終於病逝了。一代才人，從此已矣。海外故人，哀悼之情是悲傷而複雜的。芥川龍之介有言：「死者生存在活人之記憶裏。」我是長久長久地記憶着喬冠華先生的。

山東省金鄉縣農民今年戰勝大旱，使三百萬畝棉花獲得好收成。爲方便棉農交棉，縣政府在十四個社鎮設立了十九個收購點，使售棉戶當天來當天交清，獎售化肥、粮食也當場兌現。這是金鄉縣棉農在馬集收棉點交售新棉。（陶俊峰攝）

列根明日在聯合國致詞
表明美與各國合作 解決世界各大問題
繼續支持聯合國但不滿目前情況

（路透社華盛頓廿四日電）一位美國高級官員今日表示：列根總統下週訪問聯合國時，將要表達美國對聯合國行使職權方式的強烈不滿。列根後日（下週一）在聯合國大會上致詞時，將表明美國對軍備管制及其他世界問題的立場。但該不願透露姓名的官員稱：他在會晤若干領袖時，亦會討論聯合國本身的行使職權方式。該官員表示：列根明日會晤聯合國秘書長佩雷斯時，將會重申美國支持聯合國，但會告其專門機構所瀰政治作風及「發展一個雙重標準的日增趨勢」。該官員對路透社表示：美國認爲聯合國傾向於接受蘇聯及其盟國的行爲，但卻不接受西方的行爲。他將此情況歸咎於蘇聯的恐嚇，尤以對發展中國家爲然，並以安全理事會投票譴責蘇聯擊落一架南韓客機時，尼加拉瓜、中共、津巴布韋及圭亞那棄權爲例。他又指出：他曾「有明確證據」證明利比亞入侵乍得，但安理會卻未能對乍得衝突採取行動。不過，美國仍認爲聯合國在充當減低世界緊張的論壇時有重要作用。他表示並不知道爭取聯合國會否積極堅持使聯合國遷出美國的任何行動。



中共領袖鄧小平在渡假勝地北戴河暢遊綠波避暑。據大陸報章報導：七十九歲的鄧小平每天游泳超過半個小時來保持身體狀態。（合衆國際社）

蘇聯指出 必須禁止太空戰爭

（美聯社聯合國廿四日電）蘇聯提出訂立禁約，禁止太空戰爭的建議，昨日在無人反對的情況下，被列入聯合國大會下屆會議的議程內。此外，一項由反結盟國家所支持，呼籲國際間廣泛介入南極洲的建議，在各方對現存南極洲條約不滿的情況下，亦被列入議程內。上述兩個主題，是聯合國大會同意在第卅八屆例會中討論的主題之一。下屆會議預定下週二舉行并將持續至十二月廿日。此次會議的主題數目，僅次於一九八二年創紀錄的一百四十二個。本週初與會的聯大指導委員會，會提出一百四十二個主題，但整個大會決定將其中一個主題（東帝汶）推遲至一九八四年的會議中。有關禁止太空戰爭的建議，題目是「訂立條約，禁止在太空及從太空對地球使用武力」。此建議乃由蘇聯外長葛羅米柯致函聯大時所提出，并附有他們構想的條約的全文。

吳學謙出席聯大會議

（聯合國廿三日電）中國國務委員兼外交部長吳學謙今天下午抵達紐約，他將以中國代表團團長身份出席第三十八屆聯合國大會。這是吳學謙任外交部長以來第一次出席聯合國大會。他於下星期在聯大發言時將就一些重大國際問題闡明中國的立場。吳學謙在紐約逗留期間還將與來自許多國家的外長交換意見。吳學謙抵達機場時受到中國常駐聯合國代表凌青和中國駐美國大使章文晉的歡迎，聯合國副秘書長畢季龍也到機場迎接。吳學謙在飛往紐約途中曾在舊金山短暫停留兩日。

波斯灣航空公司一架波音七三七噴射客機（機型如圖片所示）廿三日在阿布達比部國際機場附近墮毀。機上一百一十二名搭客和機員全部罹難。（合衆國際社）

美兩議員強調台灣重要性
美國如失去台灣 勢必失去太平洋
力主軍經援助台灣加强合作

（特訊）中央社紐約消息：美國衆院國防撥款小組委員會主席，紐約州民主黨衆議員約瑟夫．艾達波今天在紐約說，他相信美國和中華民國存有非常繁榮與興盛的特殊關係。艾達波在兩天中美關係研討會揭幕時發表主要演說。他說，中華民國已爲其人民達成重大成就，並開始在亞洲防務社會中扮演更老練和配合的角色。他說：「那個角色的份量將與日俱增。」又說「美國對亞洲防衛屏障提供一重要環節。而這個屏障如果沒有它（中華民國），便會痛苦地感到缺失。」艾達波說，他不反對穩定與北京的關係，但「我相信，我們應該採取非常有理性的立場，就是我們一方面與北京會談及談判，同時我們堅決地表示，我們對中華民國給予同情和支持。」他續稱，國會將會所做的那樣，就像以前成功地對抗任何美國政府縮小美國與中華民國關係的任何企圖。這項會議，在聖若望大學孫逸仙中心舉行，有約二百位中美學者與學生參加。美國參院東亞及太平洋事務委員會主席，阿拉斯加共和黨參議員穆柯斯基，在午餐時發表特別演說。他說，美國和中華民國間的關係，現處於一個平坦期——無醞釀中的改變，也不會有激變。穆柯斯基參議員指出，美國與中華民國的特殊關係，是基於戰略、經濟與政治利益。他說，在政治上，與經過考驗的真誠盟友中華民國維持良好關係非常重要，維持這一關係，將有助於消除該地區的政治不穩定。在經濟上，他說，中華民國在非常安定的政治下經歷了長足的經濟成長已成爲美國的主要貿易夥伴（中華民國在一九八二年是美國第七大貿易夥伴）。在戰略上，穆柯斯基强調：「台灣在圍堵及壓制太平洋蘇俄勢力方面，扮演非常重要的盟國角色。」他引述亞利桑那州共和黨參議員高華德的話說：「如果我們失去台灣，我們便失去太平洋。」今天的討論會，共提出七篇報告：（一）美國前駐華大使，現在塔夫脫大學任教的安克志所提：「遞變中的美國對台灣的認識，一九四九年至一九七九年」；（二）中央研究院近代史研究所的張朋園所提：「從台灣看中美學術關係」；（三）哥倫比亞大學韋慕庭提：「從美國看中美學術關係」；（四）壽阿密大學的君．德萊爾提的「西太平洋的武力均勢」；（五）喬治城大學湯瑪斯．羅賓遜提的「蘇俄在東亞的利益」；（六）負責人馬丁．拉沙特協會提：「台灣對與大陸對抗的看法」；（七）喬治城大學鄭格南所提：「美國對台灣關係法安全條款的履行」。與會者明天將針對討論中華民國在世界經濟的情形，並將提出三篇報告。

蘇聯昨日在裏海西北部
一連引爆六枚核彈 可能在內陸開航道

（合衆社．斯德哥爾摩廿四日電）蘇聯週六在裏海西北部引爆了六枚核彈。該項行動引起預測蘇聯可能在烏拉爾河建造一項內陸航道。烏普薩拉大學地震研究院的一名科學家說：「週六早上，我們在裏海西北地區紀錄了六次强烈的地下核爆。」他補充說：「在瑞典時間從七時至七時廿五分，每隔五分鐘便引爆一枚核彈。這些爆炸相等於黎克特制的五點九至六點二度。」在意大利和印度地震研究站也錄得了這些爆炸。烏普薩拉的發言人說：這是他們在裏海地區第三次錄得同樣的爆炸。每隔五分鐘引發一次的四次爆炸是於一九八二年十月六日首次發生，而其後的三次爆炸則是去年七月所錄得。該名烏普薩拉科學家說：「這些爆炸引起推測他們正建造一條新的航道。」他沒有作進一步的評論，但只說該地區的活動近年來已有所加劇。印度巴哈原子能研究中心的伊仁卓文持該項觀點，他說這些爆炸可能是爲了「應用上的目的」，而並非核子試驗。

涉嫌偷取美核能秘密文件
保加利亞商務官員 以間諜罪在美被捕

（美聯社紐約廿四日電）美國聯邦調查局宣稱，一個保加利亞商務官員，帶着核子密件離開紐約一酒店後，於週五就逮，且已依以間諜罪。該四十一歲的戈斯達甸諾夫，會於聚餐時獲一美國公民給予密件。其後即於晚上六時十五分被捕。該局的聲明並稱，該美國公民是與該局合作的。倘若戈斯達甸諾夫的罪名成立，他可被判終身監禁。該局的聲明，描述該密件是美國政府的關於核子能之高度秘密文件。戈斯達甸諾夫就逮時該局搜回這些文件並說：該局發言人華里奎提並說：該局並稱，該保加利亞人，自一九七七年起即居於紐約，他是保加利亞商務署的助理商務參贊。他的工作，涉及與美國的大學及機構委派兩國交換計劃下科學家與研究員的工作。他是沒有外交豁免權的。以電話向戈氏的住宅探詢時，接電話的一個男子說戈氏的妻不許論戈氏之被捕事。保加利亞商務署週五晚沒有回答詢問。

中國工會將召開第十次代表大會
習仲勳要求中國工人
負起四化建設重任

（北京九月二十四日電）中共中央政治局委員習仲勳今天說，工人階級作爲國家的領導階級，應當肩負四化建設的重任，充分發揮主力軍作用。習仲勳是在今天下午中華全國總工會第九屆第五次執行委員會閉幕會議上講這番話的。他說，搞四化建設，中心的問題是要提高經濟效益，提高企業素質。要做到這一點，必須首先提高職工隊伍的素質。習仲勳指出，工會十大將是一次換屆的大會。他要求積極搞好工會的新老交替和合作。中共中央書記處候補書記郝建秀在講話中指出，當前青年職工約佔全國職工總數一億一千萬人的百分之五十到六十。她要求工會組織加强職工的思想政治教育和文化技術教育工作。

大會議程 包五括項

（北京九日電）擁有七千三百多萬會員的中國工會定於十月十八日在北京召開第十次全國代表大會。這次大會將總結工會第九次代表大會以來中國工人運動的經驗，確定新時期工會的方針和任務，動員全國職工發揚工人階級的主人翁精神，在社會主義物質文明和精神文明的建設中，作出重大貢獻。這是今天閉幕的中華全國總工會第九屆執委會第五次全體會議作出的決定。在爲時七天的執委會議上，中華全國總工會主席倪志福作了關於中國工會召開第十次代表大會籌備工作情況的報告。中國工會第十次代表大會的議程是：一、審議和通過中國工會第九屆執行委員會向中國工會第十次代表大會的工作報告；二、審議和通過新的「中國工會章程」；三、審議和通過工會財務工作報告；四、選舉產生中華全國總工會新的領導機構；五、表彰一批先進的基層工會、先進工會小組和優秀工會工作者、工會積極分子。這次執委會議還選出了工會第十次代表大會代表資格審查委員會，並且通過了該委員會關於工會第十次代表大會代表資格的審查報告。據悉，出席工會第十次代表大會的代表將有二千餘人，其中青年、知識分子和非黨羣衆的比例比上屆大會有很大增加。中國工會第九次全國代表大會是一九七八年十月召開的。

馬尼拉暴動與列根的「菲律賓之行」
俞淵若

「阿奎諾之死」的風暴，已經進入了第五週。菲律賓的動盪局勢，也正在走上一個「爆炸性」的階段。

馬尼拉的街頭，日昨出現大規模的反政府騷動；五十萬示威羣衆同軍警發生流血衝突，造成了一百八十六人的傷亡。——事後，馬可斯總統居然在電視上揚言，「由於客觀情況的迫使，可能會考慮到『軍事管制』的再次實施」。

在這種劍拔弩張的氣氛之下，對整個情勢的發展變化，自然很難樂觀。情況很顯然，如果在最短期內，沒有任何一方肯做出相當讓步，來避免同對方「正面攤牌」；那麼，就必然會在不久的將來，至少出現這樣四種高度危險的可能性。

一、離心勢力和反政府的羣衆們，在不斷的示威、騷動和流血衝突中；不斷地鍛鍊，成長和壯大着自己的力量。從而也在一定程度上，養成了他們進一步進行反抗活動，同從事內戰的知識，能力和條件。——在這種情況之下，內亂或是內戰，就會以一種星火燎原之勢，很快地成爲一種全國性的現象。

二、馬可斯總統爲了鞏固他的政權，就不惜動用當權萬鈞的力量，來對一切離心活動和反抗活動，堅決地施以鎮壓。從他的觀點出發，最迫切的必要步驟之一，當然就是在全國範圍內，重新實施「軍事管制」。——這種做法，就必然會使得他的統治體制，更加失掉人民的好感；而且也會迫使更多對現狀不滿的羣衆，憤憊地走上反政府的道路。

三、無論局勢會演變成大規模的內亂，全國性的內戰，還是「軍事管制」的捲土重來；菲律賓的整個政治經濟局面，都必然會比過去更加江河日下；馬可斯政權的統治作風，也必然會變得比過去更加崇尚暴力，而且更加突出它那「順我者生，逆我者死」霸道色彩。

四、一旦菲律賓進入一種內亂，內戰，或是「軍事管制」的狀態；軍方勢力就必然會成爲馬可斯政權的最大支柱。如果這位總統的健康情況，誠如國際間所盛傳的一樣：任何時候都很可能發生問題：那麼，在「軍事管制」的狀態下，早已「深度介入政治」的軍方：決定把政權據爲己有，索性建立一個智利式，或是波蘭式的軍人政權，來統治菲律賓的可能性，自然也會伴隨着整個局勢的繼續惡化，不停地大幅度增長。

這四種擺在眼前的可能性，就充份地證明了菲律賓當今勢態的險惡萬端。——因此，白宮的鄭重重申，「列根的訪問馬尼拉之行，仍舊會在今年十一月間，如期舉行」；就顯然給人們帶來了很大的困惑和疑問——何以一個素來以提倡人權和民主爲號召的國家，偏偏要對一個著名反人權和反民主的外國統治者，在他的政權動搖得岌岌可危的時候；大力地給以政治支持？難道這樣一個既不清廉，而又特別專制的暴君，能夠被他自己的人民轟下台去，不要比容他在那裏繼續殘民以逞，肆行無道，合情合理得多麼？

根據客觀情況，來深入一層分析，列根總統其所以非要堅持他的「菲律賓之行」不可，主要就基於兩點考慮。

第一、由於美國的「第七艦隊」在兵力上已經只及蘇聯「太平洋艦隊」的百分之四十；而防禦綫又太長，要從西太平洋，經過印度洋，直到波斯灣的大門，路遙兵單，無論在補給或是增援上，都面對着很大的困難。再加上蘇聯已經在印支地區，建立了以金蘭灣爲首的「海軍基地網」；從而就使得菲律賓領土上的兩個美國軍事據點——克拉克空軍基地，蘇比克灣海軍基地——在美國的遠東戰略上，就具有極其重大的價值。

馬可斯深深地了解到這一點，所以它已經開始用這兩座基地，向白宮進行政治勒索：露骨地表示：「如果列根取消訪問，不但對菲律賓是個打擊，而且也會影響到美軍基地的存在。」——這就使得美國總統非要爲了本國的戰略利益，親自到菲律賓去替馬可斯助一次陣不可。

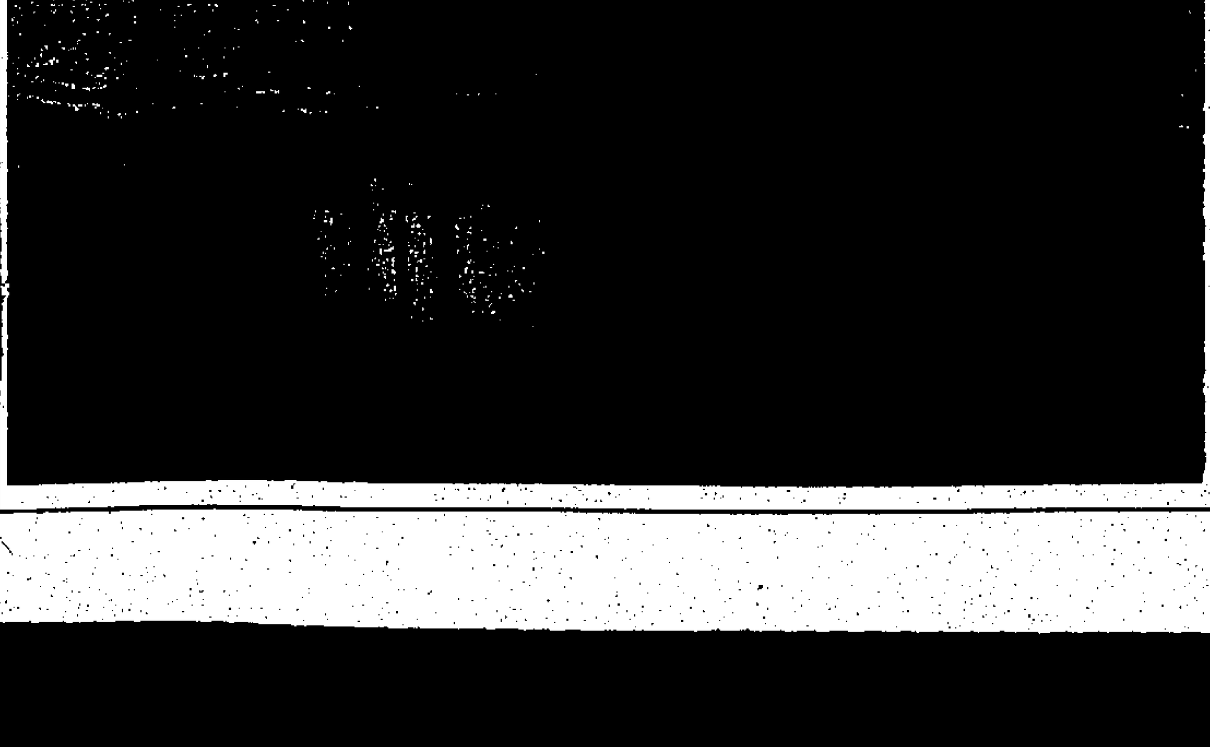
第二、從白宮的眼裡看來，馬可斯政權縱使反民主、反人權、反清廉、反公平；也還是要比一個更專制，更殘暴的軍人政權，或是極左派政權，要比較好得多。爲了使馬可斯不會在這四面受敵的嚴重關頭，被那强有力的軍方和左派力量取而代之；列根總統也就不得不如期地訪問菲律賓，去替他增加那必要的「政治資本」。

美國內長說話太多 近來引來許多麻煩
甚至將列根捲入政治風暴中

（路透社華盛頓廿四日電）美國內政部長華德，因爲口不擇言，以致使他自己弄到麻煩多多，及將生氣的列根總統，捲入政治風暴中。華德在過去會激惱過的團體，由保護環境主義者起，以至印第安人及海灘搖滾樂隊迷止，因而令到列根的共和黨參議員因他本週早些時候說了些嚴苛別人的話，而要求他辭職。他形容一位由他委出以檢討他自己的引起爭論的將一幅公地租出作爲煤礦的政策的委員會成員說：「我有一名黑人，一名女人，兩名猶太人及一個殘廢的人。」委員會有一成員是有一臂殘疾的。據悉，經商的聽衆聽了哈哈大笑。但他的話引起了反感，和受到譴責。雖然華德事後會去函列根總統表示歉意，和顯然想渡過一場政治風暴，而通常嚴肅的白宮的反應是責他今次說話太過沒有分寸，即使長期維護他的列根總統亦表示不滿。

北約軍作戰演習
預備戰時死亡龐大 演習集體埋葬方法

（西德法蘭克福市二十四日美聯社電）美國陸軍一名發言人週五證實，北約軍隊本星期在歐洲中部地區舉行軍事演習時，美國陸軍的士兵會經預習把陣亡的人集體葬在推土機挖掘的墳墓裡。這個消息西德的傳播界大事報導。西德人一向對任何事爲傳統戰爭或核子戰爭訂定意外事故應變措施有關的消息，都極之敏感。反對北約的綠黨發表聲明證實北約進行軍事演習，指斥「整個歐洲會變成一個大墳墓」。美國第五兵團的羅森中校證實，五十名來自第二十六補給及勤務連的士兵，本週在法蘭克福市以東二十哩的漢納奧市訓練區練習集體埋葬大批屍體。羅森接受「美聯社」的電話訪問時說：「埋葬屍體的工作，尤其是大批屍體，是沒有人願意去想像的，正因此，實在需要預習一下，以便一旦好像以前發生過一樣，有大批的人死亡而需要集體埋葬時——但願上帝不要讓這種事情發生——大家都懂得怎樣做。」



湖州城東門外橫跨韓江的湘子橋，是中國著名的古代四大名橋之一，湘子橋始建於宋代乾道六年（公元一千一百七十年），橋建成時分東西兩段，共長五百一十五米，中間約百米，用浮橋連接，以便江面船隻通行，是中國最早的一座開關活動式大石橋，一九八五年大橋改建成爲通行大橋。（陳學思攝）

蔣緯國在世盟大會精確分析
大陸恢復民主 亞洲恢復和平
全人類亦將獲重享安全與自由
認爲香港問題應以國府爲主題

（中央社盧森堡廿三日電）蔣緯國將軍在此間舉行的第十六屆世界反共聯盟大會最後一天的會議中，發表演說及答覆問題時強調，在自由與共產主義的全球性鬥爭中，使中國大陸恢復自由和民主具有主要與基本的重要性。

中華戰略學會名譽副會長蔣緯國，昨天中午以「亞洲在對抗蘇俄擴張主義的共同奮鬥中的戰略重要性」，爲題發表演說。他評論了今日世界的重要發展並自地緣戰略觀點，分析自由世界與共產世界的對抗以後，他特別強調南北緯三十五度之間這個世界軍事和經濟戰略區的重要性。

蔣緯國指出，這個地區，從台灣海峽、麻六甲海峽、蘇彝士運河、地中海、直布羅陀海峽，橫越大西洋一直延伸至巴拿馬運河是全球的「腹心地帶」。

蔣緯國接着又以中國爲主題作了精確、有力的分析，他說：「我的朋友們，請記住：在中國大陸恢復民主政府不僅是爲中國人謀幸福，而且也是使亞洲恢復和平、安定的首要基本步驟。這不僅是爲了亞洲人民的安全，就全球戰略來看，倘予適當執行，將會爲全人類帶來和平、安全和自由。」

蔣緯國在答覆與會人士提出的問題時，也會直接、間接地再次強調，使中國大陸恢復自由、民主在戰略和政治方面所具有的重要性。在被要求評論香港的前途時，蔣緯國以個人及「一個中國人」的立場表示：「當一九九七年到來，英國會把這塊租來的殖地還給中國時，她應該而且很可能將之歸還給合法組成和經過民選的中華民國政府。在此，「應該」一指的是原則問題，「很可能」則表示中國大陸恢復民主、自由的良好前景。即使如果到一九九七年時，台北與北平之間的對抗仍像今天一樣，一個強大的中華民國將是北平不會傷香港六百萬華人居民的有力保證。

孫院長昨親臨主持 大專生二梯次結訓
應心懷大陸放眼四方力爭千秋
共同努力以三民主義達成統一

（中央社成功基地廿四日電）七十三年度大專學生集訓第二梯次結訓典禮，今天上午在成功基地舉行，行政院長孫運璿親臨主持，並頒發結業證書及頒獎給各旅總成績第一名的學生。結訓典禮於上午九時五十五分開始，孫院長首先檢閱了學生部隊，教育部長朱匯森、參謀總長郝柏村、陸軍總司令蔣仲苓、總政戰部主任許歷農及大學院校校長等應邀觀禮，他們對軍容壯盛、精神煥發的學生部隊都表示嘉許。

孫院長頒發受訓結業證書時，由文化大學學生伍具光代表受領。孫院長並頒獎給各旅第一名的學生：第一旅石介平（成大）、第二旅張世賽（東海）、第三旅林祺瑞（台大）、第四旅陳詩堂（文化）、第五旅黃國展（師大）、第六旅黃中浩（淡江）。孫院長在致詞中，勉勵全體一萬多名學生，要在最寶貴的大學黃金時代，認清奮鬥目標，把握求學要領，用恒心和毅力做最大的努力。孫院長並引用蔣總統經國先生昭示我們的「心念大陸、放眼四方，力爭千秋」的話，來勉勵大家共同努力達成以三民主義統一中國的光榮任務。

典禮歷時約一小時，在雄壯的成功嶺歌中結束。

孫院長隨即走下司令台到各部隊前向部隊幹部們致謝，慰勉他們的辛勞，並和學生們親切握手垂詢他們生活情形及勉勵大家好好用功。同學們都以最熱烈的掌聲歡迎，並一齊高聲向孫院長問好。

英法義三國極關注 美軍在黎軍事行動
深恐美軍過度介入則超乎本職
另方面卻担心美坐視黎被瓜分

（美聯社倫敦廿四日電）英國官員們今日宣稱：參與黎巴嫩多國維持和平部隊的英國、法國和義大利三國，已經設法調解黎國的戰局，希望使到黎國境內好戰的回教民兵部隊與政府軍停止交火。

但是，英國外交部發言人強調指出：該三個歐洲國家所採取的和平行動是與美國所採取的和平行動互相一致，亦與沙地阿拉伯的停火計劃互相協調。

該位不願透露姓名的發言人說：「我們的目的是爲加強正在發揮的和平力量，而不是爲削弱此種力量」。在上述三個國家採取和平行動之前，駐守黎巴嫩的美國和法國的部隊已經多次發炮還擊黎國德魯茲派」回教民兵部隊陣地。藉以支援忠於阿敏、詹美耶總統的政府軍，至於美軍，則已使用戰艦轟擊回教民兵部隊陣地。

倫敦「泰晤士報」宣稱：英國、法國和義大利三國的官員，本週一曾經在羅馬舉行會議，決定採取和平行動。事實上，該三個國家對於美軍在黎巴嫩的行動至表關注，因爲它們誠恐美軍的行動會超乎維持黎國和平的範圍，它們更担心美國準備坐待觀望黎國被瓜分。在另一方面，靈通消息人士今透露：黎巴嫩政府已同意和敘利亞及沙地阿拉伯舉行小型高峰會議，商討黎國局勢。

利比亞支持的暗殺組織 進行招募刺客 行刺列根哈比

（合衆國際社亞伯達加爾加里廿四日電）一位南斯拉夫人士宣稱：他已被招募去實行由利比亞所支持的一項陰謀，就是要在今年十一月美國總統列根訪問菲律賓時將之行刺。該位南斯拉夫人名叫約瑟夫，現年五十二歲，他在本週較早時會見美國秘密情報局兩位人員時透露此項陰謀。並稱：聘請他的組織是要他行刺列根總統和前美國中東特使哈比。

美國秘密局人員是在加爾加里一間拘留所中查詢約瑟夫，因爲約瑟夫持一個南斯拉夫假護照旅遊，在上週五稍後被加拿大警方扣留。

加拿大移民局一位官員說，美國秘密局人員曾到過加爾加里，但現已返國。

一台籍青年 在日本担任 神青理事長

（時事社神戶二十四日電）神戶青年會議所下任理事長業已內定由台灣籍的尤昭福就任。

外國人担任青年會議所理事長，在日本全國來說，這還是第一次。

尤昭福出生於神戶市，爲福大實業公司社長，定明年一月一日正式就任。

星石化計劃 日追加投資

（時事社新加坡二十四日電）日本駐新加坡大使深田二十三日訪問新加坡財長韓瑞生，就新加坡石化建設計劃傳達日本政府的下列決定：（一）日本政府追加投資四十五億八千萬日圓。（二）對於向日本輸出入銀行貸款的延期償還，不能同意。

深田大使說：「連同民間負担的部分日本方面正如新加坡方面所要求的，共計追加出資二七九億日圓。」並傳達：「本月中，住友化學工業公司負責人將訪問新加坡，決定開工時期，投入生產」。對此，韓瑞生財長表示將向李光耀總理報告此項內容，並答稱：「關于開工時期的協商，希望盡快進行」。

馬可斯已簽署法令 暴動罪判終身監禁
非示威羣衆漠視嚴刑峻法
日前暴動有五十二人被捕檢控

（合衆社馬尼剌廿四日電）菲律賓軍事當局今日對在最近所發生民衆反政府暴亂中，所逮捕的五十二名主要人犯，搶刼，暴動及煽動叛亂」的嚴重罪名，顯示政府已決心到最強硬態度對付「離心份子」。

反政府人士指出：根據菲律賓現行法律，被控上述「暴動及煽動叛亂」罪名成立的最高刑罰爲五年有期徒刑，但前總統馬可斯最近已秘密簽署一項緊急法例，將上述罪名的最高刑罰提高至「終身監禁」。反政府人士指出：政府採取嚴刑峻法來對付反政府份子的目的，是去阻嚇菲律賓的大多數中等階級，警告他們不要參與目前已進行得如火如荼的反政府示威暴動。

（時事社馬尼拉二十四日電）造成十一人死亡的戒嚴令布告紀念日二十一日舉行的菲律賓反政府示威遊行，僅僅隔了一天，二十三日馬尼拉市內各處又有激烈的示威遊行，致使馬可斯政府受到很大的衝擊。

二十二日馬可斯總統會暗示可能再度實施戒嚴令，參謀總長貝爾也強烈警告說：「對於參加非法集會和示威遊行者將予以逮捕」。但是學生和一般民衆對此置之不理，而同時奮起，顯示了示威遊行已經超越了阿基諾暗殺事件的抗議行動領域，而是以推翻馬可斯政權爲目標。

馬可斯總統二十三日晚，會要求具有巨大影響力的菲律賓宗教界最高領袖翟楓機主教予以協助但是堅持維持政權基本姿勢的馬可斯總統與對該政權採取冷淡態度的翟楓機主教即使舉行會談，也難望爲挽救危機，尋出一個答案。

對於出乎意料而具有持續性的反政府示威遊行，馬可斯總統究竟是接受要求，宣佈下台；抑或恢復軍政管理，正面臨抉擇。

（路透社馬尼拉二十四日電）菲律賓首都今天恢復寧靜，因天主教會呼籲全國團結一致及軍方採取強硬態度對付反政府示威者的緣故。

馬尼拉市昨天是反馬可斯總統凧大街頭示威的舞台，當時警方施催淚彈去驅散一批同時高呼反美口號的武裝人羣。

武裝部隊參謀長費比恩將軍警告示威者，說軍方不會容忍破壞秩序者，且下令檢討保安部隊所採用的防暴策略。自上星期三起，馬尼拉市便陷於一片混亂，當時守衛總統府各通衢的警察，與示威者爆發街頭打鬥，結果十人殞命，一百四十三人受傷。

指責政府是月前謀殺反對派領袖阿基諾的兇手的示威羣衆，要求馬可斯辭職及停止美國在菲律賓的影響力。

三民主義統一中國 非洲地區大同盟昨成立
來自非洲地區華僑一百六十餘人與會

（中央社約翰尼斯堡廿四日電）來自南非洲各地一百六十餘位華僑代表，今天在南非約翰尼斯堡集會，宣告成立非洲地區三民主義統一中國大同盟。

三民主義統一中國大同盟海外推行委員會召集人會廣順，在成立大會中致詞指出，光復大陸，統一中國，一向是中華民國政府和中國國民黨全黨同志努力奮鬥的目標，也是三十多年來所有海內外中國人共同的願望。因爲大陸國土不容許長期被佔化，十億同胞不能讓其長期忍受共黨迫害。

會廣順說，統一的中國，必須是尊崇中華文化、實行自由民主制度、民生均富的中國。這樣的中國，才真正符合全體中國人的願望。這樣的中國，才能實現，才能成功，所以三民主義統一中國是當前海內外同胞一致企求的願望，也是當代每一位中國人所要負擔的時代使命。會廣順號召，鼓勵大家發揮大同盟的組織力量，與全球各地大同盟並肩爲三民主義統一中國的事業而奮鬥。

英反對黨已呼籲 英軍撤出黎巴嫩
英相下週會列根總統 將商談和平部隊問題

（路透社倫敦廿三日電）英首相戴卓爾夫人將於下週會晤美總統列根，商討有關黎巴嫩的多國維持和平部隊問題，東西方關係及世界經濟復甦等問題。兩氏之會談，將於週四舉行，然後，戴卓爾夫人始出在紐約之聯合大會。

一項迫切問題，乃爲美海軍在黎巴嫩進行砲轟行動，是否會將貝市的四國維和平部隊捲入更深和更長之軍事介入。官員稱：砲轟行動，以阻止戰略性的修艾卡城鎮俯瞰美陸戰地陣地，因而要保證美陸戰隊免受砲火轟擊。

英國反對黨工黨副領袖希利本週會籲請英軍撤退，假如黎巴嫩政府要依賴美軍出力的話。他促請英外相賀維勿把英軍性命在「如此一項令人懷疑之事業中」冒生命之危險。

叙坦克包圍貝卡山 逾千巴游被逼北移
北移巴游爲阿拉法嫡系人馬

（路透社貝魯特廿四日電）巴勒斯坦解放組織一位發言人今天表示：叙利亞發出命令之下，逾千名巴勒斯坦游擊隊正北移，離開黎巴嫩東部貝卡山谷。

黎巴嫩北部「的波里」港，雷曼透過電話對路透社記者說：游擊隊目前轉往黎巴嫩北區遠處的哈姆爾地區。他說游擊隊全是巴解最大勢力之法塔組織成員，他形容他們是「我們的部隊」——顯示他們是忠於巴解領袖阿拉法。昨天在安曼，巴解一份聲明謂：叙利亞坦克會包圍貝卡山谷的巴勒斯坦陣地，並給游擊隊一句鐘頭時限離開，否則就面臨武力驅趕。

雖然以叙軍控制之貝卡山谷爲基地的法塔游擊隊，數目相信約共六千，但他們大多聽命於今年五月向阿拉法領袖挑戰的兩名親叙利亞司令。

阿拉法指責大馬士革政府煽動背叛他的兵變後，本年六月被逐出叙境，叙利亞否認他的指控。國營貝魯特電台過去數日來，已報導貝卡地區親反阿拉法派系之間的軍事衝突。

雷曼說昨午抵達「的黎波里」市的叙利亞命令，沒有講出此項行動的理由。

巴解該份聲明說：阿拉法曾要求沙地阿拉伯搞楚該命令是否關乎黎巴嫩軍及反政府部隊在貝魯特附近的一項停火建議，雷曼拒絕提供任何有關該消息的細節。

亞太區防癌會議 下週二在日舉行
並作調查研究展望報告

（時事社日本仙台二十四日電）協商亞洲太平洋地區防止癌症對策的「第六屆亞洲太平洋防癌會議」，定二十七日至三十日在此間舉行。出席會議的有：以亞洲、太平洋地區爲中心的各國癌症研究人員及醫療、行政人員等，關於癌症的各國研究、調查、預防及治療的現狀與展望，提出報告，並就今後的癌症對策，交換意見。

此項會議自一九七三年在東京舉行第一屆會議以來，每兩年舉行一次，先後已經在新加坡、馬尼拉、孟買、科倫坡舉行。這次會議的主題爲：（一）癌症的早期發現與預防，（二）「防癌運動與身體復原訓練」。日本國內代表約八百人及外國代表二十多個國家，約二百人將參加討論。

又：過去幾乎沒有透露的中國大陸的癌症實情等，將在會上提出報告。

波斯航機失事前 會三次呼籲協助
失事墮毀後着火焚燒 救援隊抵現場作善後

（美聯社、阿布達比、阿剌伯聯合酋長國廿四日電）救援隊伍週六早上開始移去波斯灣航空公司波音一七三七客機墮毀後的支解屍體。該機在阿布達比機場的東北山區燒毀，機上所有人員死亡。

航空公司的職員週六說：遇難者共有一一一人，而不是他們週五所說的一一二人。

職員透露遇難者爲九十七名巴基斯坦工人，七名英國市民，一名美國人，一名伊朗人，和五名機員。要求不要透露姓名的一名機場官員說：他們在該機殘骸中發現完整的乘客名單，但他拒絕立即發表遇難的姓名。

但他透露正機師爲奧曼籍的阿爾堅狄，副機師爲巴林阿爾各狄，機內侍應生爲巴林的亞都拿，和兩名英國的空姐，她們分別爲達達·法蒂，和莎莉·安·唐生。他說：這些空姐的家鄉未能立即透露。

該機是從巴基斯坦，喀喇蚩例行飛往巴林，飛機經卡塔爾和阿布達北途中撞毀。該機於二十分鐘前才於降落阿布達比機場。

阿布達比機場的官員說：機師最後和控制塔的無線電聯絡時正飛於二萬二千尺（六千七百米）。他們說：該機突然下降，而機師呼籲協助：「他呼籲了三次」後，便失去了聯絡。」拒絕透露姓名的機場官員說：「該機突然失蹤，而一架民航直升機迅速飛往扎保阿里，並發現該焚燬中的殘骸」。

斯里蘭卡釋放 四名親蘇份子
另懸紅緝捕違法黨魁

（路透社科倫坡二十四日電）據共黨消息人士今日說：斯里蘭卡政府業已釋放了四名最近在種族暴亂中被捕的親蘇聯共產黨領袖。

消息人士謂，昨日重獲自由者，是黨總書記舒賽弗，黨日報編輯章拿維拉，及黨政治部另外兩名成員。斯里蘭卡政府不發出有關聲明，官員們亦未爲上置評。七月三十日，政府禁止共產黨及其他兩個左翼政黨的活動，指它們煽動暴亂，導致差不多四百人喪生，死者大部份是操泰米爾語少數派成員。被宣布爲違法的「人民解放陣綫」及「新社會黨」的兩黨領袖，就一直躲藏起來。上月政府懸紅相等於二千美元的現金，賞予提供他們下落的人士。

該三個黨派用以自行發刊報章及宣傳資料的印刷機器，實施禁制令後全遭封閉。

請購備——

1983 香港年鑑

全書分十六類 內容包羅萬有

作爲你的案頭顧問

柯式精美印刷　每冊港幣叁拾伍元

圖片精華 時賢評論 香港全貌 法規新編 香港稅務 交通要覽 街道指南 日用參考 居住須知 郵電便覽 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話五—四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五—二三壹六三七
北角辦事處渣華道壹二七號　電話五—六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三—八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話三—六八七六八二

〈下列各處・皆有代售〉

香港區：
南華早報書店　香港天星碼頭
世界書局　德輔道中二五四號
香港圖書公司　德輔道中安樂園大廈
齡記書店　德輔道中一二七號
上海印書館　租庇利街十九號二樓
廣興書局　鴨巴甸街三十三號
天地圖書　莊士敦道三十號地庫
大方書局　莊士敦道五十六號
萬邦書局　莊士敦道五十八號
藝美圖書公司　天樂里七號
南天書業公司　軒尼詩道107—115號
東方書局　軒尼詩道一七三號
世界出版社　波斯富街一二〇號
廣興書局　波斯富街一〇八號
擬超軒文玩公司　軒尼詩道246二樓
東亞書局　書局街三十九號
商業書局　北角道八號D
東亞圖書公司　干諾道西121二樓
大觀書局　大道西三二五號
大生書局　大道西四二七號
西環街坊福利會　卑路乍街十四號
利興書局　筲箕灣道三六六

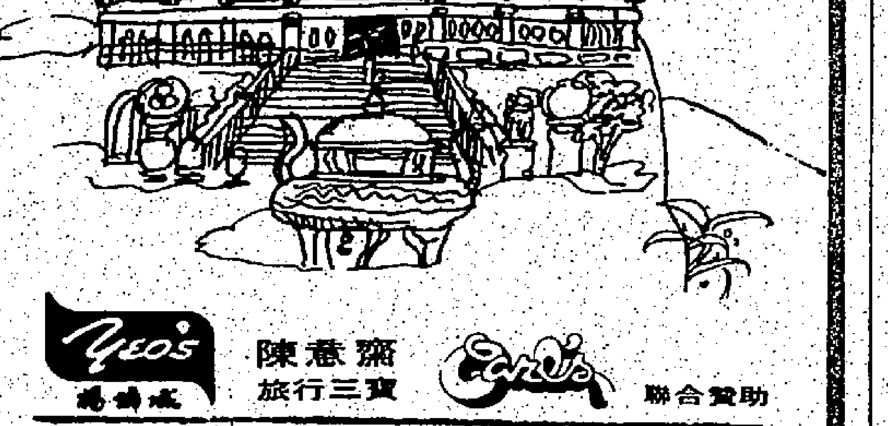
九龍區：
辰衝圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　亞皆老街一〇五號
大東書局　彌敦道六八二號
齡記書局　彌敦道六七八號
永光書局　砵山道三五二號
新全記書局　青山道二二四號
正價公司　荃灣衆安街三號二樓
天下書業公司　順榮街一四九號
文風書局　洗衣街九十一號
新成記書局　洗衣街九十號
大成書局　大埔道五十九號
友聯圖書公司　花園街76號二樓D
文華書局　奶路臣街十七號A
恆達圖書唱片　亞皆老街一二四號
萬邦書局　亞皆老街五十四號
智源書局　金巴利道廿七號二樓
光明書局　城南道二十八號
南方書局　譚公道三十號
偉發文具公司　福佬村道二十七號
儒林書局　官塘協和街一〇一號

麗宮
大滿
今天禮拜請早
聯國際影片公司 合發行 美公司 實片座
洛奇續集
決戰阿波羅
虎威洛奇・威武巨星
史泰龍
自編自導自演最佳作
八公實事擊拳人平報告，誓決人，高潮
王淚經・愛義千！拳有不淡情敵軍
柔溫體動萬不 時刻驕傲人人
避免擠擁・請速定座

香港人遊香港
遊鄉水澳大寺蓮寶　天天出發

華僑日報讀者
七海旅行團主辦

首創本港高級旅行團
獲參加團友一致好評



梅窩專線冷氣船位
專車上山不必輪候
旅途舒適精美上素

早餐營養用享廳快餐路加
梅窩返往輪專位客華豪乘
漁村大澳威尼斯東方賞瀏
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山齋堂享用精美上素
漫遊茶園品嘗山水豆腐花
觀光石壁水塘賞偉大建設
全場贈送陳意齋旅行三寶
楊協成贊助檸檬茶奉嘉賓

時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$110.00

Yeo's 楊協成　陳意齋 旅行三寶　Carl's　聯合贊助

代售票處：
金寶彩色冲印 Kingsburg
金寶彩色冲印其中十間港九分店
中　環：皇后大道中37號余道生行地下　5-235265
　　　　香港太子大廈地下27A　5-260511
灣　仔：灣仔道140號海運商場　5-729705
　　　　灣仔高士打道250號伊利沙伯大廈　5-7950956
北　角：英皇道255號國都商場地下　5-787348
跑馬地：成和道6號地下　5-739570
尖沙咀：彌敦道美麗華酒店商場　3-691042
深水埗：大埔道156號B1地下　3-7776897
土瓜灣：旭日街19號　3-646283
觀　塘：裕民坊63號地下

報名地點：
七海旅運有限公司
香港德輔道中88—88號華僑商業大廈1802室　5-413081（四綫

晨早場：帝后 嘉禾 麗華 紅磡 帝國 國際 京華 南昌 光華 滿堂 金茂坪 百樂
四點場：皇后 皇都 嘉年 帝后 柴灣 嘉禾 麗華 紅磡 帝國 國際 明月 京華 南昌 光華 滿堂 金茂坪 南灣
午夜場：皇都 嘉禾 麗華 紅磡 京華 明月 海運

今開
晨早場 四點場 午夜場
憑本片票尾在港九電腦算命五折優待

碧麗宮
來勢洶湧・當然非同凡品！
今天五場隆重獻映　時間：12點四 兩點半 五點三 七點半 九點九

☆榮獲英國影藝學院☆
最佳影片獎
最佳男主角獎
最佳製作設計獎
最佳藝術指導獎

兒童不宜觀看　DOLBY STEREO　SOUTHERN CO.LTD.

本港新聞

設立商業糾紛仲裁中心
研究年內完成
地點及執行人選物色中
律政司表示有利吸收更多外資

（特訊）律政師唐明治透露：國際仲裁中心研究工作仍在進行中，經已接近完成階段，預料可於今年內成立。

唐明治昨晨出席仲裁座談會時稱，香港會於今年成立一個產生糾紛的仲裁中心，以高院按察司韓達大法官爲首的策劃小組，正在物色仲裁中心的地點和負責人選。

仲裁中心的部份經費將由港府負担，另一部份則由私人機構負責。

唐明治表示：有信心於香港繼倫敦及紐約後，成爲第三國際仲裁中心，而它的成立，相信可以吸引更多人來港投資。

唐明治又說：法律改革委員會的一個工作小組正草擬一份仲裁人守則，供經驗較少的仲裁人參攷。

「這些守則必須是以簡單而直接的文字說明，使學習的人士能易於接受。」

唐明治訓：香港根據英國法案一九五〇及一九七五年而成立仲裁法例，但都很少採用。

「這是香港運用其仲裁法例的時候，所以在一九八〇年會中，首席按察司羅弼時和前任律政司新理士成立法律改革委員會，第一步之工作便是提出商業仲裁法。」

在其它訓練工作方面，唐明治表示大學中的課程已加强仲裁的課程，同時，韓達大法官參加在澳洲舉行的澳洲仲裁會議後，將把該地之訓練課程介紹來港。

唐明治稱：香港對於調解過程設有立法保障，這是香港的仲裁法的主要過程之一，以能適應香港這個華人社會。

根據立法規定，它賦予高院權力指派一名調解者協助解除雙方的糾紛，以確保調解人和仲裁人不會致使仲裁過程失去效用。

在航運方面，唐明治表示新成立的香港海事法例及仲裁協會至今爲止已獲十四宗糾紛，但尚未開庭聆訊。

綁架商人王德輝案中疑犯葉榮添於昨年在台北被捕。（合衆社圖片）

高超道邨對上斜坡
貨車滑後橫衝直撞
壓傷看更過路女子

（特訊）觀塘高超道邨一部停於斜路之巨型貨車，突然失車溜後，如脫韁野馬，先行撞傷一名女子，然後撞向一處地盤，壓毀一間臨時看更木屋，並將老看更壓着，巨型貨車始告停下，事後警由消防員到場，經四十五分搶救，始能將老看更救出，幸受傷兩人傷勢不致太重，相信對生命也無大碍。至於涉事貨車卒也爲地盤所阻，未致衝行太遠，否則後果將更不堪。

發生此宗意外現場，爲高超道邨第六座對上碧雲道之斜路，肇事貨車編號CT八〇九×，爲一部廿四噸重之貨車，據悉屬一間建築材料公司所有，當時，貨車是停於上址，司機也下車離去。

於下午二時十分左右，該巨型貨車突然失去控制，向斜路之下溜去，它首先將一名五十歲女子屈麗娟撞傷，失控巨型貨車再行俯衝而下，直衝向一處空置之地盤，越過圍板，衝向一間臨時蓋搭之看更木屋，將木屋壓着支離破碎後，貨車始告停下。

而在破碎之木屋內，一名七十一歲之老看更揚發，也爲木板及右邊車前輪所壓，故需由消防員到場搶救，經四十五分鐘之久，始將老看更救出送院，幸被看更勢也不致太重，他們兩人車撞傷及壓傷兩人，傷人仍需留醫，情況欠佳。（合）

今年來第七次·大者有若栗子
新界北部傍晚落雹
市區暴雨傾盆而下

（特訊）新界北區昨日傍晚再度出現落雹的情景，雹大如栗子小約黃豆，這情形已爲本年度第七次被天文台錄得，初步消息顯示：新界若干地區受到一定的影响，而郊區方面則出現傾盆大雨，牛池灣地區受水浸影响。

據天文台表示，形成落雹的原因，主要是由於雷暴驟變，引致落雹。昨日傍晚天文台於五時四十五分，分別記錄得新界上水及元朗都出現落雹的情形。除上水、元朗記錄得外，粉嶺及大埔亦有市民觀察到落雹的情景，據粉嶺區龍躍頭村的賴太表示：昨日傍晚五時左右，初時天色驟變，雷聲大作，又連續閃電，繼而下着傾盆大雨。當時賴太正在寓所內準備晚膳，但突聞鉼蓋的屋頂發出「咯咯」聲响，初時以爲是雨聲，未有理會，其後察覺情况不對，便冒步外出觀看，發覺地上出現很多冰塊狀的雹，粒大形容時指出，雹大如栗子，小如黃豆般，十多年來她還是第一次看到。

而落雹的情形已爲本港今年內第七次記錄得到，據資料顯示，第一次在本年三月一日，在大嶼山及港島區發生；接著在三月二日，在旺角區域；三月十二日，荃灣地區；三月廿五日，葵涌區；四月五日，元朗附近的石崗；三月廿六日，分別在元朗、大帽山及西貢，最近則是昨日的第七次，包括新界的元朗、上水、粉嶺及大埔。（合）

何鑑博士在西輪社講
用太陽能代燃料
節約能源減少開支

（特訊）香港西區扶輪社，本月廿三日下午一時，在希爾頓酒店舉行午餐例會，社長章志光主持，請何鑑博士講天陽能的應用。

怡和有限公司顧問何鑑博士稱，採用太陽能設備代替熱能，在美國甚爲普遍。現時香港有一所在公屋之老人宿舍，已裝設太陽能產生熱水，供老人院洗滌及沐浴用途，此項設備在香港製造，效率甚佳。

何鑑博士稱：香港週年陽光甚多，利用太陽能有良好條件，雖然第一次投資之設備需花費一大筆資金，但以現時之燃油及燃料計算，七年內已收回成本，對於節省能源與長期可節省開支，實爲一項有需要推廣之應用。

何博士放映幻燈，解釋太陽能吸收熱能將水加熱之原理與效果，係採用一大幅玻璃幕牆，吸收天陽熱量在一大箱內，箱內裝設喉通，用電力將冷水在喉通內運行，加熱至一定程度貯存供應用，此種裝置香港可以設計及製造。

華潤公司卅五周年
並祝華潤大厦落成
本月廿六日舉行慶祝酒會

（特訊）爲慶祝華潤公司成立三十五周年，華潤（集團）有限公司成立和華潤大厦落成，該公司總經理張建華昨日在記者會宣佈本月廿六日在華潤大廈將舉行盛大酒會，招待各界友好。邀請出席者包括：新華社香港分社社長，港澳地區在港人大代表和政協委員，港府官員，港澳地區工商、金融、經濟航運、文化教育和新聞出版等各界知名人士，以及廿七個國家駐領事和商務專員等共約五千人。中華人民共和國對外經濟貿易部副部長，華潤（集團）有限公司董事長賈石已由內地來港主持公司董事會並出席有關的慶祝活動。

華潤公司于一九四八年作爲一間私人合伙公司在香港登記成立。一九五二年成爲中國各進口公司香港總代理。隨着外貿體制改革，一九八〇年以來改爲對外經濟貿易部所屬各進出口總公司在香港的總代理。

華潤公司的業務隨着內地與香港之間貿易的增長而發展，對兩地貿易擴大作了積極的貢獻，一九八二年內對香港的出口超過三百廿九億港元，比一九五〇年增加卅七倍。內地供港商品的結構也發生了明顯變化。五十和六十年代，佔內地供港貨物總值一半以上的是農副土特產，自七十年代初期，內地增加了石油并擴大工業品的應供後，目前工業品已佔百六份十，內地商品經港轉口增長也快，香港對內地的出口和轉口增幅也很大，目前內地已是港產品出口的第四大市場，轉口貨的第一大市場。

由於業務蓬勃發展，公司于一九七九年購得灣仔新填地地皮一幅，興建華潤大廈，今年七月已全部建成，大廈佔地六，六〇〇方米，由高座及低座相連而成，高座樓高五十層，低座七層。

張建華總經理謂公司將遵循其一貫宗旨，竭誠爲香港和海外工商界服務，爲增進內地與香港之間經濟貿易往來和維持香港繁榮和穩定繼續做出貢獻。（忠、强）

港匯下跌雖受損失
中國食品暫不加價
來貨亦不考慮以其他幣值結算
轉口貨則可能收取第三國貨幣
華潤副董事長兼總經理張建華表示

（特訊）國內輸港食品及副食品，暫時未考慮加價。

華潤（集團）有限公司副董事長兼總經理張建華昨日表示，港元下跌肯定華潤蒙受不少損失，但他所顧慮的不是中國的損失，而是全港五百多萬市民所面臨的通貨膨脹壓力，在現階段言，他不考慮將國內來貨改以其他幣值結算。

惟港元幣值于何時穩定目前無法估計，國貨會否調整價格，則需要看情勢發展而定。

但他肯定食品及副食品的價格，主要是由市場供需而決定者，華潤進口者祇佔本港市場百分之四十七，若其他地區所進口百分之五十三調升的話，國內來貨實無法控制市場。

同時，他亦指出，銷港貨品萬一要採取適當措施，亦不一定非以美元計算不可，解決的方法仍有很多。

至于轉口方面，張總經理指出，既然本港商人買入國貨後所收取的是外幣，他不排除以後會以第三國貨幣爲計算單位。

但本港市場方面，就算有變，亦會與各界協商，在取得一致意見後，才會實施。

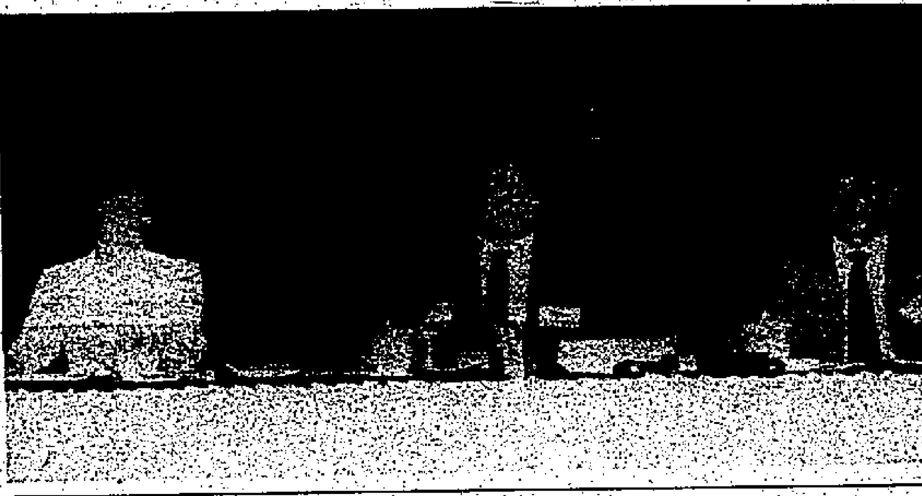
張總經理同時指出，華潤公司在港已有三十五年歷史，香港已是華潤的基地，他對香港未來前途，繁榮充滿信心，一九九七年的事情，實在太過遙遠，目前要加推測，未免言之過早。

華潤公司集團目前在本港的投資，便高達二十四億港元，且在研究若干技術水平，管理方式、原料供應及產品銷場後，向有可自行且值得投資企業，華潤會進行獨資及合作方式，進行生產。

他並表示，在研究情况後，若爲可行，華潤亦會以香港爲基地，作出海外投資。

致于資金籌集，他相信華潤以國家作後台，乃致于本港金融界的密切來往，良好信譽，根本上沒有問題者。

他亦指出，華潤的投資計劃與香港繁榮穩定不可分割者，集團以前以業務代理爲主，以後將向多元化發展，並向零售業進軍，預計在一年半內，華潤屬下將有四家商場開業，便是最佳明證。（忠）



華潤集團有限公司總經理辦公室經理李良四、總經理張建華及副經理劉友輝昨日在華潤成立三十五週年暨大厦落成記者招待會中合攝。

西貢海面風高浪急
十艘獨木舟齊翻沉
受訓學員幸告全部脫險

（特訊）香港水上活動中心，由兩名導師率領十一名學員，於昨日下午在西貢亞公灣海面作獨木舟訓練，於風浪中有十隻獨木舟翻沉，先後有九人墮下海中，其中有五人自行游回岸上，另有三男一女不知所踪，水警據報派出水警輪前往現場海面搜索營救但無發現。

經過一番搜援後，初傳墮海失踪之四名男女，亦先後由街渡發現，自荒島中救回，未有受傷，訓練活動中心人員亦放下心頭大石。

據悉，在昨日下午，當獨木舟划出枕頭洲海面時海浪甚大，導師見風，不利於獨木舟行駛，於是立即下令回航，詎料於調頭時有十隻獨木舟不堪風浪吹襲竟相繼翻沉，有九名男女學員墮下海中，頓時一片驚呼之聲，此起彼伏，由於當時已是薄暮時間，海面視野不清，且現場海面更無其他船隻，一時無從救援，然而其中五個水性較佳，於墮海後自行游回岸上，另外有三男一女失去踪跡，活動中心發覺後，立即向警方報案，稍後水警輪開抵現場展開搜救行動，但海面無發現失踪者。其後始獲悉，該四名失踪男女，其中一名游上附近一個荒島上，另外二男一女等人游登牛灣一個荒島上，待救援，後來一艘街渡經過，聞呼救聲，於是將四名男女從荒島先後救上船。

疑爲失踪被街渡救回之四名獨木舟男女，分別姓冼，卅歲，男獨自游登荒島，另三人名黃志堅，廿八歲，陳炳坤，卅一歲及一名女子潘燕顏，廿七歲，則游登於牛灣一荒島上被救同。（合）

綁架王德輝勒索案
疑犯葉榮添
在台北落網

（特訊）中央社台北廿四日電：涉嫌今年四月間在香港綁架地產商人王德輝，勒索一千一百萬美元的嫌犯之一葉榮添，今天下午在台北市長泰街爲台北市警察局龍山分局緝獲。

被捕的葉榮添，三十一歲，廣東番禺人，他向警方供認，曾經參與綁架香港富商王德輝案，他涉案的情形，正由警方深入偵訊中。

據葉榮添向警方表示，在香港綁架王德輝後，所獲一千一百萬美元，由另一在逃嫌犯鮑郵娜存入詹秀貞的帳戶內，隨後他持香港護照於四月十七日入境台灣，並經鮑郵娜月的安排，隨後因風聲很緊，又連續搬了三、四個地方，直到被捕前，居住在長泰街二十巷四十六號二樓。

警方今天從他身上查獲美金、港幣各四十元及玩具手槍，扁鑽各一支。龍山分局將依台北地檢處發出的通緝罪名—擄人勒贖，將葉榮添移送法辦，在長泰街涉嫌藏匿他的陳水國、孫文貴、高莎萍三人，也依被藏匿犯罪嫌人一併案移送法辦。

圖知：律政司唐明治。（本報記者攝）

深水埗道路安全
今日舉行閉幕禮

（港訊）爲期一個月的深水埗道路安全運動將於今日在麗閣邨花園舉行閉幕典禮。典禮是日活動將於下午三時開始，首先將是頒發獎品予各項道路安全比賽優勝者。各項目包括填字遊戲、問答比賽及安全城模型及攤位設計比賽。典禮之後將舉行綜合表演節目包括流行音樂和雜技表演。（本報記者擕）

寄本地信件及包裹
十月開始增加郵費
本地信由三角增至四角
少於卅克印刷品不加價
寄中國信件印刷品亦增加一角

（港訊）郵政署昨日提醒市民，由本年十月一日起，寄本地信件及包裹等服務之郵費將有增加。是項加費已於本年三月首次宣佈。

寄本地信件的基本收費將由三角增至四角，但重量少於三十克的寄本地印刷品的收費則維持不變，仍然爲三角。因此，利用是項服務郵寄發票、賀咭及其他重量少於三十克的印刷品者仍只需繳付三角。

寄往中國之信件及印刷品基本郵費亦將增加一角，但小包裹的郵費仍維持不變。

以下爲現時郵費及修訂郵費詳情：

寄本港郵費

重量不超過	信件 現時郵費	信件 修訂郵費	印刷品 現時郵費	印刷品 修訂郵費
三十克	三角	四角	三角	三角
五十克	六角	七角	三角	四角
一〇〇克	八角	一元	五角	六角
二五〇克	一元三角	一元六角	八角	一元
五〇〇克	二元五角	三元	一元三角	一元六角
一千克	五元	六元	二元	二元四角
二千克	七元五角	九元	—	—

寄中國、台灣及澳門平郵費

重量不超過	信件 現時郵費	信件 修訂郵費	印刷品 現時郵費	印刷品 修訂郵費
二十克	四角	五角	三角	四角
五十克	八角	一元	五角	六角
一〇〇克	一元六角	一元九角	八角	一元
二五〇克	三元六角	四元三角	一元五角	一元八角
五〇〇克	七元	八元四角	二元五角	三元
一千克	十二元	十四元四角	四元五角	五元四角
二千克	十七元	二十元四角	六元	七元二角
每加一千克			三元	三元六角

寄本港包裹費

	現時郵費	修訂郵費
每一千克	五元	六元

汎美航空公司 PAN AM　美國全達旅行社 TRADERS TRAVEL WORLD, INC.

聯合主辦

華僑日報讀者美國加州旅行團

加州狄士尼假日 6天 $ ~~5,999~~ $ 5,699
加州黃金假期 9天 $ ~~7,999~~ $ 7,599
加州墨西哥海空遊 9天 $ ~~10,999~~ $10,449

（十年經驗累積，捲土重來，七、八、九月特價酬謝新舊團友）

旅程包括：羅省、安挪咸、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市等。加州最雄奇壯麗，令人永遠懷戀着的好地方。

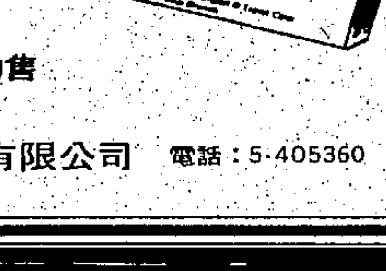
逢星期三出發
四人以上成行

華僑日報·香港恒利旅運公司贊助

報名查詢：華僑日報辦事處
香港中區砵甸乍街華人銀行大廈地下
5-251974 5-249509

華僑晚報 每天四元
分類廣告 費廉效大

強作力
令你轉弱爲强，勁力非常！
主治：
○氣血兩虧。
○提高機能作用，預防和治療中年以上男性衰弱現象。



國貨公司、藥行均售
經銷處：聯星藥品有限公司 電話：5-405360

確保時 防水漆粉
防水、堵漏 美觀、耐用
確保時是一種美國强力防水漆粉，俱有高度防水、堵漏、耐曬、抗蝕功能。通用於大厦內外牆、天花、地庫、三合土牆等物體，並可用作噴漆材料用；用法簡單，經濟耐用。
歡迎查詢：5-293572
經銷：得高建材有限公司
香港謝臣道4-10號成利商業大厦13樓E座
中國經營單位 廣州市化機公司

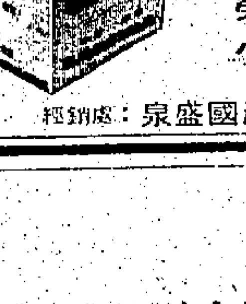
適應：
頭風、頭痛、高血壓、半身不遂、手足麻木、口鼻喎斜等。
國貨公司·藥行有售
經銷處電話：5-446693

點至可以醫好啲皮膚濕癬呢？

頑癬殺手
片癬不留
殺癬淨 —軟膏—
適用於因霉菌感染所引起之皮膚病及濕氣、癬症，如手癬、足癬（香港脚）、頭癬、體癬、及皮炎等。
經銷處：華健醫葯有限公司 電話：3-626856 3-621477

專治各種皮膚病
冰酥香軟膏
成份：蟾酥提取物、麝香、冰片、雄黃等
特點 療效顯著 不污衣物
經銷電話：3-415213

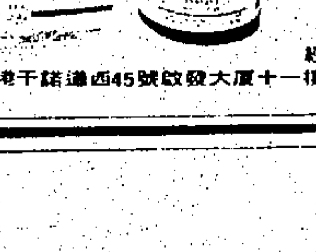
蛤蚧補腎丸



註册商標
滋陰補腦 强壯有力
身體虛弱、眞元不足、勞神過度、未老先衰、小便頻數
經銷處：泉盛國產醫葯有限公司 電話：5-630141

國貨專欄

肝有事？
最新肝炎特效藥
雲南茶花牌 青葉膽片
（純中藥）成份：100%青葉膽製劑



能增進身體抵抗力，消退黃疸，使肝腫大回縮，肝功能回復正常。
適應：
● 早期肝硬化
● 慢性、遷延性肝炎
● 急性和非急性的黃胆性肝炎
● 胆囊炎及其他炎症
經銷處：建興隆企業有限公司
香港干諾道西45號啟發大厦十一樓 電話：5-489551、5-489552

尤德爵士風塵僕僕北京歸來

港府高層緊急會議 商討港元暴跌對策

會商近兩小時檢討金融情況內容保密

美元升破九六大關銀行宣佈暫不加息

（特訊）港督尤德爵士昨日下午召開行政局緊急會議，商討應付港元暴跌之對策問題；不過，有關詳情未予透露。

在昨午十二時，港元兌美元的收盤價已跌至九點六〇比一的歷史性新低點。

風塵僕僕由京抵港的尤德爵士，昨晨甫下機即對記者表示：下午將會與布政司夏鼎基爵士及財政司彭勵治爵士舉行緊急會議，商討港匯急劇下跌對策。

是次行政局舉行緊急會議是在昨日下午五時卅分在布政司署舉行，歷時一小時四十五分鐘，到晚上七時十五分結束。

港督尤德爵士在離開布政司署時對記者表示：布政司夏鼎基爵士在會上已就港元疲弱問題作了詳盡匯報。

他表示：會與布政司等共商應付港元急劇下跌的對策問題。但他沒有透露有關情況。

而各議員亦均拒絕透露會議結果。

鍾士元表示：「這是基於保密要求。」

民政司黎敦義會後對記者表示，這次會議的時間雖然短些，但這是尤德爵士去北京之前已安排了的。他說，是次會議舉行目的，是令港督在英國外交部次官雷斯抵港之前，得以向行政局匯報今次北京會談之進展，及與行政局檢討當前本港的情況。

不過，他表示有關詳情不能透露。

港府發言人在昨晚九時證實行政局昨日下午五時三十分舉行會議。

這次特別會議是由於港督昨午回港及外交及聯邦事務部次官雷斯昨晚抵港相隔時間短暫所致，會議日期是在港督離港往北京前已作出。是次會議令港督能夠在外交部次官抵港進行商討前與行政局檢討當前的情況。（生）

（特訊）港元對外幣兌匯，昨除美元仍有買賣外，其他均告停牌，業內美元買賣晨早九時半開市做八．七二〇，至中午收市，已急升至九．四五〇，銀行對外買賣牌價，更高企至一美元兌九．四五及九．六〇。

港匯指數方面，昨日更創下新低點，成五十七點二，下跌五點五，為港匯指數有史以來最大跌幅。

人民幣方面，昨日更三次更換牌價，第一次調整開市買入價二二點八〇，賣出價二二點九二，第二次調整買入價二二點一三，賣出價二二點二五，第三次調整，買入價二二點四六，賣出二二點一三。

黃金買賣方面，昨晨以四三三〇開市，中午收市成四七〇五，與昨日收市四二九六比較，一日之內上升四百零九元。

業內人士分析，昨日美元急升之因，除人心問題外，部分銀行昨由於週末停止外匯買家，並買盤多，沽盤缺貨主因，不過，昨日之買盤均為少量客戶，故買無法真正反映正常市道。（忠）

（特訊）銀行公會昨日常會決定，基於目前市況未明，決定保持利率不變，代主席布朗強調，昨日之決定不調整銀行存款利率，主要基於認為利息已不能影響港元近期的急挫，造成此現象主要是信心缺乏所致，不過，公會方面是會着力注意事態的發展。

圖示：英國外交及聯邦事務部次官雷斯今晚抵港時，在啟德機場向記者發表談話。

外次雷斯抵港在機場對記者稱

切勿低估自己成就 懇望港人保持信心

將與港督及柯利達大使會晤 留港四天會晤各界聽取民意

（特訊）英聯邦外交事務部次官雷斯，昨晚抵達本港時，呼籲港人切勿低估自己的能力及成就，港人該對自己保持信心，就好像英國政府對香港有信心及對香港的承諾。

雷斯於昨晚乘搭國泰班機CX七二二抵港，抵步時間為九時四十五分。他將會在港逗留四天，今日將晤港督及柯利達爵士，就香港全途談判及港元急劇下跌問題，交換意見。

雷斯昨晚抵港，在機場向記者發表談話時表示：懇請港人不要忘記，如此成功及繁榮的香港社會，是由你們香港人自己所創造的。

雷斯強調：港人勿要低估自己能力及成就。事實上，如果這個社會被破壞，對任何人都沒有益處。

他指出，五年前約在這個時候他會以在野之保守黨外交事務部長身份首次訪港。

該次訪問留給雷斯愉快的回憶，而現在五年後，他又專責香港事務次官的身份再度訪港。

雷斯說：「我非常渴望再次參觀香港，及盡可能與來自社會各界的人士會晤。

「我將會非常重視與港督、行政立法兩局非官守議員及在時間許可下我能會晤的人士所進行的討論。」

雷斯在抵達時，港督尤德爵士在機場迎逆。陪同他訪港者有英國外交及聯邦事務部助理次官唐納德，外交及聯邦事務部副新聞處長盧爾斯及其私人秘書華倫嘉。

另外，英聯邦外交事務部次官雷斯，昨日在前往香港之前，在新加坡會晤總理李光耀，討論若干合作問題，其中包括香港前途問題。陪同雷斯前往遠東訪問的盧爾斯對外國通訊社記者說，雷斯與李光耀的會談，原訂半小時，但因為討論的問題過多，需要延長半小時，換句話說，兩人的會議，舉行了一小時。又原訂雷斯會議後的記者會，因為時間緊迫，故臨時取消了記者會。

盧爾斯表示：雷斯在會談時，會同李光耀述說香港的發展、中、英談判最近進展、及最近一次中、英談判的結果。

他又說：雷斯訪港期間，將與港府官員討論香港前途及港元疲弱等問題。（家）

助理外次唐納德 可能接替柯利達

昨與外次雷斯同來

（特訊）陪同雷斯遠東之行的唐納德，可能會接替英國駐北京大使柯利達的職位。

據英國方面消息人士說：現任英聯邦外交事務部次官助理唐納德，因為曾任港府政治顧問，會陪同英國首相戴卓爾夫人前往北京訪問，及是一位中國問題專家，所以，英國方面，已着意安排他與港督尤德爵士，及柯利達會面，進一步讓他了解香港及中國最近發展情況，作為任駐北京大使鋪路。

在去年港督尤德爵士，與五位行政局非官守議員會見英首相戴卓爾夫人時，唐納德亦在場，聆取香港前途問題意見。（家）

圖示：港督尤德爵士返港後，在機場向記者發表簡短談話。其後者為前往迎接的布政司夏鼎基爵士（右）及立法局首席非官守議員羅保。（本報攝）

北京機場送別港督

柯利達稱會談有用

今日來港會晤雷斯

（本報記者北京長途電話）英國駐華大使柯利達爵士昨晨形容過去兩日進行的中英香港前途會談是「有用的」。

柯利達大使是在北京機場為港督尤德爵士送行時，對記者作上述表示。

在被問及有關中英有關香港前途第二階段第四回合會談情況時，柯利達說：「過去兩日會談「有用」，雙方已定於十月十九日再次見面。」

被問及今日訪港之行會否與兩局議員會晤時，他表示：「希望如此」。

當記者問港督而關近日港元急跌的意見時，他表示暫時不回答任何問題，如有談話發表，回港才說。

港督尤德爵士偕同港府政治顧問麥若彬及總傳譯主任鄭仰平等一行三人，在昨晨八時卅分，乘搭中國民航CA一〇一班機離京返港的。

而柯利達大使則於今晨來港，預料將與港督及英國外交部次官雷斯會合及與行政立法兩局議員會晤，討論香港之前途問題，他將會在本港逗留三天。

另外北京各報章昨日均有刊登中英第二階段第四回合會談經已結束及有關香港問題的報導。

「人民日報」昨日在第四版相當大篇幅刊登了該報記者香港專電，題目是：『香港一些社會人士和報紙指出，港元暴跌是有人在中英談判中打「經濟牌」』。

內容說，香港評論指出，港元狂跌，責在港府，並譴責有人打「經濟牌」，製造混亂港府擺出撒手不管的姿態，使港元瘋狂下跌，十九日美元對港元幾乎每一小時破一關，創造歷史紀錄，外匯市場的激烈波動，引起各方面極大關注。

「北京日報」昨日傳閱刊出新華社評論員發出的「中國內地大力支援」，是香港繁榮主要因素的論調。中央人民廣播電台，昨日以頗長時間轉播了此篇報道。

尤德爵士北京會談歸來

關懷港元暴跌 不願作出評論

形容今次會談相當有用

（港訊）港督尤德爵士昨日自北京返港後，即在機場對記者表示，他十分關心所獲悉港元匯率疲弱的情況，但他不會對這個問題立即作出任何評論。

港督就港元疲弱的問題，於昨日上午十一時五十分乘中國民航一〇一號班機自北京返抵香港後，下午即與布政司夏鼎基爵士，署理財政司白禮宜，以及會同行政局討論港元問題。

尤德爵士乃於北京出席中英雙方香港前途會談第二階段第四回合的兩日會談後，在昨日飛返香港。

他形容是此會談相當有用。

港督在機場對記者表示：他將會與昨晚抵港訪問的英聯邦外交事務部次官雷斯，及今晨來港的英國駐北京大使柯利達爵士，趁在港會面時，討論最近香港前途會談的進展情況。

他深信大家均會因會談將於十月十九日及二十日繼續進行而感到高興。

港督指稱，這個日期乃雙方所能訂定的最早日期，因為中國方面要處理他們的國務事宜，而本人方面，正如各位所知，亦要處理這裏的若干事務，包括本人約於十天後在立法局發表週年施政報告。

尤德爵士抵達機場時，布政司夏鼎基爵士、行政首席非官守議員鍾士元爵士、立法局首席非官守議員羅保及新華社香港分社副總編輯譚幹在場迎接。

陪同港督返港者有政治顧問麥若彬及政府即時傳譯總主任鄭仰平。（佳）

港外颱風 天晴酷熱

天文台報告：在下午十一時颱風「福雷斯特」集結在「沖繩島」東南偏南約二百二十海里之太平洋，預料向西北至西北偏北移動，時速約十海里。預測今日時，吹輕微至和緩西風，除有幾陣局部地區性驟雨外，天晴及天氣酷熱，最高氣溫約為卅三度。

英駐華大使柯利達 今晨來港會晤雷斯

（特訊）英國駐華大使柯利達爵士，將於今晨乘搭中國民航CA一〇一班機由北京抵港，抵達時間為上午十一時四十五分。

柯利達將在港逗留三日。期間，將與昨晨返港的港督及昨晚抵港的英外交部次官雷斯，共商中英會談大計。

柯利達爵士與雷斯將下榻港督府，所以他們與港督將有較長時間行舉會議。

小評

歡迎雷斯先生訪港

英國外交及聯邦事務次官雷斯先生，按照早經安排的行期來港訪問。

雷斯次官此行之目的，據說乃是實地瞭解本港的民意，作為中英談判的資料。

雷斯次官來得真巧，適逢本港幣值狂瀉，美元與金價狂升。這一現象，乃是出現於中英第四回合會談缺乏實質進展之後，引致了香港市民人心惶惶，仿如大難臨頭，驚惶失措的心態，表露無遺。

其實，這一現象，就是香港市民百分之百的真真正正「民意」。

雷斯先生不遠千里而來乃是為了探求民意，現在，他輕而易舉，親眼看到了真真正正的「民意」了。

必須重申明確立場

如果我們更「露骨」一點加以註釋，那就是真正的民意要處在中英會談上英國可能把香港人「出賣」，不能堅守照顧香港市民意願的立場，香港市民的意願不獲照顧，就是被「出賣」了，香港市民那能不驚惶失措！

我們願向外次雷斯先生進一言：港元的暴瀉是信心所繫，唯一可以挽救的途徑就是給予香港市民以信賴英國的信心，信賴英國照顧港人的意願的立場堅定不移。

雷斯先生來港訪問，將會展開多方面的活動，我們期望於雷斯先生最重要一點，必須明確重申英國在中英談判中的立場，明確重申照顧港人意願的立場。並望盡最大可能，立即與中國方面緩和當前會談的針鋒相對氣氛，香港民心方能安定。

聞

先夫許公嘉祥字岳府君於公曆一九八三年（夏曆癸亥年）九月廿一日（八月十五日）上午五時三十三分壽終浸信會醫院積閏享壽九十有餘歲遺體奉移九龍殯儀館治喪謹擇公曆九月廿七日（夏曆八月廿一日）（星期弍）中午十弍時在該館大禮堂大殮一時辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此訃

元配 許吳琼枝
庶室 許鄭雁平

孝男 賢桂 媳 劉氏
賢興 媳 劉氏
賢謙 媳 唐碧珍
賢昌 媳 陳佩瑛 陳德英
賢旼 媳 陳葆華 陳順開
賢明
賢昭 媳 MONIKA BREITEKE
賢晃 媳 葉珮珩
賢曜

孝女 健生 婿 高聯佩
健美 婿 雷和博
健全 婿 韋增榮

孫男 佐之 佐本 佐勇 佐能 佐行 佐華 佐艮
孫女 心麗 淑儀 燕玉 愛紅 MIRIAM VERA SANDRA
外孫男 高義舟 雷柏園 雷競業 韋思國 韋思明
外孫女 高一虹 雷沁園 韋思賢 韋思思

親屬繁衍 未及盡錄

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九叁一八弍三─六

本港新聞

信心危機嚴重升破九六大關

美元狂升其勢未止 演變成災難性風暴

黃金破四千七港匯指數創五十七新低 各方期望中英協力挽回信心

（特訊）港元匯率昨成災難性下降，全港市民將面臨通貨膨脹威脅，基於解鈴還需繫鈴人原理，中英雙方及本港市民應該採取面對現實態度，共同協力作出挽救港元行動。

各方人士認為：港元危機，信心問題佔重要因素，欲繼續維持香港繁榮穩定的話，中國方面應及早發表對本港前途有利消息以安定人心，同時，更應將輸港貨品維持以港元結算，若將人民幣對港元牌價作出支持，則效果更佳。

港府方面，亦應該改變不聞不問態度，而作出實際行動，如出面干預及控制投機活動，並大量提高銀行利息或取銷港幣存款利息稅，以鼓勵市民拋出美元，儲蓄港幣。

一般市民更應對香港恢復信心，戒除跟風恐慌，投機分子便無法施其技，港元亦得以向好發展。

立法局議員李鵬飛形容，港元此次波動相信在港做成災難性者，工業家在此環境下既面臨缺乏投資信心之困難，對付出高價購進原料更影響生產，而決定接單與否更無所適從。

出口商方面就算有美元在手，亦不敢沽出，資金調動大受障礙，對整體經濟造成嚴重打擊。

而且由於本港貨品大多需外地供應，民生用品加價屬於必然，通脹壓力的增加是可預期，尤有甚者是加價容易減價難，日後市民生活重擔加劇是不卜而知。

李鵬飛議員表示：在四個月前他訪問中國時，已知香港前途對社會影響的嚴重性，不過卻未能預料影響如此劇烈及在如此短時間便出現。

他表示香港主權屬於中國已是不爭的事實，但中英間就本港前途的談判，經多次會談仍無結果，可知有死結的存在，遂做成信心危機加劇，投機分子有機可乘，尤其是各界指望要期休會重開之會談有建設性發展，現卻無特別消息宣佈，恐慌加大下，做成今天混亂局面。

在目前情況下，李鵬飛議員相信，就是全世界的經濟學家，亦不敢對港元前途加以評論，若無好消息刺激下，港幣的匯率肯定會一直弱下去。

他更痛心地指出，中國方面在會談前及會談期間不時放出的壞消息，對市面恐慌更成推波助瀾之勢。

中英發表利好消息 港元幣值必速回升

多位議員盼中英面對現實洽商挽救行動 寄望大陸貨品仍以港幣計算暫時不加價

他認為現時空談政治已是無益，北京方面該面對現實，及早與倫敦政府洽商，共同發表對港前途有利消息，苟如此，港元幣值的回升，相信會比目前下落速度更快。

李鵬飛解釋，他曾設想港府可採取三種挽救港元之法，不過，在目前情況下，就算實行亦于事無補。

他的三種構思，其一是加重利率，但在此情況下，他相信購買外幣主要是不欲保有港元、利息的吸引便顯得無力。

另外，就是港府將儲備金調動挽救港元，但他認為在信心不失情況下，無論推出多少外幣，亦無法保持港元之強勢，此事祗會使本港儲備泥牛下河，損失更大，倒不如保有現在一點儲備為佳。

最後，就是港府出面干預，停止外匯買賣，惟此卻失掉本港自由經濟體系的立場，金融中心地位更毀于一旦，長遠而言，實得不償失，一動不如一靜。

另一位立法局議員胡法光認為，現時外匯市場的混亂情況，工商企業家已是無所適從，市民生活更大受通貨膨脹影響，投機性大，問題已越來越難解決。

胡法光議員並相信，談判結果現在很難預料，但中國方面則可採取適當行動，其中是國內貨來港仍保持以港幣計算，此對民心有很大支持力，市民生活所受波動亦可因此減至最少。

此外，就是中國所吸納的港元，暫時停止放出兌換美元，若有可能的話，用人民幣的兌換作出實質支持，港元匯價由此轉危為安亦未可料。

另一位立法局議員張鑑泉指出：港元疲弱肯定對香港整個社會做成極大影響，工業所受壓力更為巨大，但希望此為短暫性現象，張稱，從任何角度分析，美元匯率無可能升到現時水平者，現階段的情況，就如戲院火警，觀眾率先恐後離場。

他明確地指出，就算中英談判做成最壞後果，到一九九七年尚有一段長時間，市民現在實無需恐慌到此田地。

駐港中國高官認為港府須干預

一位駐港中國高級官員則私下指出：港元如江河日下，港府全無行動，實屬有待商榷，如港府能出面直接干預，不管採取任何方法，亦不會做成現時的局面。（忠）

公共政策研究中心代表會晤議員

管制公共事業計劃 遞交兩局非官議員

（特訊）公共政策研究中心昨日將管制公共事業的計劃及建議書提交當局，行政立法兩局非官守議員楊少初、李福和、譚惠珠及張鑑泉代表接收，並答允研讀後再覆函該團體。

公共政策研究中心主席李永達昨早偕同中心成員代表單仲偕、陳樹英、陳碧君及韋志堅五人，前往兩局辦事處，向當局發表有關管制公共事業的建議，希望當局考慮接受該中心的研究計劃。

該計劃目前已發表，李永達稱，他們的建議主要有四點：一、利潤範圍，公共事業等應獲利潤最低為股東利潤的十分一，最高為固定資產的百分之十五。二、其外借不可超過股東資金的兩倍。三、其借用發展基金時，貸款利息應以市場利息計算（目前為百分之八）。四、如果公共事業的事業的服務效率下降，則收費不應加價，而效率衡量標準應按固定資產與營業額之比例。

當值議員會見他們時，詢及該計劃之內容，及有關建議的研究計算方法等，歷時四十多分鐘，議員表示上述建議有待詳細考慮，有決定後始回覆公共政策中心。（心）

本港九十萬工業工人女性約佔半數

女工為製造業支柱 卻未享受平等待遇

最明顯歧視為分娩有薪假未獲保障 盼推行分娩保險計劃托兒服務

（特訊）一位婦女勞工界人士認為，雖然本港女工人數佔製造業人口一半，但享受到的待遇並不平等；而對女工最明顯的歧視，則表現在分娩有薪假期未有保障的問題上。

她表示，推行分娩保險計劃及托兒服務，是當前之急務；而提供技術技能訓練，更能有助為女工提供較多發揮潛能及晉升機會。

基督教工業委員會婦女勞工組負責人鄧燕娥昨日在一個「婦女勞工權益」的講座中表示，在本港約九十萬的工業工人中，女工約四十五萬，在廿萬的製造業工人中，女工佔十七萬，電子業有六萬，塑膠業有四萬四千。這些數字顯示出女工實為本港製造業的支柱。

她指出，香港工人皆缺乏職業保障，同時又作為一個婦女，面對的壓力和剝削就更多。

這些壓力和剝削來自：（一）工業生產方式；及（二）傳統社會對婦女的觀念。婦女需身兼工人及家庭主婦雙職。

在生產綫上，婦女從事的大多是簡單、沉悶而必須不斷重覆同一動作的工作。這些工作都是流動性大，低薪及非技術性的。所以青春就是她們的唯一本錢，而十八至廿五歲的七、八年是她們賺錢「搏殺期」。之後，隨着年紀漸大及欠技術技能，找工作亦漸困難。

鄧燕娥指出，對女工最明顯的歧視表現在分娩有薪假期的欠保障方面。縱使許多女工並不明白本身權益或不願追討，但該會平均每日仍接到兩宗有關方面拖欠女工有薪分娩假的投訴。

由於法例的漏洞及法例沒有強制執行，許多分娩女工被解僱或拿不到有薪分娩假期；有些僱主要求懷孕女工自動減薪；該會協助女工追討分娩有薪假的成功率約五成。

鄧氏說，現時的分娩假是由僱主支付三分二的工資，但女工的生育對社會是一種貢獻，社會亦應承擔責任。為此，該會現正研究一項為分娩女工提供的供款性保險計劃，由政府、僱主及女工三方面供款。

另一方面，在經濟衰退期間，女工自然成為首批被淘汰者。在去年九月，女工失業人數共三萬六千人，比當年六月增加四成。

對於女工技術訓練問題，電子工會去年曾作過一次調查，結果是被調查女工普遍認為工作簡單，無需接受技術訓練。

她認為，當局應為女工提供技術技能訓練，令女工得到較多的發揮潛能，尋找工作及晉升機會，這有助改善目前女工所受到的不平等待遇。她並認為，港府對於會影響女工健康的工作環境應加以限制，以保障女工健康。（綺）

談單身安置政策講師向政府提建議

對貧苦單身人士津貼住私人樓宇

並建議公屋住戶據入息多少收不同租金

（特訊）在昨日一個論壇中，大部份人士認為單身人士亦有入住公屋權利。一位講師則主張政府津貼單身人士在私人樓宇居住。

該位講師並建議根據公屋住戶總收入多少而收取不同的租金。

由香港理工學院學生會等十一個學生團體於昨日下午二時三十分，假座理工學院學生大樓學生休息室舉行一個名為「從單身安置條例看公共房屋建屋精神」的公開論壇。講員有社聯都市關注委員會房屋小組主席麥海華，理工學院工管系講師張啓枝，市政局議員陳若瑟及香港大學社工系講師楊森等，從不同角度去剖析新單身安置政策與公共房屋建屋精神。

張啓枝講師表示：根據現行的公屋政策，香港政府並非對貧苦的人特別照顧，因所有家庭一旦入住公屋之後，便可以永遠享有這種津貼。就算將來他們家庭入息增加，仍有資格住公屋，使真正有需要的人得不到安置。因此，他提出一解決方法：根據家庭的總收入多少收不同的租金。另一方面設法使收入較高的家庭遷往較新較好，但津貼較少的屋邨。

又對單身人士方面，他主張津貼他們在私人樓宇居住，租金由政府交與業主，直至這些單身人士收入提高至某限度為止。

楊森則抱相反看法，他認為住公屋者有百分之七十是勞動階層，沒有穩定收入，政府很難計算他們的收入。此外現在公屋者有選擇更佳居住環境的權利，恐怕會引起社會糾紛。他又指出，現時很多公屋只乘下沒有社會保障的老人家，因他們的子女已長大並自立門戶，他們沒有經濟能力，所以他們不能算是「公屋幸運兒」。

會議中陳若瑟認為房屋署修訂條例，以集體宿舍或特惠津貼去安置受清拆影響的單身人士，使他們原應享有五十平方尺臨時房屋安置的權利被剝奪，他們喪失家園，這種政策是漠視基本人權及不符人道主義。

他又指出：釐定政策者是上層社會人士，不了解低層小市民的生活，才會閉門造車定出偏差的政策。

麥海華則表示：公屋的興建為解決社會需要，雖因社會發展而有所修訂，但不應向單身人士開刀，公屋非人口政策，不應以安排資格限制或強制單身人士成家立室後才獲安置。此外，他又指出公屋政策由房委會決定，並不向市民負責，房委會應開放接受部份民選議員釐定決策。

各講者論述完畢後，台下發言頗為熱烈，且評論針對問題，歸納如下：（一）單身人士亦應有住公屋的權利，（二）房屋委員會應開放地接受社會各方意見，不應閉門釐定政策。

據主辦單位發言人表示，將會把昨天所收集的各方意見整理後，呈交給房委會作參考，希望房委會在十月六日討論時能多考慮單身安置政策是否妥善。發言人又說，將會在下星期發表聯合聲明。（權）

HATA BONDED 保障

中國青年旅行社
景星旅遊有限公司 合辦

桂林 直航五天 $1790

日期：9月18，22，26，30日，10月4，8，12，16，20，24，28

·乘直航飛機來回，住宿隱山豪華冷氣套房。

$1550 桂林五天酬賓團

逢星期三、六 ·香港↔廣州＝飛翔船／直通車 ·廣州↔桂林＝波音737客機

中山溫泉 長江樂園 石景山 二天 $398

澳門 石景山 中山溫泉 三天 $590

●住宿最豪華、新格調珠海賓館/凱悅大酒店。
●來回均乘最舒適快捷雙體式噴射水翼船。
●享用新型刺激電動遊樂設施。
★天天出發★

從化 溫泉廣州 $590 住宿溫泉套房 廣州東方賓館 逢星期五、六

景星旅遊有限公司
中環皇后大道中64－70號中建大廈1108-9室 電話：5-211251-3 5-235078-0
假日照常營業

星晨旅遊 確勝一籌

澳門豪華遊

澳門三天豪華遊

暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。 天天出發 $490

本團特點：
1. 乘噴射船天天出發。
2. 住宿澳門最豪華之凱悅酒店。
3. 可享用酒店娛樂設備——泳池、健身室、桑拿蒸氣浴等。
4. 旅遊時間最充足，非普通一晚兩日團可比。
5. 可代安排其他旅程及延期返港。

特約代理澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
酒店＋船票＋早餐（天天出發） $290起

星晨旅遊有限公司

博覽旅遊有限公司

日本本州
大阪、京都、名古屋、富士山、東京、淺草、美加多夜總會
六天 七天 八天 由$2860起
新增：東京迪士尼樂園（包套票）
全港獨有：(1)日本環球片場(2)琵琶湖(3)東芝科學館(4)橫濱中華街(5)大石寺
先飛大阪·東京返港·減少行車16小時
＊乘日航747客機，早機去，晚機返
＊住太陽城、山中湖等一流大酒店
＊獨立成團，專人領隊。
天天出發（回程可停台北）

星馬（檳城 怡保）泰
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡
雲頂高原、曼谷、芭堤雅
星馬七天 $2990 星馬泰十二天 $3790
新加坡直飛檳城、節省行車9小時
＊全程高級豪華、節目全港最多、獨立成團
＊豪華團膳食、絕無自費。
＊住宿阿波羅、聯邦等一流大酒店。
＊乘星航747豪華噴射客機，早機去，晚機返
逢星期一、二、三、六出發

菲律賓 碧瑤·大富郡 百島·碧濤林
高級七天$1950
最新行程·成本最高·乘搭菲航
多增：蝶島樂園、百島、大富郡、碧濤林鄉村俱樂部、全菲最高級之"金魚缸"夜總會
＊兩晚最高級夜總會，豪華團膳食。
＊住宿最豪華五星喜來登大酒店。
＊節目全港最多，獨立成團。
天天出發

全泰國 曼谷·桂河橋 清邁·芭堤雅
曼谷七天 清邁八天 $2150起
全港獨有①長勝灘②仙猴山③暹邏人工海濱團④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
＊三晚芭堤雅、六次夜總會，節目全港最多。
＊曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店，芭堤雅住有私家海灘之Royal cliff Hotel。
＊乘泰航，早機去，晚機返。
天天出發（可延期返港）

永安旅行團 W.O.T.S

歷史悠久·作風穩健·信用最好

歐美

西歐八國十八天豪華團 $10990
暢遊荷蘭阿姆斯特丹，德國科隆，慕尼克，奧地利茵斯布魯克，意大利威尼斯，羅馬，瑞士琉森，法國巴黎，英國倫敦等，住一流酒店，包足三餐專人領隊。
日期：9月16，29日，10月14，27日，11月18日，12月20，23日

西歐六國十天豪華團 $8280
暢遊荷蘭，德國，盧森堡，比利時，法國，英國等六國名勝古蹟，住宿一流大酒店，包足三餐，專人領隊，回程可停留倫敦。
日期：11月24日，12月22日

美國西岸（賭城）十天豪華團 $8480
暢遊檀香山，珍珠港，洛杉磯，迪士尼樂園，荷里活影城，賭城拉斯維加斯，聖地牙哥，三藩市，金門大橋等風景名勝，住宿一流大酒店
日期：逢星期三出發

美加西岸十二天豪華團 $10,680
暢遊檀香山，珍珠港，洛杉磯，迪斯尼樂園，荷里活影城，賭城拉斯維加斯，聖地牙哥，三藩市，金門大橋，溫哥華等風景名勝
日期：逢星期三出發

永安旅行社
香港總社：德輔道中50號裕昌大廈4字 電話5-256243
北角分社：英皇道英皇中心地下 電話5-705352
尖沙咀分社：尖沙咀星光行1026室 電話3-694447
旺角分社：彌敦道銀行中心1015室 電話3-846484
九龍城分社 電話3-7566993
荃灣分社 電話0-432631
屯門分社 電話83901

全泰國 清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島
清邁四天$2190 六天$2190 七天$2390
清邁八天$2510 芭堤雅四天$2150（包早人房）
曼谷七天$2150 布吉島七天$2690（雙程內陸機）
天天出發＊全港首創
清邁——曼谷乘泰航內陸機
勝在酒店①文華大酒店②凱悅大酒店③假日大酒店④最高級皇家大酒店

全台灣 台北·花蓮·阿里山·日月潭
台北四天$1590 豪華七天$1990 九天$2350
花蓮五天$1690 高級七天$2190 九天$2550
阿里山澎湖列島八天$2290（雙程內陸機）
天天出發＊分社直營
全港獨有華航雙程內陸機（台北—花蓮 高雄—台北）
台北住希爾頓，多晚豪華夜總會

全泰馬星 清邁·曼谷·吉隆坡·新加坡
節目非常豐富，暢遊清邁、曼谷、芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
全泰馬星（清邁檳城）十二天 $3990
馬星泰九天$3380 十一天$3790
馬星豪華七天 $2990
逢星期一、三、四、六、日出發

日本韓國
日本本州八天 $3520 逢星期一、二、三、六、日出發
東京迪士尼樂園六天$2860 逢星期一、六、日出發
韓國九州鹿兒島八天 $3900 逢星期一、三、四、五出發
日韓聯遊八天豪華團 $4090
九州鹿兒島八天豪華團$3630
菲律賓碧瑤豪華團七天 $1990

康泰旅行社
總社：中環大道中31號陸海通大廈1字樓 5-240061
中環皇后戲院樓上 5-213455
分社：尖沙咀彌敦道23號華與大廈11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207
旺角彌敦道582號信和中心10字 3-322301
荃灣地鐵站南豐中心6字及商場A72 朗九晚九辦公 0-430211
機票部專線：中環5-211411 尖沙咀3-676171 旺角3-319281

Choicest Holiday 利虹假期

六天 菲律賓$1,760

全港最平 享受最足
★領略旅遊真諦，應選搭國泰！
燦爛——碧瑤，百勝湍灘，百島流，大高地。
豪華——麗晶，凱悅大酒店。
享受——中西款式，菲島美食，多晚夜總會。
親切——專人領隊，獨立成團。
每星期均有團出發

宿霧、馬尼拉、碧瑤 七天團 每週一團 $1,920

星期日及公眾假期照常辦公 機票部專線 5-212251
九龍部：尖沙咀東英大廈612A至614室 3-674192
香港部：中環陸海通大廈801室 5-259311
元朗分行：元朗青山道163號二樓 0-797333
88306 72745

遊菲島星晨好

MORNING STAR

專業旅遊·確勝一籌

菲律賓碧瑤
瑪麗半島豪華貴賓團
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村，大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘急流瀑布，全港獨有漫遊風景秀麗之瑪麗半島，住宿馬尼拉五星超級豪華麗晶鄉村及碧瑤凱悅大酒店。本團並採用菲航及國泰豪華噴射客機，早機去，晚機返，觀光時間最充足，節目豐富，團團獨立，最佳導遊為你服務。
天天出發，早出晚返
七天超值$1990
Philippine Airlines 菲律賓航空公司
CATHAY PACIFIC

星晨旅遊有限公司

捷威

阿里山·溪頭·墾丁特級豪華團
全台灣
飛機往花蓮·豪華夜總會·遍遊全台灣最美麗之風景名勝
四天台北$1450 溪頭七天$1990 豪華九天$2350
機票＋酒店＋接送（天天出發）
住宿：台北最豪華之萊萊香格里拉，希爾頓，比華利國聯，六福客棧等高級酒店
獨立成團 天天出發

東京迪士尼樂園豪華遊 Tokyo Disneyland
六天$2860 天天出發
遍遊：富士山、日光、山中湖、箱根及觀賞寶塚少女歌劇團
住宿：新宿區最豪華之京王巴喇沙(KEIO PLAZA HOTEL)

日本本州八天豪華遊 $3520
逢星期二、四、五、六、日
新加坡航空公司鼎力贊助SINGAPORE AIRLINES

九州鹿兒島八天豪華遊 $3630
全港最佳行程·三晚不同情調夜總會·節目豐富
住宿：杉乃井、指宿觀光、霧島林田、新大谷
逢星期一、四 搭乘國泰直飛福岡

California Holidays 加州假期

美、加豪華團
由
HK$5,999起

查詢詳情及報名請親臨或致電
各大特約旅行社 熱線電話：5-266086
香港金鐘道統一中心17/F
新加坡航空公司

菲律賓 碧瑤 百勝灘

七天高級豪華團$1990
逢星期一、三、六、日出發
乘搭國泰豪華747客機 國泰
早機去、晚機返、足七天。
暢遊：馬尼拉市區、大高地火山湖、碧濤林、碧瑤、蘇碧灣、賭場、百勝灘急流。
住宿：最高級豪華之喜來登大酒店——五星級市區酒店，方便團友逛街購物，比郊區酒店免除乘車往返之苦。

康泰旅行社
總社：中環大道中31號陸海通大廈1字樓 5-240061
中環皇后戲院樓上 5-213455
分社：尖沙咀彌敦道23號華與大廈11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207
旺角彌敦道582號信和中心10字 3-322301
荃灣地鐵站南豐中心6字及商場A72 朗九晚九辦公 0-430211
機票部專線：中環5-211411 尖沙咀3-676171 旺角3-319281

本港新聞

東區區議會非官守議員宴賀 陳麗玲湛佑森榮任紳士 陳英麟獲委立法局議員

（特訊）東區區議會非官守議員為祝賀東區區議會非官守議員陳麗玲及湛佑森榮獲當局委任為非官守太平紳士及陳英麟委任為立法局非官守議員，昨晚假銅鑼建國酒樓設宴欵待他們。

市政局議員岑才生並代表東區區議會全體非官守議員致詞祝賀他們，他說：陳麗玲議員多年來一直領導北角街坊會及創辦陳氏教育機構外，更參與青年活動、青年學藝的推動及地方行政工作，這次獲此殊榮，可謂「實至名歸」。

岑氏表示：湛佑森議員係加拿大銀行學會院士，一九七五年獲香港青年商會選為十位傑出青年之一，多年來對社會工作不遺餘力，積極推動市政工作，對東區工作建樹良多。現榮獲非官守太平紳士，是我們東區的光榮。

他謂：陳英麟議員，香港大學畢業，曾獲選為香港十大傑出青年，年青有為，對本區工作貢獻很大，這次委任為立法局非官守議員，而該等任命是由港督尤德爵士向英國外交聯邦事務大臣建議的，顯示了他的朝氣和能力。

他稱：今晚慶賀三位議員的榮任是我們東區區議會的光榮，對於東區議員進一步參與全港性事務，作為東區居民，都感覺一分光采，三位的榮任也顯示本區區議會有卓越的工作表現。

其後，岑才生又代表各區議員致送上書「東區之光」之銀碟作紀念。

跟着，三位獲殊榮的議員分別發言，陳麗玲在總括意見時說：區議員之間雖然在會上為了一些問題而針鋒相對，但議員之間的目標都是為東區居民服務，以後都會為改善東區問題努力工作。

昨晚到賀之東區區議會非官守議員有岑才生、關廉豪、馬廣林、丁毓珠、黃天送、蔡永安、余熙光、容馬珊兒、尹德勝、林德望、張建忠、劉馬麗華、林本文、林德安、文志江、成定邦等，場面異常熱鬧。（挺）

東區區議會非官守議員昨晚設宴慶賀陳麗玲及湛佑森議員等獲委任為非官守太平紳士，及陳英麟委任為立法局非官守議員。（本報記者攝）

中西區灣仔區議員參觀沙田發展 每日八千人入沙田 道路交通發展重要

（特訊）中西區及灣仔區議會非官守議員多人昨晨由政務專員趙婉珠陪同下，前往沙田訪問，參觀新市鎮的社區設施和房屋計劃。

中西區及灣仔政務專員趙婉珠指出：沙田區是新發展區域，有充足的土地資源及完善的城市發展大綱，所以在新市鎮發展建設屋邨，可以考慮各方面的需要。

她說：中西區及灣仔區是舊區，土地資源有限，與沙田區的情況完全不同，所以不能向它的發展作為借鏡，而今次的訪問，主要是欣賞各項進展。

沙田政務專員會陸槓表示：沙田區的小學學位不足，因此將三間中學改為小學，並改建一些操場為課室。

他又說：沙田區有兩個工業區但區總人口中，有百分之七十五卻是出外工作，只有百分之二十五留在區內工作，所以區內的工學就業人數並不配合，而婦女的就業情況也不理想，都是需要改善的。

他稱每日有八千人進入沙田區，所以交通道路發展亦很重要，而沙田區議會在會議上已提出了改善之措施。

中西區及灣仔區議員首先到獅子亭俯覽沙田全貌，沙田政務專員會陸槓並作介紹。

一行人跟着到銀禧體育中心，參觀各項設施。該中心於去年底開幕，專門訓練本港的運動員。

區議員獲悉該中心內最近有多項設施如緩跑徑，游泳池，壁球及羽毛球場，特別在非繁忙時間開放予市民使用。最後，區議員訪大圍美林邨，該邨首期居住單位可容納人口一萬五千七百五十人，已可入伙。（挺）

雷斯來港聽取民意 今日並無官式活動 明日起連串頻繁節目

（特訊）英聯邦外交事務部次官雷斯，除今日沒有官式酬酢外，未來數日，港府都有緊密的安排，以使雷斯進一步了解香港最近發展及港人對香港前途問題意願。

依照官方透露之訪問程序，雷斯今日並無官式酬酢，因而有充份時間，聽取尤德與柯利達爵士，就香港前途談判之報告及檢討香港最近的發展。

雷斯次官將於明日（星期一）起作公開活動，包括乘直升機鳥瞰全港，與英國貿易專員會晤，及出席行政立法兩局非官守議員之歡宴。

星期二雷斯將訪問香港總商會及與工商界首腦會晤，稍後，將參觀地下鐵路與廣九鐵路，中文大學，及會晤鄉議局與市政局議員。

星期三雷斯將會晤沙田區議會議員與青年才俊團代表，參觀工廠及葵涌貨櫃碼頭，並將於晚上離港之前舉行記者招待會。

雷斯亦將會見壓力團體代表及十八個區議會之民選與委任議員各一人於酒會，隨後舉行晚宴。

靈通消息謂：此將使雷斯有機會了解一九九七年之基層民意。（家）

台北外長朱撫松說 密切關懷香港情勢 支持港人維護自由安定努力

（特訊）台灣外長朱撫松說：他們的政府對香港前途發展，正繼續密切注視及關注。

他昨日對外國通訊社記者說：國民政府已成立一個委員會，研究中共收回香港主權對台灣可能帶來的影響。

朱氏又重申他們的立場，他們不會承認中、英就香港前途問題達成的協議。

他強後說：台灣會支持港人維護香港自由安定所作出的努力，同時，相信大部份港人都不能容忍共黨治理香港。（家）

在避風塘填海工程未完成前 希望方便漁民 利用船躉碼頭

（特訊）筲箕灣愛秩序灣避風塘內設有臨時船躉碼頭，是二十四小時為灣內之住家艇，作為艇等漁民上落服務，可惜在避風塘內填海工程進行時，海事處要在十四天內限令取消該船躉碼頭。

東區區議會交通及運輸事務委員會主席張建忠區議員在巡視及聽取漁民的意見，認為避風塘填海工程在未完成時，可暫批准船躉碼頭，以方便漁民，因有梯級碼頭缺之照明，且常被大隻船非法佔用停泊。

張建忠並已於本月廿一日的委員會會議上討論，他表示，海事處得聯同區議員作實地巡視，為漁民尋求更佳辦法。（挺）

樂富邨訪問青年 探討對前景意見 明日開始為期一週

（港訊）為了解青年人對香港前景的看法，樂富邨青年本週在邨內展開街頭訪問。目的為收集社會基層人士，特別是青年人的意見，因為在有關九七問題上，市民從大眾傳播界所聽聞的，大多是社會上較上層人士的建議，如工商界，專業人士等，但一般基層的市民，對這問題的意見，卻並不多聞。但香港前景問題，卻與本港市民，特別是現在正屬於青年者，關係最為密切。有見及此，便展開這項在公共屋邨以青年人為對象的調查工作。

該項調查於本月廿六日開始，為期一週，在樂富邨的地下鐵路車站，巴士站及主要街道等進行；而受訪者對象為邨內年齡由十六歲至卅五歲之間的青年。該項調查是用問卷形式進行訪問，內容將問及受訪者對香港在一九九七年後的政治，經濟及社會政策的建議。該訪問將以不記名方式進行，而每位人士接受訪問亦祇用兩至三分鐘時間。在此特別呼籲樂富青年，如屆時被訪，請給予合作，使調查工作可順利完成。該調查結果在下月間將進行歸納和分析，並編成報告而向社會大眾公佈，希望藉此引起中英政府及本港各界人士的關注。

負責該項調查工作者為「樂富青年關社」，該社是香港明愛——樂富青年關懷社區計劃下的志願服務小組，成員全數為居住在樂富邨的青年。如各界人士及樂富街坊，對此項調查有疑問的話，可致電三——七一六二三四〇查詢。

正德街明德街 增設小巴禁區

（港訊）明（二十六）日上午十時起，黃大仙下開道路將劃為每日上午七時至午夜之公共小型巴士限制區：

（一）正德街介於尚德街與明德街之一段。

（二）明德街由其與正德街之交界處至該交界處以南大約二十米之一段。

在上述範圍內，所有公共小型巴士一律禁止上落乘客。

公開獨木舟賽 添馬艦今出發

（港訊）由市政局及香港獨木舟總會合辦的全港公開獨木舟馬拉松錦標賽，將於今日舉行。

市政局議員胡法光，將於上午九時卅分，在中環添馬艦海軍基地主持開幕禮。出賽獨木舟將由添馬艦海軍基地出發，終點為淺水灣；全程長約三十二千米；參加人數超過一百名。市政局議員陳若瑟，將於下午四時，在淺水灣香港拯溺總會，主持頒獎禮。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

「香港人用香港貨」呼籲全港市民支持

編輯先生：由本會舉辦之「港人用港貨」運動，其主旨在於：（一）加強市民購買港產品之意念，（二）促進本港經濟及繁榮，安定社會作綿力，（三）配合香港青年商會之主題：「經濟多元化，社會安定繁榮之展望」而舉行。

此活動計劃包括三大環節，已先後舉行，圓滿結束，成績美滿，其中包括：（一）「標語及海報設計」比賽，共有七佰伍拾份標語及三佰張海報設計參賽。（二）「港產貨——蚌中珠」產品展覽會，假地下鐵中環，觀塘及荃灣站展出，估計有一百萬人次參觀。（三）「港人用港貨面觀之座談研討會，約一百人出席。

對於此極具意義之課題，本會已盡綿力，而所藉慰者為獲得廣泛注視，以及各方面之實質支持。此中，貴報之鼎為支持，指導及鼓勵，共事社稷，實為此次成功因素，謹代表本會全人致以敬意。

如所週知，此課題之成功，非以本會之綿力或零碎及短暫性活動所能立竿見效，而應廣及推動，以及長期性被倡導。

貴報言論正確，影響力廣，讀者數以萬計，如能率先推動，實為造福社會，此課題成功之日可期。故謹代表本會及此運動之委員會懇請貴報能擬寶貴篇幅，長期刊登提倡此運動之句語，如「齊用香港貨，共享好成果」、「香港人應用香港貨」之類似標句。

太平山青商會長 馬南金謹上

中共運會乒乓球賽 上海女解放軍男 分膺團體總冠軍

（特訊）新華社上海廿三日電：上海女隊和解放軍男隊今晚在中共運會乒乓團體賽中，分別獲得女子團體和男子團體冠軍。

今晚女子團體決賽彷彿是一場世界錦標賽，上海隊由七屆女單冠軍曹燕華掛帥，解放軍推出卅六屆世界冠軍卅七屆團體賽成員童玲，還有卅七屆世乒女雙打冠軍戴麗麗和沈劍萍。

曹燕華先勝戴麗麗，童玲扳回一分，曹與新手潘琦合作，以二比〇擊敗戴麗麗和沈劍萍。

第四盤比賽中，曹燕華以凌厲攻勢和多變的球路，以廿一比五和廿一比十九打敗童玲。

解放軍男隊出場隊員是卅六屆中共冠軍隊成員施元浩和新手萬國輝、梁益，四川隊上場是中共一號弧圈球手成應華和新手何智利和陳龍燦。原指望能拿三分的四川隊主力成應華，在第一次出場就敗在非主力球員成應華手下，使四川隊士氣大受打擊。苦戰七盤後，四川隊終以二比五失利。

這次團體賽中，沒有一隊是保持不敗的，所有世界冠軍都在比賽中被對手擊敗過。

中共乒乓隊教練莊家富認為，這種情況主因是運動員水平比較接近。另外其他因素，比如中共代表隊參加頻繁的國際賽，比較疲勞，有些運動員實行新乒乓球例，技術水平受到影響，個別年紀較大，體力不濟等等。

壁網球——香港首創運動

壁網球（TENNIS）——一種在本港首創的全新球類運動，由愛好者兩項運動的優點，設備非常簡單，雖然在本港推行祇有十五個月，但已吸引了本港和外國的注意，例如英國、希臘和加拿大更來信本港的壁網球總會，要求在當地設立壁網球分會，推廣這項運動。

壁網球的始創人，便士達（MR. ERIC BINSTEAD），是英國人，在一九六七年由英國來港定居，他本身在香港售賣工業化學原料，但他同樣是一位運動愛好者，由於他已在本港居住了十六年，所以深切了解香港運動場地十分缺之，網球和壁球在香港非常流行，深受年青人喜愛，目前網球場和壁球場不敷應用，而喜愛此兩項運動的人與日俱增，興建網球場和壁球場的土地缺乏，且費用昂貴，更非一般學校及社團可以自資建設。於是便士達就想出這種場地細小，設備簡單，而能鍛鍊體力的壁網球運動，所以任何一間有羽毛球場的學校及社區的禮堂，只要購買一套壁網球設備，就可以舉行壁網球單打和雙打比賽。

壁網球的打球技巧與網球大致相同，但亦兼有壁球比賽的規則，即單打時兩位球員輪流向一個高二公尺，闊二公尺半的球網撞擊，每一個網及彈的球要越過一個離網二公尺的死球區域，才可以繼續比賽，計分方式以取得發球權才可以得分，單打和雙打都十分一盤，採取三盤兩勝制，一套壁網球設備包括一個球架、一個尼龍網，四塊球拍和六個壁網球。球拍比網球拍輕及細小，約重七安士，球的彈力只有網球的一半，球的構造與網球相同大小相若，球場面積與羽毛球雙打球場相同，單打只需半個場地，單打場地面積七公尺乘六公尺，雙打場地十四公尺乘六公尺。球網放在球場中央，因此兩組單打比賽可同時進行。

雙打比賽更需要球員熟練的技巧，步法靈活，反應迅速和互相呼應，雙打的特點是同隊的兩位球員對角地分別站在網的兩面進行比賽。發球之一隊，球員可以在任何時候，例如被對手緊迫之下或戰術的運用，將球吊高過網交給隊友，給隊友一個凌空扣殺突擊機會，可以立刻反守為攻甚至取得一分。但球員接隊友從網頂吊過來的球時，一定要將球擊向球網後，另一邊的隊友。

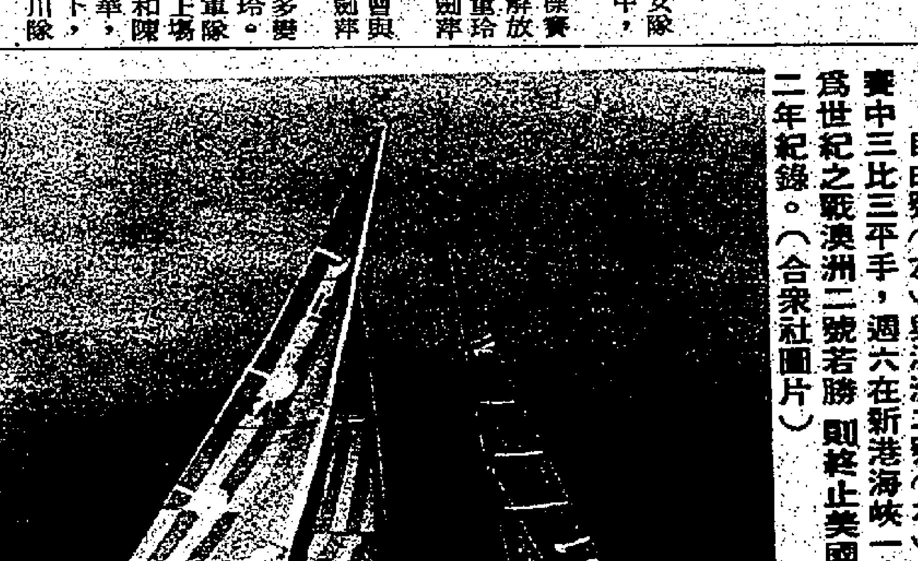
雖然壁網球在港創立只有短短十五個月的歷史，但已經受到學校，政府機構，私人團體和一般青少年的關注。現時該會有三百名會員和兩隊共十二人的表演隊。在成立以來，該會曾在本年英女皇壽辰體育節中，在九龍公園及摩士公園作過壁網球示範同樂日，吸引大批青少年參觀。在六月十九日，該會又在九龍德福花園，世界體育會壁網球場進行首次壁網球比賽。

為了更推廣此項運動，壁網球總會更與康樂文化署康樂體育事務處聯合主辦「壁網球初級教練訓練班」，在本年一月曾舉辦過一次，參加訓練人數三十人，參加者必須懂得打網球或壁球技巧，在訓練完畢後會頒發證書給合格參加者。在本年七月三十日，該會又與康體署舉辦另一次初級教練訓練班，名額亦是三十名，逢星期六下午，在香港仔街市大廈室內運動場上課。

當然，開設教練訓練班最終目的是培養一批合格教練來指導初學者。該會又與康體處在本年九月開始在六區舉辦初級公開訓練班，該六區包括：觀塘、九龍城、黃大仙、屯門、新界和離島。在本年十二月該會並會舉辦第一屆全港學界壁網球比賽。

壁網球所需場地細小，而運動量大，且不受年齡限制，老少咸宜，只要喜愛體育運動的人都可以參加，加上設備簡單，價格低廉，非常適合在香港這種地狹人稠，缺乏康樂場地的地方推廣。相信不久將來，這種始創在香港的運動必能風行世界。

香港首創的壁網球揉合壁球網球優點，設備簡單，場地細小，發展潛力大。



自由號（左）與澳洲二號（右）在美洲盃帆船決賽中三比三平手，週六在新港海峽一決雌雄，這使譽為世紀之戰澳洲二號若勝 則終止美國獨佔該盃一百卅二年紀錄。（合衆社圖片）

中共運會游泳賽事 七項創本年最佳績 廣東梁偉芬天津嚴紅分奪兩金牌

（特訊）中新社上海九月廿二日電：至今晚為止，中共運會廿九個游泳項目已完成十九項，其中七項成績是今年最佳紀錄。

女子四百米個人四式泳，男子二百、四百米蛙泳和女子二百米蛙泳的第一名成績，都比去年第九屆亞運會同項目冠軍的成績都要快。

獲金銀銅牌最多的三隊是：解放軍隊（五金四銀三銅），上海隊（四金四銀一銅）；和廣東隊（三金四銀二銅）。

蛙泳名將廿一歲的廣東選手梁偉芬分別以一分十三秒一二和二分四十秒七三佳績奪女子一百米和二百米蛙泳錦標。來自天津十六歲的新秀嚴紅也取得女子二百米蝶泳和女子四百四式兩面金牌。

水球決賽已進行十一場比賽，剩下最後四場，除福建、湖南隊還有兩仗外，廣西，廣東，上海，四川四隊都剩下一場比賽。目前廣西隊已四戰四勝，廣東隊和上海隊三勝一負，四川隊四戰皆北。

明天廣西隊與上海隊比賽將是關鍵性一役。廣西隊如獲勝，將穩奪冠軍。反之，上海隊若勝廣西隊，廣東又勝湖南隊，形成廣東，廣西，上海三隊俱四勝一負。這樣，前三名的名次將按全部比賽的淨勝球數來決定。

中共運會田徑賽 上海翁佩鳳一百米 跑十一秒九五新績 泳賽廣東女奪四百四式接錦標

（特訊）新華社上海廿三日電：第五屆中共運會今天進入第五天，共五人一隊破六項紀錄。

虹口體育場進行的十個項目田徑比賽中，上海翁佩鳳以十一秒九五成績，打破女子百米中共紀錄。

北京短跑選手郭順起在男子四百米決賽中，以四十七秒三〇刷新了他自己保持的中共紀錄。男子十項全能冠軍，福建翁康強奪得，成績七千六百四十五分，達參加明年奧運標準。

女子跳高爭持激烈，廣東葛萍以一米九二成績，奪得冠軍。著名跳高好手鄭達貫以一米八九得第二，孫文琴一米八六第三。

福建劉玉煌跳遠決賽中，第三次跳過八米二八，可惜，越犯規，最後以七米九四奪標。

南京五棵松射擊場，落寧王義夫在男子氣手槍決賽中，以五八九環成績，打破五八三中共紀錄。

游泳舉行五項決賽，廣東羅兆聰和安徽李忠宣分以一分四秒三〇和五十九秒六五成績，奪男子二百米蝶泳和男子一百米背泳冠軍。

女子八百米自由泳決賽，十五歲的黑龍江選手李文華以九分六秒二四打破今年在東京創造的九分八秒四四中共紀錄。

由郭華英，梁偉芬，歐麗玉，李妙荷組成的廣東隊在女子四百四式接力決賽中，以四分廿四秒八六成績，打破中共隊八一年在成都創下的四分廿七秒五二紀錄。

水球決賽五天十五場比賽後，廣西隊奪冠軍，廣東亞軍，上海第三。

美洲盃帆船決賽晉高潮 澳洲二號追成平手 今舉行決定性一仗 自由號船長干拿譽為世紀之戰

（路透社路德島新港廿三日電）澳洲二號現已成為最接近打破美國衞冕美洲盃一百卅二年的挑戰帆船，但已要求今戰一天，明日才與衞冕的自由號作成敗的一戰。

澳洲二號船長巴亭昨天再取得勝利後，使勝負全繫於七場的最後一場之上。

他說：「那是寫劇本的最佳題材。」

美國衞冕船的船長干拿則認為這一戰是「世紀之戰」。

澳洲二號連獲兩天在被淘汰的邊緣逃出生天，昨天又在壞開始的劣勢下，擊敗自由號，並追平成三比三。

澳洲二號是美洲盃決賽中，第一個挑戰者能贏得三仗，又是第二艘船能連續兩次打敗美國衞冕者。

它三次一面倒的勝利，使之成為明天取勝的熱門，並終止美國自一八五一年保持該盃的紀錄。

澳洲二號以極佳的戰術技巧和速度，以三分廿五秒打敗自由號，過終點前幾乎抛離自由號半哩之遙。

這是美國衞冕者最大的慘敗，比週日之敗還多十四秒。

很多帆船專家認為，干拿在過去兩仗，首程俱不力迫澳洲二號的做法，是最嚴重的問題，而干拿表示對明天的賽事有點担心。

他說：「能夠參于此世紀之戰已教人興奮莫名。」

「我們擁有深邃的傳統，而我們也擁有極佳的船員。有時我覺得可以發揮出來。」

不過，很多帆船手都覺得澳洲二號佔上風。

昨天比賽後巴亭告訴約三百名記者：「氣勢極之重要。我們一直進步，我們正學習怎樣與自由號較量。」

干拿談到昨天澳洲二號之勝利時說：「他們聰明了些或他們有更多風。」

澳洲二號連續第二天過起點時俱落後自由號，但在第一程超越該衞冕者，並打開相當的距離。

自由號不能阻碍澳洲二號在首程中間搶先——該衞冕者連續第二天做不到——看來是讓該挑戰者佔先。

問及對干拿的決定是否感意外，巴亭回答說：「感意外？有。我相信我們都感到意外，我估干拿相旅風向轉變。」

由於風力由緩和的十四海浬至較強的十九海浬，可見該挑戰者能在和風和強風中，都能打敗自由號。

明天決賽的天氣預測——和煦十至十二海浬——澳洲二號被認為在此種情況下表現彌佳。

——本港時間週六零時十分開賽。

澳洲隊領隊邦特作出該決定使人感意外。連續慘敗兩次的自由號，應該要求暫停一天的，反而沒有提出要求。

「我們決定休息一天，使我們能檢驗全船並可讓船員休息下。」

「他們受到很大的壓力要從後趕上，反敗為勝，我們在過去兩仗俱在失敗邊緣，你不能要求船員隔一天又再來。」

中共運會藝術體操 黃賢媛獲全能冠軍

（特訊）新華社上海廿三日電：中共十七歲之廣東選手黃賢媛於今晚結束的第五屆中共運會藝術體操比賽中以卅七點一二五的成績獲全能冠軍。

參加是次比賽之選手是中共比賽中取得個人全能前十六名優秀選手，她們共進行了按奧運會規的圈，捧，帶四個項目兩輪比賽。

在廿二日進行的第一輪比賽中，今年的穗園，帶全中共冠軍及全能第三名的王秀榮獲分領先，而黃賢媛及江蘇的兩宇僅落後零點二分。至廿三日第二輪比賽中，王秀榮前兩項發揮得很好，尤其是在圈的表演中更獲九點五的高分。但在第三項帶的表演中，王秀榮幾次失誤，只得八點五五分。黃賢媛四項目中俱有出色表現，終奪全能冠軍，王秀榮退居第二。今年中共全能冠軍北京隊的李衛紅，由於在棒表演中兩次掉落器械而只得第四名。

眞寧斯成第十一人 參加國際賽達百場 週三為北愛把關對奧國

（美聯社北愛貝爾法斯特廿二日電）守門員柏．眞寧斯週三晚第一百次參加國際賽，為北愛上場對奧地利，爭歐洲錦標賽出綫權。

該長春守門員成為歷史上第十一位球員，參加過一百場國際足協認可的國際賽。

祇有另一位門將——意大利索夫創下一百一十二場之紀錄。

下面是參加過一百或以上場國際賽的球員名單：

諾域斯特（瑞典）一一五場（六四至七九年）。索夫（意大利）一一二（六八至八三）。卜比摩亞（英格蘭）一〇八（六一至七三），卜比查爾頓（英格蘭）一〇六（五八至七〇），史雲遜（挪威）一〇四（四七至六二），碧根包華（西德）一〇三（六五至七七），拉圖（波蘭）一〇二（七一至八二），達拿（波蘭）一〇二（六八至七九），山齊斯（智利）一〇〇（五七至六九），波錫克（匈牙利）一〇〇（四七至六二），眞寧斯（北愛）一〇〇（六四至八三）。

蘇聯足球賽尾聲 斯帕達追戴尼巴

（法新社莫斯科廿三日電）莫斯科斯帕達在蘇聯足球聯賽傾前隊伍戴尼巴無賽事時，作客一比一迫和CSKA。

戴尼巴仍居榜首，以兩分領前斯帕達，兩隊俱祇剩下四仗。

聯賽會休息至十月十四日恢復，因歐洲國錦標賽，歐洲杯和奧運外圍賽事頻密。

前五隊形勢：戴尼巴卅戰四十三分，斯帕達卅戰四十一分，米斯克戴拿模廿九戰卅六分，塞尼夫卅戰卅六分，澤基維斯卅戰卅五分。

挑戰杯劍擊賽 週五截止報名

一九八三年挑戰杯劍擊比賽，將由十月八日至二十三日，在界限街室內運動場舉行，歡迎報名參加。截止報名日期為九月三十日。

該賽事由市政局及香港業餘劍擊總會合辦，凡未在初級組賽事贏得首三名或未進入高級組決賽者，均可報名參加。

賽事共分四項：男子鈍劍，男子重刀，男子三菱劍及女子鈍劍等。

報名費每人十元；表格在銅鑼灣合誠汽車大廈十五樓文化署體育推廣辦事處，伊館一〇〇四室香港業餘劍擊總會及界限街室內運動場公開派發。

天津四川網球隊 分膺男女總冠軍

（特訊）中共新華社上海廿二日電：第五屆中共運會網球團體賽，經過四天激烈的爭奪，天津男隊和四川女隊分膺團體冠軍。

今天上午的決賽中，實力雄厚的天津隊派出劉樹華、倪長宏迎戰由張帆、趙志强組成的湖南隊。經過六個多小時爭戰，天津隊以二比一勝湖南隊。第三至第六名是上海隊，北京隊，湖北隊和四川隊。

女隊決賽四川湖北交鋒。近年異軍突起之四川隊由郭平，張寶軍出戰湖北隊余麗橫，向眞珍，比賽三場後，四川隊以二比一克湖北隊。三至六名是上海隊，北京隊，雲南隊和廣東隊。

擊落南韓客機餘波 法退出世界摔角賽

（法新社巴黎廿一日電）由於巴黎無班機飛往蘇聯，法國已經退出星期四在基輔展開的世界摔角錦標賽。

由於受南韓客機被擊落餘波影響，兩國的航空交通大受影響，法航機師拒絕駕駛通常每日飛往蘇聯的班機。

法國隊領隊稱，原本在星期一開出的班機被取消後，他們曾經試圖用其他方法前往基輔，但都沒有成功。

攬勿拍賣行拍賣 KAN SUN GARMENT FACTORY 之風泵衣車繞線機傢俬廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 4604 OF 1983. AND H.C.A. 7819/1983 準於一九八三年九月二十六日即星期一日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界橫龍街（譯音）門牌七十八號——八十四號 JING HO INDUSTRIAL BUILDING 十五字樓D座 KAN SUN GARMENT FACTORY（NATURE OF GOODS-SEWING MACHINES AND AIR-CONDITIONER貨物性質——衣車及冷氣機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梱之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三〇二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

聞

先夫**黃兆榮**於主曆一九八三年九月廿三日在加拿大多倫多河谷醫院蒙主寵召息勞在世寄居七十三載遺體奉移多倫多OGDEN殯儀館定於主曆九月廿六日下午三時在該館禮拜堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬多倫多約克墳場謹此訃聞

妻 黃陸慶珍

孝男 清華 媳 蔡秀文
敬華

孝女 愛華 婿 梁耀華
玉華
寶華

外孫 梁志偉

胞兄 黃兆良 嫂 林玉娥

泣告

本港新聞

邱達成申請保釋 最高法院拒絕
還押十月十日初級偵訊

（新亞社訊）涉嫌謀殺警員鄭孟輝亞洲電視常務董事邱達應昨再向最高法院申請保釋出外候審，控辯雙方昨晨九時半在按察司赫健士內庭聆訊，雙方經過一小時四十五分爭辯結果按察司赫健士拒絕邱達成担保出外候訊。

被告邱達成，二十四歲，被控於本年七月十四日在九龍地區謀殺警員鄭孟輝（十九歲），此案已定期於本年十月十日在南九龍裁判署進行初級偵訊。

購買僞證潛居三年 製衣女工終被揭發
判入獄一年刑滿解出境

（新亞社訊）一名女子從中國大陸偷渡來港，並以四千元買得一張僞造身份證而在港工作了三年，才爲人民入境事務處人員揭發拘控，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，馮萬榮法官判其入獄十二個月，刑滿出獄後遞解返回中國大陸。

被告徐婉香，廿五歲，製衣工人，被控於本月廿日，在九龍城地區，藏有一張僞造之身份證。

案情透露：人民入境事務處人員於本月廿日根據綫索，突擊搜查九龍城被告之家，當時在被告身上搜獲一張署名徐秀香之身份證，證件有被告之相片，但該處人員懷疑身份證是僞造的，乃帶被告返處調查，經人事登記處翻查檔案，發覺被告之身份證上的號碼，該處並無發出，而證實是僞造的，徹詢下被告終承認於八〇年十月偷渡抵港，並從蛇頭處以四千元購得該張僞造身份證，該處人員遂將被告落案提控。

漁市場內搏亂 女小販偷魚 罰欵三百元

（新亞社訊）一名女小販在香港仔魚市場乘機偷竊一籮鮮魚，爲市場一運貨工人看見，報案交警方拘控，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，馮萬榮法官判其罰欵三百元。

被告女子蔡甘鳳，四十歲，小販被控於本月廿三日，在香港仔魚市場，偷竊一籮鮮魚重十一公斤，價值四十元，是屬於男子蔡志森之財物。

案情透露：案發日上午六時四十分，一名魚市場運貨工人鍾鋭祖看見被告拖一籮掛有事主姓名之標誌的魚沿走廊拉走，他有所懷疑上前查問被告，該籮魚是否她所購買的，但被告無法解釋及交出魚單據，鍾便帶被告往見事主，事主表示，他並沒有出售該籮魚給被告，其後事主報案將被告交與警方帶署落案提控。

昨晨觀塘碼頭 男子被搶金鍊 復遭擊傷眼部

（特訊）街頭強搶金鍊昨日又在觀塘碼頭附近發生，一名男子被搶去金鍊外，並且眼部被擊傷。

一名廿三歲男子唐×棠，昨晨九時許，途經觀塘碼頭對開時，突被兩名男子左右從旁脅持，強搶去頸上一條價值約三千餘元的金鍊，他不甘損失，與匪糾纏時，被匪徒用拳擊傷眼部，匪徒事後逃去無踪。

事主事後由警員送往聯合醫院醫治後，情況欠佳。（合）

六合彩頭獎三注中 各派三百四十八萬
二獎四十一注每派五萬八

（特訊）馬會宣佈第七十五期六合彩頭、式獎派彩結果：頭獎每二元一注派三百四十八萬二千八百九十九元，中獎單位三個。二獎每二元一注派港幣五萬八千六百元，中獎單位四十一個。三獎每二元一注派港幣四千七百八十八元，中獎單位八百零三個。

第七十五期六合彩昨晚所攪出之號碼爲：9、10、13、15、16、36。特別號碼34。

爲區區十元 大演全武行
四人械鬥同告浴血

（特訊）疑因十元數欵出入，四名大漢，包括一雙兄弟，二對二，竟然大打出手，釀成一宗四敗俱傷之血案，幸四人傷勢不重，於報警送院敷藥後已無大碍。

發生此宗四人打架全告受傷之血案現場，爲土瓜灣落山道九十六號一間火水行，於四時左右，有兩名貿易行之收賬員，往上址收取一筆賬欵。豈料與該行一雙兄弟，因數欵有十元之出入，四人先口角繼而動武，各執鐵枝、木棍，互相對打，釀出四人受傷之血案。

四傷者爲馮英強、卅二歲，鄧景森、卅歲及葉俊達、廿三歲。幸四人傷勢不重，於送院敷藥後，全告無碍。（合）

停車場遇刦 男子失名錶

（特訊）灣仔伊利沙白大厦五樓停車場，於昨晚七時十分，發生一宗刦案，一名姓陳，卅二歲男子前往停車場取回其自用車時，突自暗處撲出兩名手持利刀男子，將他要脅，掠去他手上一隻價值二萬三千餘元金勞力士手表，即行逃去，事主乃向警方報案要求調查，案中無人受傷。（合）

桂林撞機五死者 遺體經港運獅城
四大馬死者遺體明運馬來西亞

（特訊）桂林客機與軍機碰撞意外，其中五個死者的遺體，昨日經港運回新加坡。

該批遺體是中國當局昨晨用陸路經深圳運到啓德機場，由下午三時廿分由華的一架新加坡航空公司班機運回新加坡，至於另外四個馬來西亞死者的遺體，將於今日從陸路送來本港，再轉運回馬來西亞。該宗意外在十日前發生，一架中國民航三叉戟式客機在桂林機場與一架軍機碰撞，造成十二死廿傷，其中一個女死者爲本港居民。

來港研究禁毒工作 泰官員讚本港成就

署理禁毒專員林錦光向訪港的泰國官員講述有關本港的禁毒工作。

（港訊）十名泰國官員來港完成一項爲期三星期之訓練課程後，對本港禁毒工作之成就，留下深刻的印象。

該項訓練課程是由布政司署禁毒處舉辦，於九月五日至九月廿三日間舉行，目的在向該十名泰國曼谷衞生處之高級官員介紹本港之戒毒治療、康復設施、禁毒教育及宣傳工作。

在訪港期間，他們曾參觀多個有關政府部門及志願團體，並且聽取有關本港在戒毒治療、康復設施、禁毒教育和宣傳工作情形。

該團團長 DR. CHITT SINCHAIPANICH 昨日在離港前說：「香港在戒毒治療、康復設施、禁毒教育及宣傳工作之成就，可以給我們借鏡。今次在香港所吸取之經驗將會對我們有很大的幫助。」

華僑日報讀者 香港賽馬會 助學金
注意 廿三日起分批發支票

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，本年度各批支票，由九月廿三日起分批發給，各批獲助同學，請照下列之編排，親到香港荷李活道一二〇號華僑日報總社參閱編號，先取（領取證），然後領取支票，若爲幼年學生，請家長同來。

各同學須記緊

（一）携備學校發給之九月份學費收條，或校方發給收費之證明。
（二）申請人身份證或出世紙（申請人如無，可携家長身份證）
（三）申請人近期一寸正面相片一張。
（四）第一次領取支票，申請人必須親來簽名登記，因以後按月將支票寄往學校。

領取時間：上午十一時至下午一時　下午二時至五時半

（一）香港賽馬會助學金

分發日期：
廿三日：第一至二批
廿四日：第三至四批
廿六日：第五至六批
廿七日：第七至八批
廿八日：第九至十批
廿九日：第十一至十二批
三十日：第十三至十四批
十月一日：第十五至十七批

（二）華僑日報讀者助學金

分發日期：
十月三日：第一至二批
四日：第三至四批
五日：第五至六批

法國仙奴時裝表演 廿六爲保良局籌欵

（特訊）法國「仙奴」時裝屋，本月廿六日晚上，假麗晶酒店舉行一時裝表演，爲保良局籌募建設經費，向香港人士介紹一九八三年秋冬時裝。

法國「仙奴」時裝屋，爲世界具盛名之時裝精品店，有五十間分店分佈世界各地，此次表演在香港爲第一次。

保良局乃悠久歷史之慈善機構，爲港人提供婦孺福利、教育、弱智康復及康樂活動服務。近期保良局董事會積極研究興建一所兒童專科醫院，進一步爲市民提供專科醫療服務。

當晚餐券售價相信表演將會是本港時裝界近年來的盛事（澄）

工商銀行業績佳
去年獲利三千萬元 派發末期息每股一角一

（港訊）香港工商銀行，於昨九月廿三日開董事會，宣佈該行截至一九八三年六月三十日止之八二至八三會計年度損益帳項，除稅後之純利爲二千九百九十八萬四千六百六十六元，集團除稅後之溢利爲三千一百零五萬七千二百八十九元（每股盈利爲三角三分），連同上年度未分配之溢利滾存五百六十七萬一千九百九十三元，合共可分配之溢利爲三千五百六十五萬六千六百五十九元，董事會建議將一千九百七十二萬元作爲股息，除已派發之中期息每股一角外，末期息每股一角一分予一九八三年十一月四日股東登記名冊內之股東，全年合共每股爲二角一分。十月廿二日起至十一月四日止暫停過戶，該行董事會並通過增選呂辛先生及張惠彬先生爲董事，自即日起生效。

該行發言人稱：本會計年度（八二年七月一日至八三年六月三十日）適逢香港經濟最衰退時期，雖然八三年第二季出口數字比去年同期已有增長，但整體經濟仍然十分薄弱，以致業績略遜往年，此點該行早已於去年年報料及。美國近數月來雖已頻露復甦徵兆，但爲求達到控制通脹目的，利率仍然高踞，造成世界金融混亂，拖慢經濟復甦，本港更因受一九九七年前途問題困擾，影响人心，美元急升，港元低落，所幸工業復甦曙光已露，世界經濟前景亦已逐漸改觀，如出口訂單繼續湧至，使貿易逆差日漸減少，則本港經濟情況亦將獲改善。該行對於香港前途極具信心，深信中英前途會談在穩定香港經濟繁榮之共同意願下，必能獲致可以接受之方案，如無意外，該行來年之業績將不遜於今年。

該行之分行網計劃繼續擴展，沙田好運中心商場之沙田分行，將於十一月初開業。

該行與海外信託銀行聯合裝置之有聲、有圖、悅目、易用之自動櫃員機，除了有文字及聲帶逐漸幫助客戶正確使用外，另一優點係A．T．M．在層及咭均可操作，每日廿四小時皆可在該行及海外信託銀行裝有該機之行處提欵，自本月初推出後深受各界讚許。

香港道德會 董事就職敬老
設筵欵待港九六百耆英

（新聲社）道德會第十一屆董事，昨日中午在屯門善慶右洞舉行就職禮，並設筵招待港九新界耆英，到有：禮賢會黃竹坑老人中心，救世軍油塘老人中心，華富老人中心，耆英會葵盛荃灣老人中心，葵涌詩田耆老宿舍，石圍角老人聯誼會，荃灣老人中心，屯門各鄉耆英六百多人，總司理區涵及職員欵待，老人參觀古洞建設。

就職禮會長吳紹章致詞稱：本會設壇華道五十七年，乃不牟利慈善法團，本取之社會用之社會宗旨，對敬老揚孝運動，切實奉行。會內之擴建工程，來年即逐漸展開，希同人秉以往之讓道讓會精神，繼續共負艱巨，祝耆老福壽康寧。

永遠榮譽會長譚煥文監誓，致詞勉同人團結，信受奉行，潛移默化。

永遠董事霍宗傑頒發選任書。會長吳紹章頒發聘任書。董事易昌智姑婆致詞，副會長區廣强致謝詞。禮成歡宴，賓主盡歡。

第十一屆董事：永遠榮譽會長：譚煥文。名譽會長：劉皇發、柳子元、徐燎亭、何瑞煌、郭永娥。顧問：霍宗傑、梁志斌、梁浩、蔡伯勵。會長：吳紹章、區廣强。總務：區涵、譚榮昌。財務：談祥、林子超。公關：羅爵超、區士達。慈善：麥澤森、徐成。道務：易昌智、張信賢。文書：陸滿園、庾學信。婦女：潘昌瑞、馮昌能。董事：霍宗傑、譚煥文、廖昌、湯昌富、梁獻蘭。董事總司理：區涵。

香港道德會第十一屆董事就職。

香港中華總商會 廿八年會討論修會章

（新聲社）香港中華總商會，本月廿八日下午四時，召開會員特別會議，討論及決議通過修訂章程特別提案。

四時半續開一九八三年度會員大會，報告一年來會務及省覽上年度決算書。

華潤藝林商場開幕
張建華與戴杰主持剪綵

（特訊）華潤藝林有限公司附屬華潤藝林商場昨（廿四）日正式開業。昨日上午，該公司假華潤藝林商場舉行隆重開業酒會，敦請華潤（集團）有限公司副董事長，總經理張建華先生和中國對外經濟貿易部進出口局局長，華潤（集團）有限公司董事戴傑先生主持剪綵。

剛抵港的中國對外經濟貿易部副部長，華潤（集團）有限公司董事長賈石先生一行人到賀，本港工商界，法律界，新聞界，市政局，區議會等各界知名人名蒞臨，近二千嘉賓到場，賓主言歡，場面熱烈。

華潤藝林商場地設灣仔華潤大廈地下，一樓，精集中國高檔商品展售，熱誠爲香港及世界各地朋友服務。（忠）

下右圖：華潤（集團）有限公司總經理張建華，華潤藝林有限公司總經理李文志及中國對外經濟貿易部進出口局局長戴傑（右起）昨主持華潤藝林有限公司開幕禮時攝。

梁欽榮敦促工業界 港產外銷增加 工業前景樂觀
急需培養人才更新設備

（特訊）港島獅子會，昨夕假富麗華酒店舉行例會，會長鍾沛林報告會務。

梁欽榮前總監在會中演講「略談目前香港工業的形勢」指出：今年香港工業生產和出口有令人滿意的增長，香港產品的主要市場美國，有大幅度增長，歐洲市場如英國德國亦穩步增長，香港工業處於一種有利的形勢之中，今後展望令人樂觀。

講者指出：亞洲地區近年的經濟增長速度已超過西方，這種情況將會繼續，因此在本地區中，香港所面臨的競爭壓力，亦會日益增加，香港工業多元化，高質化是衆生存發展必需之路，呼籲培養專業人才，更新採用先進設備，吸引國外學成青年回港服務。

他希望有關方面要正視目前工業的實際狀況，面對現實，積極爲香港提供眞正有利的投資環境，使工業界人士能全力以赴，爲香港創造繁榮。（宇）

下圖：港島獅子會晚餐例會，梁欽榮前總監演講，旁爲鍾沛林會長。（本報攝）

花樣年華好青春，何必吸毒誤前程！

保良局賣旗籌欵
獲善欵百十一萬

（特訊）保良局昨天舉行賣旗籌欵，港九新界學校派出學生四千七百多人協助在街上賣旗。上海商業銀行、工商銀行、恆隆銀行及海外信託銀行於下午加班協助點收旗欵，保良局全體總理出動到各賣旗站巡視及督促賣旗工作，截止昨天下午五時，保良局獲得名譽旗欵及街上賣旗善欵達一百一十多萬元。保良局董事會對各界人士之大力支持，表示衷心謝意。各界人士於昨天未及捐欵者，仍可將善欵直接用支票（「保良局」抬頭）寄交香港禮頓道六十六號保良局會計部。（澄）

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元　加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元　加印紅色每段一百一十五元

美景新邨
新界粉嶺5173地段（毗鄰聯和墟）
仍照原價低至八五折出售
每層由十八萬餘元起
每單位面積393呎－523呎，即買即住
匯豐財務代辦20年分期，月供一千八百餘元起，平過交租
鄰近火車站、巴士站，交通方便
電氣火車前往九龍只需卅分鐘
優美村有限公司
香港德輔道中107－111號余崇本行1502室
電話：5-415028-20(2線)
地盤設有示範單位，歡迎參觀，電話：0-927280（假日照常）

鹿苑
屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期間八五折優待
地下旺舖每呎由590餘元起
式樓商場每呎425元
兩房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
建築材料實際　歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇，素獲好評
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位 地盤假日照常辦公 電話：0-810292

九龍城新益樓 福佬村道75－77號 近衙前圍道
二房一廳　20萬餘元起
旺舖租售二千至四千呎
洽購處：本地盤　電話：3－836089

急讓碧瑤灣
26座C 中層海景三房兩廳廚房浴室工人廁露台1135尺另有蓋車位新裝修售78萬
日電　5－877379
夜電　5－507386

本報設代收服務處
九龍佐敦道
西環街坊福利會
灣仔軒尼詩道
銅鑼灣東街
筲箕灣
紅磡馬頭圍道
牛頭角淘大商場
何文田亞皆老街
九龍美孚新邨
荃灣衆安街
新界屯門
新界大埔
新界元朗

華僑日報讀者 七海旅行團
旅遊搵七海＊假期多姿采
精選行程・一流食宿・舒適豪華・超值享受

台灣（四天）$1,450（逢星期五出發）
包括機票、食宿及旅遊節目，精選行程四天遍遊：台北、桃園、六福村野生動物園、夜總會、烏來、陽明山、故宮、中正紀念堂等名勝風光，一流食宿，超值享受
★七天環島豪華遊 $1,990（逢星期一出發）
★九天環島(阿里山) $2,430（逢星期六出發）

星馬（七天）$2,990（逢星期一出發）
遍遊新加坡、聖淘沙島、吉隆坡、雲頂高原、檳城、太平、怡保等地名勝風光、精選行程，一流食宿，超值享受
★6 天印尼（椰加達）$2,990（逢星期一出發）
★9天馬星泰 $3,490（逢星期六出發）

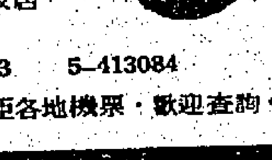
日韓（八天）$4,280（逢星期六出發）
遍遊大阪，奈良，京都，名古屋，富士山，箱根，東京都內，銀座，東京，漢城，華克山莊，臨津閣，等名勝風光
回程停留台北不另收費
★4 天韓國 $2,700（逢星期五出發）
★5 天韓國 $3,000（逢星期一出發）

日本九州七天 $3,750（逢星期四出發）
遍遊：鹿兒島，霧島，青島，宮崎，別府，福岡，熊本，阿蘇火山等名勝風光，一流食宿，超值享受
★6 天鹿兒島東京 $3,350（每週出發）
★7 天北海道本州 $4,100（每週出發）

日本本州六天 $2,860（逢星期六出發）
東京迪士尼樂園
遍遊東京，山中湖，富士山，寶塚，奈良，京都，名古屋，箱根，大阪等名勝風光，一流食宿及參觀廸士尼樂園。
★8 天本州廸士尼樂園 $3,590（逢星期六出發）
★10天本州鹿兒島 $5,000（每週出發）

菲律賓七天 $1,990（逢星期六出發）
遍遊：馬尼拉，碧瑤，百勝灘，鍾島樂園，乘搭菲航班機，一流食宿，超值享受
★7 天菲律賓（宿霧）$1,990（逢星期六出發）
★7 天菲律賓（百流島）$2,190（逢星期六出發）

酒店＋機票（天天出發）
4天台北自由團$1,450起
・希爾頓・來來香格里拉・財神大飯店・美琪大飯店
四大酒店鼎力贊助



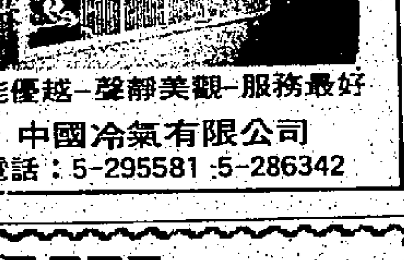
專人主理票務部　專綫電話：5-413083　5-413084
代售全球各國遠程機票，特廉美加，歐陸及東南亞各地機票，歡迎查詢。
詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中八十八號十八樓　電話：5-413081（四線）

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

英國摩根氏髮腊髮乳
生黑髮・防髮落・去頭皮・止頭癢
總代理：鼓手牌
消毒藥水
清氣香餅
脫鐵銹水

批發處 香港維紀洋行
5-441938・5-411658・5-437242

惠風牌
窗口型冷/暖氣機7700-24000BTU



性能優越－聲靜美觀－服務最好
中國冷氣有限公司
電話：5-295581・5-286342

旅遊介紹
專欄廣告
方便讀者
選擇旅遊
刊登廣告
收效最大

S.W. STEEL
紹榮鋼鐵有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小欵式齊備・歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大厦1209室
電話：5—255391

新界版

各村臨時屋歷年丁口增
居民畜牲不如
錦田鄉會要求准許擴充改善環境
並請維持傳統葬例直至九七年止

（特訊）錦田區鄉事委員會昨召開執委會議，來均認爲現時採用原居民限制殯葬範圍新例，弊漏諸多，引起鄉民極大麻煩，決請當局維持傳統葬例，直至一九九七年爲止，此外，亦反對拆除水陂水壩的行動及要求放寬村民臨時屋使用的限制。

會議由主席鄧志良主持，出席者有：副主席鄧伯裔、鄧伙光、鄧英奇、鄧銀海、鄧文燦、鄧光亞、鄧永壽、鄧植槐、鄧漢河、鄧國齊、鄧友仁、伍掃麟、鄧兆邦、鄧添要、鄧創枝、黃樹容等。

於報告及檢討上期議決事案及月來工作概況後，討論議決事案有：（一）當局擬拆除元朗區內六十多座農田灌溉用的水陂水壩，表示反對，並指出錦田鄉內，以往由鄉村福利工程項下撥款興建的水陂有灰沙陂、黃竹陂、與龍水壩及石崗水壩等四處，對本鄉農業仍有幫助，不應拆除，決向當局表達意見，予以保留。（二）最近施行的殯葬限制新例，弊漏叢生，諸如假日找負責官員不易，就誤整天，政務處沒問題則地政處有問題，煩雜多乜，會議通過具函當局，要求維持新界原居民以往傳統殯葬習慣，直至一九九七年。（三）有關各村臨時屋宇申請重修重建問題一案，鑒於多年來的演變，各村臨時屋宇先後被當局塗有紅色、黃色及白色等多種號碼，顯示該等屋宇分建於不同年份；但皆已獲得當局的容忍，不予拆除。可是，多年來，此等臨時屋居民，丁口有增無減，致屋內面積不敷使用，有等更三代同住一小屋中，比畜生不如。另方面，也因屋宇年久殘破，於申請修建時，祗准照原有面積及使用原來材料修建。因此，議決具函當局，要求把所有獲得容忍存在的紅、黃、白等色號碼臨時屋，一律發給牌照，並准予申請重修時酌量擴充及改用較堅固的建屋材料，藉以改善居民的生活環境。（君）

元朗河流清理生效
今次颱風獲免泛濫
兩年來清除逾七百公噸河道垃圾
六個特別隊仍續每日清理

（港訊）清潔香港運動新界諮詢委員會非官守議員鄧兆棠醫生昨日推許新界市政署每日不斷在元朗區內河流及溪澗所進行之清理工作，成效異常顯著，因此颱風愛倫於兩個星期之前吹襲本港時，得以避免河水泛濫。

鄧氏昨日前往元朗錦田河多處地點巡視，包括蜆殼橋、便母橋、八九橋及吳家村，以瞭解在該等地點進行清理工作的成績。由於清理工作的不斷進行，以往經常受到垃圾及野草淤塞的錦田河現已暢通，減低河水泛濫的危機。

他前往錦田河巡視，是他在元朗區實地視察區內清潔成績之其中一站。陪同鄧氏前往者尚有新界市政署高級衛生總監（行動）莊遜及元朗副市政主任岑守宏。

自從清潔香港運動於一九八一年十月推行以來，新界市政署已先後在錦田河推行兩次大規模清理行動，約共清理十八公里長的河道，並且在各處地點清理超過七百公噸之河道垃圾及野草，使河水恢復暢通。

目前新界市政署仍然派出六個特別清潔隊，每日不斷在元朗區內各處河流及溪澗進行清理工作，而清理工作亦包括錦田河在內。

一行人離開錦田河後，便前往橫台山村視察該處由本地村民承辦之鄉村潔淨服務計劃的成績。該項試驗計劃在去年五月起實施，以鼓勵更多居民實際參與清潔香港運動。

鄧氏在巡視途中，發現試驗計劃之成績異常美滿。當地已有愈來愈多的村民認識到保持地方清潔的重要，同時避免隨意棄置垃圾，而所有垃圾均循正確方法來處理。最後他們轉往元朗警署及元朗政務處對開兩個小型園地視察，瞭解該處爲配合清潔香港運動美化階段而進行之各項種植工作。

自從去年種植季節以來，新界市政署已先後在元朗區內種植超過七萬五千株植物，其中包括樹木、灌木、時花、爬行類植物及鋪地性植物等。此外，新界市政署亦準備在今年種植季節結束之前，在元朗區內各處公園、遊樂場及小園地增種一萬三千株各式各樣的植物，以美化環境。

㈠北區水運會暨水上嘉年華會昨舉行，圖爲北區康樂體育會主任鄭卓平致詞。㈡東涌慶祝侯王誕離島政務專員葉采芊頒錦旗與紅伶吳千楓，右爲大會主席莊朱才。㈢新界市政署高級衛生總監（行動）莊遜，清潔香港運動新界諮詢委員會非官守議員鄧兆棠醫生及元朗副市政主任岑守宏視察錦田河清理工作。

北區舉行水運大會
水上嘉年華會開幕
專員胡德品廖正亮莊金寧黃鳳儀剪綵
鄭卓平指出年來水上活動多將續舉辦

（特訊）北區康樂體育事務處對區內居民各項康樂活動積極推動，尤以水上活動先後舉辦初級游泳班，泳術改良班等，並利用區內粉嶺泳池，鼓勵居民參加。北區康樂主任鄭卓平於昨日在粉嶺泳池主持由康樂體育事務處、新界市政署（北區）聯會主辦之北區水運會暨水上嘉年華會開幕致詞時指出。

他說：由本年五月至十月，由該處主辦之初級游泳訓練班，計有老人兩班，兒童三班，少年三班，在職青年八班，人數達五百多衆。此外，尚有泳術改良班，銅章拯溺訓練班，游泳發展計劃及徒手潛水等多項；並計劃於十二月在大美督水上活動中心舉辦獨木舟示範及同樂日。至於今（昨）日舉行之水運會及水上嘉年華會，參加青少年男女達數百。

接着剪綵儀式，敬請北區政務專員胡德品，新界鄉議局首副主席廖正亮，北區體育會籌備委員會主席莊金寧，邊區警民關係主任蔡黃鳳儀總督察聯合主持，剪綵後，比賽隨即開始，情況熱鬧。（木）

無線與亞洲兩台合建
調景嶺營設電視轉播台
專員陳瑞璋按鈕啓用

（港訊）由無線電視及亞洲電視兩公司合建之調景嶺營電視轉播台，於昨（廿四）日上午十時假基德中學禮堂舉行按鈕啓用典禮，敦請西貢政務專員陳瑞璋主持按鈕儀式。蒞會主禮嘉賓有影視及娛樂事務管理處，無綫電視公司及亞洲電視公司等機構代表，與西貢區議員王國儀，房屋署、消防局、調景嶺警署、坑口鄉事會、馬遊塘、茅湖村等代表，各學校校長、各互助會及社團首長、難民代表等百餘人。

首由調景嶺服務處主任王國儀致歡迎詞，並略述該台之建立，係經過各有關方面之大力支持，多方奔走，始克有成，可謂得來不易。自從無綫電視開播之後，該營該民都希望能與其他地區市民一樣，能享有此一電視娛樂，但因地處海隅，受山勢所阻，無法收視，居民嘖有煩言。不得已由私人設立轉播台一座，每月按戶收費，並由服務處專人保管，分期繳送，但因人力財力有限，以及時受狂風暴雨及雷電交加之影響，時時受損中斷，因此非常不便。現蒙西貢政務處多方奔走，及兩電視台投下重資，爲該營及周圍地區建立此一轉播台，特代表該營及附近地區居民向各主禮嘉賓及有關機構致由衷謝忱。

隨由陳瑞璋專員及各主禮嘉賓舉行按鈕儀式。

屯門鳴琴路
明增劃禁區

（港訊）明日（星期一）起，屯門鳴琴路由其與石排頭路交界處起至其與杯渡路交界處以南大約二百米處之一段，將劃爲每日上午七時至下午九時之限制區。在上述限制區範圍內，除專利巴士及當局書面許可者外，其他機動車輛一律禁止上落乘客及裝卸貨物。

公演粵劇四日五夜
東涌祝侯王誕熱鬧
專員葉采芊主持頒旗

（特訊）大嶼山東涌，連日一片熱鬧，地方鄉民正熱烈慶祝紅王寶誕，昨爲正誕，離島政務專員葉采芊前往爲大會主持頒贈錦旗儀式，參加者有高級聯絡主任宋智培，聯絡主任陳榮，明基全，鍾盧婉文，離島警民關係主任黃志祥，各區首長會同、余元興、劉容福、謝明智、李志芳，毛銀福，簡裕健，溫東林等。

東涌侯王歷史悠久，鄉民至爲崇奉每年現王誕，均隆重慶祝，亦聘粵劇名班演神功戲，今年聘請彩點鳳劇團，台柱有吳千楓，陳好逑，任冰兒，新海泉，阮兆輝，賽麒麟等，經於本月二十日（農歷八月十六）晚起開台，一連四日五夜，昨正誕全體老現亦祖綱演出，先演天競大送子，續演旗開得勝凱旋還，於下午三時卅分落幕時，由主席莊朱才，副主席黃結林培同主禮人及各首長登上戲台舉行頒贈錦旗儀式。首由大會主席莊朱才致詞謂：

今係本鄉侯王寶誕之正誕吉日，銀本鄉全體居民外，更得到各方善信及好友踴躍前來，共同熱烈舉行慶祝盛典，使到整個大會場面增加不少熱鬧氣氛，特別請得離島政務專員葉采芊太平紳士在百忙中抽出寶貴時間蒞臨主持典禮，本席謹代表同人等，以萬分熱誠歡迎及致謝。侯王爺姓楊名亮節，爲南宋名臣，一門忠烈，勇昭日月，義蓋乾坤，可爲前師後法，有數百年歷史可證，因此得到後世人的尊崇及表揚。民間各地居民並主廟奉祀，以保民豐物阜，水陸平安，福蔭年年。深信侯王爺亦一定祐前來賀誕所有人士，四季平安，人畜康寧，萬事如意。

繼由離島政務專員葉采芊頒贈錦旗與演出紅伶，贈旗儀式後，繼續演戲。

昨日前往晉香人士甚爲踴躍，不祇大嶼山附近大澳、大嶼南及梅窩鄉民，甚至青山之漁民，亦有前往酬神還願，其中亦有醒獅參加，因此倍顯熱鬧。

東涌鄉民每年慶祝侯王寶誕與大澳及其他地區不同，每年均於中秋節後舉行，可能由於往昔鄉民多以耕種爲主，此時較爲清閒，而漁民亦返回渡節，尚未出海作業，且在秋高氣爽，明月當空，鄉民晚間前往看戲，亦感方便，因此成爲慣例，相沿不變。

今明仍繼續演戲，今日戲：「征袍還金粉」，夜演：「寶劍定江山」，二十日演：「虎將奪金環」，夜演：「巧破紅菱艷」，故當地將仍有一番熱鬧。（業）

南丫今舉行
公開釣魚賽
爭市政局盃

（港訊）一九八三年市政局杯公開釣魚大賽，將於今日上午八時，在南丫島對開海面舉行。

該釣魚賽由市政局及香港業餘釣魚會合辦，已有一百人報名參加，他們將分得廿五隊，每隊四人作賽。

當日魚獲最豐的首四隊，以及釣獲最大條魚的參加者，將獲頒發獎品。

頒獎禮會於下午五時，在香港仔田灣臨時房屋區舉行。

清潔香港　人人有責
大家合作　保護市容

社團慶祝中秋節

慈雲山東區委員會

（特訊）慈正邨泰安樓、怡達樓、明康樓各座互助委員會，慈雲山東分區委員會，聯合主辦「慈正同樂慶中秋」綜合晚會，前晚在邨內運動場舉行。

大會請政務處慈雲山分處主任周慧芬，市政局議員楊勵賢，黃大仙警民關係主任黃志鋒，慈正邨房屋經理陳應焯，謝福成，區議員：陳秋帆、李建中，社區及青年事務主任李永偉剪綵及頒發紀念品。

與會者有各會首腦：雷爵林、歐陽傑初、葉鎮榮、陳煥儒、謝宏、姚紹成、莫少雄、何洪、阮潤强、彭松興、鄧昌、許國華、霍永祥、蘇少仁、劉根、黃喜、孫流存、方朝振、謝秀珍、趙細金、蔡傑及坊衆數百人。

主席謝宏致詞稱：「綜合性晚會，目的是藉此機會使邨內居民加强聯絡，建立睦鄰精神，促進互助互愛，增加歸屬感，希望居民提供意見，改善治安、衛生、交通問題，使居民安居樂業。」

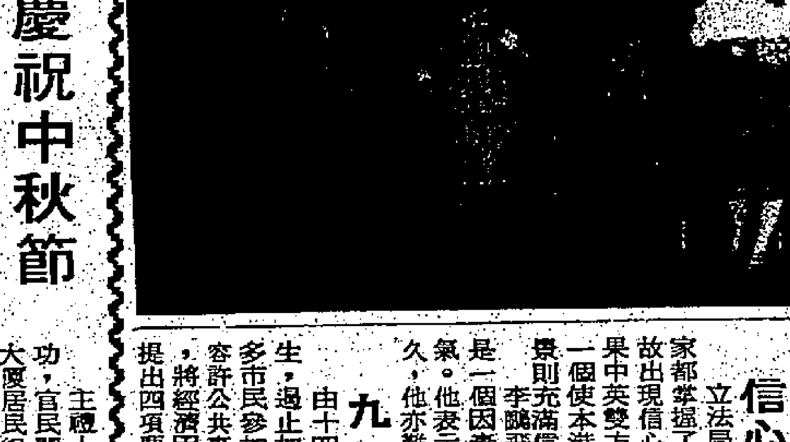
主禮人周慧芬主任致詞，贊揚綜合晚會之成功，官民間之衷誠合作。互委會是志願組織，由大廈居民組成，鼓勵居民參與社區活動，建立睦鄰精神，促進互相信賴。大會首長向主禮人致送紀念錦旗，禮成後遊藝節目展開，深夜十一時圓滿結束。（奕）

劉氏宗會遊河敬老

（新聲社）劉氏宗親總會秋季旅遊敬老聯歡會，昨（廿四）日租用油麻地小輪公司海上夜總會遊覽船舉行，下午六時半在灣仔碼頭登輪，參加者有：會長：錦國、百樂、文添、文翔、少旅、劉發、五常及會員、耆英五百多人。理監事長：沛泉、漢江、子安、煥詩、江興、劉吉、興邦、漢田、卓儀、賢志、劉昌、世傑、志偉、百川款待，情況熱鬧。

遊河船上舉行聯歡宴會，理事長劉沛泉致歡迎詞，稱：本會每年舉辦秋季旅行，藉增宗誼，今年中秋佳節辦海上遊河追月敬老聯歡，會員响應熱烈，爲表示敬老尊賢，隨向高齡宗長致送禮品，聊表崇敬。隨向七十歲以上耆英致送利是，並向八十歲以上高齡壽星劉少旅，劉李麗卿等十九位敬獻禮品。

[illegible]



中西區六機構舉辦萬家海濱中秋歌唱晚會開幕。（左起）梁家治、劉漢銓、譚惠珠、余賜和、湯何其眞、鄧國蔚剪綵。（本報攝）

中區六機構賀節
萬家海濱渡中秋
招待百多個家庭同歡樂

（特訊）中西區政務處，市政局，政府新聞處，中區上環分區委員會，商業分區委員會，及中區半山分區委員會，聯合舉辦「萬家海濱渡中秋」歌唱綜合晚會，本月廿三晚八時，假中區海濱公園舉行，招待區內百多個家庭男女，千多人共同歡樂。參加家庭由會致送精美實用紀念品。

大會請立法局議員譚惠珠，中西區政務主任余賜和，政府新聞處高級新聞官湯何其眞女士，商業分區會主席鄧國蔚，中區上環分區會主席梁家治，中區半山分區會主席劉漢銓剪綵。

譚惠珠議員致詞指出：中秋節是中國人重要的節日，雖然八月十五已過去，我們仍然渴望帶給每個家庭歡樂的氣氛。今晚活動是首次由三個分區委員會聯合三個政府部門主辦，分區會委員熱心參與社區建設，值得鼓勵，希望各位渡過一個愉快的晚上。

隨着精彩歌唱及遊藝節目表演，以娛各界，氣氛熱鬧。（天）

本港新聞

香港現正加速成爲先進科技社會
極需一流技術人員訓練
九廣鐵路總經理主持學徒畢業禮稱

（港訊）九廣鐵路公司總經理侯偉志昨日在民衆安全服務隊總部舉行之學徒畢業典禮上致詞時說，香港現正加速成爲一個先進科技的社會，極需要有一流的技工及技術員訓練。

侯氏說，新科技的投資極爲龐大，因此，如無足夠熟練的員工去保養設備，則以鉅額資本購買新設備就會屬不智。

他續說，若沒有學徒訓練計劃的支持，全部新設備的投資會是非常之冒險，侯氏說，香港的未來非常依賴其勞工之技術，因此極需要有一流的技工及技術員訓練。

他認爲整個社會的均應感謝機電工程署長，特別是負責訓練工作的員工所作的重大貢獻。

侯氏在昨日的畢業典禮中，頒發證書予十二名技術員學徒及五十一名技工學徒。

他並頒發最佳技工學徒獎「李斯禮杯」予機電工程署的葉國家。

自從政府學徒訓練計劃於一九六九年九月設立以來，共有二百零三名技術員學徒及八百七十五名技工學徒畢業。

侯偉志頒發最佳技工學徒獎「李斯禮杯」予機電工程署之葉國家，旁爲機電工程署署長歐志平。

一人吸毒　全家受害　切戒切戒

香港一週大事
一九八三年九月十八日至九月廿四日

第四回合前途會談結束

中英本月廿四日結束有關香港前途的第二階段第四回合會談，中英雙方經兩日會談，分別各自發表一份聯合公報，公報表示在廿二，廿三日舉行的第四回合會談中，中英雙方進一步交換了意見，雙方決定，下一回合會談將於十月十九、二十日進行。

上述的聯合公報中方是由外交部透過新華社發表，而英方則由英國駐北京大使館首席新聞主任股拿吉在大使館內發表。股拿吉表示：這次新聞公報只用「進一步交換意見」，而缺乏「有益」「有建設性」等字眼，表示無可奉告，但據有關人士指出：聯合公報中缺少這些字眼，主要是想避免外界就字眼問題對會談情況作出無謂揣測。

吳學謙盼英勿態度强硬

中英香港前途問題第二階段第四回合會談重開之前一日，中國外交部長吳學謙指責英國的態度强硬，他敦促英國政府在重開的中英談判中，避免採用「强硬態度」。吳氏是率領中國代表團出席聯合國大會時，在北京機場對記者作上述表示。

他形容這四次舉行的關於香港前途問題的中英會談，是一「新的第一輪會談」。他說：「這次會談能否取得進展，關鍵在於英國。我希望英國不再採取强硬態度。」

金融波動港元股市暴跌

香港前途不明朗，談判未有「利好」消息，引致信心危機，本港金融掀大波動，港元大幅貶值，股市暴跌，而美元及黃金價格則暴升。美元兌港元攀升九元六角，而其他外幣則水漲船高，升至高價，反映本港幣值購買能力的港匯指數跌至五十七點。黃金收市價則爲四千七百零五元。股市出現拋售壓力，恒生指數收七八五點一，一週內跌了一百二十九點。

信心危機打擊工業發展

立法局非官守議員李鵬飛表示，雖然本港廠家都掌握了不少訂單，但由於香港前途未明朗，故出現信心問題，很多投資者採取觀望態度。如果中英雙方不盡快解決本港前途問題，將會喪失一個使本港工業繁榮的機會。不過，他對本港前景則充滿信心。

李鵬飛認爲現時港元疲弱的原因，投機因然是一個因素，但主要是信心問題而形成投機的風氣。他表示港元疲弱只是短暫問題，至於持續多久，他亦難以預料，只希望時間不會太長。

九一八維園集會反加價

由十四個團體發起的「九．一八」「保障民生，遏止加風」民衆大會，在維園舉行，有二千多市民參加，出席大會的多位代表一致抨擊港府容許公共事業頻作不合理加價，並大幅加稅加租，將經濟困難轉嫁給市民身上。大會並宣讀宣言，提出四項要求：一、盡速推行有薪病假，欠薪補償等社會保障及改善勞工福利法例，並訂立合理工資制度，保障工人工資可按物價指數調整；二、停止不合理的公共事業加價及修改公共事業「管制計劃」，並成立有市民參與的委員會，監管公共事業。三、停止加稅及加租等措施。

市局大幅削減建設開支

市政局將出現龐大赤字，決定削減未來五年的建設開支，達十一億元，與預算比較，減幅達四成。

市局副主席霍士傑在月會說：市局今個及下個財政年度的預算赤字，分別爲一億一千三百萬元，及一億二千五百萬元，但該等赤字可在市局貯備金撥款填補。

他同時估計，以後數年赤字會更加大，市局必須增加收入，及削減開支，作爲彌補。建設工程是市局出現赤字的一個主要原因。

英聯邦法律界精英雲集

第七屆英聯邦法律會議，在紅磡香港體育館內舉行開幕典禮，由英國大法官海爾盛勳爵主禮。

港督尤德爵士在開幕禮致歡迎詞時表示：香港要繼續發展，一定要不斷改良其賴以運作的制度及法律架構。他期望第七屆英聯邦法律會議，會萃了英聯邦的法律精英，可以幫助香港的制度及法律架構不斷改良，不斷發展。

司法獨立維繫繁榮安定

香港大律師公會主席列顯倫稱：司法獨立，令市民對行政管治更有信心。雖然香港的管治正在轉變，但香港仍然需要獨立的司法制度。

列顯倫強調，倘若來自中國的保證是由一些對本港敏感情況及具體架構有詳細認識的領導人，他會非常安心，不過，事實上，這些保證卻來自該等對本港制度運作完全不瞭解的人，這令他感到沒有信心。倘若政權出現轉變，和諧關係更會受到破壞，而這是他最感害怕的。新政權要重新建立這種關係，至少需要五十至七十年的時間。

男童遭綁架付贖款一萬

一名年僅三歲又三個月大男童，在元朗地區遭匪綁架，肉參家人先後接得綁匪七個電話，付出一萬元贖款後，根據綁匪的指示，在梧桐寨一荒廢石屋中救出小肉參，惟小肉參被救出時，身體多處被毒蚊針至混身紅腫，警方現仍緝一綁匪歸案。被匪綁架的小肉參名周國邦。其父周崇威在粉嶺警察機動部隊訓練營內任職打雜，周國邦乃家中獨子，與父母同住在錦田高埔村。

發現和黃及怡和假股票

警方商業犯罪調查課證實有假股票出現，爲數達十九萬一千股假和記黃埔股票流出市面被揭發。警方消息指出：僞造的和黃股票雖然印刷精美，但說不上達到維妙維肖，以假亂真的地步。假股票上有數處破綻，最易分辨之處，就是假股票沒有水印，在紫光燈一照之下，便會圖窮匕現的。而週內亦發現假冒「怡和」股票，共一百六十九張，每張面額均爲二百股，合共三萬三千八百股，以週三「怡和」收市價十一元五角計，該等僞造股票幾達四十萬元。

誤觸製模機
管工斷兩指

（特訊）一名電子膠模廠之管工，於昨午五時許，於工友放工，他在檢查電掣之際，不慎爲模機夾斷兩隻手指，幸他仍能冷靜地攜同斷指，自行僱車往醫院求醫。

不慎被模機夾斷右手中、食兩指之管工，名盧銳明，卅歲。於昨午事件時，工廠之工人已放工離去，盧因職責所在，遂逐一檢查電掣，也準備收工，豈料在一個不慎下，竟誤觸模機，致釀成此宗工業意外，斷去兩隻手指。（合）

葵涌貨櫃碼頭
男子倒地不治
警籲提供消息

（港訊）葵涌貨櫃碼頭昨晨一名男子倒臥地上受傷，其後在醫院終於不治，警方現呼籲市民提供消息。

昨晨六時許，一名男子頭部及身上有傷痕，倒臥貨櫃碼頭內第四倉附近，送抵醫院後證實不治。

死者約卅歲，一點七米高，健碩身材，身穿黃色衫及米黃色長褲，身上並無證明文件。

相信該名男子在貨櫃碼頭上之葵青路天橋被車輛撞倒，然後墮下至上址。

警方現呼籲市民，如於今日上午六時許在葵青路目睹任何事件，請與葵涌交通意外調查組聯絡，電話〇－二三二六九〇，或致電警察熱綫五－二七七七七七。

華僑文化

香港中國美術會
會員書畫年展
今晚六時圓結

香港中國美術會會員書畫年展，前日中午十二時，已在香港大會堂八樓揭幕，過去兩天，到場參觀人士，至爲擠擁，適逢週末假期，不少來自遠方同好，以能參加此龐大展覽爲快。由於該會歷史悠久，會員衆多；且是開本港聯展先河，多年以來，不但對地方文藝積極推動，抑且引起一般時下青年，提高書藝畫藝興趣，如近年各區文藝協會紛紛成立，各社團舉辦書畫比賽及講座等，便可概見一斑。該會爲負起宏揚中華文化使命，乃經常派出會員參與地方文娛等活動，旨在協助主辦機構，加強推動文藝事功，所以該會一切活動，均爲社會各界所重視；尤以季展年展，勢必哄動一時。此次展出，連日展覽場中，絡繹不絕。今日是最後一天，下午六時，便圓滿結束。愛好文藝者，請速移玉。又各界賀贈花籃者有：葉仲祺、蔡榮均、胡國林、王釗、羅汝濤、羅賽燕、甘夫人、郎雅夫婦、程偉庭、友生昌、文忠體育會書畫班同人、黃憲、莫慧儀、陳德齡、宋維熙、黎素娥等。

水墨山水（林聖錦作）
（香港中國美術會會員作品，現展出大會堂八樓。）

（上）香港美術會會長陳福善及兒童畫苑苑長張獎，許選作品。（下）道亨銀行經理廖學甫，商台藝員甄惠儀，畫苑主持張獎與得獎者合攝。

（上）陳維略小楷（下）「菊」胡仿石作
（香港中國美術會會員作品，現展出大會堂八樓。）

「空中結緣」節目
今早九時三刻播出

香港電台、三輪、法相、世佛佛學班同學會合辦之佛教廣播節目「空中結緣」，逢星期日上午九時四十五分至十時半，在第五台；星期六下午六時十五分至七時，在第一台播出。節目內容有佛學講座，佛經劇化故事及信箱解答。昨（廿四）播出講座「六波羅蜜之持戒波羅蜜」，由廖垣添居士介紹；故事百億學道。今（星期日）講座「六波密之忍辱及精進波羅密」，乃由廖垣添居士介紹，故事「浪子回頭」，由黃南施介紹。葉文意居士主持；吳範華編導，鄧慈嫺監製。主題曲由王濤填詞兼選曲，關正傑主唱。

硯田書畫會雅集
題詩寫畫均盡興

硯田書畫會雅集，昨十七日星期六，又假九龍彌敦道天皇五月花酒樓舉行。到有：劉雁，劉東溪，陳琳，黎一鳴，張仲權，胡卓麟，麥洪，黃其昌，黎心齋，王文王，楊世光，黃家力，黎美達，何道根，陳謙，譚新民，劉平初，潘友泉，唐積聖，陸定鈞，李福泉，李鈞宏，陳明寅，鄭春霆，馬銘昌，廖秉衡，王翰，林浪萍，李國明，唐承安，雷麗儀，呂祐中，陳明琛，卓少衡，龍印中，葉惠波，陳仲文等。「中秋」詩題，各文友紛紛交卷，琳瑯四壁，羣相誦賞。書家畫家，又是各據案頭揮寫，與會淋漓。節屆中秋，同加欣賞，慶叙一堂，咸有不負春秋佳日之盛。問有相約於此夕共賞月明之夜者，人生得意須盡歡，莫使金尊空對月，古人之言，先得我心。人同此心，心同此理，各具同情之心，一致慎成，勿負良宵，各盡歡樂之情，暢飲盡歡然後散，下期詩題爲「[illegible]」

華僑教育

行政管理技能人員 促進成功重要因素

教育署長許瑜謂在富競爭性經濟環境內 一機構若要成功須靠管理人員質素表現

教育署署長許瑜昨日表示，具有行政管理技能的人員，是香港成功史的主要人物。

許瑜署長是在中文大學校外進修部主辦的「高級行政管理文憑課程」畢業典禮中作上述表示。

他說，使本港獲得成功的其他主要因素，爲一貫的自由企業和貿易的經濟政策、勤勞的人力、先進的工商結構、效率高的現代化海港及優良的世界通訊系統。

許氏說：「交織其間的有力因素爲本港各業行政管理人員的活力、幹勁和技能。沒有行政管理人員，則雖有生產所需的資源，亦永不能使資源變爲產品。」

他又說：「在本港富競爭性的經濟環境中，一間機構若要成功，定必倚賴其行政管理人員的質素和表現。」

許瑜認爲要替行政管理人員及其工作下定義，並不容易。他指出一般對行政管理人員或其工作的定義均屬範圍太廣泛而變得沒有意義。

他說：「一位行政管理人員當然並非祇是『採取決策』那般簡單，行政管理是經由工作人員去實現共同目標的工作過程。在這過程中所使用的資料有時未必完備，甚至未必足夠，與此同時，操作的環境可能會有不同程度的帮助，或者不明確，或者有對立情形；而對此環境，行政管理人員的影响力，實屬有限。」

許瑜署長同時指出，選用賢能而交予重任是機構行政重要一環；一般管理人員均認爲應該將更多重任交予下屬，或認爲上司應將更多重任交予他們。

許氏最後說：「眞正將重任交予他人，定必同時加以信任。如此一來，行政管理人員便可騰出時間處理其他事項及帶來責任感，而信任則會減輕監督的需要。不過信託亦有危險，因爲可能會被人濫用或出錯，而行政管理人員就要負起責任」。

中國文化與科學

（續）諸聖中學校長　劉哲暉

讀者來論

關於科學方法，中國最古老的科學方法，正是西方最新穎科學方法，在科學的基本方法，是歸納和演繹，而歸納與演繹的步驟不外下列五項：（一）「搜集資料」——廣博地蒐集各種有關的資料，這便是孔子在中庸所說的「博學，審問，愼思，明辨，篤行」五個程序中的「博學」，（二）「多方懷疑」——本着懷疑的態度，把搜集所得的資料加以審查，這便是孔子所說的「審問」，（三）「大膽假設」——將審查過的資料歸納起來，再謹愼地加以思索，考慮及作有系統的研究，而成立一種假設，這便是孔子所說的「愼思」，（四）「小心求證」——成立假設後，再進一步從事選擇，分析，比較，辨別，而加以證實，這便是孔子所說的「明辨」。（五）「力行實踐」——最後，確立學說，並且將理想加以實踐，也就是篤實地學以致用，這便是孔子所說的「篤行」，在科學方法中，（一）「搜集資料」（博學），（二）「多方懷疑」（審問），（三）「大膽假設」（愼思），這三項便是歸納的手段，也是演繹的「因」，（四）「小心求證」（明辨），是演繹的結論，也是歸納的「果」，而演繹與歸納又互爲因果，起着循環的作用，（五）「力行實踐」（篤行），是演繹的運用，所謂「學以致用」是也，由上可知孔子的科學方法，由約而博，又由博而約，由歸納而演繹，是一套極完整的科學方法，因此可知西方近代的科學方法，正是我國二千五百多年前孔子發明的「博學，審問，愼思，明辨，篤行」這一套古老的科學方法。

關於中國的科學思想，除上述孔子的科學方法外，隨便都可以補充幾點：（一）堯帝即位時，觀察天文，計算曆數，確立三百六十五日爲一年，創立了西方天文學的基礎，（二）周代的「九章算法」中的「周髀算經」，便是西方近代的幾何學。（按：周代施行土地配給制度，每一適齡壯丁，都由政府授田百畝，因此，必須研究幾何學以從事田疇的測量。周公攝政的時候，急須物色一位精通數學的人主理這種工作，當時大臣中有人向周公推薦商高出任此職，周公乃召商高面試，而「周髀算經」便是商高將當時和周公關於幾何學的問答經過紀錄起來的一本書。在「周髀算經」中，闡述直角三角形的定理有云：「趣邪至日者，日高爲股，日下爲勾，勾股各乘自，并開方面除之，則得斜。」此定理，西方學者名之爲「畢氏定理」，但商高發明這個定理比西方畢氏的早數百年，所以，這個定理應改稱爲「商高定理」乃合。（三）墨子所說的「思想方法」，便是西方近代的科學實驗。（四）莊子的「種有幾」學說，便近似達爾文進化論中的「種源論」。（五）易經的陰陽之說，恰似西方科學的「宇宙基本構造論」而「陰陽」正是西方科學家所說的「物力」，亦即是電力的「正」「負」，陰陽之調和，就是物理學上異性相吸的平衡狀態，而原子爆炸，就是二氣不調和的結果。以上是中國在科學理論方面的發明。（待續）

童軍知友社週年會議暨就職典禮圖爲宣誓就職，左起梁超文、馬基、社長民政司黎敦義、李東海、梁仲濤、陳柏泉。（本報記者攝）

港大校訊交流 四一期已出版

香港大學校訊「交流」第四十一期現已出版，本期要目如下：（一）羅理基閣命名記；（二）李守基教授榮休訪問記，（三）文字誹謗；（四）憑牙齒鑑認身份；（五）新任醫學院院長楊紫芝教授訪問記；（六）書評：讀吉定時之「赤柱集中營」；（七）炎夏苦長：漫談現行「學年」時間安排的謬誤。

（一）豐功偉績，永誌不忘：一九八三年六月三十日，黃麗松校長與羅理基爵士爲兩座新近建成，位在域多利道的教職員宿舍主持命名典禮。該兩座宿舍取名爲「羅理基閣」，以表示對港大校務委員會主席及第一位副校監羅理基爵士的敬意。

（二）毫不妥協：李守基教授自一九六九年開始任港大解剖學教授，今年六月三十日退休。在接受「交流」記者龍沙莉訪問時，他指出臨床前學科未獲得應有的重視，很多醫學生認爲解剖學是通往「眞正醫學」的「當然障礙」，不把它視爲一項需思考而非純技術的學科，那是不對的。

（三）文字誹謗：拿出證據來：法律學院講師梅理爲「交流」撰寫一系列文章，探討與大學員生有密切關係的法律問題。這篇就是第一篇，談有關誹謗的法律，以後的文章會陸續討論貪污，版權等問題。

（四）請露齒一笑：牙齒可否用來鑑定身份，解剖學系教授及系主任曾恩立認爲可以，因爲牙齒的礦物質成份極高，是所有動物的細胞組織中最堅硬耐久的，在大災難之中，尤其是遇難者被火燒至血肉模糊，手指摸無法辨認的時候，唯一可以幫助我們鑑定死者身份的便是牙齒。曾恩立教授在文中詳述牙齒鑑驗學的用途。

（五）第一位任醫學院長的女教授：楊紫芝教授於一九八三年六月一日接任醫學院院長。她是港大第一位醫學院女院長，又是港大內外科醫學士中第一個出任港大醫學院院長的人。在接受「交流」記者訪問時，她以港大醫學院和其他地方的醫學院比較，並談及及內外科醫學士課程，教學辦法以及擴張醫學院所可能引起的問題。此外，還概括說明在未來三年內醫學學院必須優先處理的工作。

（六）書評：赤柱集中營：歷史系教授黃瑪麗在本文中評介騫吉定時的「赤柱集中營」。該書描述日本佔領香港時被羈留在赤柱集中營內的平民的生活。

（七）炎夏苦長：論時間的安排，港大現時制定的學年怪異而不合理。本文作者以幽默而銳利的筆觸，談論其不合理的地方，並有力地指出第三間大學如能成立，每個學年應由三月開始至十一月結束。

「財富與人生」德育教材

廉署及多位教育工作者編纂

培養學生正確價值觀

已有一百餘間中學洽借教材使用　廉署歡迎各校於本或下學期借用

今日的香港社會隨著工商業的發展而繁榮，消費享受，蔚爲時尚，成長中的年青人習慣過著舒適富裕的生活，對五光十色的物質享受養成一股深切的嚮往；部份意志力比較薄弱的年青人，甚至會抵受不住花花世界的誘惑，妄顧追求自己負担不來奢華生活方式，引致他們日後墮入罪惡和貪污的深淵。

爲抗衡這不良的趨勢，廉政公署特別製作了一套名爲「財富、人生」的教材，以協助教師們以活動教學方法，引導學生培養正確的價值觀念和對金錢應抱的態度。整套教材是由廉政公署社區關係處職員聯同多位熱衷德育工作的教育界人士共同策劃編纂，成員包括香港大學教育學院高級講師譚添鉅博士、柏立基教育學院講師黎黃眼秀女士、教育署宗教倫理科督學白秉焘、基元中學校長周耀榮及聖本德工業中學副校長黎乃棚。

這套教材一共有十課，用中文寫成，每課均是一個完整的單位。而一至十課是循序漸進的。教師能依次使用全部十課，當然達到最佳效果，但若不能全數採用，亦可按照需要，自行選擇適當的單元應用。整套教材「財富人生」的主題下，分「義利之間」、「金錢萬能」、「金錢萬惡」和「理財之道」四個單元。

「義利之間」共兩課，主要探討「義」與「利」之間的衝突，討論題材包括層式推銷術，另有圖板競走遊戲，使學生明瞭到互助合作、推己及人與及公平競爭才是值得鼓勵提倡的操守和原則。

「金錢萬惡」共兩課，帮助學生瞭解金錢的眞正意義，並提醒他們金錢能力的局限，另加插播音劇來演譯理財不當的後果。

「金錢萬能」共兩課，說明貪得無厭的惡果，使學生有所警惕，同時令他們明白，犯罪作惡的始終是人，不是錢，故人須爲自己的行爲負責，學生並自行演出播音劇來加深這個概念。

「理財之道」共四課，透過習作遊戲，令學生明瞭如何善用金錢，不要隨意購物消費，並且利用一套短片來說明廣告的影响。

本港有十間中學曾經試教這套教材，廉政公署與試教老師舉行連串的磋商，聽取他們的意見後，曾將課文修飾改善，使之更適合學生需要和配合課堂應用。

廉政公署於月前曾向外界介紹此套教材，學校的反應十分良好，現時已有一百廿多間中學洽借教材於首學期使用，廉署並分別於九月十七，廿四及十月一日上午舉行三個座談，邀請應用教材的老師出席，俾能充份明白教材目的和應用方法，並邀請到試教老師講述他們試教的經驗與會上分享。

廉政公署發言人謂，各校如欲借用教材於本學期或下學期應用，可直接與該署社會教育組或各區分處職員聯絡，社會教育組聯絡電話五—二六六二一一內綫一八九或一九〇。

當牌來打

內外篇　何芸

這幾天港幣像坐滑梯般向下降，眞使人驚心動魄。本來十四年後的事，不該使人如此驚慌失措，卻偏偏沒有人能處變不驚，因爲每個人口袋裏的錢，在自動地越變越少，再如此下去，將大大地影响生活。

寫這篇東西的時候，樓上的師奶約我到超級市場去搶購一些米糧罐頭之類的日用品，我說：「不必如此緊張吧？」她說：「大家都在搶，不搶也會被搶光。」這當然是經驗之談，君不在這樣的浪潮中，香港的市民早已是身不由己了。

更担心的是這一個孩子往外地讀書，本已使我傾家蕩產（一點也不誇張），港幣再跌下去，雖傾家蕩產也「搵唔掂」也。

兩個政府都說關懷香港人的利益，香港人應該很幸福才是，可是現在越關懷越糊塗，似乎想迫我們都變成無政府主義的信徒。

據說目前的情況是由於有人在打「民意牌」、「經濟牌」、「政治牌」，香港人最喜歡打牌，如今被人當牌來打，打得心驚肉跳骨頭散，不知是不是一種報應。

一至三班資小主任教師 職級提升爲副教席

一至三班資助小學之主任教師職級提升爲副教席，由一九八三年九月一日開始生效。

此等主任教師茲被委任爲小學校長，因此文憑教師晉升副教席之條件現修訂如下：

文憑教師而持有二年或三年全日制教師文憑或同等學歷及在小學曾任文憑教師最少五年（持有一年全日制教師文憑或同等學歷者則需六年），其中一年任職爲小學校長或其中兩年在小學任職爲主任，工作被認爲滿意者，有資格被考慮升級爲副教席。

任何文憑教師被委任爲一至三班小學校長，但未符合上列之晉升副教席條件者，在出任校長期間內，可獲津貼每月二百二十元。資助則例內有關之附錄將於日後作出修訂。（成）

華僑日報學童美協合辦

青少年暑期設計賽 廿九三十兩日收件

收件中心元朗大會堂及九龍眞理堂 時間上午十至12時半下午二至五時

由華僑日報教育版及學童美協合辦之「香港青少年八三暑期設計比賽」自於八月一日起在本版刊登有關各項設計比賽內容細則及參加表格，各校學生反應熱烈。

「香港青少年暑期八三設計比賽」分平面及立體兩部份，並分高級組及初級組兩組進行。高級組由十六歲至二十一歲，初級組則爲十五歲以下。不分學歷，全港青少年均可參加。

爲獎勵青年學子起見，主辦機構特設獎品如下：每組最佳獎頒獎學金五百元。另每組設優異獎三名，各得獎學金二百元。入選獎每組五名，各得獎學金一百元。比賽統籌委員會將邀請本港著名設計家及藝術家組成評選委員會，評判各參賽者作品。

收件日期現定於本月廿九日及三十日兩天。地點爲：（一）新界元朗大會堂；（二）九龍窩打老道五十號眞理堂。上列兩日收件時間，均爲上午十時至十二時半；下午二時至五時。

所有參賽作品背後必須附貼有本報前刊出之參加表格（本表格不能影印）。

家政科主任研討會 十月初起兩次舉行

輔導視學處家政組將舉辦兩次內容相同之研討會。內容包括簡短之演講及討論。目的在使家政科主任對家政科課程之設計，評估成績之方法，教學資源，設備及[illegible]有深入之認識。

第一次研討會定於十月八日，時間由上午九時十五分至中午十二時正，在北角聯福道四號教育署某工中心二十九室舉行。如有任何查詢，可電：五—六二〇〇九予輔導視學處家政組。（永）

慶祝創校卅四週年 新亞書院舉辦活動

同時祝孔聖誕及教師節

香港中文大學新亞書院定於九月三十日（星期五）在沙田校園內慶祝創校三十四週年校慶暨孔子誕辰二五三四年聖誕及教師節，由院長金耀基教授主持。

慶祝活動由下午四時起，該院將在院內雲起軒設茶點招待來賓，校董及教職員，六時素餐，七時卅分假邵逸夫堂舉行校慶典禮綜合晚會，此乃全日慶祝活動之高潮。

校慶典禮中將頒發獎狀給上學年度獎學金之學生。該日頒發之各項獎學金包括：明獎萬榮獎學女士獎學金、利國偉獎學金、趙冰紀念獎學金、一九七七年管獎學金、雅禮新港獎學金、蕭約雅禮協會獎學金、徐士浩、徐沙玉紀念獎學金、莫可非紀念獎學金、何添獎學金、熊十力紀念獎學金、張觀鳳中國哲學獎學金、張觀鳳人文獎學金、張觀鳳孔子學術獎學金、荃灣扶輪社獎學金、南九龍獅子會獎學金、張觀鳳體育收藏獎、翁文宇藝術作獎、許讓成書法國畫獎、丁衍庸紀念基金活動，該院慶祝校慶各項參加，歡迎校友携眷屬且依照往例該校友以業十年（一九七三年）及二十年（一九六三年）及三十年（一九五三年）之校友參加聚餐，其每位收三十四元。校友聚餐後有意參加聚餐者，可向新亞輔導處接洽，輔導處電話：〇—六三一六一——六〇〇或六〇三一號，接線六〇〇或六〇二—號，接九。

一〇九期學生時代 專論專上成人教育

大學學位不足，早已成爲了香港人所關注的問題，教育當局固然不能不關注社會發展的需要，作有限度的改變。但是，其成績是有目共睹的。特別是專上成人教育方面，自澳亞東亞大學開設校外學位課程，以及在顧問團報告書發表後，當局才開始接受各界意見，考慮開辦公開大學的可能性。其實香港有沒有公開大學的學位需求呢？香港有沒有經濟力量去發展成人專上教育呢？在本期（一〇九）的「學生時代」有仔細的分析和頗詳盡的資料提供。

關心教育問題的朋友，請不要錯過一〇九期「學生時代」——專上成人教育專題。

除了專題以外，其他文章如「三人行」的「英雄血」、「思潮八卦」的「符號三重奏」、「運動遊天地」的「歐遊萬里，異地展懷」及「輔導服務站」的「道份工作適合你嗎？（測驗）」均是可讀性很高的文章。

一〇九期「學生時代」經已出版，每本四元，各報攤均有代售。

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，節目與第三台相同。

七時，新聞簡報，「農村新知」，十八分，「松柏之聲」，卅分，新聞報告及天氣報告。

八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「松柏之聲」，卅分，新聞簡報。

九時，新聞簡報，「八十年代面面觀」，卅分，新聞簡報。

十時，新聞簡報，「時代節拍」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，交通報告，「唱片先知」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，交通報告，豬牛價格報導，繼續「唱片先知」，卅分，新聞簡報。

一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，十五分，「戲劇萬年青」，第十三輯，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，現場直播德福花園——週日南點三人行之觀塘人口及家庭生活教育週綜合表演。

四時卅分，新聞簡報，足球賽事轉播「東方對精工」（政府大球場）。

五時四十五分，「歌曲選播」，五十七分，漁農產品批發市價報導。

六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，交通報告，「一週時評摘要」，卅分，新聞簡報，「教教節目」。

七時，新聞簡報，「樂語繽紛」，卅分，新聞簡報。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，香港電台古典音樂節目預告，「粵曲精選」，卅分，新聞簡報。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，新聞簡報，繼續「粵曲精選」。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「梨園之聲」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞報告，十分，（與第二台合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，繼續「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，繼續「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。

九時，新聞簡報，「AA制」，卅分，新聞簡報。

十時，新聞簡報，「AA制」。

十一時，新聞簡報，交通報告，「雷射激光」。

十二時，新聞簡報，交通報告，「皇后像廣場」。

一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，繼續「皇后像廣場」。

二時，新聞簡報，交通報告，「青春交響曲」。

三時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。

四時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。

五時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。

六時，新聞簡報，交通報告，「金榜題名」。

七時，新聞簡報，繼續「金榜題名」。

八時，新聞簡報，成長路之錄音播放「口唱心和演唱會」。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人香港：「搖擺天地」。

十一時，新聞簡報，十分，（第一、二台會合），海員職位空缺報導，第五台節目介紹：「優悠夜空中」。

凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。

一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」。

二時，新聞簡報，「經談淺唱不夜天」。

三時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」。

四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「經談淺唱不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，新聞簡報，用普通話廣播之「晨光共享」，「時代曲及其他歌曲」，卅分，「戲劇春秋」。

八時，「一周時事」，卅分，兒童節目：「歌曲及故事」。

九時，新聞簡報，「國學劇場」，卅分，新聞簡報，「藝術歌曲」，四十五分，「空中結緣」。

十時卅分，「中華五千年」第廿五講。

十一時，新聞簡報，天氣報告，「粵韻精英」。

一時，「藝文天地」，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，「湖曲點唱」。

四時，新聞簡報，「樂語繽紛」。

天氣報告，「時代節拍」（中文節目廣播完畢），卅分，「印度節目」。

（由五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WORLDSERVICE）

凌晨二時卅分，THE END

粵韻精英社團粵曲

藝聯音樂研究社

主理：曾郁文、劉國初。
領導：葉樹坤、葉偉駒。
顧問：蔣艷紅、劉丹萍。
策劃：趙章芳。
音樂領導：梁培生、陳友莊。
音樂拍和：梁培生、陳友莊、葉樹坤、陳可光、曾冠雄、黎伯川、秦林、韓洪、王漢強、羅浩中、劉樹錦、劉國初。

（一）遊湖惜別　曾郁文、劉丹萍合唱
（二）槐蔭別　張寶強、趙章芳合唱
（三）夢迴獨自倚欄杆　蔣艷紅獨唱
（四）琵琶江上月　劉丹萍、劉偉駒合唱
（五）湖山盟　曾郁文、林美芬合唱
（六）臥薪嘗膽　林根獨唱

遊湖惜別

（生二流）青驄馬，別京華，何幸名妓憐才蒙下嫁，怎奈家書難抗，明早便要歸父，買歸槎。（旦接）碧車輕，疏帘揭，紅箋夜夜抱琵琶，酒令絃飄，燈月下，竟裟虛度好芳華，幸有東風，催杏嫁。阮郎呀，阮郎，當日我地西湖邂逅，至今如在目前，垂楊之下，妾乘油碧車，君騎青驄馬，此情此景，你重記唔記唔記得呀。（生接）記得，當日在靈隱寺前，妳曾詠詩句，你話何處結同心，西冷松柏下，我點會唔記得呢。（士工花）可奈香閨歲月，似水年華，西冷艷色四時新，鏡閣風情多幽雅。（旦接）晨粧每罷眉描黛，郎你丹青妙筆，似生花。自慚蒲柳慭君憐，千金謝媒，傳佳話。（生接）蒲柳二字何所說，我量珠爲聘只爲愛慕妳芍藥風華。（生反綫，花香襯馬蹄）春露正開幷蒂花。（旦接）冷香傾訴誓盟話，痴郎蓋世才華，芳心已屬他，（生接）小小秀麗最堪誇，艷似仙姬化，美態難描畫。（旦接）衷心愛慕他，郎君情義冇虛詐。絲竹種情芽。（生接）輕調襯銅琵琶。（旦接）春宵夢裏多牽掛。（生接）願長對玉無瑕，不想買舟歸家。（旦接）我怕聽離驚，歌聲怨唱夫君莫道離別話。（生接）我向堂前雙親稟告擇吉接玉人歸家。（旦接）倘要咽淚暗洒。（生接）想爹娘必允許，無庸慮掛。（旦接）離心兩地掛，相思不慣心驚怕。（生接）相思價原無價，情無那，卿卿你不須怕，一心愛卿似蝶戀花。（旦士工慢板）郎情一語慰芳心，最是欣聆，眞摯話，愛此秀麗湖光，今日與君盡情，玩耍。此際遊湖人惜別，他朝重叙問何期。重櫓斷橋殘雪，折贈曲苑，梅花。（過長序擴白）梅花傲骨也敢亂風寒，想妾身，至今尚未分明。（生接）卿你傲雪凌霜，才傾北里，艷壓江南人皆仰慕，妳又何須傷感呢？且放下愁懷，遊湖也罷。（曲）蘇堤綠草茵，東坡曾試馬，山色空濛，撩動詩人，詠雅。柳浪聞鶯，跑泉歇馬，雷峰夕照，（轉二王）西子湖上，泛仙槎，（拉合字腔鐘聲）（旦接合字序）南屏晚鐘逝去歲月韶華，鐘聲催日暮柳影斜陽掛，烟籠似輕紗，烟雨斷流霞，錢塘聽潮聲噪歸鴉，魚雁報春歸。（生接曲）南高峰，北高峰，雙峰插雲，的是雲峰如畫。（旦接）青山有幸埋忠骨，白鐵無辜鑄佞臣，岳王墳畔，吊棲霞。（雨打芭蕉）眺望芳草迷迷亂似麻。（生接）一闕滿江紅，武穆長存浩氣詞章。（旦接）若論文才，檀郎堪比他，詩句謳賦瀟洒，願郎題橋綠馬。（生接）不羨功名金榜掛，但願能長伴你粧前，依香偎鬢最樂也。（鐘鼓聲）（士工花）南屏鐘鼓暮頻催，翹望西冷忙策馬。（旦接）又怕相門拒，青樓妓，悔教夫婿返京華。

槐蔭別

（旦詩白）揆來金彈打情鸞，斷盡柔腸事可憐，最是淒涼槐蔭別，絲絲紅淚（介）落腮邊。情（漢宮秋月排子頭）天帝罪我，難諧未了緣，被共孝心中紛擾，無能望兩全，愛夫又憐夫，郎妾牽連，恨天帝施威嚴，令我愁復怨，方寸亂，徬徨無計淚珠斑，駁似箭向心穿，滿腔悵恨誰憫分飛燕最堪憐，嘆一聲夫妻竟爾賦離鸞。（滾花）底事未見郎回，不由得心如麻亂。（生七字清中板）爲求解渴到前村，討得香茶忙相獻，賢妻飲罷返家園，緣定三生人欽羨如賓如友樂淘然。（滾花）願作桎梏合不叛臣，長對桃腮杏臉。（旦花）有道是天若有情天亦老，月如無恨月常圓。（夫妻等若爲同林，大難來時就變了分飛勞燕。（生反綫中板）聞語暗驚疑，出言何慘厲，寧不知傷心話，句句碎心絃，恰似三月好比日麗風和忽降狂雷，疾電，倘望枕邊人，但見斑斑紅淚，點點流襟上，滴滴掛腮邊。（滾花）是誰個欺負娥眉，致令鶯啼蝶怨。（旦雙星恨）未請殊淚讓，君呀睇妻此際恨倍添淚泣新從前，君知否奴奴本天仙，你孝行孝行妾欽羨，不該動念，與君共效鶼鶼鶼鶼，奴爲你痴心眷，郎爲妾痴心眷，同願化雙飛粉蝶，繞花阡共同妙舞翩翩，（生接唱）恍聽鳥驚喧，愁腸盡化烟，熱情爲你牽，深深一揖拜天仙，縱使未獲賢顯，我今世決心與嬌你纏綿永守身邊，愛念愛念永不斷，畢生但願，但願兩心專，長效那雙飛燕長共你相依眷，何用放悲聲帶血淚，我本立志堅，爲惜爲愛不變遷。（旦接唱）惜哉妾慘痛未言，下凡罪過難宥原，差火德星君，遠把法令傳，要斬斷孽緣，只得百日緣，君呀天宮路遠。（生接唱）衣襟淚染，身似風箏斷綫，遇惜變，但覺天地轉。（旦接唱）夫呀，我此去，請你休掛念。（生接唱）妻呀，你此去，我怎會不掛念，聲聲別矣我心盡碎損，恨煞蒼天。（旦乙反中板）妾是七，仙姬，妾父爲天帝，惜君才與孝，甘願苦纏綿，違犯了，天規，玉帝發雷霆，逼我棄紅塵，立返靈霄殿，豈惡已，胎含，他日還君愛子，今生緣盡了缺月再難圓。（滾花）依依不捨眼前人，珍重一聲，腸寸斷。（生沉花）哎吔吔，恍似地轉天旋。（禪院鐘聲）魂搖魄散。似斷腸又似瘋癲。緊牽翠袖，舊情盡化烟，莫溯從前。（旦接）難違父意復怨，愁懷倍添，私衷已亂忍揮慧劍，長嗟掩面，淚血衣襟染，定要別鳳離鸞。（生接）自苦更自憐，恨無能上青天，寫強權消怨恨。（旦接）郎何太痴，奴心穿萬箭。（生接）萬刃向心穿，望卿盼卿。（旦接）別君隔君，傷哉命賤。（生接）寒燈隻影，長思愛妻，鴛鴦夢難圓。（旦接）從今，纖腰瘦損。（生接）從今，俱灰百念。（旦接）（快）分飛鴛侶穗辛酸，痛惜寸斷琴絲。（生接）旋風吹，天地變。（旦接）時辰又屆，妾今別矣返碧天。（生接）叫句嬌卿意更亂，狂呼，萬呼。（旦接）君呀，別矣。（旦生合唱）（慢）恨難填。

夢迴獨自倚欄杆

（寒關月）鳴鐘細雨霧微降，春夢才醒離錦帳，夢痕深深味靜思想，細聽仰暖月上西廂。（反綫中板）聽黃鸝飛上梢頭，嚶嚶自唱。韻雖高，可惜無人能解，因風飛過，隔牆。儂自思，相比黃鸝，定是呼朋，引吭。憶檀郎遠離半載，猶是晉滯他鄉，夜夢長，夢長君不知，幽夢醒時。（正綫花）惟有空懷悵望，枕邊情淚滴，和雨隔紗窗。（詩白）山色空濛千叠嶂，江流曲似，九迴腸。（慢板）倚欄杆，莫把欄杆頻倚，雨濕落紅，徒有傷春，情況。霧濃遮，何處是京華，殘雲斷雨，亦惟暗自，斷腸。（鳳凰台）春江上彤陰，綃絲幌，尙記鸝歌唱，相對黯然望，帆，遠向歸去自嗟傷。（二王）千里烟波，心如潮漾，歷圈瘦減，都是爲情郎，君似背盟，懶念閨人，盼望。一日不思君，眉峰也皺樣，君雖薄倖，儂決不作負心娘，獨自憑欄，不覺五更籌唱。（滾花）對此闌珊夜色，四野荒涼，春雨滿途，心迷意，恍忽春婆再夢，翹首倚樓郎。

琵琶江上月

（旦春江花月夜）夜半暗蒼茫那處有涯岸，殘紅呀，落滿江，絲絲柳比舊恨長，怕欲見君已無望，別數載信息渺茫，因風舊情自暗想，不堪顧影心更傷，傷心處故曲自彈唱，始終心不兩，今宵約君不見，意難忘。（白）呢個舊琵琶今復唱，又怕曲未終時成絕響，今宵難望故人來。（曲）內心暗彷徨，更不安（長句花）情似海尺難量，五百年前冤孽賬，今生無計可清償，一點靈犀，默祝個郎無恙，我不幸嫁商人，添惆悵，商人重利我守房，爲約前度劉郎今再訪，聊借琵琶音韻，彈吓舊日個段玉哭瀟湘。（詩白）別時聞君低嘆息，說道今年返故鄉，惟見江心秋月白，彈落蘆花斷盡腸。（生士工慢板）隱約舊歌聲，傳來畫舫，呢個江上琵琶好似當年音响，莫非有情人，個段玉哭瀟湘，慘比孤舟驚嬌，泣斷肝腸，我怕愛河生浪（滾花）相逢何必曾相識，正是情長恨更長。（旦滾花）莫非尋陽江上故人來，待我放下琵琶輕移畫舫，信是有緣千里能相會，無緣對面費思量，知否桃葉渡頭，夜夜望風懷想。（生滾花）情海無涯還有岸，三年一見更情長，人生何處不飄零，飄零何必談既往。（旦反綫中板）已往更難堪，奴比落紅隨水逝，從無粉蝶朝夕戀餘香，自君別後，寢食難安，梳洗三日始一回，我經已瘦到不成人樣，可憐慈母病垂危，千金能醫慈母病，我迫於無奈，下嫁販茶商，與佢貌合更神離，含淚強歡笑，念在老年人情份上。（生寄生草）永不了，是人生惆悵，今宵相逢盡歡也何妨，琴韻彈碎別離腸。（旦）此心只有念君，今世也難忘，已經斷盡情絲情恩怨，只爲難忘舊約相思賬。（生二王）眼底依舊妹容光，心上郎情千萬丈，你嫁得商人爲婦，尚且月夜到潯陽，我消盡離魂，夜夜臨江望，望解得相如情渴，稍慰我數載痴狂，今宵人月再團圓，正喜玉人無恙，願爲背山連理樹，更願爲綠水情長，點得五湖四海棹輕舟，與你朝朝相依過日時同搖雙槳。（旦）我心似釀愁漿，身似花蝴蝶傍，半爲商人重利輕離別，半爲舊愛情深，個段未完相思賬，可惜已蒙污玷，多謝你一片情長，能否許我三年，才與你夫隨婦唱。（生反綫中板）三年別恨幾難堪，一般相思腸亦斷，何苦相見，竟不成雙，期待是今宵，椽蠟亦在今宵，呢對緣後情人情惆悵。（反綫落花天）天際月色更迷茫，担心你應還風霜，好鴛鴦，悲切切，分散了，三秋淚，我又怕痴心願難償，盼望你安康。（旦）歸去吧，登高休盼望，爲期三春妹再訪，相思債，何時了，望君見諒，只要君不變心，分散也何妨，三生早訂意難忘。（生）嫁後見，（旦）暗斷腸，（生）春江花月夜，休教怨唱，兩地魚鴻，金安寄上。（旦）因風托雁，寫盡我心傷，恐怕讀妹書信令神愴。（生）我話過今生水不結合報知音，期待妹呀雙飛兩翔唱。（旦）妹若重來結鴛鴦，君莫懷疑，我心不安，有始有終，義重情長。莫惆悵，輕舟一往。（生（撫渡江心，冷月照孤舟，浪翻暗洒淚惆悵。（花）潯陽江上琵琶响，同是天涯枉斷腸。

湖山盟

（阮落花天）綠波載畫船，遠望水接天，朝暉滿眼，更有春風帶香谷，我身心呢頓覺陶然。（蘇接）對岸有小江村，萬點波光瀲灧，白雲輕舒山嶺巔，烟罩六橋柳，萬花吐艷。（阮）雙雙燕子依戀人前，翩飛上下旋。（序生浪白）正是六橋烟柳盈春色，幾疑身是畫中仙。（旦）心中祇羨湖上燕，共舞悠悠，于飛眷恩愛快樂勝畫中仙。（生）此際共嬌應似白燕，綠水清波與嬌柳陰輕泛舟，游目山野水鄉永無厭。（旦）柔情暗相牽，船欄手相牽，水中倒影肩並肩。（生）游魚躍彷彿欽羨。（旦）黃鸝音好，唱滿江天，山川美景爭來獻。（生士工慢板）船到湖心，春光獨佔，遠望孤山有西冷隱現。（旦接）君是柳浪聞鶯，湖西有三潭印月，人道西湖秀麗，此際更勝從前。（白）阮公子（旦反綫小曲）崇仰你俊逸才華，今日之遊應有詩歌寄寄意。（生）我亦知你詩才敏捷，如今正好唱和聯吟。（旦浪白）阮公子你請先啦，萬頃春波起玉烟白堤琵柳繫蘭船何時學得丹青術寫盡錢塘美景篇。（旦白）眞是好句呀（旦減字芙蓉）詩意甚清新，你才華堪讚羨，湖山難描盡奇才寫玉烟，白堤泊蘭船兩情初眷戀，樂府也難羈絆，你今日改用七言（生花）詩藝貫乎創新，請你不妨多指點（旦花）我自愧出身微賤，今日何幸交結英賢（生中板）與你雖屬初交緣尙淺，我生平不論身份與金錢，卿本蕙質蘭心高潔不羣，何必學世人淺見，文章千古事，山林湖泊文人佳話傳誦萬年（生花）小小呀，但願此世此生與你情不變（旦南音）感你情一片愛意堅，自愧才情淺陋，錯受君憐，知你磊落胸懷英華俊彥功名富貴視作雲烟，君你倜儻風流，名姓顯，今日相逢有幸我敬重難言（拉腔收）（生口白）小小你太客氣啦（生長二王）處世以仁義爲先立身以清廉自勉悠悠天地，氣浩然，我本名教中人，不以世情爲念，好趁青春立志效法先哲前賢，此乃份所應爲徒令我抱慚靦覥（旦接）相對兩情牽，芳心更感念翩翩脫俗對我垂憐蕩漾心波情難自免，但願蔭依附，偕老年年，船過柳陰，心似萬千柳綫。（生禿頭起上雲梯）愛卿低首似恨怨，正歡欣何故被愁牽，風吹柳絲輕挑孟浪芙蓉面（旦）楊柳前柳絲依依帶恨怨（生花）所謂柳絮隨風容易變（旦接）君你又知否柳絲柔順柳心堅（生花）你既與楊柳深交，能否以柳爲題，把你才華略顯。（旦花）君你珠玉在前難啟齒（生接）你又何必謙虛如是，正好和我一首七言。（旦唸詩白）柔弱隨風事可憐，生來命薄怯風前，經霜忍雪年年恨，待得來春再著綿（生重唸）經霜忍雪年年恨，待得來春再著棉，情詞並茂，可惜，未免過於傷感叻小小（旦反綫中板）君是情性中人氏月詩中詞意起愁思，憐柳憐人憑一念，我本詠物寄懷，引起我感懷身世，望君毋替我悽然（花）請看萬里晴天，莫負此春光一片（生寄生草）柳千綫翠綠如烟無限怨，一經佳人自比我更着意憐。（旦接）我情似垂柳萬和千，絲絲繫向君相愛莫嫌（生接）我當永伴垂絲雙飛燕，在斜陽裏翻幾遍（旦接）怕只怕正是京秋無復燕，枝枯葉飄有誰憐（阮沉花）莫恨惆，但願春風停步，永在你莊閒流連（旦禿頭起定馬尾段）願情兼絲楊憐愛萬年，誓不變（生接）那怕風霜，兩情愈堅，歲歲相依任人空嫉羨（旦接）願倘天月老與人方便，默祝倆人共償素願（生接）相親愛復相憐（旦接）對垂楊共郎滿願（生接）滿願（慢）與你誓不變（合唱）願年年歲歲，情比雙飛燕。

臥薪嘗膽

（三更介、口白）唉！錦繡河山遭禍刦，正是前程未卜已殘蒼呀（越王怨）愛恨國恨心更傷，仇恨似海樣永難忘，不知何年何日得償所望，祇懷鐵石心牽呀腸（嘆白）天呀，天呀！（京腔滾花下句）天呀，（乙反二王合字過板）（乙反二王慢板）與地風光越魂飄蕩，不知誰家呀庭呀院，更未曉那呀若爲呀王，金呀鎖蛟龍徒恨那風呀，雷不呀降（吊慢）（乙反木魚）英雄淚向眼中乾呀，祈戟呀沉沙呀誰吊望，縱使我喺身降我喺志未降與宮冷月橫霄漢，只影入寒心化劍光，惱恨征衣未浣沙場汗且待等，（即轉正綫二王慢板）他日忽聞（合尺花）好似有步聲响宂，一定又係個呀年呀復呀國，話過一定血染個一個吳呀王，耳仇讐傳呀令，又試將我凌辱呀多方，我詐作呻吟呀，你扶我埋床靜寢，自古話逆來順受，暫作忍辱。

華僑經濟

匯率影響油糧雜貨市況 植物性食油價續升 冬菇髮菜節後仍俏

（特訊）昨（廿四）日油糧雜貨價格，受港元匯率大幅下跌而影響的，以植物性食油，冬菇，髮菜最爲明顯。植物性食油，價格繼續上升，每担升三十元至五十元，南非洲皇冠花生油，每担七百六十元，中國大陸澱香花生油每担七百五十元，歐洲菜籽油每担三百六十元，中國大陸菜籽油每担三百四十元，新加坡煉椰油每担六百二十元，新加坡煉棕油每担三百二十元，美國粟米油每担五百元。冬菇每担比中秋節前再升五百元至七百元。日本花菇每担二萬二千元，上菇每担二萬零五百元，中菇每担一萬九千元，下菇每担一萬七千五百元。髮菜價亦趨尚，每担升一千元，甘肅淨髮菜每担一萬五千五百元，廣東出口的髮菜每担一萬七千五百元。

星洲批准境外資金所得免稅五年計劃

（新加坡電）新加坡財政部已經批准境外資金的五年免稅計劃，有效期間至一九八八年四月三十日止，屆時貨幣署有權決定是否延長。投資者由亞洲貨幣單位所管理的資金獲得的境外收入在某些條件下可以享受免稅的待遇。這些條件有：資金的投資者或受益人需爲非本地居民，資金需投資境外市場。

新加坡貨幣署（MAS）說，這並不包括在新加坡或吉隆坡交易所上市的股票或新加坡公司所發行的股份。所得收入免稅期自一九八三年五月一日至一九八八年四月三十日。MAS說，亞洲貨幣單位因提供資金管理服務而收取的費用課以十%的優惠稅率，而非四〇%。

富士銀行宣發行浮動利率存欵證

富士銀行新加坡分行宣佈發行浮動利率存欵證，總額爲二千萬美元，同時已委托萬達基有限公司新加坡辦事處主管。富士銀行與萬達基有限公司簽署協定，富士國際財務（香港）有限公司亦參與管理。

該存欵證年息在第一及第二年爲三月期新加坡銀行同業拆息加零點一八七五厘；最後一年年息爲三月期新加坡銀行同業拆息加零點二五厘。

萬達基有限公司將負責該存欵證第二市場。

前紐約商品交易所行政總監 出任港商品交易所顧問

（港訊）李伯倫最近獲委任爲香港商品交易所董事局的顧問。在此之前，他曾担任紐約商品交易所的執行副主席、總裁和行政總監達十年之久。香港商品交易所主席滋佑森於宣佈上述委任時指出，李伯倫在董事局中將担任顧問角色，協助交易所改善管理方式，發展新的和現有的期貨市場，與世界各地的政府、交易所和市場人士加強聯繫。李伯倫將負責爲香港商品交易所在紐約設立一個美國聯絡處。

港博士說：「李伯倫在世界上最成功的商品交易所任職多年，加上他對美國和海外的業務有非常豐富的專業經驗，這次委任，可謂深慶得人，對本交易所各方面的工作均有甚大裨益。」

李伯倫於一九七四年出任紐約商品交易所總裁，當時年三十歲。去年十二月，當他辭去交易所的職位及成立一間投資顧問公司前，他已成爲交易所的執行董事，總裁和執行副主席。李伯倫早於一九七一年完成法律課程後，便加入紐約商品交易所，担任執行董事助理，然後逐步提升，當上執行董事，繼而成爲交易所總裁。

在担任行政總監時，李伯倫要處理交易所事局負責的整體事務，直接向董事局負責。他代表交易所與會員，報界及公衆人士聯絡，並且在美國國會各委員會上，紐約市代表交易所作證。

美七年期債券 利率逾十一厘

（華盛頓電）美國財政公佈週三拍賣五十億美元，七年期財政債券的結果，平均利率爲十一點六一厘，比較對上一次拍賣七年期財政債券平均利率，十一點八厘爲高，亦是自一九八二年九月廿九日以來最高。

認購額共一百〇二億美元，其中包括十三億美元屬於競爭性的投標。中標的利率，由十一點五八厘，至十一點六四厘。

工人世界

美元狂升物價上張 白領藍領四顧徬徨 穩定外匯保障民生是誰人責任

由於金融動盪，美元狂升，恍如無韁之馬，以致港九匯率呈缺堤般崩潰，指數跌破六十點爲五十七點二，故一般工友認爲，他們的入息，無形中打了五點七折。而事實上，在此種影響下，許多東西，都大幅度加價，即以街市之美國番茄，西生菜，西芹來說，也隨着美元的狂升，每斤高達十元或十元以上。至於非外來蔬菜，也因爲受到「愛倫」颱風摧殘的影響而減產，價格也比前高得多，這樣一來，日常餸菜開支大增。

若干工友表示：他們辛辛苦苦積蓄下來的錢，自然會放在銀行，作用在於收回多少利息，以減少通貨膨脹的損失，一種方法是作活期儲蓄。另一種方法是定期存欵的辦法，要足夠一千元或以上才行，故此，大多數工人階級都存活期儲蓄的居多。由於活期儲蓄的利息很低，早些時不過五厘半，稍後加息厘半，而爲七厘，即一千元存欵一年，才有七十元的利息，這樣來，當然遠遠不能補償港元的貶值率。

工友又認爲：如果你月薪一千八百元，現在祇值一千元左右，試問今後生活怎樣過？又據表示：由於美元狂昇，帶動了物價上漲。因此，收入既屬有限，如何節約以求適應，無疑是十分傷腦筋的事。

他們一致認爲：港府當局照顧民生是責無旁貸的。否則，在小市民生活困難之餘，治安勢必更見惡劣。因爲近期封案已大增，往後者當更爲可慮，決不能漠視者。（煤）

工場注重機械維修 保持生產效能正常 應由專人負責保養

爲了確保工作上的安全，無論大小機械，平日一定要注重維修。機械沒有毛病，可以減少工友於工作時出意外，這已是人盡皆知的常識了。

保持正常用途

及時傾入潤滑劑，可保機械無損，避免生銹，亦即延長了機械的用途。一件機械，當出了小故障的時候，及時進行修理吧，否則，容易造成意外，生產效能打折扣，而且日子久了，磨損大，修理費用隨之增加，到了需要更換零件，而零件在本地一時無法購得，非拍電海外訂購不可。往返需時，至運到之日，曠時日久，有機等於無機，相當激氣。

機械的維修，一般由原出品者負責，保用若干時日，逾期則要付出保養費。有一些工廠的主事人，爲了一時節省，持有得過且過的心理，亦有一些負責人，提議找類似的機械，而取價較廉者代爲維持，適用於普通機械則可，若較精密的，則非所宜。

提防因小失大

某一機構的主事人，對於機械的保養，就持有慳省的看法：「啊！換一件××要二千多元，太貴了，我問到某地，與原廠接洽，付出一千元以下的代價便可購到，唔使畀人賺咁深呀。」果然，不久，那個零件由海外以平價購入，並由海外運到。爲了避免使原出品廠的負責修理人難堪，而另行僱工裝嵌。派來的人，按住圖表進行安裝，但裝好之後，於使用時卻發出異聲，且某一個部份發熱，往昔使用時所無。屬下有一個稍識皮毛的技工，自告奮勇代爲善後，糟！竟愈弄愈不行。當開了電掣時，即產生吱吱的叫聲，弄到工友們不敢使用。迫住要找原廠的人進行修理。拆掉了機械上所配的零件，進行清洗抹油，足足兩天工夫，裝好了試用，才一切如舊。不能不折服人家「技有專長」，這麼一來，要付出雙重修理費，比先前的預算增加了百份之五十。「大食唔窮倒算窮」！足爲貪小利者殷鑑。對巨型的機械，維修與保養，不可率爾從事，於茲可見。（啓光）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費就業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

櫃面服務員

荃灣、銅鑼灣、中區及尖沙咀。男女均可。年十六至廿五歲，初中一至中五，外貌端正，綠印者不合。每天九小時輪值。（快餐店）月薪一千四百元，另供膳。

酒樓侍應生

銅鑼灣。男女均可。年十八至廿六歲，中一至中五，一年有關之工作經驗，識英語，外貌端正，綠印者不合，須輪值。月薪約一千五百元，供膳。

護衛員

荃灣。男性。小學程度，操流利粵語，年十八至五十五歲，居港兩年以上，體健，須輪值。月薪一千三百三十元至一千六百六十元。

護衛員

九龍各區。男性。小學程度，年十八至五十五歲，居港兩年以上，體健，須八小時輪值。月薪一千五百二十六元。

護衛員

港島各區。男性。年十八至五十八歲，小學畢業，操流利粵語，體健，須居港兩年以上，居港島區爲合。月薪一千五百元。

收銀員

港、九各區。女性。年十七至卅歲，操流利粵語及簡單英語，中三程度，如曾當文職者不合。須輪班。超級市場。月薪一千七百七十元。

理貨員

港、九各區。男性。年十七至卅歲，操流利粵語及簡單英語，中三程度，如曾任文職者不合，每天十小時輪值。超級市場，月薪一千七百七十元。

洗碗女工

銅鑼灣。女性。年五十歲以下，體健。酒店及快餐廳。月薪一千五百至一千六百元，供膳。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內攜同本人身份證片、學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港軒尼詩道四號先施保險大廈地下 電話：五—二七〇二七六
（二）香港北角電器道二百六十號華鄧大廈 電話：五—七一一三五一
（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九號至三十號地下 電話：五—五七〇二〇一
（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下 電話：五—五二〇一三一
（五）九龍油蔴地廟街二百六十至二百六十四號地下 電話：三—六九五五二五
（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下 電話：三—九三六一七五
（七）九龍深水埗大埔道二百三十四號地下 電話：三—七九三六九〇
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下 電話：三—六五六二五〇
（九）九龍官塘同仁街政府合署三樓 電話：三—四二四二五一
（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下 電話：三—二六五一二一
（十一）九龍慈雲山慈樂邨定樂樓一至四及三十七至四十號 電話：三—二八〇一九四
（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下 電話：〇—四二〇一五四
（十三）新界屯門德政圍三十一號地下 電話：〇—八一九三〇〇
（十四）新界大埔廣福道五十二號地下 電話：〇—六六五一八〇
（十五）新界沙田禾峯邨厚和樓商場四樓台四二五—四二八室 電話：〇—六〇四七九一六

昨日八場賽事碰撞多 四名騎師受罰停賽 何鑑森則被罰最重

昨日快活谷賽馬，出賽馬多競爭激烈，有很多馬匹擠撞事件，共有四位騎師因阻碍他駒分別被罰停賽兩天至四天。

何鑑森於第四場策同心於上大石鼓時迫令野火迫向保霸龍，此舉令大白鷺勒避，稍後又令野火失位被罰停賽四天。

第二場告東尼策發威跑入季軍，賽後抗議亞軍馬永同勝之資格，競賽小組經研訊後認爲永同勝在接近終點時擾及發威，故除抗議得直外，永同勝騎師黃潤生亦被罰停賽兩天。

此外梁偉德在第二場策全般及劉仁傑於第五場犯策騎五福因不小心策騎，各罰停賽兩天。

昨日賽事董事小組由董事方心讓任主席，賽事董事爲李達，會同四位受薪董事組成。賽後由首席受薪董事馬殊代表競賽小組所簽發之賽後檢討，茲譯錄如下：

（第一場）第五班一六五〇米 開賽時，曹達之水銀向外側躍出碰撞鄭仲謀之金玉滿堂。李森之牛奶仔向內側躍出橫越金玉滿堂之後路。摩加利之新秀在直路彎時向內斜跑而碰撞水銀。見習騎師洪國興之鄭村英雄於直路彎在潘納之富士山後面，及進入直路時在告東尼之明駒後面，均因未有空間前進而窒步。走近二百米時，水銀內壓向新秀之後路。跑離二百米時，明駒及富士山當新秀向內斜跑時開始在催騎下向外斜跑，令畢奇之奇利福星、富士山及明駒相互碰撞，由於不平衡，明駒斜跑向後內側，兩度碰撞鄭村英雄。

（第二場）第六班一二三五米 朴仕能之珍有寶開賽前在檻內煩躁不安及以後足豎立。開賽時，呂月鵬之天馬山四足滯立，失位甚多，要試閘及格始獲准再次出賽。梁偉德之全般及黃潤生之永同勝均展步緩慢。走近九七五米時，珍有寶外閃，令見習騎師何敬森之金蘭及永同勝須予勒避。此舉令金頓之巨靈及見習騎師王燦聲之沙塵仔在該彎外避。潘納之雪球於大石鼓頂時須予拉慢以免碰撞見習騎師洪國興之得寶之後路。跑第三名由告東尼策騎之發威賽後以在最後一百米內受到干擾爲理由，抗議黃潤生策騎之永同勝之亞軍資格。競賽小組經聆聽雙方騎師之證供及收看賽事巡邏影片後，競賽小組裁定抗議得直，將發威升爲第二，永同勝貶爲第三。

競賽小組更進一步召見黃潤生及裁定他不小心策騎而判罰其於十月一日及五日停賽，當時他容許坐騎向內側斜跑，將發威帶入並碰撞該駒令該駒於接近終點時要拉慢。

競賽小組就走近二百米時見習騎師洪國興之得寶據報受到干擾一事展開研訊，經錄取見習騎師洪國興及全般騎師梁偉德之口供，及收看賽事巡邏影片後，競賽小組裁定梁偉德不小心策騎，而判罰其於十月一日及五日停賽，當時他容許坐騎向內斜跑令得寶要勒避。

（第三場）第四班一六五〇米 大家好於競賽日前往馬房時衝脫馬伕控制，獸醫發現該駒正處不安狀態中，故競賽小組根據獸醫建議於下午二時二十分下令該駒退出競賽。

開賽時李森之爲你贏向內側躍出，而畢奇之快利向外側躍出，令見習騎師王燦聲之好季節受緊迫。楊格之得晒跑離閘廂時失蹄，摩加利之佔先笨拙地躍出。

譚文就之蓋世寶於馬房彎時在爲你贏之後須予拉慢以免碰撞該駒後蹄。

見習騎師王燦聲於直路彎時跌掉馬鞭。

大成功向內側躍出碰撞朴仕能之眞好嘢。

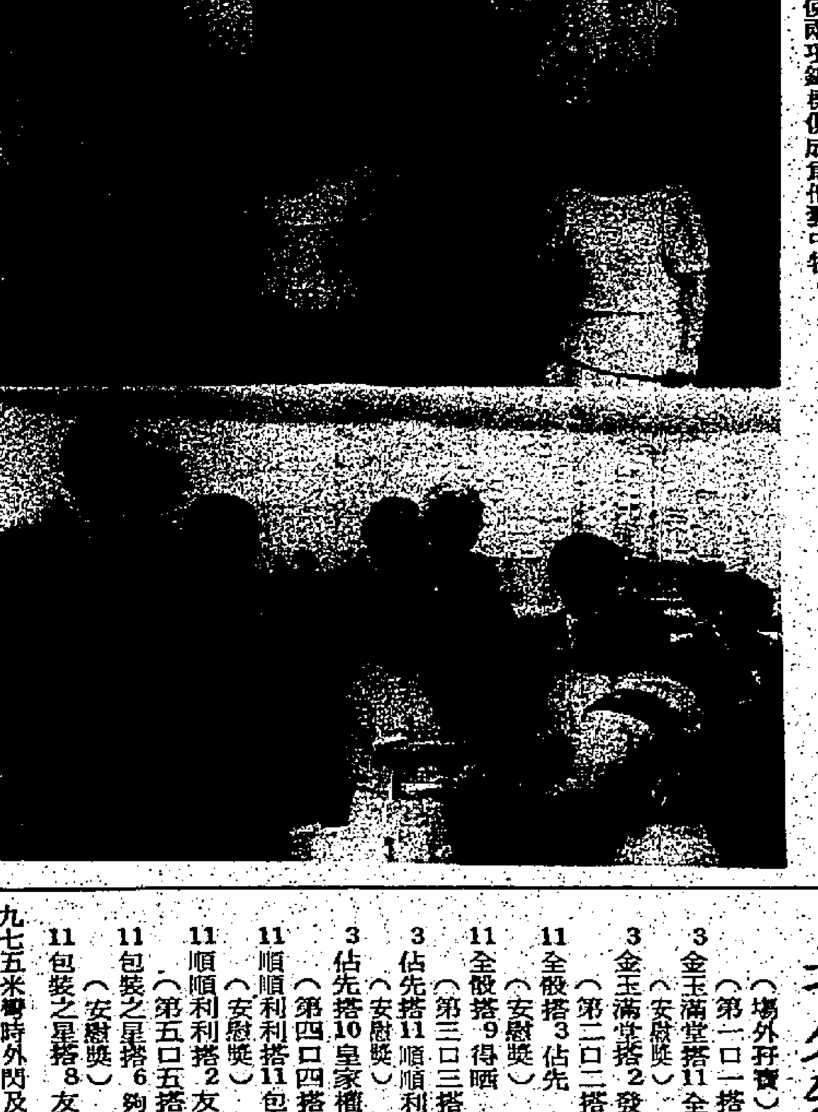
開賽不久，見習騎師何敬森之德怡在杏天鵬之幾好及摩加利之卡拉神童兩駒間被擠退。

楊格之旺財童子在九七五米彎時外閃及在後面失蹄，因而失位。

潘納之聰明神駒在直路彎時失蹄。

德怡被遣往化驗所接受獸醫例行檢驗。

另訊：馬會公佈於九月十七日被遣往化驗所接受獸醫例行檢驗之成霸龍及大贏家俱被證實正常。



施泰浦昨日以「順順利利」奪走秦達士錦標，馬主笑逐顏開。今季開賽以來施泰浦每逢盃賽必拼，使兩項錦標俱成爲他囊中物。

同心連阻野火保霸龍 何鑑森策騎不小心 競賽小組予以重判

（第四場）第五班一九七五米，浩德之永勝駒展步緩慢，黃潤生之保勝出閘緩慢。

金頓之永榮賽後有報告謂曾全程傾向外閃。

賽後競賽小組就畢奇之野火及朴仕能之大白鷺在上大石鼓時據報受到干擾而展開研訊，經聆聽有關騎師之證供，與同心騎師何鑑森之證供，及收看賽事巡邏影片後，競賽小組裁定何鑑森不小心策騎而判罰其於十月一日及五日及以後兩次競賽日期停賽四天。當時他容許坐騎同心向內斜跑，迫令野火壓向保霸龍，此舉令大白鷺要勒避及後又繼續向內令野火要勒避。大白鷺及野火均因而失位。

施泰浦之順順利利外閃令畢奇之野火要收慢。

同心直路彎時失蹄。

（第五場）第一、二班，一二三五米

摩加利之藍寶石開閘前在檻內煩躁不安。劉仁傑之五福亦在閘廂前在檻內煩躁不安及以後足豎立。

競賽小組賽後就譚文就之仙履皇及容天鵬之沛旋於九七五米彎時受到干擾一事而展開研訊，經聆聽有關騎師及五福之騎師劉仁傑之證供，加上收看賽事巡邏影片後，競賽小組裁定劉仁傑不小心策騎而判罰其於十月一日及五日停賽，當時他容許坐騎向內斜跑，迫令仙履皇壓向沛旋，令兩駒稍後均要勒避。

（第六場）第四班一六五〇米 開賽時，李森夠晒醒展步緩慢及被躍向外側，由施泰浦策騎之和氣生財碰撞。

見習騎師馮耀正之長好出閘時失蹄。

摩加利之沙皇被遣往化驗所接受獸醫之例行檢驗。

（第七場）第五班九七五米 開賽時，見習騎師洪國興之利寶來躍出爲首向空，失位。

金頓之龍勝於直路彎時在浩德之成駿內側須予拉慢。

曹達之奇峰突出於直路彎時外避及轉向向外欄邊，要試閘及格始獲准再次出賽。

（第八場）第一、二班，一二三五米 開賽時，譚文就之世界紀錄向外側躍出碰撞陳柏鴻之力威，力威笨拙地躍出。洪維德之

六環彩開彩結果

昨日六環彩因有幾匹公衆大熱門不入圍，在尾場斷纜更多，故形成六環彩有不俗分頭，茲將六環彩開彩結果及派彩公佈如下：

第三場 3佔先 9得晒
第四場 11順順利利 10皇家權威
第五場 11包裝之星 2友威
第六場 6夠晒醒 8友誼萬好
第七場 9天威 2狂惑
第八場 8眞好嘢 10宇宙紀錄

總投注：七百六十一萬七千〇四十元，共有九八六注中。每注派彩：六千〇七十三元。

賽後簡評 全般表現質素超卓 順順利利後上凌厲

（第一場）金玉滿堂成兩倍半大熱門，奇利福星四倍半，嘉驥五倍，水銀十倍，鄭村英雄廿倍，出閘未幾，明駒單騎領放，奇利福星、富士山、金玉滿堂、水銀等繼之，上山次序無變，轉入直路，明駒開始乏力，金玉滿堂仍受擠，但再覓空檔發力衝刺，一攻而破，輕易獲勝，大熱門贏得精彩，水銀最後從外檔追入第二，嘉驥爭回一席第三，鄭村英雄第四。

（第二場）發威成三倍大熱門，雪球四倍，全般紅燈後跌至五倍，得寶七倍，永同勝十二倍，出閘後新雄、珍有寶最快，未幾見得寶搶出先放，雪球、發威、全般、永同勝繼之，落山時全般已發力領放，拋離羣駒，發威與永同勝直路上分從中檔衝刺。終點前追上與全般一齊衝刺，影相結果全般第一、永同勝第式、發威第三、得寶第四，但賽後發威提出抗議得直，發威升爲亞軍，永同勝被貶爲季軍。

（第三場）快利成兩倍半大熱門，佔先與得晒均五倍，添福七倍，出閘蓋世寶與爲你贏最快，快利與得晒等繼之，對面山時蓋世寶已氣，快利則與爲你贏並轡領放，落山時佔先從外檔逢馬過馬衝上，直路再放，就此輕易獲勝，得晒跑第式、快利第三、添福最後追入第四。

（第四場）同心成三倍大熱門，皇家權威與保霸龍均四倍，獲利多九倍，順順利利十倍，出閘野火與永榮較快，未幾同心搶先放出，皇家權威，保霸龍，野火等繼之，落山時同心仍放，獲利多亦從外檔追上，轉入直路同心洩氣，皇家權威代之而起，順順利利於最後一百米時中檔殺上，衝刺最勁，結果搶元，皇家權威第式，永榮最後追過獲利多第三。

（第五場）友威成兩倍大熱門，藍寶石五倍，包裝之星與龍令俱九倍，鍾意寶廿倍，出閘包裝之星與鍾意寶雙雙搶帶，眞功夫，友威，龍令等繼以。落山時包裝之星佔欄帶，直路與友威纏鬥，結果力拒友威得勝。藍寶石出閘稍慢後追得第三，鍾意寶第四。

（第六場）沙皇成不足兩倍大熱門，友誼萬好七倍，夠晒醒八倍，和氣生財十倍，世界紀錄十弍倍，出閘未幾，世界紀錄與明輝輪流搶攻，友誼萬好、偉大先生，穩得福，長好等繼之，落山時友誼萬好佔欄領出，直路上和氣生財與夠晒醒分從中、外檔殺上，結果三駒一齊衝過終點，夠晒醒以頸位壓倒友誼萬好得第一，和氣生財第三，世界紀錄得第四。

（第七場）天威成兩倍大熱門，過山，心寶貝，奇峰突出均七倍，狂惑八倍，出閘心寶貝，狂惑，天威，凱旋門等較快，小人物亦緊隨之，落山時天威順利放出，直路推騎衝刺銳利，輕易搶元，狂惑得第二，過山最後衝上與心寶貝一齊衝綫，結果心寶貝得第三，過山第四。

（第八場）卡拉神童成兩倍半大熱門，旺財童子三倍，眞好嘢九倍，宇宙紀錄十倍，幾好四十五倍，出閘聰明神駒單騎領放，卡拉神童，宇宙紀錄，旺財童子等繼之，落山時江湖好漢與力威亦追上前列，直路上宇宙紀錄出頭，卡拉神童，眞好嘢雙雙殺上，終點前，眞好嘢按轡贏馬，宇宙紀錄第二，大熱卡拉神童拚盡祇得第三，幾好憑後勁追入第四。

特別彩池派彩表

（孖Q）
第三場③佔先搭⑨得晒
第四場⑩皇家權威搭⑪順順利利
派彩：二千四百八十二元
總投注：一千五百九十七萬〇二百七十元（五〇五九注中）

（三重彩）
第二場
①全般，②發威，①永同勝
派彩：三千二百八十九元
投注：八十萬〇三千三百二十元（一九二注中）

第四場
⑪順順利利，⑩皇家權威，④永榮
派彩：一萬〇七百二十六元
投注：一百〇三萬七千一百元（七十六注中）

第六場
⑥夠晒醒，⑧友誼萬好，⑩和氣生財
派彩：四千五百八十二元
投注：九十一萬五千一百一十元（一五七注中）

（三寶）
⑥夠晒醒，⑨天威，⑧眞好嘢
派彩：三千三百〇六元
總投注：四百七十三萬五千八百五十元（一二六注中）

昨日賽馬結果各場派彩表

場次	名次			獨贏	位置			連贏
第一場	③金玉滿堂	⑦水銀	④嘉驥	廿八元九	十四元三	廿六元正	十六元正	一百九十元三
第二場	⑪全般	②發威	①永同勝	五十七元一	廿四元二	十五元一	卅元正	一百一十四元正
第三場	③佔先	⑨得晒	②快利	五十一元四	十二元九	十三元五	十六元一	一百〇六元一
第四場	⑪順順利利	⑩皇家權威	④永榮	一百〇八元四	卅六元六	廿元正	六十元九	二百六十一元八
第五場	⑪包裝之星	②友威	⑤藍寶石	九十三元四	十五元九	十一元八	十三元四	八十七元六
第六場	⑥夠晒醒	⑧友誼萬好	⑩和氣生財	八十一元三	廿七元三	三十元六	卅七元六	三百一十三元八
第七場	⑨天威	②狂惑	⑤心寶貝	廿二元四	十四元正	廿元八	十九元八	九十四元七
第八場	⑧眞好嘢	⑩宇宙紀錄	①卡拉神童	九十八元七	廿八元六	廿八元九	十六元六	五百四十九元八

李森終憑「夠晒醒」開齋，此駒一條直路壓倒對手，無怪馬主對此駒極疼愛。

四重彩冷熱互見 每注派九百餘元

昨日賽馬第五場跑四重彩，結果冷熱皆備，鄭仲謀策11號包裝之星取勝，爆出半冷門，告東尼以2號友威跑第二，摩加利策5號藍寶石第三，朴仕能策1號鍾意寶成爲冷門跑第四，四重彩冷熱兼備，派彩卻成大熱門，祇得九百一十九元，馬會宣佈是期總投注爲五百五十一萬二千〇九元，共有七一六注中彩。11號2號5號1號馬跑出中彩。每注彩金九百一十九元。

場外彩池派彩表

（場外孖寶）
（第一口二搭三場）
3金玉滿堂搭11全般 三百三十七元四角
（安慰獎）
3金玉滿堂搭2發威 十六元七角
（第二口二搭三場）
11全般搭3佔先 九百一十四元五角
（安慰獎）
11全般搭9得晒 一百〇六元五角
（第三口三搭四場）
3佔先搭11順順利利 六百二十七元正
（安慰獎）
3佔先搭10皇家權威 二十八元七角
（第四口四搭五場）
11順順利利搭11包裝之星 八百四十一元一角
（安慰獎）
11順順利利搭2友威 八十五元六角
（第五口五搭六場）
11包裝之星搭6夠晒醒 四百四十二元一角
（安慰獎）
11包裝之星搭8友誼萬好 五十七元正

谷中昨日賽馬競爭激烈 鄭夏兩廐各中孖寶 順順利利勇奪錦標

昨日快活谷賽馬在天晴地快下進行，入場觀衆比較多，投注較上週末馬多，頭注連贏彩池即有一千二百餘萬元投注，鄭仲謀於第一場策金玉滿堂以大熱門獲勝，成爲鄭家軍本季第一次勝利。

抗議事件發生於第二場，黃潤生策永同勝從外欄後上影相敗於梁偉德的全般而跑第二，卻遇告東尼跑第三的大熱門之發威抗議，指其最後一段橫越，研訊後，裁定抗議得直，發威升爲亞軍，1永同勝貶爲季軍，三重彩本來跑出11，1，2，結果變爲11，2，1勝出，每注派三千二百八十九元亦頗可觀。

第三場未開跑之前，馬會當場宣佈2快利搭5添福之連贏倍率低乃受到電話投注巨額過關投注所影響，大家好因健康退出，孖Q六環彩轉投大熱門快利，跑入第三，轉投的孖Q六環彩，全進「狂死城」，摩加利策佔先後上力挫楊格的得晒而獲勝，成爲次熱門天下，大熱的快利祇保一席位置，畢奇開齋願難償。

馬會宣佈，第四場，同心，保霸龍，順順利利的鐵三角連贏彩池因電話投注有巨額過關注碼投入，所以賠率比較低，同心大熱，放到直路洩氣，施泰浦順順利利後上反先，金頓策永榮後上跑第三，十一，十，四三重彩成爲冷元，每派一萬〇七百廿六元，場外孖Q三搭九，十搭十一，每派二千四百八十二元，此連贏過關取得選少。

告東尼在第五場騎友威成大熱門，策騎鍾意寶，雖然以朴仕能策騎，仍成大冷門，結果全程放在前頭走，卒獲第四，成爲四重彩的冷腳，鄭仲謀策包裝之星力放到底，爆冷出而中孖寶，友威大熱入腳，又成獨贏派彩高過連贏，摩加利策藍寶石跑第三。在五場賽馬中有三匹十一號馬上陣，全般，順順利利，包裝之星，俱爲十一號馬勝，而且派彩可觀。

李森與屈雅達終於第六場開齋，李森策夠晒醒鬥到影相僅勝鄭仲謀的友誼萬好獲勝，施泰浦策和氣生財跑第三，作爲一面倒的大熱門，摩加利沙皇位置不保，因此各項彩池皆爆冷，獨贏每派八十一元三角，連贏派三百一十三元八角，爲六場中派彩最高的一場，三重彩六八十每派四千五百八十二元。

告東尼友威，發威跑第二，到第七場策天威平第五班班際時速紀錄，以五十八秒二獲勝，舊紀錄乃由金變於一九七四年所締下的，至此，在騎師龍虎榜上，摩告又成四比四平手，是場成了熱門天下，故派彩祇有九十四元七角而已，告同入連贏，十一號馬連贏三場，到此場的十一號馬威駿卒不保位置。

尾場殺出最冷連贏位，朴仕能策眞好嘢獲勝，獨贏每派九十八元七角，譚文就以宇宙紀錄壓倒摩加利的大熱門卡拉神童跑第式，連贏每派五百四十九元，另一熱門旺財童子名落孫山，全日最威爲鄭仲謀中孖寶，摩告坐騎雖多，也祇各勝一仗，至於[illegible]中孖寶。

告東尼幾經辛苦勝出「天威」，遂使馬主爲之信服，面上露出告慰之表情。

體育

埔頭今午上演聯賽重頭戲
東方力撼精工
雙方俱有新援加盟實力不分伯仲

（特訊）精工於今日聯賽第二週秩序中作本季第二次的出師，對手是人強馬壯的東方，球賽下午四時在政府大球場舉行。門劵分收卅五元、三十元、廿五元及十五元四種。兩隊球隊俱有新援加盟，相信球賽進行會更加激烈。這場比賽對曾獲五次聯賽冠軍的精工而言，可謂是一次重大之考驗，東方本屆稱霸球壇之雄心，是否如願，在這場比賽中亦可略見端倪。

雙方俱已在聯賽第一週亮相過，東方揭幕戰與愉園一比一賽和，而精工在上週四亦在蔦灣暖身之下，一比一迫和先特霸。對精工而言四日連打兩仗，是其不利之處。

此役之前，精工採取（換血）行動，因爲季前已失去「七人賽」寶座，而且陣內存有不少破綻，由於前守門員廸莊狀態不穩，去季效力西德甲組里路菲隊的芬蘭國腳門將伊索亞火速增援，今戰將可上陣把關。另一方面，東方在聯賽首仗對愉園時表現出是一隊頗具潛質之隊伍，可惜是攻勢只集中於右路，這完全是因爲左翼獲加缺態的關係，爲此，東方外援球員荷達夫，日前經自西德經泰國辦妥工作證，來港歸隊，以補充東方左路攻力不足之短處。

今日一戰具相當瞄頭，因爲東方精工俱是本屆甲組勁旅，彼此希望能將對手撼倒，以保持在聯賽爭標之優勢。

東方在上週日出戰愉園，演出不俗，比季前熱身賽對泰國國家隊時有莫大之進步，各球員組織合作趨於成熟後，預料往後戰績會非常理想，而且自首戰後有一週時間檢討及加以改善，球員有足夠時間休息，比起精工初會先特霸後，時間較爲倉卒，而且部份球員受傷患影響，使目前打法比較單調，對手賽前部署亦較爲容易。最令人關心的是新援初來報到，能否挑起大樑，尚待考驗。

然而，東方亦存在自身之缺點，就是入腳雖乘，但現時仍在試陣階段，因爲他們比賽時仍大多靠個人技術而少默契及隊形，這點就不及入腳變換較少之精工，而且經驗豐富的精工球員對於此類大戰均能保持冷靜頭腦去應付。無論如何，精工東方皆有取勝機會，今日之戰，賽前正是不知鹿死誰手，兩隊可能陣容如后：

精工
伊索亞
池一坡　蔡育瑜　卓伯　麥哥利
黃耀信　黃國安　胡國雄　巴貝利
雲迪　尹志強
廖俊輝

東方
鄧兆明
紐尼斯　譚耀華　張志德
黎永昌　安斯高　徐國安
莫達夫　眞建士　李阿倫

全美網球錦標準決賽
麥恩萊鬥加倫
蘭度撼基士南
第六種籽史簡倫半準決賽被擯

（美聯社三藩市廿四日電）在此間舉行的全美網球錦標賽，首種籽麥恩萊星期五晚以六比四，六比二擊敗同袍辛特美亞，晉入四強。在準決賽，他將與南非加倫碰頭。另一場準決賽，由次種籽蘭度鬥印度基士南。

次種籽蘭度，在半準決賽輕取般乖，成績六比〇，六比二。蘭度在發球局中，祇失去六分。蘭度佔盡優勢，在卅八分鐘內結束比賽，其中第一盤祇用了十五分鐘。蘭度在七個發球局中，獲得五個「ACE」球，而其他很多發球，令般乖不能擋回。

另一場半準決賽，印度基士南爆出冷門，以六比三，七比六淘汰第六種籽史簡倫。第四種籽南非加倫，則以六比三，六比二勝美游，晉入四强。

維珍尼亞女子網賽
布特菲碧爭決賽權
另一場準決賽韋雲迪鬥佐頓

（路透社維珍尼亞廿四日電）第六種籽韋雲迪昨晚淘汰第三種籽基杜錫，成績六比二，六比二，晉入獎金十五萬元的女子網球賽四強。這是她在一年多以來，首次獲晉準決賽。

韋雲迪的下一對手是次種籽佐頓，後者在半準決賽以六比七，六比一，六比一挫第七種籽賓杏敏而晉級。

另一場準決賽，將爲首種籽美國布特及南非菲碧之爭。菲碧早在星期四首獲進決賽權，而布特昨晚以六比三，六比二擊敗美國盧碧德。

韋雲迪對杜錫時，主動搶攻，後者似乎受手腕傷勢影響。她的傷勢，是一個月前參加加拿大公開賽留下的。這次晉入準決賽，是韋雲迪參加一九八二年八月新澤西一項網賽後的首次。

世界拳協重量級爭霸戰
高樹爆冷稱雄
第十回合末段擊倒衛冕冠軍度斯

（合衆社俄亥俄州里提菲特廿四日電）南非高樹週五晚爆出冷門，在第十回合擊倒未敗過的冠軍度斯，成爲世界拳擊協會重量級冠軍。

這是高樹三次問鼎錦標以來首次取勝，而他在第十回合尚餘兩秒時，一擊倒度斯。

一號挑戰者高樹雖然在第二回合右眼角受傷，但大部份時間俱佔上風。以速度出名的度斯，用拳擊打高樹身體，擬消耗他的氣力，但證明無效。

兩拳手第十回合開賽初互擊輕拳，但高樹先採主動猛攻，迫使度斯靠着繩邊。

該挑戰者以連串好拳取分，而度斯則想靠着他回氣。但高樹後退，連發兩拳極重的右拳，度斯中拳倒地，公正人比強斯數算。

廿八歲的高樹重二百一十五磅，看來比起以前狀態都要佳。

這是度斯第二次衛冕，他在去年十二月在六十三秒鐘內，打敗拿華。廿五歲的度斯在第一次衛冕戰中，遏和拿華。

今次是度斯廿八場職業賽以來，第一次戰敗。高樹現在卅三戰勝廿九仗，另外三負一和。這是他第十八次擊倒對手，亦是他的右手接受大手術後十二戰，第七次擊倒對手。

（美聯社南非約翰尼斯堡廿四日電）南非人高樹贏得世界拳協重量級錦標後，約翰尼斯堡的親車人士都响安及閃着車頭燈，歡呼聲不絕。

政府控制的電台直接轉播有關賽事，在高樹奪標後，宣佈員告訴聽衆去「乞求、借或偷」香檳來慶祝。

此間白人住宅區，樽塞和啤酒罐滿地都是，而這個體育熱的國家更將此次在凌晨四時舉播的拳賽，變成爲社會活動——舉行拳賽派對，早上「拳賽早餐」應運而生。

國際泳總討論
中共辦世盃賽

（法新社香港廿三日電）國際業餘游泳總會抵達中共，討論中共游泳協會申請主辦一九八五年世界盃游泳錦標賽的事宜。

新華社報導，該兩代表是國際泳總的會長林巴沙，以及跳水委會主席馬維斯高。

津巴布韋足球賽
球員毆鬥被起訴

（法新社哈拿里廿三日電）三名津巴布韋足球員被控於七月間一場本土聯賽後攻擊兩名對賽球員及一名領隊。

三名津巴布韋中部基偉雲聯隊之球員被控在本地聯賽與死對頭巴達以零比一戰敗後攻擊對方兩名球員及一名領隊。

法院起訴馬倫加及泰國用腳踢及毆打巴達領隊基曹。當時引起基偉雲隊之擁躉騷動，直至警察開入場內，保護兩隊球員返回更衣室。

兩隊球隊於此屆聯賽之成績俱不俗，在十四隊甲組中，巴達排名第二，基偉雲則居第四位。

第三屆亞洲手球賽
今日漢城揭幕
香港編入B組論實力日韓最强

（路透社漢城廿四日電）衛冕冠軍日本以及熱門隊南韓，週日在此間開始爭奪第三屆亞洲男子手球錦標賽。

力謀連續第三次奪標的日本，去年十一月在新德里第九屆亞運會上，僅以廿一比廿力克南韓。

其他參賽隊伍包括：沙地阿拉伯，科威特，香港，巴林，卡塔爾，約旦以及一隊代表巴解的球隊。

七九年主辦第二屆的中共隊並未參賽。北京和漢城沒有外交關係。

九隊分兩組初賽，各組前兩隊進入十月一日舉行之準決賽，決賽十月二日舉行。

巴林，日本，卡塔爾和巴解屬A組，香港，約旦，科威特，沙地阿拉伯和南韓在B組。

獨木舟馬拉松賽
今晨添馬艦舉行

市政局與香港獨木舟總會聯合舉辦一九八三年度「全港公開獨木舟馬拉松錦標賽」，定于今（廿五日）上午九時半假中環添馬艦海軍基地爲出發點，順時針方向經荔灣及鶴咀，終點爲淺水灣，全長約三十二公里。並定出發時間單人組：上午十時正，雙人組：十時〇二分。比賽項目：男子高級單人組，男子新秀單人組，女子單人組，男子高級雙人組，男子新秀雙人組，男女混合組等共六項。報名參加角逐者有二百人之衆，好手雲集，屆時競爭激烈，在所難免。獎品豐富，每項賽事設冠、亞、季軍六。兩團體盃將頒予得分最高之團會。並定於同日下午四時假拯溺總會頒獎。

英奧運游泳冠軍
選美會勇救佳人

（法新社修咸頓廿三日電）英國奧運冠軍游泳冠軍高希爾今天在此間穿著整齊花服跳落水中——拯救一名參加潛T恤選美比賽的女子。

十九歲的布朗是五名參加者之一，她不曉得游泳，但願意被推入泳池中。

布朗相信該池祇有三呎深，但發現水深沒頂，立刻高呼救命。

高希爾是該賽的評判，立刻躍入水中，拯救該受驚女子。他說：「顯然那女子有麻煩，所以我救她起來。這並不算甚麼。」

賽事主辦者赫維說：「我們以爲她能游泳。所有參加者在賽事都表示過懂水性。」

該女子稱：「很欣慰評判是鄧勤．高希爾。」

默迪卡足球B組初賽
巴西擊敗泰國
加納和老虎隊

（路透社吉隆坡廿三日電）巴西里約熱內盧的廿七屆默迪卡足球B組初賽，以二比〇擊敗泰國。這是泰國第三場敗仗。巴西的兩個入球由前鋒馬維安奴包辦，在上半場射入。巴西隊的勝利，使該隊仍有機會爭取晉準決賽，而泰國隊則被擯四强之外。

在這場比賽中，雙方爭持激烈。上半場僅五分鐘，馬維安奴即爲巴西先開紀錄。當時巴西獲得一個角球，由中場球員馬達奴開出，馬維安門前接應，一頂破網。

上半場結束前幾秒鐘，巴西再添一球。馬維安奴接應前鋒卡巴路妙傳，騙過泰國隊守門員，然後送球入網。

下半場，巴西隊在七四分鐘獲得一個十二碼罰球，因爲卡巴路在泰國禁區內被泰隊後衛勾跌。罰球由馬高安東尼奧主射，但被泰隊門將救出。

（法新社吉隆坡廿三日電）今晚在馬來西亞北部城市舉行的默迪卡B組另一場初賽，非洲冠軍加納隊和馬來西亞老虎隊。上半場，加納一比〇領先。

本屆奪標熱門之一的加納，無論在戰術或體能方面，表現比對手優勝很多。加納隊在濕滑的場地，利用長傳吊球入對方腹地，主射手阿哈遜製造入球機會。在十六分鐘，阿哈遜閃過後衛達馬爾加，施展勁射，僅被大馬門將蘇碧飛撲用指尖拍出。兩分鐘後，加納再有一次危險的攻門，阿式斯的射門，迫使門將蘇碧飛身將球拍出底綫，加納獲一角球。加納憑此機會先拔頭籌，阿哈遜門前比大馬守衛跳得更高，輕易頂球入網。

加納入球後形勢大好，佔盡優勢，會有幾次建設性的埋門，可惜未能增添紀錄。

下半場，場上形勢改觀，大馬隊回復勇態，搶得控制權力壓加納，終在五四分鐘扳成平手。當時，大馬隊長馬密特主賜罰球，左翼加維邊伏兵門前中央，接應來球，射出一個地波，加納門將文沙來手就擒。大馬再有兩次入球機會，但加納隊僥倖逃過大難。第一次是阿里賜罰球直射門前，中楣不入。完場前七分鐘，中場漢拿菲亞射出一個低波，加納門將撲救出險。

目前形勢，A組馬來西亞及阿根廷以四分領先，阿爾及利亞三分隨後。

●預料出綫將爲三隊之爭。明日三場，孟加拉對加納，南韓對尼泊爾及馬來西亞對阿根廷。B隊加納以七分領先，南韓青年五分居次，巴西及大馬老虎隊三分隨後，出綫將爲四隊之爭。

默迪卡足球分組初賽形勢如下：

A組

隊伍	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
馬來西亞	三	一	二	〇	八	一	四
阿根廷	二	二	〇	〇	六	二	四
阿爾及利亞	三	一	一	一	三	二	三
孟加拉	二	一	〇	一	三	五	二
南韓	二	〇	一	一	二	四	一
尼泊爾	二	〇	〇	二	〇	八	〇

B組

隊伍	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
加納	四	三	一	〇	五	二	七
南韓青年	三	二	一	〇	六	二	五
巴西	三	一	一	一	三	二	三
大馬老虎隊	四	一	一	二	四	七	三
美國	四	一	〇	三	三	五	二
泰國	四	一	〇	三	四	七	二

首屆世界田徑賽
芬蘭田徑盈利豐
賺六十二萬五千美元

（法新社赫爾辛基廿三日電）芬蘭田徑總會在八月舉行的第一屆世界田徑錦標賽裏，賺取六十二萬五千美元——比預期盈利多三倍。

奧運體育場出售的門票，由於天氣良好，異常暢銷，是賺錢的主因。

總門票收益達五百七十萬美元，而總支出僅超過五百萬美元。其中大部份支出，僅逾一百萬美元，是用於運動員住宿費上。

亞洲乒乓錦標賽
印度爭取主辦權

（法新社新德里二十三日電）印度乒總秘書查雲今日表示，印度將會爭取明年主辦第二屆亞洲盃乒乓錦標賽之主辦權。

他告訴新聞界謂該項建議將會於十月六日中共舉行第一屆亞洲盃乒乓球賽時決定，如果此項成爲事實，印度南部邦加羅爾將是最有可能舉辦賽之地。

查雲表示兩項格蘭披治乒乓錦標賽將會在來年四月分別在加爾各答及新德里舉行，該兩項比賽將有十六個世界級球員參加，另外，查雲又表示新德里亦會舉辦一九八七年世界盃乒乓球賽。

烏干達首名世界冠軍
艾基布亞捲土重來
爭奧運四百欄錦標

（法新社甘巴拉廿四日電）烏干達有史以來第一位奧運金牌得主艾基布亞將嘗試捲土重來，在明年洛杉磯奧運會中重奪四百欄錦標。

艾基布亞七二年在慕尼黑奧運奪標，並創下四十七秒八二世界紀錄。他的紀錄之後被美國的莫斯運破四次。

最近赫爾辛基世界賽莫斯再奪該項金牌。莫斯科在七六年滿地可奧運以四十七秒六四首次打破艾基布亞的紀錄。

之後，今年七月卅一日在西德又跑出四十七秒〇二。

卅三歲的艾基布亞經過三年在西德生活後，最近才返回跑道。他之離開烏干達係因爲七九年發生內戰推翻阿敏。

他重返烏干達與警隊一起練習，並會與國家隊一起集訓，預備參加九國的東非中非田徑錦標，烏干達是今次十月七日揭幕的賽事主辦國。

第三屆北京馬拉松
羅渣士戴比大熱門

（路透社北京廿四日電）老將羅渣士率領美國好手角逐明天舉行之第三屆北京國際馬拉松賽，該賽通過中共的首府。

卅五歲的羅渣士及同袍戴比，是來自十三國參加者中，惟一能打破兩小時十分大關的好手。

自七六年連贏四屆紐約馬拉松的羅渣士，亦是四屆波士頓馬拉松盟主——擁有最佳時間二小時九分廿七秒。

戴比贏過八三年雪梨馬拉松及今年波士頓賽初於羅渣士，他的最佳時間爲二小時九分卅一秒。

美國第三個參加者是貝租隆，他八〇年在明尼蘇達國際賽上跑過二小時十分五十九秒。

但瑞典史泰爾，八一年首屆北京馬拉松冠軍，仍不容忽視，他的最佳績爲二小時十分卅八秒，而日本跑家武富（二小時十二分廿七秒）和阿部（二小時十三分四十一秒），俱甚强勁。

去年北京賽冠軍北韓李忠行（譯音）今年沒有參加，但他有四名同胞參賽，其中李寶幸最佳時間爲二小時十五分十五秒。

超過一百名中共跑家參賽，其中工廠工人徐良（譯音）（二小時十三分卅二秒），以及本週中共運會馬拉松冠軍岑忠明（譯音）成績二小時十七分五十五秒。

其他參加者有來自澳洲，比利時，英國，西德，希臘，意大利，波蘭和坦桑尼亞。

比賽在北京時間早上十一時在工人球場開始，經過天良門之後又會通過古城和火車站過後返回工人球場。

娛樂圈

無綫助理總經理一職
劉天賜正選呼聲高
張正甫孫郁標爲副選

無綫助理總經理一職目前仍是虛懸，週前無綫董事局主席邵逸夫已表示過，無綫董事局對此職位人選已決定，只是未到把人選公佈時期。

據無綫中人透露：三位被喻爲最有機會擔任助理總經理的人選（張正甫，劉天賜及孫郁標）之中，以劉天賜的機會最大，而據其所知，無綫高層人員亦有部份屬定了劉天賜爲未來助理總經理，理由是張正甫一向負責國際事務及對外聯絡工作，在這方面他已建立了一個代表性，如他升任爲助理總經理而由其他人接管他的職務牽連甚大；至於孫郁標，她對無綫的熟悉遠不及劉天賜，三者之中，唯有劉天賜對節目製作最有經驗。

而前些時無綫高層的一次職位調動，如李沛權升任製作經理，接管了大部份劉天賜舊日的工作，還有吳雨及馮吉隆二人升爲製作主任分別負責綜合節目及音樂節目等，在話劇及非話劇節目上都有了新負責人，這正是使劉天賜專心接任助理總經理職務的先兆。

另外，消息來源又指出，最近劉天賜已開始參加無綫最高層的例行會議，加上當年他又是在陳慶祥的引薦下重返無綫的深受陳慶祥賞識，故此相信由他擔任助理總經理一職的機會很高。

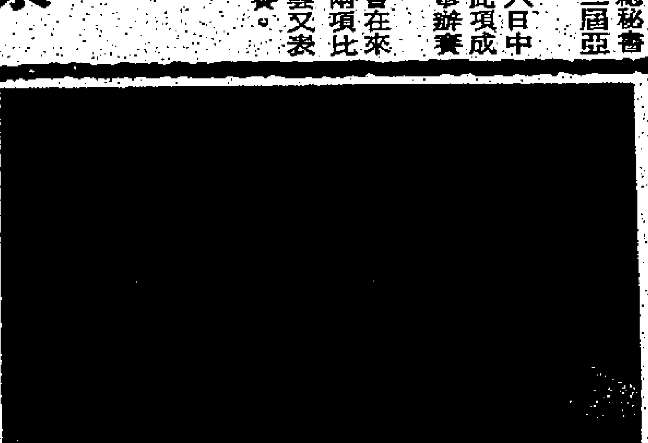
香港早晨人手不足
余文詩調回做五天節目

「香港早晨」因爲李嘉麗及張燕的離開，所以舊的主持人手不足，變成主持人要加重負担，由上週開始，余文詩也由每週四天的主持加爲每週主持五天的節目。原本她還要主持一晚「歡樂今宵」的，不過在「香港早晨」的監製馮吉隆的爭取之下，她已獲得「免役」，取消了她在「歡樂今宵」的工作。

余文詩表示，一週五日的「香港早晨」工作頗爲吃力的，「香港早晨」的監製馮吉隆便爲她爭取免役。有人認爲余文詩退出「歡樂今宵」，豈不是少了發揮機會？但她表示「塞翁失馬焉知非福」？不過，余文詩也承認，她是有點捨不得離開「歡樂今宵」的，因爲她主持這個節目已有一段不短的時間。

說到她在「香港早晨」的工作，余文詩表示：最近爲了一個「科幻世界」的項目，各主持人要負責配音旁述，工作負担又加重了，加上每日節目之後都要開會檢討，所以單是主持這個項目已經頗爲花時間了！

較早時曾有消息表示羅文有意找她演「柳毅傳書」，但余文詩否認此事，她表示雙方根本沒有接觸過，而她亦自問沒有這方面的底子，又怎可能參加演出？她更不想再有人提這件事，免得尷尬。



李惠朗與胡大爲在「怕醜仔」中。

亞視台慶拍特輯
總結過去　展望未來
今晚八時半播映

亞洲電視一周年台慶，特別於今（廿五）晚八時卅分推出一個長達一小時的「台慶特輯」，總結過去一年來播映成績及對未來的展望，由劉家傑主持，並訪問該台董事局主席邱德根先生，由他發表亞洲電視一週年的觀感，及成績報告。

「台慶特輯」內容分爲四部份，第一部份將報導該台一年來參與社會服務事項，對大衆作出貢獻的公益活動，如仁濟醫院籌款之夜、反吸毒運動的「布穠世界」、「拔槍善舉羣英會」等等。

第二部份爲發掘及大力栽培藝員新秀。

第三部份由該台台務總經理高德基，介紹於明（廿六）日起節目新編排，爲配合觀衆收看習慣及興趣而訂定；而第四部份則由該台製作總監李兆熊講述未來一年戲劇發展新路綫及新動向。

杜麗莎丈夫女兒爲她慶祝生日。

亞洲藝術節　雛鳳加售門券

雛鳳鳴劇團在亞洲藝術節演出的入場劵，市政局決定加設十五元的座位，以饗粵劇迷。

增設座位的劇目爲「再世紅梅記」、「牡丹亭驚夢」及「紫釵記」，門票將於今日起在大會堂票房發售。

至於其餘三場粵劇「倩潘安」、「李後主」及「洛神」，只餘十五元門票，現仍在大會堂票房發售。

寇鴻萍廿二歲生日
男友特設生日會作慶祝

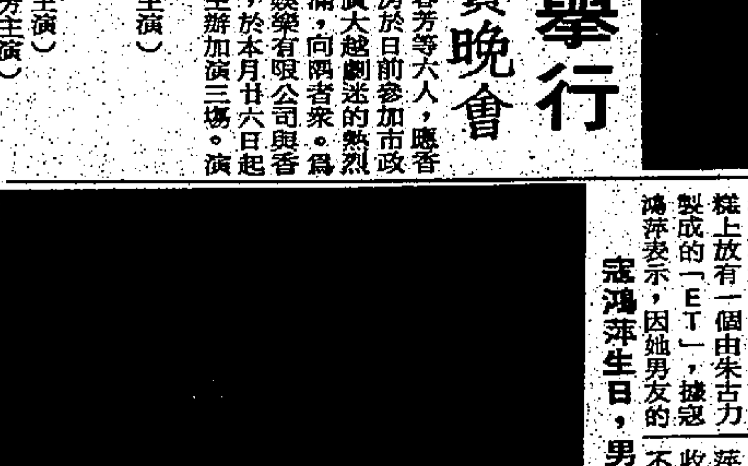
昨日是寇鴻萍的農曆生日，男友特爲她舉行盛大生日會，以讓她與一班朋友歡渡廿二歲生日。

寇鴻萍昨日打扮得非常漂亮，而且很早抵達會場招呼朋友，同時，男友送給她的生日蛋糕，相當特別，心形蛋糕上放有一個由朱古力製成的「ET」，據寇鴻萍表示，因她男友的英文名和姓氏，第一個英文字母便是「ET」，爲了配合蛋糕上的名字，故放上一個ET作配襯。

談及生日願望時，寇鴻萍一願身體健康，二望活得開心，此外還有事業一帆風順。

由於昨日不是寇鴻萍新曆生日，所以沒有收到男友的生日禮物，不過，男友送給她這個生日會，寇鴻萍已感滿意，當記者要求她男友吻寇鴻萍時，他顯得有點猶疑不決，但最後還是輕吻寇鴻萍的面頰。

寇鴻萍表示，她收到的禮物，計有八爪魚頸鍊，香水，白天鵝擺設，化粧品，玻璃花瓶時，而父母則各送利事一封。



寇鴻萍生日，男友一吻作祝賀。

衆靚女吻賀寇鴻萍生日。

利舞台舉行
越劇欣賞晚會

著名越劇演員戚雅仙、畢春芳等六人，應香港越劇票房邀請來港，聯同票房於日前參加市政局主辦（中國戲曲匯演）受到廣大越劇迷的熱烈歡迎，大會堂四場演出全部爆滿，向隅者衆。爲滿足廣大戲迷要求，香港聯藝娛樂有限公司與香港越劇票房在徵得他們同意後，於本月廿六日起，連續三天在香港利舞台聯合主辦加演三場。演出劇目有：

何文秀（趙志剛、連玉蟬主演）
沙漠王子（趙志剛主演）
同十八（畢春芳主演）
樓台會（戚雅仙、畢春芳主演）
廳堂認母（戚雅仙、畢春芳主演）

雖已爲人妻子猶好學
余安安赴美找學校
專修讀電腦學

周潤發昨日返回無綫爲「K一百」演出每週一星項目。問及他有關他的太太余安安與無綫簽約的事時，發仔透露，余安安加盟無綫的可能性甚微，因爲他已經在昨日上午離港，前赴美國找學校讀書。

周潤發很認眞地表示，余安安說要去美國讀書並不是說笑的，她是在昨日上午十一時上機，但發仔因爲要拍「K一百」所以沒有到機場送行。

余安安這次去美國，修讀電腦，如果找到學校，便會在當地逗留三個月至半年之後才回來，如果找不到學校，會在三個星期左右便返回香港。

雖然余安安的這個行動，似乎給人很突然的感覺，但發仔表示，其實余安安很早已有繼續進修的念頭，今次既已決定，所以沒有再與無綫接觸簽約的事。

至於發仔自己，他表示，在十一月期間他才會爲無綫拍「笑傲江湖」，與戚美珍合作，至於在台慶期間會不會有特別節目要表演，發仔則表示不大清楚。

余安安毅然赴美求學並得丈夫大力支持。

應旅港同鄉邀請
南樂團抵港演出
有「東方音樂之花」美稱

廈門南樂團應旅港福建商會，福建旅港同鄉會，香港福建體育會邀請來港演出，該團一行十七人由團長康繼溫率領已於昨天（廿四日）抵港，定九月廿六日及十月二日由香港聯藝娛樂有限公司主辦在新光戲院公演兩場。

廈門南樂是我國一種古老的樂種，富有濃厚的鄉土風味，既清麗又秀雅，流行於閩南及東南亞一帶，並被稱譽爲「東方音樂之花」，此次來港演出項目有：（一）器樂合奏，「梅花操」，「八駿馬」，「閩海漁歌」等，（二）變仔指：「綉成孤鸞」「黄五娘聽伊說」「移步游」等（三）清唱：「滿空飛」，「爲伊刈吊」，「望明月」等，（四）對唱：「感謝公主」，「告大人」，（五）彈唱：「心中悲怨」，「風打梨」，「一株樹枝」，（六）小組唱：「直入花園」，「引娘我不嫁」，（七）表演唱：「班頭爺」，「撓酒醉」，「王婆弄」，（八）座唱：「春今」選段等等。

港元市值續呈崩潰式低瀉
美元創迫十元關
人幣昨三度升值
港匯指數竟低報五十七點二再創新低點與一天內最大跌幅
拆息與財務存息均無變化劃一存息開會決不調整

（特訊）美元在本港外匯市場因散戶的盲目與過份恐慌的吸納下，繼續狂上升，兌港元比值直迫十算關口。其他主要外幣亦隨美元大幅上揚，港匯指數終於跌五點五，人民幣在半日內兌港元比值作三次調整也是史無前例。銀行公會召開例會後無行動，是做成昨日出現恐慌性購買美元的主因。銀行同業拆息，無甚變化。爲避免港元過份受壓力，加上昨日爲週末祇得半日市，幾乎所有銀行在上午十時以後全面暫停美元買賣，其他外幣牌價亦停止報出。

據金融業消息報道：昨（廿四）日，業內美元以八八〇至八九〇開成，收市時報九四〇至九六〇，比上日收市狂升七十八點五〇港元，隔晚錢升幅高達百分九之巨，創下本港有歷以來的最高紀錄。英鎊成一四點二五，升一點五八港元。馬克成三五六，升三十一港元。日元成三九五點四〇，升三十六港元。

其他主要外匯價，由於美元兌港元的波動過份急劇，銀行昨日已暫停報出港元兌各種貨幣的牌價。

港匯指數半日下跌五點五而爲五十七點二，創下歷來最大跌幅的一日，指數亦爲另一新低紀錄。

外匯業人士指出：由於昨日爲週末，銀行內美元的買賣十分寥寂，但在市面不少散戶洶往銀行不計價錢買入美元，做成市場繼續有需求，而美元者不放，因此，買盤雖少，但貌累之成，結果美元被大力推高。另方面，由於昨晨銀行公會召開例會，故開市之初，美元交投尚平靜，但銀行公會公佈利率不變後，投機性的吸納，即蜂入市。

業內人士續稱：暫時仍看不到有甚麼可以支持港元的方法，基本上目前港元狂跌並不是經濟因素，主要是香港前途問題做成的混亂，尤其中英雙方近日不斷透過傳播媒界互相對罵，尤使市民無所適從，加上投機性的推動，結果做成目前恐慌性購買美元現象，要安定人心，除非中英雙方能作出有建設性及具體的好公佈，否則難以對港元去向作出任何的推估。

銀行同業拆借活動，週末亦許河飛，昨（廿四）日，業內廿四小時通知拆息無成交，「週末錢」則報九至十厘。

銀行公會召開每週例會後公佈，現行利率結構維持不變。

銀行公會代主席布朗說，昨日沒有調整銀行的存款利率，主要基於認爲利息是不能影響港元近期的急劇下挫。

談及港元的急跌，布朗表示，本地貨幣下跌的狀況，充分顯示出人爲的因素，人們對於港元缺乏信心。布朗又表示不欲再談港元的問題。人們提出同樣的問詢，始終是得到同樣的答案。

港元暴跌勢必做成社會更大的混亂，而港府當局目前採取的放任態度，也令到各界人士感到不安，一般認爲放任政策是行不通的惟一的路向是採取外匯管制手段不能爲功，但祇要能夠維持工業生產及市面物價的穩定，作出相當的犧牲是在所不惜的，特別係要使投機活動與想調走資金的人士有壓力，除了此一方法，其他的直接或間接干預是無作爲的。目前，各方面都深切希望港府痛下決心，那出有效的干預方式。另方面，也希望中英雙方停止對罵，儘快爲香港的安定作出具體與可行的保證。

香港中文大學經濟系的何炘基博士認爲，港府在這方面採取不聞不問態度，只有進一步使市民對本港的金融制度失去信心。

這位經濟學家指出：港元出現不正常的下瀉，雖然無可否認是受到政治因素影響，但投機成份也是存在的，如果港府不出面干預及控制投機活動，任由港元繼續下跌，只有造成一個惡性循環，使市民更加恐慌。

北京報章目前亦發表評論，認爲港元處於劣勢，是由於有人在玩經濟牌，企圖威脅中國在香港前途問題會談上讓步所致。

何炘基博士表示，現在已不是討論政治問題的時候，無論中、英的政治衝突達到了甚麼程度，目前最重要的，還是應以穩定香港，也就是穩定港元爲重。

何博士雖然不評論北京表示覺得港府近期在港元問題上，已沒有以往那麼着意，甚至連銀行公會也宣佈不加息，任由港元自由下跌。

他說：「如果香港政府仍然承認自己是香港的合法政府，便應正視民生，對港元負責」。

何博士說：「若任由港元繼續以目前的速率下瀉，便勢必會對本港經濟造成嚴重的不利影響」。他建議港府在挽救港元問題上，可試圖與中國銀行協商，由該銀行協助穩定港元，並與該銀行聯合發明，安定人心。他說：本月」初中行已會主動作出過一次遏止港元跌勢的行動」。

何博士又表示將銀行利息大幅提高，也是可行方法之一。他說：「加息無論如何都是可以對港元匯價下跌有幫助的」。

（特訊）港元低勢一發難收，不但引起全港市民的高度關注，而在事實上亦認眞開始打擊與威脅工業生產，貿易活動，金融營運與市民生計。但是迄昨日爲止，港府還是保持一貫的鴕鳥政策，並未採取任何積極行動。相反而言，因爲英國首相與本港議員先生的言論，反而觸發與加深市民保值的恐慌。銀行公會昨日開會宣佈維持現行利息，對金融亂局毫無助力，外匯市況也就呈現更爲急激的跌風，人民幣昨日一天間升值三次，更加對虛弱的港匯發生了落井下石的作風，引人不滿。港九工會聯合會昨日舉行座談討論港元暴跌對民生的影響，事實上也是評擊性質，暫難產生實質的效果。

中華廠商聯合會秘書長李澤培說，金融市場呈現的混亂局面，對本港工業貿易影響不好，原料愈來愈貴，影響香港出口和製造業。商人放眼時愈來愈小心。他說，通貨膨脹嚴重造成經濟混亂，還恐怕有人拒高原料價錢。

香港中華總商會秘書長黃家原表示，金融股市呈現的混亂局面，看來是投機和人心虛怯造成，從香港經濟的表現來看，港元沒有可能如此慘淡。即使中、英就香港前途問題的談判尚在進行中，未有新的公佈，亦不等於港元一下子要跨下來，應該說是炒家乘着人心不定，套取利益，其他人則一窩蜂跟隨。

黃家原說，香港政府實在難辭其咎，無論將來如何，目前香港仍由港府管理，當局不設法穩定港元，受害的始終是普羅大衆。

香港總商會助理執行董事馮若婷表示，港元跌，是投機者利用所謂信心問題，前途問題，在市場上大炒特炒。她說本港的通脹率肯定達到兩位數字，保守估計是百分之十二。工業界方面，近來訂單雖然有增加，但入口原料價格隨着港元弱勢而急劇上升，這會打擊本港的工業。因此，港府應該想出解決辦法，挽救港元下跌的危機。

一位講師形容港元是「畸形下跌」，而居民受害最大。他說：「我們不必想十四年後是怎樣的，但明天早上起來，便直接感受到物價上升，通脹加劇的影響。照這樣下去，一般中下層居民謀生也成問題。」

據說：港元跌到這種地步，卻看不出港府採取什麼有效的應付行動。港府對此似乎漠不關心，沒有把挽救港元看成爲自己的責任。

爲什麼港府不採取行動，看來只有一個解釋，那就是某一方面爲達到談判上的政治目的，打出「經濟牌」，不顧香港居民的利益。無論如何，港府今次表現的態度，反映出它是一個漠視民生的政府。

英國金融專業人士預測
港元好轉視乎外交積極發展
明年秋港元復七元關下水平
各方敦促下面港府迄今仍然沒有積極行動
大家說通脹造成混亂工廠小市民受害最大

（倫敦二十三日電）麥士維史坦金融顧問公司預測：由於較高的利率，港元將於短期內出現一些復甦。

在其最新的遠東貨幣調查分析顯示：於過去十六個月來港元疲弱的部份原因，是基於政治動機所致。

然而，他們相信，如果北京在與英國就香港前途談判上和緩其立場，港元將會復甦。他們表示在未來十二個月內將出現一些外交進展，但在未來三個月內將不會有甚麼的改變。

他們補充謂：與此同時，由於對美國經濟所產生的恐懼，及因而導致美國入口增長已告緩慢下來將會成爲引起一股證券金融跌風的影響，加上進一步的加息──早已超出美國的最優惠利率，因此，他們預測港元將對美元堅定在八元之下，對英鎊十一點五元左右，進一步的港元走勢加強將視乎外交方面的積極發展。但是，麥士維史坦金融顧問公司預測：到了一九八四年九月，美元將會較爲疲弱，港元將恢復至一兌六．九五元，而英鎊兌港元仍維持在一兌十一點五元。

至于香港經濟本身，他們指出出口及加工出口已于過去四個月來由下降而恢復上升，強大的實際出口目前已可以預測其中部份出口將比去年增加百分之九。

昨日三度調整本月來共八次
人民幣再大幅升值
新牌價每百港元兌人民幣買入二三點一三，賣出二三點四六。

（特訊）中國銀行昨（廿四）日三次調整人民幣兌港元牌價，最後的牌價是每百港元兌人民幣買入二三點一三，賣出二三點四六，以賣價計算，每百港元較前日少兌一元八角七分人民幣，亦即人民幣對港元升值百分七點八。這是歷來最大的升幅，亦是港元兌人民幣的歷來最低水平。

金融界人士說，人民幣的大幅升值，對港人的影響越來越大。最近往大陸的旅行團，已兩度要求已繳交費用的旅客加價數百元，而旅客在內地的支出亦將大幅增重。這種形勢將會導致港人到大陸旅遊及探親越來越少。另方面，港人匯款返大陸亦將明顯退縮。不過，估計大陸貨轉港價格暫時不會調高，因大多數品種已用港元結算。但並不排除大陸在稍後大幅提高出口價的可能性。

港元瀉至新低點
台北港匯再度停牌
最後掛出新台幣兌港元匯率，買入爲四．八七元，賣出爲四．九〇元。

（台北訊）中共與英國之間爲期兩天的香港前途問題會談，由於結束時並未獲得任何的進展，信心危機再度對香港外匯市場形成嚴重衝擊，港幣對美元匯價猛烈挫跌，跌幅一度高達七%，台灣外匯市場于（廿三）日十時再度停止港幣匯率掛牌。

香港外匯市場（廿三）日開市時港幣兌率掛牌價爲八．二二港元，我國外匯市場據此掛出新台幣兌港幣匯率，買入價格爲四．八七元，賣出價格爲四．九〇元。

我國外匯交易中心指出，香港外匯市場開市之後，隨即陷入一片混亂之中，晨間九時許港幣兌美元匯率已跌至八．三六港元，並繼續滑落，我國港幣匯率掛牌作業乃決定暫時停止。

金融界人士指出，港幣兌美元匯率最低曾跌至八．七八港元，較開市價格降低〇．五七港元，港幣對美元貶值幅度約七%。

香港外匯市場昨天收市時，港幣兌美元匯率略見回升至八．五二港元。金融界人士認爲，中（共）英香港前途問題談判雖已決定於十月十九日及二十日再次進行第五回合會談，但此次會談中，中共對香港前途問題所持的強硬態度，已使香港居民對政治前途的信心喪失殆盡，港幣國際行情仍有繼續挫跌的可能。

據指出，近十二天以來，港幣已對美元貶值二三．七%；自年初算起，港幣對美元貶值四六%，一年前柴契爾夫人訪問北平時迄今，港幣則已對美元貶值五一%。

港匯指數瘋狂暴跌

一九八三年九月二十四日（星期六）的港元實際匯兌指數爲五七．二，較昨日之六二．七下跌五．五。

大宗交易突停頓
入口貨物成本迭增且已有無從預算之苦
對長期客戶權宜性限於小量供應價約提高五厘
直至昨日爲止對主要糧食尚未有發生搶購狀態

（特訊）昨（廿四）日上午，港元幣值繼續急跌，美元對港幣匯率升，人民幣對港元牌價竟作三次改高，對一般人的心理已有嚴重影響，商場貨品大宗交易突告停頓。由於昨日爲週末，商場貨品批發買賣價性只半天，否則出現大混亂狀態。

綜合各行業入口商及批發商表示：港元幣值急跌，對商場貨物買賣有極大影響，不但美元對港幣匯率狂升，其他外幣對港元匯率亦作不同程度上升，甚至人民幣對港元牌價，昨（廿四）日上午竟作三次掛高。本港進口的貨品，無論美元或其他外幣結價，成本不斷增加令人無從預算，總之，賣出的貨物就不能照價補回。在這樣環境下，商場大宗貨品交易突告停頓，其中有些買家急需補給的，如果是長期交易的客戶，還可小量供應，若非長期交易的客戶，即使現款出貨，亦婉拒交易。屬於小量應酬長期交易的客戶，價格亦比前（廿三）日提高，大約提高百分之五左右。

入口商及批發商指出：昨（廿四）日爲週末，商場貨品大宗買賣，性只有半天，幸而一般商家面對港元幣值急跌，仍然保持比較冷靜的心理，一般市民對於主要糧食亦未有發生搶購狀態。事實上，入口商和批發商對於大宗貨品暫停交易，有不得已的苦衷，因爲賣出貨品，跟着運到成本又顯著增加。以美元進口結價的貨品而言，前後不到一個月，美元匯率上升百分之三十，即是現在運到的貨品，比一個月前成本已增加百分之三十了。預料下週一開市，糧食及其他消費品，工業用原料價格將紛紛將批發價調升。

以工業用原料而言，價格上升較爲明顯的，例如一家紗廠前（二十三）日下午報出的棉紗價格，每包調升八十元至一百六十元，下週一（二十六）可能再調高。每包價格調升八十元的，爲OE紗，六至七支OEN每包爲二，七〇〇元，十支OEN爲二，七六〇元，六至七支OEF爲三，〇九〇元，十支OEF爲二，九七〇元，十二支OEF爲三，〇九〇元，十四支OET爲三，三〇〇元，十二支OEA爲二，七六〇元，六至七支OEA（筒子紗）爲二，九〇元，十支OEA（筒子紗）爲二，九七〇元。

每包調升一百六十元的，爲精梳棉紗，三十二支SM金杯爲五，一八〇元，三十二支SG金賽車爲五，八八〇元，三十二支FG金盾每包爲六，六五〇，十六支FOK金賽車爲五，五八〇元，二十支FGK金賽車爲五，六三〇元，二十支FMK金杯爲五，四〇〇元，二十支SG金賽車爲五，一七〇元。

港產棉紗價格既已繼續大幅提高，昨（二十四）日中國大陸棉紗經銷商暫停開出賣盤，相信下週一（二十六日）開市價格亦將大幅提高。

特許製造研討會下月在本港舉行

由香港中華廠商聯合會、香港工業總會及香港生產力促進中心聯合主辦之「特許製造權與科技轉移研討會」將於本年十月七日假生產力中心位於九龍旺角銀行中心十三樓訓練部舉行，研討會爲期一天。

據主辦機構指出：外國科技資源輸入對一個國家之經濟與社會發展至爲重要。爲加速發展步伐，本港在過去曾致力提高技術水平與拓展技術經驗。然而，本港人士對與外國合作伙伴進行特許製造權協商事宜之知識仍屬膚淺。

爲向本港工商界人士介紹國際性合約辦法與競爭規條，主辦機構特別邀請專家史保羅博士（DR. PAUL R. STRUNK）從西德專程來港主持研討會。

史氏將討論各種策略，及如何在洽商外國科技及科技轉移合約中取得較有利及優厚之合約條件。

該研討會乃專爲負責特許專利權洽議商界人士；工程公司、特許權、專利權及律政司署人員；科技推銷與採購部；及專門處理國際性特許製造權之個別律師與專利代理人而設。

英毛紡廠商拓展港市場

英國諾定咸商會一個貿易團將於十月三至七日訪問香港，其中一家英國公司ASCOL D. FIBRES的代表會介紹多種紡織用的原毛和編織用的毛冷。

該公司曾出口小量手織毛冷到香港，但今次派代表前來主要是推銷機織用的羊毛，應晞和羊毛幹綫，而且會謀求機會透過香港開拓中國市場，推出各類毛條，紐西蘭原毛和各式產自英倫三島的毛綫。

瑞典懲罰利率調升至十二厘

（斯德哥爾摩電）瑞典中央銀行決定將借予商行超額貸款所徵收的息率，（懲罰利率）由十一厘調升至十二厘。

採取是次決定的部份原因是過去數周貨幣外流，但調升是次息率亦反映這期瑞典貨幣市場息品緩升。另一方面，央行決定廢除固定放鬆銀根比率，改爲透過借貸塡兌去浮動流比率，立即生效。

在此之前，央行透過放鬆銀根比率及浮動兩相結合，而以銀根比率爲重，不過是次廢除並不代表央行放貸方面有所放鬆。

晨之曲

我在想，如果我已經是七老八十的年紀，我是否像今晨在公園看見的老人一樣，早上五時便醒來，睡眠時間太足，再睡也睡不着，於是輕輕扣上家門，踏在垃圾仍未清理的路上，往熟悉的公園蹣跚而去。

筋骨漸漸不靈光了，肌肉也會在微風中隱隱作痛，與同儕學一手太極，還要磨出一身汗水，以表示功力和勤練的深度，或配以木劍，做如武俠小說的深山老隱者，揮劍凝神，渾然內化。

或者籠聽鳥叫，花點餘錢買鳥食，灌一杯清泉解鳥渴，就能有一位知音伴朝夕。把它掛在堅挺的樹丈上，又可與同好者暢談鳥的起居和鳥的孤寂。

或者衆老在同一張長椅上，首一聊頭的坐着，看人家賞鳥，看人家揮拳舞劍，笑說細碎……人都老了，還、退化了，還能記得過去嗎？爲什麼我今晨看的，是幅沒有靈魂的晨畫，還是我這個沒有靈魂的人，看的都是聊賴的景物！

我還年青呀！爲何不是那個露著健康膚色的健兒在跑道上緩跑，猛舉步昂首向前、與初陽一起緩升。爲何不是那個操練筋肌的青年，留一身健碩，繼與歲月掙搏。

我還年青呀！可以向偉大的自然頌讚，可以向人世報恩。喜樂的時候，與友同唱，憂傷的時候，叫一個知己坐到身旁，陪我哭泣。悲憤的時候，就與志士一同扼腕吧。

這應該是一片活躍擁擠的廣場，廣場上有磨刀備戰者、有堅毅不屈的鬥士、有沉穩的、又生生不息的生命。是我，太久不會觸摸這動人的晨曲，竟把這片好好的廣場，看成一堆孤寂。（心）

人說健體強身 學者另有見解
緩步跑有不良影響
損害人體骨骼結構
不失爲一種簡單而經濟的運動

假如你是一位緩步跑的愛好者，不妨聽一聽這未有人談過的理論──理工學院一位學者指出，緩步跑對人體是會造成不良影響的！據他的解釋，受影響的是人體的骨骼結構。

原因是在慢步跑時，人體之全部重量及物理衝接力的負荷，會完全由腿部及關節來支撐，經過一段長久的日子，便會造成損害。

學者當然有他的理論根據，不過，任何運動都會有正反方面的影響，視乎運動量及方法是否適當而已，無可否認的，緩步跑已普遍受歡迎，每天晨早，公園、球場、山頂，甚至街道，都有那麼多的人在緩跑，緩步跑經已愈來愈多，現時有很多公共屋邨在設計時，都已有設立緩步跑徑的計劃，以迎合居民的要求。

緩步跑受歡迎，是可以理解的，因爲它是一種簡單而經濟的運動，任何健康的人都可以做，所謂「緩步跑」，只不過是一種輕鬆而有韻律的跑步，無須特別拜師學習，也無須全副運動裝備而花費一筆金錢，也許最大的投資便是需要購買一對運動鞋，但亦無須購買幾百元一對的名牌貨，消費者委員會曾作過調查，發覺價錢相差一大截的不同牌子運動鞋，其實質素及設計也是差不多；一對鞋底輕巧舒適，有良好避震力的運動鞋，便算合格。

跑步時保持輕鬆，是緩步跑的基本原則，跑步要先用腳跟着地，借助腳前掌的力量，展開第二步，身體保持正直，兩手輕握成拳，伸臂與地面平行，順其自然的配合步伐前後擺動。初次進行緩步跑，應要量力而爲，切勿勉強，時間長短，各有不同，無需着急，緩步跑並非比賽爭先，不要愈跑愈快。跑慣了的時候，在跑步時可以唱歌，也可以和同伴傾談，自然得就像是在步行中一樣，不會感到疲倦。

雖然緩步跑任何人都可以做，不過，假如以往一直缺乏運動的人，在進行緩步跑之前，最好有幾日多多散步，讓腹部能夠適應較大的運動量。

專家說，養成有緩步跑的習慣，不但可以刺激循環系統，而且可以鍛鍊心肺功能。愛好晨運人士，緩步跑實爲最佳選擇。（柏）

最早「晨運」者竟是夜歸人
夜更司機喜歡球賽
破曉時份摸黑作戰

當你仍在夢鄉沉醉之中，也不會想到「摸黑」踢足球的箇中樂趣。事實上，經常有一羣活力十足的年青人，在破曉時份未至之時，以「特別」的聯絡方式，相約前往慣常的球場進行友誼足球比賽。

原來這羣活力十足的年青人，正是爲我們服務的夜更的士司機，他們大都對足球運動有濃厚興趣，但鑑於工作關係，便祗有顛倒日夜時份，在凌晨的時候，「摸黑」進行球賽。

當然他們進行球賽時，乃夜更的士生意最爲清淡的時候，亦即是接近清晨時份。

由於球場的照明系統在深宵的時候經已關掉，所以他們便祗好在沒有燈光照明的情況下，一「摸黑」進行球賽。

原來在這個特殊環境下踢足球，別有一番滋味，與日間陽光普照下進行比賽，大有分別。雖說是「摸黑」踢球，當然隱約也可看見一定的範圍，然而，就在這個「隱約」的環境下，便產生了不少樂趣及笑料，既能運動且充滿了娛樂性。

有鑑於此，有些夜更的士司機本身以往並不喜愛踢足球，但當接觸這種特別運動後，也自然對踢足球發生了興趣，熱心參與夜間足球比賽。

據一些夜更的士司機表示，他們每每是利用的士電台的無綫電對講機作聯絡系統，通知自己球隊的隊員，相約在指定的球場進行比賽。

事實上，他們是以本身所屬之的士公司的司機組織爲球隊，與其他公司的球隊作友誼比賽，而他們是經常在慣常的球場比賽，故此，一經接獲「挑戰書」後，那些的士司機便會趕赴「戰場」出賽。

總括而言，這是一種非常特別的「晨運」，對於那些工作關係而顛倒日夜生活的夜更的士司機朋友來說，乃是一種主要鍛鍊身體的運動。

故此，每當有機會在清晨四、五點鐘的時間經過球場地區，發覺泊滿了十多輛的士在附近路旁時，亦即是已有比賽在進行中。

然而，在清晨時份踢足球雖是「摸黑」進行比賽，但也有好處者，就是毋須與他人爭用球場，且氣候清涼，踢起球來特別起勁。（佳）

既有益身心又可睦鄰
屋邨居民熱心晨運
行山要太極最流行

香港人烟稠密，要在所住地區附近找尋適合晨運場地並不容易，尤幸本港屋邨，大多位於靠山或偏離市區，空氣比較清新，加上設有休憩場地，活動範圍比較廣闊，邨民晨運有莫大方便。

在各屋邨內，不少團體如教會，互助社，或青少年會社均有舉辦一些晨運活動，對於屋邨居民健康作出貢獻。

所舉辦活動可分爲兩大類，除行山外，就是太極。部份活動更是免費，有專人義務指導，參加者憑興趣集合。

在各種運動項目中，行山活動算是一日之中最早開始，晨運客趁天未光便出發，到山丘小徑做一輪熱身運動，然後上山，由於驕陽尚未露面，山頭露水未被蒸發，故空氣特別清新涼風送爽直使人精神一振。待天際露出魚肚白時，已是晨運客回程之時，歸家沐浴然後返工。

邨民生活較爲安定，因爲除卻屋租低廉外，未有夜店「入侵」屋邨，居民大多早睡早起，尤其已介中年邨民，對邨內晨運活動非常踴躍。

正如所說，屋邨大多闢山而建，行山運動熱門項目，部份上了年紀或已退休亞爺亞婆，有較多空餘時間，通過團體合資租車前往水塘區或到山腰，開始活動，一般有職業在身者，則就地在附近山路小徑行山。

通常團體沒有行山領隊，只示出車資及晨運地點，熱心行友就成爲他人心目中領隊。另外，一部份行友因時間及愛好，選擇較短行程，十數鄰居相約集合，健身及聯絡感情。由於晨運客同爲邨民，見面時一次生，兩次熟，非但達到睦鄰好處，更有時因爲邨內公共事務未有安善之處互相提出意見，而向有關部門投訴，達到改善。

在行山晨運之後爲太極班，參加者尤以女性佔多，活動時間通常在學校上課時間之後。原因主婦一早將兒女送返學之後，餘下空閒時間，正好趁柔和陽光，上一課太極招式，不但有益身心，更可起減肥作用。上課後，然後上茶樓「八卦」一番，買餸弄膳，時間恰好，所以成爲屋邨婦女受歡迎晨運項目。

一般而言，這類屋邨團體所設太極班活動地點主要在公園或球場內，雖然有師傅指導，但收費全免，甚至有興趣者到時在指定時地參加，而這些師傅均是義務性質甚至是邨內鄰舍。

回廳屋邨青年人，最希望有緩跑徑作晨運活動，因爲他們鑑於行山步伐太慢，太極班之類無變化，精力旺盛的青年，覺得跑步可以增加新陳代謝，其實一個屋邨佔地不小，若能在屋邨四週或公園及空曠場地加設一條緩跑徑，對於屋邨老中青居民，可以各適其式，選擇有益健康晨運活動（念）

公共屋邨多設有太極班。

「一、二、三、四．二、二、三、四」
大家齊來做早操
喚醒精力爲一天工作做好準備

晨運有什麼好處？

有些人不大願意做早操，認爲它運動量少，沒有什麼作用。

其實，早晨按時起床，到室外做做早操，好處很多，因爲我們在睡眠時，整個大腦處於「抑制」的廣泛籠罩下，身體各個器官活動降低到很低的水平，如新陳代謝下降，呼吸減慢，心臟減慢，血壓降低，肌肉鬆馳等，精神不振作。這說明大腦的抑制狀態還沒全消除，全身各個器官的機能活動處於較低的水平，不能馬上便投入緊張的工作，特別是晚上開夜班睡得晚時，這種狀態就更明顯。

所以，要想盡快擺脫這種精神不振的狀態，使大腦由抑制進度到興奮狀態，起床後做早操確是一種很好的辦法，堅持在清晨進行體育鍛鍊，不只能增進健康，也能養成早起的好習慣，在冬季更可有耐寒能力。

做早操，能使人大腦的神經細胞很快提高，身體各部份的機能也能很快提高，又可以呼吸到新鮮空氣，有助於振作精神，從而爲一天的勞動作好準備。

此外，早操時間內除了徒手體操外，還可做一些跑步等其他的練習，但應注意掌握好運動量，不要過大，以免使身體感到過份疲乏，影響一天的工作。

事實上，許多人的實踐都證明，每天早晨即使只做十多廿分鐘運動，但只要堅持鍛鍊，也是很有助於使人的精力充沛，而勞動，工作和學習效率也大大提高的。

不過，要留意的是早晨鍛鍊的時間不宜過長，須根據個人的健康狀況安排活動量，原則上是不宜過大。

如果運動量合適，並在鍛鍊以後稍事休息，是不會影響用早點的。

有些人在鍛鍊後吃不下早點，這或許是運動量過大或練習後馬上進食造成的；也有些人早晨沒有鍛鍊的習慣，乍一練習便把原來的生活習慣打亂了，因此感到別扭，過一段時間就會好起來，食慾也會增加。因此，在鍛鍊之初，運動量可由小到大，逐漸增加，早晨鍛鍊後的休息時間應稍長，對用早點的影響就不大了。（綜）

消費力放緩
博彩反增加

在一片加價聲中，市民雖然自動降低消費力，以適應環境；但有部份市民，爲了生活好過些，竟然想到一句說話：「生意淡薄，不如賭博」，所以，上年度賽馬博彩的總額，又創新高峰。

據馬會報告指出：八二至八三年度，全季的投注總額，共一百二十一億七千七百萬元，去年則爲一百零三億一千三百萬元，增長率達百分之十八。

我們在街頭訪問了市位市民，對現今的經濟環境來說，會否造成博彩增加的現象？

一位姓張的白領僱人表示：在今日的生活指數這麼高及工資增長率偏低情況下，怎叫人不燃起「博彩之火」，所以，博彩在近年都有增加，是一個正常現象。

另一位製造業姓陳的男子說：「我們打工仔，薪酬不多，爲了改善生活，當然，希望博一博；加上過去一年實際加新率，追不上物價指數，我們更要博一博。」

全爲了他們的寵物
馬迷與雀迷被迫去晨運

雲雲晨運客中，部份並非發自內心要去晨運，而是被環境所迫。

究竟那類晨運客被迫去晨運，當是馬迷及雀迷。

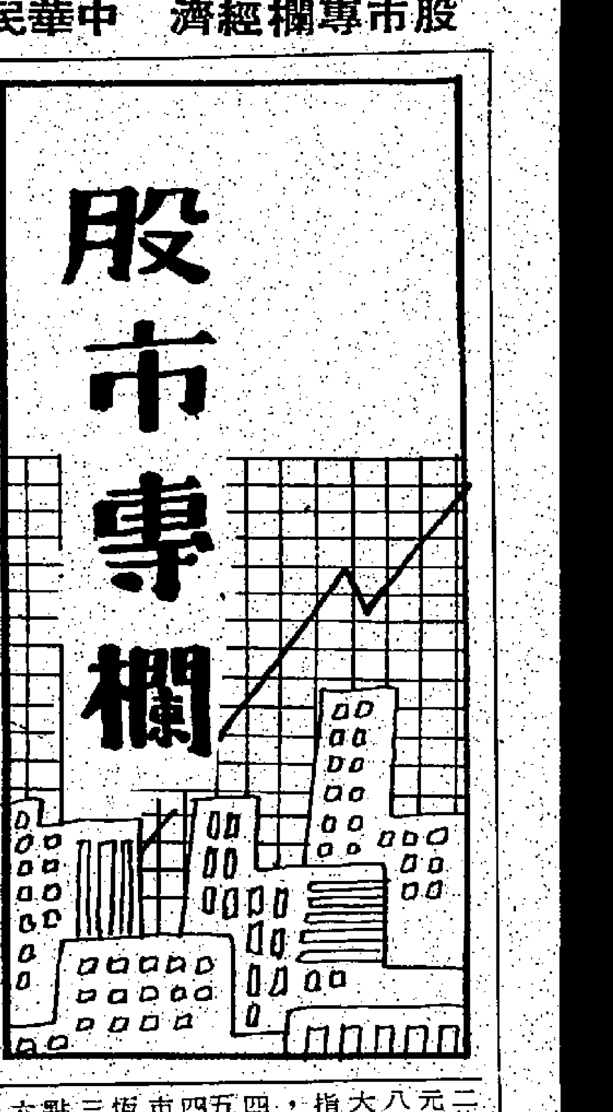
馬房馬匹每朝摸黑出操試跳，馬迷爲著吼路或了解馬匹狀態。

馬迷每朝摸黑半夜起牀，比行山還要早，去到馬場細心觀察馬匹出操試跳，其本人只作眼部晨運，如此苦心，未知馬兒心中知否。不過，馬迷一般都認爲這是一種樂趣，那怕天寒地凍，風雨無阻。

另外，雀迷爲自己寵愛鳥兒健康及歌聲嘹亮，不惜一早挽雀外出，到山邊或公園，讓鳥兒呼吸新鮮空氣，哼唱一番。懂得雀鳥性情的人，都認爲欲要鳥兒唱得好，一定要帶牠去吸清晨的霧水，呼吸清新的空氣。

話雖說被迫晨運，但相信每朝早起呼吸清新空氣，對其本人健康亦有所增益。

雀迷被迫去晨運。



本港前途不明朗與美元暴漲影响
週內港股低跌凌厲

全週開做總值大幅回增至七億七千四百零八萬元，增幅略過百分五十。恒生指數跌破八百點關，收市指數降至七八五點四八，比上週跌一三〇點六三，跌幅達百分十四點二五之巨，為今年來跌幅最大的一週。週初已出現賣家相競低拋，中段一度出現技術反彈，尾市再復急激低落。

本週（由九月十九日至廿三日止）香港股市成值雖巨幅增加，指數則大幅度低瀉，恒生指數跌破八百點關，有直趨今年最低紀錄之勢。全週指數大跌一百三十點之多，跌幅接近百分十五，成值巨幅增而指數大幅低跌，反映賣家拋售者衆。市價低瀉之情勢，不祇是今年來僅見，且亦為近多年來所未睹，香港前途談判的消息與美元匯率接連暴升，引致賣家求沽者衆，甚而相競低拋，根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場每日交易數值合計，全週交易總值有七億七千四百零八萬元，比上週交易總值增加二億六千二百一十四萬元，比上週交易總值增加二億六千二百一十四萬元，增幅高達百分之五十一點二，在本週中只有四個交易天，比上週且少了一天，成值反比上週大幅增加，倘以平均每日之交易數值比較，增加幅度將更為巨大。本週平均每日交易數值為一億九千三百五十二萬元，比上週平均每日交易數值增加九千一百一十三萬餘元，增加幅度高達百分八十九之巨，在交易總值中，香港交易所佔一億六千三百六十四萬元，遠東交易所佔三億二千三百一十萬元，金銀交易所佔二億八千六百七十九萬元，九龍交易所佔一百五十五萬元，

交易過程，當週一開市，已呈現疲靜型態，雖然，在開市初期，出於賣家暫採觀望，買盆落行略比賣盆為多，惟一般買盆價普遍的按低，賣盆壓力雖非大，但買家吸購之興趣亦未感濃厚，各項股票之開盆做價已普遍的比上週已低挫多個價位，低開後做價仍未能轉穩，稍後演變為賣家相競低拋，大市可以說是一面倒狀態，恒生指數大跌七十三點八六，創今年來一天內跌幅最大紀錄，促使此種現象的產生，很明顯的是受美元匯價暴升的消息影响，加以有銀行公會召開緊急特別會議的消息，使人心呈現虛怯，是以當美元匯價高後轉告回落，惟仍能阻截低拋劣勢，曾以全日之低價位收市。次天開市仍屬低跌，稍後出現技術性反彈，惟是午後因有和記黃埔股票有偽造消息，引致賣家沽售壓力再復增強，做價回落明顯，週三半日交易人心轉趨觀望，和記黃埔股票有偽造消息影响並不大，此外，是日為中英雙方就香港前途展開第二階段第四回合談判前夕，且隨着復為中秋節公衆假期，是以促使人心觀望之成因，市價則乘着賣家沽售壓力稍轉和緩而復出現技術性反彈，經過週四公衆假期後，週五復市情勢極惡劣，一則是受美元匯價暴升影响，另一則是中英雙方談判仍沒有結果，且氣氛使市民稍感[illegible]，做價低開後仍未能轉穩，繼而復現賣家相競低拋，做價低跌復凌厲，午後近收市由於補倉的關係，市價微有回升，惟弱勢未因此而稍感有改善。

各天交易數值與指數走勢計週一交易數值有二億零五百零四萬元，恒生指數為八四二·二三，以上週收市指數跌七三·八六，遠東指數為三八二四·〇六，比上週收市指數跌三五一·六九，金銀綜合指數為七〇〇·七二，比上週收市指數跌五四·一七，週二交易數值有二億一千五百二十八萬元，恒生指數為八二六·五九，比週一再跌一五·六四，遠東指數為三八二一·六〇，比週一跌二·四六，金銀綜合指數為六九六·二九，比週一跌四·四三。週三半日交易數值有一億二千八百四十二萬元，恒生指數為八四九·〇六，比週二回升二二·四七，遠東指數為三八八四·五，比週二升六二·九〇，金銀綜合指數為七〇三·九七，比週二升七·六八，週四因屬公衆假期，是日並無成盤紀錄，週五交易數值增至二億二千五百三十四萬元，恒生指數驟降至七八五·四八，比週三復大跌六三·五八，遠東指數為三六〇九·八六，比週三跌二七四·六四，金銀綜合指數為六五九·六一，比週三跌四四·三六。以週五收市指數與上週五比較計，恒生指數跌一三〇·六三，跌幅高達百分十四點二五，遠東指數跌五六五·八九，跌幅為百分十三點五五，金銀綜合指數跌九五·二八，跌幅為百分十二點六二。

在本週中宣佈股息的公司計有依時製衣中期息每股二角，截止過戶日期為九月廿九日至十月十日。英之傑中期息每股五仙，截止過戶日期為十月四日至十一日。熊谷組派息每股九元，截止過戶日期為九月卅日。旭化成中期息每股三日元，截止過戶日期為九月卅日。怡和證券中期息每股三角半，截止過戶日期為十月十一日至十九日。財務地產中期息每股五分，截止過戶日期為十月一日至十四日。惠泰末期息每股五分，截止過戶日期為十月廿四日至十一月四日。周生生中期息每股七分截止過戶日期為十月十三日至廿二日。新城市地產末期息每股一分，截止過戶日期為十月二十日至十一月二日。工商銀行末期息每股一角一分，截止過戶日期為十月廿二日至十一月四日。太古洋行中期息A股每股三角一分、B股每股六點二分，截止過戶日期為十月十日至廿一日。新鴻基地產末期每股四角，截止過戶日期為十月廿四日至十一月四日。裕華末期息每股四分半，截止過戶日期為十月廿九日至十一月四日。會德豐中期息A股每股三角、B股每股一點二分，截止過戶日期為十一月廿一日至十二月二日。此外，據大寶董事局宣佈不擬派發末期息。

成值雖則巨幅增加，成盆依然多集中數項一綫股，做價可以說全面低跌，一般的跌幅明顯，跌幅逾百分十或以上者為數甚衆，計有凱聯酒店、康力投資、遠東酒店、廣君、青洲英坭、恒生銀行、恒基兆業、中華煤氣、九龍倉、置地公司、豐隆投資、電話公司、油蔴地小輪、和記黃埔、怡和、怡和證券、九龍巴士、新世界發展、海外信託銀行、新鴻基地產、太古洋行、友聯銀行、華光地產、會德豐、永泰及隆豐國際投資等。

根據本週五遠東分類指數與上週五比較俱見報低，只銀行及紡織類跌幅在百分十以下外，其他各類跌幅均逾百分十。計銀行類指數為四七四八·二四，比上週五跌三九九·六五，跌幅為百分七點七六。公用類指數為三七二八·八六，比上週五跌六六三·四〇，跌幅為百分十五點一〇。地產建築類指數為三五六二·三〇，比上週五跌六二一·四三，跌幅為百分十四點九一。工商企業類指數為三〇七一·四二，比上週五跌六七七·九七，跌幅為百分十八點〇八。倉塢類指數為一二六八·四九，比上週五跌二三八·[illegible]，跌幅為百分十五點六九。酒店類指數為三七七〇·五〇，比上週五跌一〇〇·八五。投資類指數為二四一八·五五，比上週五跌四六六·八一，跌幅為百分十六點一七。航業類指數為四五五·八〇，比上週五跌九〇·二四，跌幅為百分十六點五三。紡織類指數為三一八三·五六，比上週五跌[illegible]，跌幅為百分六點七九。至於金銀交易所之金指數與銀指數同比上週五大跌，金指數為七〇六·八三，跌一〇九·八三，跌幅為百分十三點四五。投資類指數為五九〇·五一，跌六二·二三，跌幅為百分九點五三。

本港前途問題不明朗，自是為影响人心之基本因素，該項問題非短時間內而獲解決，至於人心不穩定底下，美元匯價接連暴漲，其所發生的影响更大。在週末收市，港元匯價已越過九算關而以九點五之高紀錄收市，此暴漲的情勢，對人心有重大影响，後市走勢當難以看好，目前只宜靜觀後市的變化。

買家吸購意未濃
倫敦股市續平淡
金融時報指數微報升，收市為七〇六點九，升一點二。

（倫敦九月廿三日電）倫敦證券交易所大多數股票的價位週五下跌，不過有些藍籌股則微升，升幅最大為兩便士。市場人士認為大多數股票下挫的原因是週末前普遍缺乏入貨興趣，股票經紀說：股市內實際上沒有甚麼交投可言。

黃金股的價位依然堅穩，升七十五美仙至一美元不等。美國黃金股升一點五美元。

銀行股報升。但是汽車股方面，英國利蘭汽車公司發表了上半年已告縮減的虧蝕報告後，其股價下挫三便士，報七十五便士。

石油方面，英倫銀行宣佈認購英國石油股票的數量超逾了政府出售的限額，英國石油的股價隨即升至四百三十八便士，及後回順到前一晚的水平四百三十四便士。

短期、中期政府債券報升八分一至四分一便士不等。長期債券則升八分三至二分一便士。

金融時報三十種工業股的平均指數以七百零六點九收市，升一點二。

紐約股市轉反覆
創新高價後出現獲利回吐
杜瓊斯工業平均指數收市為一二五五點五九，同跌一點九三。成交量微減至九千三百一十萬股。收市後聯邦儲備局宣佈M一供應下降三十一億元。

（紐約九月廿三日電）在最新的貨幣供應數字發表之前，華爾街股價略為低收，因聽得收市時創下破紀錄的高價後，出現獲利回吐。

杜瓊斯工業平均指數上日以一二五七點五二創下最高紀錄後，是日下跌一點九三點，報一二五五點五九，全週指數升二九點八八。

下跌的股份多於上升的股份，下跌的有八〇二種，上升的有七六八種。成交量則由九千七百零五十萬股，下跌至九千三百一十萬股。

在蘋果牌電腦宣佈它目前一季的利潤會較去年銳減之後，家庭電腦股銳跌。

分析家說，投資人士的主要關注主要是美國的貨幣供應，經濟學家所作的預測，有很大的差異，估計的數字由增加二十五億以至下降二十億不等。

於收市後，聯邦儲備局宣佈M一的供應下降三十一億元。

分析家說，此項下降M一的數字，遠低於聯邦儲備局預期的目標和對股市及公債市場有鼓勵作用。投資人士會密切注視M一以決定未來利率的動向及聯邦儲備局的貨幣政策。

烏普咸姆公司貨幣市場分析家馬斯特拉巴斯夸說，聯邦儲備局可能已放寬了它的貨幣政策。

第一波士頓公司分析家拜勃德說，對利率的憂慮亦已緩和下來，因為經濟成長率亦已大為放緩。

本週早些時候，政府報告說，美國的國民總生產毛額，第三季是百分七，較第二季的百分之九點七為低。

去週東京股市
大勢轉呈堅好
杜瓊斯平均指數全週共升一三一點九三。每日平均成交量略減至二億零八百七十萬股。

（東京九月廿四日電）東京證券交易所股價去週上揚，有賴於華爾街股市上漲及日圓匯價堅挺。

東京杜瓊斯平均指數繼七週下跌一二一·九四後，去週升一三一·九三而以九三二一·〇〇收市。新市場指數升一一·二二而以六八七·六六收市。

每日平均總成交從上週的二億二千六百六十萬股減至二億零八百七十萬股。

市報消息稱，市況交投縱慢，主要是很多公司須備計算至九月卅日上半年度財務帳項，而停止交投。

國際性通行藍籌股及投機股份表現出色。

市場週二甫開時疲弱，因為投資者關注美國利率動向及指數同時下跌四〇·八二。

至週二市況轉挺，餘下交易日仍保持堅穩。

市場消息謂，下月市場可能將繼續趨高，因為證券公司會重新入市。

會德豐董事局宣佈
上半年合併純利略過一億元

比去年同期減少。中期息A股每股一角二仙，B股每股一點二仙。據預期全年息A股不少於三角，B股不少於三仙。
並議決提供會船有限度財務支持

該公司常務董事總經理李約翰表示，在八三年九月十五日會德豐船務國際有限公司已向本公司董事局提出在三年之期間內向彼等提供不超過一千二百萬美元財務支持之要求，董事局已聯同公司之財務顧問，羅富齊父子（香港）有限公司考慮該項要求，於九月二十三日舉行之董事會上，已議決向會德豐船務提供一有限度之財務支持，該項財務支持乃一有抵押備用貸款，款額為四百萬美元，為期兩年，此項財務支持仍有賴最後之條款能與會德豐船務達成協議。預期短期內將會發出另一通告。

李約翰謂公司及各附屬公司截至八三年六月三十日止六個月內之業績仍繼續受世界經濟不景所影响。此外，香港物業市場更趨低落，而在航運一環，雖然最近有利好跡象，由極低之水平略為回升，但船租值亦仍顯示美國及西方之經濟好轉，預期下半年度之業績將繼續受此等因素所影响。董事局預期，如無不可預料之事故，將可建議派發八三年十二月三十一日止年度之總派息額，每「A」股不少於三角及每「B」股不少於三仙。

該董事局已宣佈將於十二月二日，派發中期股息，每面值二元「A」股一角二仙及每面值一角「B」股一點二仙。

（特訊）會德豐有限公司董事局宣佈，集團截至八三年六月三十日止六個月內之未經審核合併純利，經減除稅項及外界股東所佔盈利後，為一億零一百一十六萬元，去年同期則為一億零八百九十七萬。按照該集團之既定政策，將外幣伸算為港幣而產生之未兌現外匯差異巳另行列出。在八三年六月三十日，按照該日之匯率計算，外匯順差為七百一十一萬元，在八二年十二月三十一日則為一百八十萬元。此外，尚有主要因兌現出售物業之流延盈利而產生之非經常性淨盈利九百二十五萬元，（八二年為四千二百七十萬元）。該集團所佔本六個月期間之總純利，包括非經常性盈利及未兌現外匯差異在內，為一億一千七百五十四萬元（八二年為二年為一億四千一百四十八萬元）。

（特訊）據會德豐船務國際有限公司宣佈，該公司股票於十一月二十一日至十二月二日，首尾兩天在內，暫停過戶登記。

上市公司派息及過戶日期備忘

公司名稱	股息	截止過戶日期（首尾兩天在內）
亨隆	中期息八仙	九月廿七日—九月三十日
樂古置業A	末期息一元四角	九月廿七日—十月七日
樂古置業B	末期息一角四仙	九月廿七日—十月七日
港機工程	中期息一角八仙	九月廿八日—十月十一日
莊士集團	末期息六點八仙	九月廿八日—十月十一日
建新投資	中期息三仙	九月廿九日—十月十二日
國際城市	中期息一點五仙	九月廿九日—十月十二日
依時製衣	中期息二角	九月廿九日—十月十日
建屋貸款	中期息三角五仙	九月三十日—十月十三日
九匯半怡資債券	半年利息	九月三十日—十月十三日
財務地產	中期息五仙	十月一日—十月十四日
資福	中期息五仙	十月三日—十月十一日
太古地產	中期息一角六仙	十月四日—十月十二日
長江實業	中期息一角五仙	十月四日—十月十二日
英之傑	中期息五仙	十月四日—十月十一日
和記黃埔	中期息二角一仙	十月七日—十月十七日
聯邦地產A	中期息一角二仙	十月七日—十月十八日
聯邦地產B	中期息一點二仙	十月七日—十月十八日
大生地產	中期息二仙	十月八日—十月廿四日
連卡佛A	中期息二角五仙	十月十日—十月廿一日
連卡佛B	中期息二點五仙	十月十日—十月廿一日
泰盛	中期息三仙	十月十日—十月廿一日
永安公司	中期息二仙	十月十日—十月廿四日
太古洋行A	中期息三角一仙	十月十日—十月廿一日
太古洋行B	中期息六點二仙	十月十日—十月廿一日
怡和證券	中期息三角五仙	十月十一日—十月十九日
長江製衣	末期息八角五仙及紅股十送一	十月十一日—十月廿一日
恒隆	末期息七仙	十月十二日—十月廿五日
周生生	中期息七仙	十月十三日—十月廿二日
新安	末期息三點五仙及特別紅利一仙	十月十三日—十月廿七日
聯合企業	中期息二角七仙半	十月十七日—十月廿五日
大寶	不派發末期息	十月十七日—十月廿七日
新城市	末期息一仙	十月二十日—十一月二日
新鴻基地產	末期息四角	十月廿四日—十一月四日
工商銀行	末期息一角一仙	十月廿二日—十一月四日
惠泰	末期息五仙	十月廿四日—十一月四日
香港信託A	中期息一角七仙半	十月廿四日—十一月四日
香港信託B	[illegible]	十月廿四日—十一月四日
裕華	末期息四點五仙	十月廿九日—十一月四日
仁孚	中期息三點五仙	[illegible]
會德豐A	中期息三角	十一月廿一日—十二月二日
會德豐B	中期息一點二仙	十一月廿一日—十二月二日

英國地基顧問公司
尋求香港合夥人

英國一家計劃在遠東建立永久基地的地質技術顧問工程公司，曾成為十月初訪港的諾定咸商會貿易團一員，派出代表來訪尋求合夥公司。

該家（HARRISON & CO）[illegible]地的英國公司合作，攜手拓展香港和中國市場，該公司保有合格的地質學家，工程師和技術人員替顧客進行地質研究，地理探測，試鑽和抽取土壤與岩石樣本和實地透度探測等。其他服務包括了化驗土壤和岩石，分析和設計地基與建築和一切與建設地基有關的探測和顧問服務。

買意仍閒散
生猪市淡 做八千頭

（特訊）生猪貨源保持充裕，買家購意閒慢，成盤普通，市道平淡，港九生猪昨（廿四）日總成量達八千一百五十二頭，其中大陸大猪佔六千六百五十二頭，燒種七百五十頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、梧州、北海、廈門等地。

九龍市場方面計有大陸大猪四千四百頭，最高成五百五十元，最低成四百五十元，燒種七百五十頭，最高成七百五十元，最低成五百八十元，普通貨成六百四十元，本地生猪七百五十頭，其中大猪佔二百頭，最高成六百一十元，尾盤成五百五十元，燒種最高成七百九十元至八百二十元，普通貨成七百三十元至七百八十元，尾盤成六百八十元。

香港市場方面計有大陸大猪二千二百五十二頭，最高成五百五十元，最低成四百七十元，本地大猪六頭，成六百一十元，最低成四百七十元，深圳大猪七十頭，成六百元。

每週香港股票市價變動統計
（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	五·三〇	五·一〇	五·一〇	四·九〇	二四、〇四四
亞細安	〇·三三	〇·二九	〇·三一	〇·二九	六七、六〇〇
凱聯酒店	一·四〇	一·二二	一·二〇	一·一二	二二、〇〇〇
環球電子	四·八〇	四·五〇	四·七五	四·三五	
東亞銀行	二六·四〇	二一·〇〇	二四·五〇	二一·〇〇	一、〇〇四、八〇〇
寶威洋行	一·一三	〇·九八	一·一〇	〇·九五	三六、八〇〇
世紀城市	〇·二四	〇·二〇	〇·二一	〇·二〇	七七三、〇〇〇
長江實業	七·三五	六·六〇	七·三〇	六·四〇	一四〇、〇〇〇
九龍煁	一四·一〇	一一·七〇	一三·五〇	一一·三〇	二二六、二二〇
中華巴士	七·四五	七·〇〇	七·〇〇	七·〇〇	八六五、〇〇〇
莊士集團	一·〇六	〇·八一	一·〇一	〇·八一	三、〇〇〇
康力投資	一·八〇	一·五九	一·七〇	一·五八	一〇四、〇〇〇
四海地產	一·〇八	〇·九八	一·〇三	〇·九八	六〇、〇〇〇
鑽魚恤	五·〇〇	四·九〇	四·九〇	四·九〇	六、〇〇〇
隆道公司	一〇·八〇	一〇·三〇	一〇·三〇	一〇·三〇	二、〇〇〇
愛美高	二·一五	一·九六	二·〇〇	一·八二	四、〇〇〇
遠東發展	〇·六六	〇·五五	〇·六一	〇·五五	二一六、〇〇〇
遠東酒店	〇·九〇	〇·九〇	〇·九〇	〇·八三	二三、〇〇〇
第一太平實業	五·〇五	四·六〇	五·〇〇	四·六〇	一八二、四〇〇
第一太平國際	一·二六	一·二八	一·二八	一·二六	三〇、〇〇〇
建新投資	一·三五	一·〇五	一·〇五	一·〇五	六、〇〇〇
普通東方	五七·〇〇	六四·〇〇	六四·〇〇	五七·〇〇	八、〇〇〇
嘉年地產	〇·八七	〇·七二	〇·七八	〇·七二	[illegible]
廣君	〇·五四	〇·四五	〇·五〇	〇·四五	三九、〇〇〇
青洲英坭	一二·七〇	一一·〇〇	一二·四〇	一〇·五〇	一六七、四〇〇
恒隆	一·九六	一·八八	一·八八	一·八八	[illegible]
恒生銀行	四〇·二五	三一·七五	四〇·五〇	三一·二五	二三四、五四〇
恒基兆業	一·〇七	〇·九〇	一·〇一	〇·九〇	六七四、〇〇〇
工商銀行	三·〇五	二·六五	二·六五	二·六〇	一二、〇〇〇
香港地氈	六·八五	六·五〇	六·五〇	六·五〇	四、〇〇〇
中華煤氣	五三·〇〇	四四·五〇	五〇·〇〇	四四·五〇	一四、五〇〇
港燈集團	五·六〇	四·九二五	五·四〇	四·八〇	一、〇七五、五〇〇
九龍倉	三·七五	三·一七五	三·五七五	三·〇〇	二、〇一七、九八八
置地公司	三·三五	二·八二五	三·二五	二·七五	二、七九七、八〇七
信託A	四·〇〇	三·六五	三·八〇	三·六五	[illegible]
豐隆投資	一·六〇	一·三三	一·四八	一·三六	九一、〇〇〇
匯豐銀行	七·三〇	六·九〇	七·二〇	六·八〇	三、〇九〇、一三七
大酒店	二四·〇〇	二一·〇〇	二二·五〇	二一·〇〇	七、四〇〇
電話公司	三六·〇〇	二八·九〇	三四·五〇	二八·五〇	二三九、五六四
油蔴地小輪	二·二二五	一·九〇	二·〇五	一·九〇	一四、〇〇〇
新昌集團	〇·八二	〇·六七	〇·七五	〇·六七	三〇、〇〇〇
和記黃埔	一二·六〇	一〇·一〇	一一·八〇	一〇·〇〇	九一八、二八〇
希慎興業	〇·四二五	〇·三八	〇·四〇	〇·三八	五三五、〇〇〇
國際城市	〇·五一	〇·四一	〇·四六五	〇·三九	六〇〇、〇〇〇
香島槼印	二·五五	二·四〇	二·五〇	二·四〇	[illegible]
怡和	一二·五〇	一〇·三〇	一一·九〇	一〇·二〇	[illegible]
怡和證券	八·三〇	七·〇〇	七·八〇	六·八五	[illegible]
嘉華銀行	一·六〇	一·四〇	一·五七	一·四八	[illegible]
九龍巴士	六·五〇	五·九〇	六·〇〇	五·九五	[illegible]
廣生行	一四五〇·〇〇	一三〇〇·〇〇	一三〇〇·〇〇	一三〇〇·〇〇	[illegible]
立興	三·〇〇	二·九〇	二·九五	二·八五	[illegible]
利興	二·三〇	二·二五	二·二五	二·二〇	[illegible]
樂古置業A	二七·五〇	二三·〇〇	二四·〇〇	二三·〇五	[illegible]
美廸臣	〇·二〇	〇·二五	〇·二五	〇·二〇	[illegible]
美居集團	一·〇〇	〇·九〇	〇·九〇	〇·九〇	[illegible]
美麗華酒店	三〇·〇〇	二五·〇〇	二五·〇〇	二五·〇〇	[illegible]
新世界發展	二·九七五	二·五五	二·七五	二·五三	[illegible]
新城市地產	〇·六〇	〇·五〇	〇·五五	〇·五五	[illegible]
東方海外	二·七〇	二·六五	二·七〇	二·六〇	[illegible]
海外信託銀行	三·六〇	三·〇〇	三·四五	三·〇三	[illegible]
百利保	〇·二七	〇·二三	〇·二三	〇·二七	[illegible]
保華建築	二·五二五	二·三五	二·三五	二·二〇	[illegible]
聯邦地產A	三·〇五五	二·九〇	二·九〇	二·九三	[illegible]
富豪酒店	〇·二七	〇·二三	〇·二六	〇·二〇	[illegible]
人頭馬	五·二八	五·四〇	五·四〇	五·一〇	[illegible]
生力啤	六·五五	六·〇〇	六·三〇	六·〇〇	[illegible]
森那美	八·八〇	八·四〇	八·四〇	八·二〇	[illegible]
信和置業	〇·三〇	〇·三四	〇·三四	〇·三四	[illegible]
星島報業	六·三七	六·〇〇	六·〇〇	六·〇〇	[illegible]
新鴻基地產	五·九〇	四·七〇	五·三〇	四·七〇	一九三、七五〇
新景豐	〇·二四	〇·二二	〇·二二	〇·二一	三六、〇〇〇
太古洋行A	一三·九〇	一一·二〇	一三·二〇	一一·一〇	六八〇、〇〇〇
太古地產	五·二〇	四·四五	四·八五	四·二〇	二七六、五〇〇
大昌	〇·八七	〇·七七	〇·八五	〇·七六	一五三、〇〇〇
大寶	〇·四四五	〇·三一	〇·四〇	〇·三〇	四二〇、〇〇〇
友聯銀行	六·三〇	四·七〇	五·八〇	四·六〇	一七二、〇〇〇
裕泰	八·〇〇	八·〇〇	八·〇〇	八·〇〇	一五、〇〇〇
華光地產	〇·六八	〇·六〇	〇·六五	〇·六〇	三一、二六〇
華光航業	二·七七五	二·七七五	二·八五	二·七五	三一四、〇〇〇
會德豐A	三·一〇	二·七二五	二·九二五	二·六五	四九七、九〇〇
永隆銀行	三五·〇〇	三〇·〇〇	三〇·〇〇	三〇·〇〇	六、八〇〇
永安	一·三五	一·一五	一·二〇	一·一五	二一、〇〇〇
永泰	二·六五	一·九五	二·〇〇	一·九五	二三、〇〇〇
南聯實業	五·五〇	五·一〇	五·四〇	五·一〇	五七、二〇〇
隆豐國際	一·五三	一·二五	一·五〇	一·二三	二三五、六〇〇
長江製衣	一三·〇〇	一三·九〇	一三·九〇	一二·九〇	六、〇〇〇
仁孚	一·一八	一·一〇	一·一四	一·一〇	二三、〇四〇
×	×	×	×	×	×
海港企業	二八·〇〇	二八·〇〇	二八·〇〇	二八·〇〇	二、〇〇〇
協成行	一·一二	一·一二	一·一二	一·一二	四、〇〇〇
港機工程	六·二〇	六·〇〇	六·〇〇	六·〇〇	一〇、〇〇〇
合和	一·六七	一·五五	一·六二	一·五五	二四七、〇〇〇
建煌新記	〇·四六五	〇·三七	〇·四三	〇·三七	一六二、〇〇〇
連卡佛A	六·七〇	六·〇〇	六·四〇	六·〇〇	三七、〇〇〇
大新公和	二·八五	二·六〇	二·六〇	二·五〇	三、〇〇〇
泰盛發展	一·〇〇	〇·九〇	〇·九五	〇·九〇	一七六、〇〇〇

附註：有×符號前乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東。全週四市場交易數值合計七七四、〇八〇、〇〇〇元

港元暴跌成本激升
旅行團部份被取消
有部份旅行社暫停收新客，即使仍接受報名，也未定收費，以便旅社協會開會後才決定。

（特訊）由於港匯進一步下挫，令近日出發之旅行團即使補償也無利可圖，有個別旅行社更臨時取消行程，部份則暫停接受新客或聲明價格未定，以待旅行社協會在下週一開會商討後才訂定新收費。

據旅遊業商表示：港匯進一步下挫，令到近日出發之旅行團更難有利可圖，即使旅客補償了若干匯價損失，但近數天港元大跌又會成本再度提高有關，至於未有補償之旅行團虧損就勢難避免，且有旅客因此臨時退出，有個別旅行社更臨時取消行程。以致有關之糾紛正增加。由於港元匯價跌勢加劇，因此現時即使繼續接受報名，但不少旅行社也聲明未訂收費，以待旅行社協會開會後才訂定新收費，所以現時旅行社經營更感困難。事實上，現時本港旅行社更因美元波幅迭創新高價位而被迫取消很多外遊旅行團；亦因港元下跌，而要加收費用以調整匯水差額，加徵費用往往介乎一成至兩成之間。

香港旅行社協會發言人指出，雖然加徵費用，但美元波幅太大，至未能釐定準確的加幅。假如已參加旅行團出門旅遊的市民不肯繳加徵費用，旅行社也只得被迫取消整個團行程，只收回象徵式手續費。

發言人強調，雖然是取消旅行團，但旅行社的虧損更不止此數，因為旅行社早已安排各地的行程，包括旅遊車等交通工具、酒店、消遣節目等，各宗安排均要預交定金，如取消旅行團，不僅損失訂金，而且對旅行社聲譽有損。連日美元大波幅冒升，令到各旅行社，處於混亂局面，現時有些旅行社已暫時終止所有新旅行團的盤價，以便在週一時進行商議對策。由於銀行方面限制美元買賣，以及調整借貸，令到各旅行社負擔更重。他認為如果美元再呈現大幅變動，部份旅行社可能負荷不已，而被迫暫停營業。

旅遊業商指出：港匯大跌，已令辦旅行團外遊的旅行社損失慘重，尤其是較早前出發的旅行團，到現時結算，在匯水方面虧損非常大，因此日後旅行團加價實在有必要的。

美匯大漲扯高購金成本
港金狂升四〇九元
收市價四七〇五波幅四百二十元，最高四七五〇，再創八〇年初以來的最高紀錄。飾黃金牌價升至每司兩四千七百元。

（特訊）昨（廿四）日本港九九金價瘋狂上升，收市價四七〇五，較前日狂漲四百零九元，最高價四七五〇，為八〇年初以來的最高紀錄。在八〇年一月十八日曾創下四八五〇的有史以來最高點。飾金牌價大幅改高。

週五倫敦黃金市場，黃金每盎斯收市報四百二十三點二五美元，上升四點三七五美元。

蘇黎世黃金市場，黃金每盎斯收市報四百一十三點五美元，上升十三點五美元。紐約黃金市場，黃金每盎斯收市報四百一十六點五美元，上升十四美元。

金商說，美匯昨日升至九點六的高位，導致以港元購金的成本再度大幅增重，金價狂升。如以昨日九九金收市價及美匯九點六計算，每安士僅為四一一·三九美元，保持近期間的水平。

金商現：美國上週貨幣供應減少三十一億美元，減緩息率上升壓力，亦是對金市有利的因素。

昨日為週六，期金無市，九九金半天交易，開市價四三三〇，較前日收市價高三十四元，亦為全日最低價，最高價為四七五〇，波幅四百二十元，收市價四七〇五，較開市價高三百七十五元，較前日收市價升四百零九元。

昨日本港飾金牌價數度上升，在傍晚時，飾黃金價每司兩四千七百元，飾白金價四千六百元。

漢華實業銀行發表看法
美國利率可望下跌
港貨輸美保持旺盛

漢華實業銀行在紐約出版金融周刊宣稱，依日前貨幣供應及其它因素看，美國利率可望穩定甚至下跌。

近幾個月來，由於美元堅挺，許多國家因其貨幣比值下降而受損失。

周刊稱，美國利率下跌亦可能在不影响美國經濟復甦之情況下出現，即美國利率下跌時，其它國家，尤其其本港對美國之出口將保持旺盛。

周刊指出，聯邦儲備局最近採取有關措施，反過來已令利率因私人及政府迫切需求信貸而上升之可能性有所減少。

美國目前商業活動速度緩慢，有助於消除再出現通貨膨脹之恐懼心理，同時M一貨幣供應增幅已告緩慢。

上述情況顯示，沒有必要進一步控制貨幣及信貸；而貨幣供應情況對降低利率不再構成障礙，這種情況為一年多來首次出現。

周刊稱，鑑於聯邦儲備局之措施及緩慢之商業活動，已令美國經濟出現了過去兩個月來未曾出現過之更大靈活性。

周刊最後指出，由上述各種情況可以看出，美國利率未來數周及數月內將趨向穩定甚至下跌。

香港金融行情表

一九八三年九月二十四日
九九金每司両（最高）四七五〇
（最低）四三三〇
（收市）四七〇五

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	九六〇·〇〇
美單	一〇〇	[illegible]
美鈔	一〇〇	[illegible]
英鎊	一	[illegible]
加拿大圓	一〇〇	[illegible]
法國法郎	一〇〇	[illegible]
瑞士法郎	一〇〇	[illegible]
西德馬克	一〇〇	[illegible]
意大利里拉	一〇〇〇〇	[illegible]
荷蘭盾	一〇〇	[illegible]
澳洲圓	一〇〇	[illegible]
日本圓	一〇〇〇	[illegible]
菲律賓披索	一〇〇	[illegible]
紐西蘭圓	一〇〇	[illegible]
坡圓	一〇〇	[illegible]
台灣圓	一〇〇	[illegible]
泰國銖	一〇〇	[illegible]
印度勞啤	一〇〇	[illegible]
澳門紙	一〇〇	[illegible]
南非蘭特	一〇〇	[illegible]
南韓紙	一〇〇〇	[illegible]

對紡織品進口數量
美國繼續施限制

（南卡羅萊納州哥倫比亞電）列根總統重申他以前的承諾，表示仍要配合國內市場成長維持紡織品進口限制。

列根在為南卡羅萊納州塞蒙德參議員所舉行的基金募捐會中說，儘管他大原則信奉自由貿易，但是他仍支持限制紡織品進口。南卡州是美國第一大紡織生產州。

他說，「本政府要繼續加強紡織品進口與國內市場成長的配合。」

列根特別提到最近與中共達成的限制紡織品進口協定，藉以說明他立場的堅定。

這項協定歷經六個月的激烈爭執才簽字。此期間美國不惜片面限制中共紡織品輸入美國，而中共也禁止若干美國產品的進口。

列根同時保證繼續支持多纖維協定。該協定為規範紡織品貿易的國際條約。

世途險惡誤墮情網 少女慘遭斷筋毀容

學校犯規事例增女生比男孩多 有關方面應正視勿使誤入歧途

一失足成千古恨，回頭已是百年身。飽受身體創傷摧殘的中學生小芬，現在已變成人不似人，鬼不似鬼的樣貌。今後，尚要渡過那悠長的歲月。

小芬去年曾就讀油麻地一間著名私立中學，剛剛升上中三級的她，懷着萬丈雄心，希望能在初中成績評核辦法中，展露才華。殊不知，這個願望被情感所幻滅。

入世未深，尚不知人間險惡的她，開學不足一個月，便由班上一位女同學介紹下，認識隣班同學阿旺，阿旺身材健碩，早已令小芬傾慕不已。十六歲情竇初開，內心感情澎湃，受不住阿旺的追求，兩星期後，已把臂同行，儼如一雙情侶了。

但另方面，昔日成績斐然的小芬，自此之後功課成績每下愈況；而班主任也曾勸導多次，仍未能動搖她的意志，使她回心轉意，最後，班主任也放棄了，所謂好景不常，原來阿旺是半工讀生，自少失去家庭溫暖，為了繳交昂貴學費，晚上便在舞廳任職帶位；經數年來的習染，阿旺已墮落不已了，嫖、賭、飲無不精通。可憐的小芬，最後被迫輟學，跟隨阿旺上班。幸而，小芬家人也發覺，便要求兩人終止往來，最後，小芬回家繼續學業。

滿以為小芬會重新做人，回復昔日的我。可惜兩日後，當小芬母親離家買餸時，阿旺突然造訪，要求與小芬結為連理，但遭小芬反對。因而惹起阿旺的怒火，便從廚房取出菜刀一把威脅小芬答應，但小芬仍然拒絕。

失了理智的阿旺，竟將小芬綑綁，先將她雙手逐一分割，連手筋也割斷，最後，還向小芬臉部近口唇位置，砍下一刀，當時小芬昏厥，而阿旺也呆呆地持刀倚立；小芬母親返抵家中，目睹此慘劇亦抵受不住暈倒，三人遂被送醫院治療。

最後，青年阿旺送入神經病院，小芬則終身殘廢，臉上留下的長長疤痕一生也不能磨滅，現留在家療養，現時的她經常自言自語訓當初為何不聽從老師及同學們的勸告。

小芬的慘痛遭遇，令人聞之鼻酸；所以，奉勸那些陷於墮落邊緣的少女，應及早回頭，重新做人吧！

父母愛子之心，實無微不至，但為人父母者，有否担上這個重任，去將孩子們好好教育呢？

最近教育署發覺全港學校的學生犯規事件，與日俱增，這種情形，乃非常嚴重。青年是未來社會棟樑，若棟樑受蛀，社會將會崩潰。

在調查結果顯示，每百名學生中，平均有六人犯規及違法，而大部分是較輕微事件，況且，這比率並不令人過分担憂。

誠然，從顯示中值得關注的是女生之犯規行為竟超越男生，其原因何在呢？相信與家庭背景、學校問題及不良風氣所影響，故教育當局理應作深入之了解。

近年，教育界對學生的各種表現，感到憂慮，因為學生上課時表現甚差，老師不時與壞學生鬥爭，這便會影響其他學生的學習情緒，嚴重時，更會將壞風氣擴散；這種情況，在黌宮內更為嚴重。

如年初有間私學的數名女生，不願接受老師的勸導，逃往離島，曠課數天，最後，還需要社會工作者屢次苦勸後，才返回學校上課。

原來這五名女生，平時在學校的表現已與其他同學相異，遲到、講粗言穢語、吸烟、講數及經常曠課，已是家常便飯，有部分更會進入女童院接受管教。當局滿以為她們可以改過自新，將其放回社會生活，誰不知，有更多無知的同學，受其感染，意志薄弱者，更自動投身其門下，聯羣結黨，到處招搖。這種情況，有關方面未知是否關注呢？

龍為瑞物淵遠流長 民間風俗常現盛典

金龍構造精巧．舞法不容苟且

龍為瑞物，久著民間，古時君主時代的統治者，每以龍自比，可見其之可尊，因此民間亦以舞龍為巡遊慶典中之大節目。

龍之構造分金龍、銀龍、紗龍、彩龍、火龍、木龍等。金龍銀龍因龍身滿佈金片銀片，不能透光，故適宜於日間遊行表演，如在夜間表演，則難觀其精彩之處。紗龍、彩龍又稱夜東龍，因用薄紗布扎製成，內燃牛燭，整條龍光亮七彩，舞動時如在雲層間迷離，表現出一條光輝燦爛之彩龍，活躍飛騰，觀感上十分悅目離奇。

舞龍之必要條件，首要年富力強，體魄精壯，先練跑步，氣力充沛後，再求體轉動龍圈，練至快慢齊一，步伐整齊活潑，方能參加演出，否則牽一髮而動全身，整條龍之動態便受到很大影響。

至於各崗位之舞法，是非常嚴謹，不容苟且，全龍之動作乃由龍珠引動，龍之遊行者右他形之闊窄而作之字形走步，引龍頭隨珠而動。舞龍頭者更要氣力充沛，腰馬穩固，追隨龍珠而在轉之字路時，定要將龍頭朝龍珠方能有勢，而龍身各節，每人都要隨着前行者，行動快慢齊一，所轉之龍身頂上之龍脊，要與龍頭反向，高低舞動，如躍彩雲，龍尾必須活動跳躍，飛步而跑，緊隨龍身前進，如各皆能配合齊一，舉動一致，所舞之龍便非常好看，有若神龍降世。

龍之表演，花式舞姿，視乎地方與時間而增減；主要方式有：點睛朝拜，神龍出洞，四門敬禮，吞舞翻騰，蝴蝶飛翔，飛躍龍門，朝拜四柱，龍戲雙鯉，龍過天橋，天橋照影，大洒金錢，龍躍梅林，梅花二度，龍團寶塔，萬里一飛騰等。新製作之紗龍或金銀龍，必須經過一項隆重之點睛儀式，邀請一位德高望重之士主持點睛，禮台上需放置三牲酒醴，並由一位道士以生雞冠血灑上龍頭及雙鳳雙魚之上，這表示龍騰鳳舞，栩栩如生。

此外，每年中秋，灣仔大坑區更有夜龍表演，大坑夜龍始於一八八〇年，夜龍未創之前，大坑區原為一小農村，村民多以耕種、打漁為生，人口稀少，日出而作，日落而息，生活頗為清淡。

據相傳，大坑受某次風災蹂躪後，發現一大蟒蛇，被村民擊斃，送警署處理，當時是深夜，因此便放下，但翌日後，大坑村竟發生瘟疫，死人無數，村民惶恐不可終日。後來，村中一些父老，獲菩薩報夢，說在中秋節，燃放炮竹，舞火龍繞村遊行，可驅瘟疫，而炮竹內含琉璜白藥，加以香火，經驅瘟後，果然奏效，村民大喜，自始每年紮製火龍，巡行全村，以求合境平安。夜龍全長二百二十英尺，除龍頭、龍尾外，龍身分卅二節，全用珍珠草包紮而成，故又名一火龍，滿插長壽香。每年中秋節前後三天，在區內由三百多名青年輪流揮動起舞，巡迴各大小街道表演，配以爆色，龍鼓音樂，頗為壯觀。目前，本港各大國術健身團體，亦有舞龍之表演，為慈善之義演及酬神慶典之重要娛樂節目。

上圖為金龍獻瑞月圓夜舞。下圖為靈活輕巧的北獅，最逗人歡笑。

中國傳統醒獅舞技 史籍記載源自戰國

舞獅技術講求腰馬氣力

在中國傳統國粹中，醒獅舞技常吸引到不少市民圍觀，外國人亦對這項藝術甚感興趣。

醒獅舞技，起自何年代，人言人殊，歷史上已不可考；但在一些史籍中記載，戰國時代，已有舞獅之戲。獅之別，而老獅有老獅、少獅之分，有花面、紅面、黑面之分，以紅面、黑面最勇，黑面為最惡最勇，故黑面成猛，花面慈祥，故花面獅輒出現於迎神賽會，慶典遊行，以其純美慈祥之意。紅面獅有勇猛肅殺之意，示舞此獅者之能武，蓋紅面獅為青鼻鐵角，爛耳仔，牙擦鬚，是為青鼻示其勇，鐵角示其武，爛耳示其悍，是獅中之王。

舞獅之技術，最重要是基本功夫，乃腰馬、氣力、技巧，乃是腰馬不固，馬步不穩，中氣不足，臂力不速，便不能運用獅頭，使其如手之從心，故凡習舞獅者，必須與腰馬。如果腰馬沉雄，中氣充足，臂力強大，步法重如泰山，輕若鴻毛，運用自如，靈活生動，神態百出，極盡其妙。

至於獅子之步法，大致分為麒麟步，七星步，探步，留馬步，坐馬步，二字步，飛步，吊提，標馬等法。「麒麟步」為上樓台之步法，乃表演獅子之得意情狀；「七星步」之飄然，則稍異，「探步」為出洞時之步法，因獅頭多疑，故以輕盈之步法，試探一番，「坐馬步」乃為俯伏用，馬坐得愈深，功夫愈為精到之表現，而獅子之演出亦應盡其俯伏之能。

「雙飛步」，則為獅子驚喜之狀，如突然發覺前途有障礙，或發現青物時，作驚訝歡欣而倒退時之步法。「留馬步」則獅子定時，左顧右盼用之，此留馬步之演出要腰馬功夫並重。「二字步」乃探望前途，是作前進姿勢而用，用此步法，要進時有勁，姿勢靈巧。「吊提」一有左吊提，有右吊提，總稱吊提，用時前脚彎曲，脚踭對正後脚為合（左右脚同），在眼轉彎抹角用。「標步」為演標步過橋時用，需一連五步如閃電一般，直標過橋，演來方見精彩。

獅子採青技藝，乃為舞獅之高深技術，多為國術武館所擅長，演出要有精深之內外功夫，方克臻此，採青之方式，分為多種，如「高青」、「刀青」、「盤青」、「盆青」、「椰青」、「櫈上青」、「七星伴月」等，而以後兩者為最高超。「椰青」用椰子一個，單憑指力椰子開邊，再折為片片碎，顯示其白手採椰之內家氣力。「七星伴月」者，以面盆為月（盆內貯水），以水七碗為星，須時先向七星踏步，在七碗水上行走數過，表演絕頂輕功，使貯水之碗不崩不裂，水無半點傾瀉，踏過七星，再一躍而跳上面盆，雙脚踏盆緣，表演單提步，坐馬步者再，然後運用技巧將盆中之青採去，再踏七星多遍，才一躍落地，才算完成，此為採青之高深絕技。

澳洲電影學校購置了不少先進儀器。

齊集精英共創電視電影新里程 提供高層次廣濶度的訓練課程

澳洲政府伸出援助之手 電視電影學校終告成立

澳洲的電影和電視學校現正加強訓練作者、導演、製作人、攝映師和編劇家的專業基礎，並且有着一道穩定的潮流，使澳洲影片行業充滿蓬勃的製作。自從一九七八年，如一九八一至八二年時，便出品了三十六部影片。一百五十位完成三年制學位的畢業生進入此行業後，他們很多已被編列入澳洲活動電影和電視製作的有水準行列中。澳洲的電影電視學校的成立，是由於國會在一九七三年就教育的利益而采取行動，使其在專上學院中佔有一席地位。同年八月社必茲教授出任為該校第一位校長。

一間國家電影和電視學校的內部委員會，在一九六九年底曾指出，並促請政府應有需要帶領該校進入實際運作階段。初步的結果是在一九七〇年時共同建立一澳洲電影發展公司，並獲得在電影計劃上一百萬的投資。同時亦將獨立的電影研究基金分配給一些青年電影製作者，以求實現聯合國文教科組織的主要要求。該組織曾對澳洲政府遞交一份報告，希望澳洲政府能發展澳洲電影行業。在一九七三年，澳洲總理指出此類學校的主要責任：是在提供高層次、廣闊度的訓練和經驗，給將來的電影工作者。

這些學校將會包括一些全日的製作課程，同時亦希望將這些學校能提供一些公開活動，以便作為一中心。這些公開的活動包括有短期和會議，研討會和複習電視課程等。而這活動的範圍包括電影電視行業的電影製作者，在對象方面則有教育家和視聽媒介專家特別在視聽廣播的發展範圍內。

電影電視學校將亦會提供課程給導演，製作人，編劇和攝影師，當學校在發展時，亦會開設一些課程給獨立的設計者、電影、視聽媒介經理人，投資者和播放者，亦有為傳播作家，評論家和技術家開設課程，最後，學校是會發展一些設備，提供完成學位的學生學習和其他有益的工作研究。學校的學生和各個社區的教育學者和其他有關的專業團體作緊密的合作，他們亦會與其他有關的藝術國際聯合機構、音樂、劇院、藝術和設計學校、電影和電視學校。

有三個主要的訓練部份：第一、全國制課程包括了三年制課程和專業訓練的項目，包括寫作、攝影、製作、導演，和音響。

和編劇，及有一年的編劇實習，使作家能證明自己的寫作能力，另三個工作是集中在編劇的技巧課程，這主要透過學習其他的文學加以訓練。

第二，公開課程，主要包括短期和會議，研討會和部份時間研究的場地工作電影及在假期中提供給電視和電台的專業和播音員的訓練。

第三，與六個州的大學、學院，共同合作的學位課程，提供一新設施的一年制課程，主要對象是給教師和其他教育學者學習視聽媒介的知識。

到目前共有二百六十四人在接受學位課程；二千五百人是完成了全國各地的公開課程。當完成最高級的三年制全日課程時，便可領取正式的大學畢業文憑，至於修其他課程的，可得證書，以證明他們已完成了精練的專業訓練。

申請入此類學校就讀是沒有年齡限制，一般的平均年齡在廿三歲，而事實的年齡範圍在十七至卅三歲之間，一九八三年共有五百五十三人從澳洲廿五個不同地區來申請入讀澳洲電影電視學校。

澳洲電影電視學校成立之初，許多人都懷疑其技術訓練課程的真正效用，然隨着八〇年代電視技術，在世界各地都發展，此種懷疑才告消失。起初這種活動的視覺效果只應用到舞台劇的製作方面，而現在運動項目方面，已被多方使用。在一九八二年，澳洲電影電視的製作技巧近年且效果甚佳。因此，電影就佔去地區票房收入的百分之廿五，較前幾年多出百分之二至三，而電視的小說系列製作亦有由獨立的製作者自製。

在電影電視戲劇的大量增加對戲劇藝術國家學院顯示出一片光明的前景，同時戲劇藝術國家學院在雪梨的新南威爾斯大學得到一永久會址。

在亞洲和南太平洋區的四所電影電視學校中，澳洲電影電視學校便是其中一間，在聯合國教科文組織的計劃建議中，該校將成為訓練來自澳洲各城市的學生一重要中心。而其他三間學校則分別在東京、印度和曼谷。

澳洲電影電視學校與世界各地的訓練機構都有很大的不同，它的設立是為電影電視的精英而提供訓練的。

於去年九月在雪梨舉行的電影電視學校的世界會議中，就分有兩中心題目討論，第一是電視方面的訓練；第二是發展一新的感覺訓練化的實際和文化的計劃。

一位獨力奮鬥的女強人 衝破男權障礙建立自信

「因當日有緊急事情出現，我立即去承担和接受了，因而成為我日後慣有的表現」。露絲亞到目前為止已工作了一年半。在此之前，她曾多次嘗試去找尋工作，亦曾多次被拒絕，直至那次緊急事情的發生和接踵而來的事件給她一次很大的轉機。

「通常一件事發生後，都會帶來一陣驚慌，但我立即發現我只能高興十分鐘，然後便需開始幾件事情，以改進我的競爭力，這才會使麻煩減少。因為這是一個年約卅歲的細小婦女，在對行政人員主持傳播訓練時，必需要證明其能力。

在露絲亞的講習會中，參與的人經驗到如何使傳播成為一種航海的設備，以加強你引導別人的能力，使他們能按你的意思行事。換句話就是如何打動別人歡心於機構。

這就是事情的本質，雖然在德國男女都是擁有平等的權利，但當一位女性要嘗試入侵男性的領域時，一道鴻溝便會出現在理論與實際之間，特別在女性有成功表現之時，就算時至今日，亦有許多的男士認為職業婦女應放棄工作返回家中做個賢妻良母，因為職業婦女的出現是戰爭的副產品。

露絲亞亦是戰爭的副產品，但她肯定的並不是唯一的，因為總觀她在八二年日常業務，共有一百二十個講習日，明顯地顯示出她是一位被需求的專業人員。而在八三年，露絲亞亦有很多的業務，但她已可慢慢地達到一種情況，即可偶然拒絕一些邀請，尤其邀請她出席的約會的時間和地點不能配合她的時間表時。

到底是何種原料造成此類職業婦女？他們不單建立起自己獨立的生活，還冒險進入德國一新的恐怖領域。露絲亞是一個胆小的小孩和學生，她之所以在今日從事字句翻譯的傳播技術，主要是因她的一位中學同學說話時妙趣橫生，而對她產生極大的影響。

她十五歲時離開學校當學徒，十七歲時再轉做護士登記員，後來她決定進讀晚間課程，露絲亞所選的科目是受她閒娛興趣的影響，在學校她參與宗教青年的工作，亦同時接受了她第一個團體領袖的訓練課程。經過這些經驗，露絲亞決定要做一位社會工作者，而集中在教育工作方面，「在一開始時，我盡可能選讀一些聯合工作，為理論和教學法的課程，在當時我只有一個教青年工作的目標在腦海裏」。直至她的一位講師要她轉讀成人教育時，她才改變她的目標，原因是她的講師說青年工作目前已足夠。因此，她便開始了成人教育的工作。

當露絲亞畢業時，她獲得一機會被錄取在一間家庭教育中心工作，她事後回憶說：「簡直瘋狂，所有的同事都比我年長，而我却是他們的上司」。她的實際經驗給予她震驚：「我發現我不久前所學的社會工作是不足夠處理此種情況，在整個課程中都是教導我們要充份忍耐別人，去幫助他們，並諒解他們，這一切的成效和操縱對我來說都是受到高度的懷疑。」

但一般的工作人員都慣用效率和操縱的技巧，特別在操縱方面。故當露絲亞在遭到排斥時，她的一位女性前輩便會建議她要表現得堅硬而具支配性，像這樣的工作環境，對她來說並不適合。經過她多次與同事的討論後，事情才告平息，但一波未平一波又起，由於缺乏操縱，這位年青的領導人，又被指責無法帶起同事的工作情緒，因此她感覺受到嚴重的傷害。

因此，露絲亞又再參加講習會以充實自己，她參加一些領導和管理的課程，並嘗試將理論配合在實際生活上，然而她成功了，她的自信心又再度建立起來。

一日，在講習會後，她突然冒起一個念頭就是「自屈」的想法，她認為這對女性是十分重要的，她嘗試將這種想法在她的女同事間傳遞，以增加她們的自信，結果她成功了。

露絲亞已廿七歲了，她是廿四位全職員工一百五十位兼職的上司，亦曾接受過另一機構的建議管理同樣多的職員，露絲亞目前是全心全意地投入她的工作中。

當然過去曾發生過多次，她被拒絕申請工作，因為公司內的行政人員無法接受一位女性的上司，直至這個機會的來臨，她會先參加講習會，學習工作技巧，時間安排和會議技巧後，她便受到雇用，因此，亦開始了一位職業女士成為負責人。

在經過一番的奮鬥後，露絲亞談到她的感受，「作為一個女人，我必須做得比男士更好，原因是我需在他們的圈子中爭一地位」。這就是她與其他女性負責人所分享的感受，這種加倍的努力像是一種不成文的法律。

「我同樣注意我的婦女氣質」露絲亞強調說。「在開始時是以衣着引導他們對我有女性感受」「我亦常被問及這樣的問題：你們女性不是很容易哭泣的嗎？事實上，很多人都可能很容易哭，這並不單指女性，男孩子較不易哭主要是因為行為主義及心理學決定了早期的童年教育形式告訴他們說：男孩子是不能哭的」。

有時一整天的工作的確給她帶來不少的體力和心力不支的感覺。而露絲亞通常是以聽一些古典音樂，吃一些精巧的食品，住一兩天豪華的酒店來幫助自己消除疲勞。

至於露絲亞對婚姻的看法又是如何的呢？「一個嬰兒的確很難決定，有時當我看到一個嬰兒車在晨光下漫步時，我會告訴自己已是一個婦人，却又說羨慕我」。現在，我那些女性朋友，他們推介的工作了：「我深深地享受工作所吸引着我的，我會享受「自屈」帶給的好處，諸如旅行，住酒店，自由自在，財政獨立等，反正，一切都是令我如此繼續下去」。

香港海員招耀南獲贈喬治勳章 福島戰役刻骨銘心 槍林彈雨勇救七人

飽歷九十分鐘戰火後，懷着戰戰兢兢的心情，招耀南入白金漢宮，那莊嚴、陳設華麗的皇宮內外，仍未能吸引香港海員招耀南的注意。他微笑地說：「可從沒有想過從女皇手中接受這枚僅像徵英勇表現之喬治勳章。」

本年七月二十三日，耀南陪着慈母招老太，匆匆乘機前往倫敦，稍作休息後，便抵達英國之白金漢皇宮；明宮廷的莊嚴氣派，是在外片中無法體會的，正在沉思時，已有數名宮廷侍衛，恭恭敬敬地趨前迎迓，相信他們對曾挽救過八位同胞生命的招君，早已肅然起敬。

當南入皇宮內時，又驚又喜的心情已溢於儀表，驚者的是在福島戰役中與死神搏鬥，還歷歷在目，象橫的情形，猶有餘悸；喜者，這份光榮竟落在他身上，招耀南謁見女皇時，女皇曾問及他加入海軍的日子，及在空難短時救人的經過，雖然是短暫，已使他感到萬分之光榮。

談述去年六月八日，天氣非常寒冷，氣溫降至攝氏零下十五度，當日海面上波濤洶湧。下午五時，晚膳後，阿根廷警報鐘聲長鳴，原來五架幻影式戰機已臨空，並分頭空襲；垂直戰機起英國艦隊，但亦難挽救厄運，飛機遭擊，拉哈德爵士號的一中排列成五品字形，分左、右向艦俯衝及轟炸，一瞬間，艦尾及艦中央部份起火，而放置在艙內的彈藥及軍備亦被波及，火乘風勢，一發不可收拾。那時，船上數百名官兵及船員分散逃生；而招耀南在艦上服務年餘，對各通道非常熟悉，很快便逃到甲板上；然而，陣陣慘厲的呼救聲，從船艙內傳出，此時，他毫不猶疑，奮不顧身地折回船艙，將被困之八名威爾殊士兵分別救出，但頭上的阿根廷戰機仍川流不息在用機槍掃射，當他竭力把八名士兵送上直昇機後，便坐救生船前往離開不遠的護航艦，而斷斷續續的炮彈仍在空中投下，這短短九十分鐘，仿如一生似的，分分鐘會被戰機擊中，沉屍海底。幸而，招耀南也能一一避過。最後，被送入福島上的戰地醫院，接受治療。猶有餘悸的他，此時才知道在手尾指也有骨折現象，然而，這小小的創傷已換取七個軍人寶貴的生命，這是非常值得的。

這種捨己為人的精神，實令人欽佩不已，而受傷痊癒的七名士兵，當招耀南抵達倫敦接受獎勵時，親自向他誠心道謝。

澳門出生，今年才三十三歲，而智識水準較低的招君，雖然對福島之役仍刻骨銘心，但仍然未減退在艦上服務的熱誠，反而，他非常有興趣繼續工作，相信，待農曆年過後，便會返回原有單位工作。他不時掛記着福島受傷的同袍。同時，希望再不會陷入任何戰爭之中。

中國人的始創 平凡大豆演變 白白軟軟豆腐

豆腐是中國人始創的，已有二千多年的歷史，後來流傳到日本及東南亞，成為素食的主要糧食。

豆腐的營養價值與肉類一樣，但沒有肉類的弊病，因豆腐沒有膽固醇，又容易消化，有維他命、豐富的礦物質和蛋白質，在含熱量方面，只有與同等重量的蛋的三分之一。由此可見豆腐是很有價值的營養食物。

可是整天吃白白軟軟的豆腐也會令人生厭，於是偉大的製造者費了許多心思，把平凡的豆腐變化無窮，使人類的視覺和口福也不受了委屈。但豆腐家族，除了豆腐外，還增加了腐皮、豆漿、素鵝等，製造出來的是油炸豆腐，而豆干是將豆腐放入不同的水份汁液而成的，汁液多數是濃茶及腐乳汁液。常吃的五香豆干，是用丁香、桂皮、八角、茴香汁液煮成，而豆腐乳是用豆腐放入醃缸發酵，而用紅麴、黃砂糖及小麥，密封醃漬一到六個月，如果要用不同的風味，可以加辣，加半醬，或加麻油。

有些人不能忍受臭豆腐，遠遠看見，都掩鼻而躲之。臭豆腐是把豆腐存在醃過雪菜的鹹菜缸內，與醃過鹹蛋的汁液混合，發酵而成的。

臭豆腐雖然臭，但亦別有一番風味，經過油炸後，加上醬油，或蒜汁，或泡菜，喜好者也甚多。豆腐的成份有蛋白質外，尚有氨基酸，有植物性脂肪，纖維，維他命，又能塞酸，變化多端。故豆腐的功能也不少。

凡是有糖尿病的人，想減肥的人吃豆腐最適宜，患高血壓、心臟病、血管硬化的人，也應吃豆腐，甚至導致以上病症的人，也提供說。不會將豆腐切片，放進冰箱冷藏後，取出敷面，是治療暗瘡的最佳辦法。

馳名中國「狗不理」包子舖

有嚐過「狗不理」包子嗎？「狗不理」包子是天津人所共知的包子舖。你知道「狗不理」包子從何而來？它向那以鮮美而出名，包子名於中國，開名而來的就不僅是天津人，遠客慕名而來的也不少。這家獨具風味的包子舖，其之所以受到歡迎，關鍵在於講究精細的選料，凡觀品嚐到此包子的人，都讚不絕口，師傅調餡的作法再按一包八個的步操作，美味可口的包子，莫...

「狗不理」這稱號，相傳，因為這家店舖早年開辦「德聚號」，人們久而久之，就把他叫作「狗不理」，而正式名號「德聚號」卻漸淡了。在一八九八年戊戌政變前後，袁世凱發現了小站練兵的「狗不理」包子；買了兩提盒送往北京，孝敬慈禧太后，從此「狗不理」名更振，以致華北中小城市出現了不少假「狗不理」包子舖。在天津的沽歷史，已有百餘年，想當年，「德聚號」開張之初，生意上就兩三個袋麵的包子。四十年前，狗不理包子舖的大兩樓，當然的也有面加，到第三代的時候，狗不理包子舖是由兄弟三人共同經營，後因兄弟間意見不合，肆意耗費資金，買賣日趨衰退，於一九五二年關門到倒閉了。

一九五六年春天，政府把「狗不理」包子舖重新復業，並遷到山東路，定名為天津包子舖，生意越來越好，興隆，一年四季，不分陰雨晴日，來吃包子的店內顧客總是絡繹不斷。平日為七十多人，其中百分之外地人。際友人許多海外來商，官員甚至也會專程由北京的來天津吃一頓狗不理包子。

據統計，包子舖接待過四十多個國家和地區的客人，現在，這家包子舖也採取了各種措施，每日接待大約二千四百多人次，過去增加到四千五百人次，故下次到天津，不妨也遊覽一下山東路上的「狗不理」，品嚐一下馳名的「狗不理包子」吧！

沙田區議會裝設的的牌匾。

沙田小市民吐心聲 城市設計不倫不類

昔日的沙田，風景名勝很多，奈何時代的巨輪把這旅遊的好去處踐轆過去，變成一個現代衛星城市。本來區內建設新的建築物，寬闊的馬路，迂迴的天橋等都是新城市的標誌，可是許多方面的不協調，造成沙田不倫不類的面貌，實在很可惜：

（一）市容方面：

本區分成東西兩部份為主，而交通之樞紐都以在大圍道及獅子山隧道公路交匯處最繁忙，同時也是一個交通核心，因此區議會的會徽（一個立體正方形）便豎立在交匯處旁一個小草丘上，草丘之外圍種滿灌木圍繞，但是愈向會徽方向却種滿了高大的喬木，就有點令人莫明其妙了，要知道徽號是要人認識及看見的，為何偏偏給樹木遮蔽了去？

此外，本區出九龍的兩條公路：

（A）大埔道（沙田至石梨貝水塘）：從石梨貝水塘至徑口一段及徑口至沙田茵餐室的一段，沿途的山邊草坪都種滿七彩燦爛的花草樹木，同時十分講究園藝的造型：草坪甚少雜草，時常都平平坦坦的綠草如茵。

（B）獅子山隧道公路（從沙田頭至隧道口）：馬路的兩旁也種滿常綠樹，草坪也是經過小心剪栽的，而且在隧道口至沙田頭六區之間，路旁還建築了一個美奐美侖的涼亭，涼棚，石櫈等。

（C）壁球館及游泳池的四周，更是別出心裁，美麗的花朵，每日總有人小心澆水除雜草等。

但要知道以上三個地點除（C）外都甚少區內人士到達，更難說得上去欣賞了，那麼有關人士為什麼偏要花錢來美化一些沒人欣賞的地方呢？反觀區內住上數十萬人的地區如：

（甲）城門河以西：

（A）大埔道（大圍至P五公路）：除了天橋部份斜坡大堆頭插滿了樹苗外，其他馬路兩旁都是樹木欠奉，遊人只好揮汗如雨，舉袖成幕吧！

（B）此外源禾道的中間近游泳池一段便種有喬木及灌木外，整段路的兩旁都是崎嶇不平，就以禾輋街的路口來說，這裏更是行人陷阱，因為馬路中間的安全島經過修路後多時已遍佈沙礫，（往時原裝有鐵欄的）但現在市民大可冒罰款的危險，從呂明才中學一面直奔到壁球館的那一面；其次禾輋商場的一段更遑論種樹或草了，而行人道上只是一塊深一塊淺的英泥土面，何來美觀？源禾道運動場的行人道嘛，可有你看的大顆石，小顆石滿佈的是。而每逢下雨的時候，近禾輋商場巴士站的一段馬路柏油路更會凹陷積水。

（乙）城門河以西：這區也許由於新建成吧，若你從「沙田第一城」至「愉田苑」，行人每有「赤壁」之感，在這熱騰騰的大漠上，也許你會看見「海市蜃樓」，而圓洲角安置區等地的人便是大漠的住民了。

（二）名勝方面：本區除了兩塊新型的區域牌匾及一個善男信女都去參神的車公廟為人熟識外，便甚少人提到其他的名勝了，究其原因：

（甲）外民移入：本區的新移民（城市人）太多，對本區無歸屬感。

（乙）原籍人士：都居住在村屋及以務農捕魚為生，更懶得提及。

（丙）政府及地方人士的矛盾：他們一方面說把沙田搞成現代化，但要有傳統特色，更要有「書卷氣」，所以每年都有許多的文化活動：綵燈、書法比賽等舉行，可是問他牛湖托山在那裏？女婆山在那裏？仙人石呢？梅子林呢？釣魚岩？大抵百中無一知道吧？要知道文化建築在多方面，並非門面的事，如果區議會每年能夠撥出一些錢來處理名勝區，如設立路牌，建設風景區，出版「風景名勝」小冊子，更要聯合政府維護風景區的完整等，總好過向政府建議搬遷單車場的位置吧！

總的來說，沙田雖然建築成一個很多現代化建築的市鎮，但人民在精神上是空虛無所寄托的，全區只有沙角青年中心，禾輋青年中心及瀝源的青年中心是否可容納區內的青年需要，內區沒有圖書館（只有瀝源邨的閱讀室），也沒有電影院，及民政諮詢機構。人們住在本區落無所依，就連市容及名勝的好去處也無人提問那麼我們新的一代可有「根」的？日後本區的青年問題怎樣？老人問題怎樣？（文非）

南海開發石油香港佔地利

通訊物料金融需求 有賴港商扶助供應

本港必成重要後勤基地

冰山仍未露出水面，南海油田的開發仍在勘探階段，但其未來所引起之震撼則可預卜，本港因爲地利之便，分沾部分利益更是鐵般事實。

致於說本港將蒙何種利益，在現階段言，仍似屬空中樓閣，但相信在短期內，南油開發會更進一步時，本港將成爲南海担當通訊，機械維修及後勤物料供應主力場所，是別處無法代替者。

同時，在外資的介入，因他們對中國比較陌生，最理想的方法與本港商人合作，如此，本港商人更具有直接投資南海油田開發的機會。

英國駐港商務專員歐達成便指出，中國石油公司甚有意與港商合作，爲開發南油提供輔助性後勤服務。

與此同時，英國北英格蘭發展局出口宣傳經理馬德時，亦明確表示：有若干英格蘭的離岸石油業商人，曾表示有意與港商合作經營，投資發展與離岸石油有關的工業，以便在中國發展南海石油當兒爭取多做生意。

馬德時更指出，英國商人選擇與香港商人合作之因，是基於中國的南端，有十分良好的經濟發展經歷。儘管香港缺乏在石油工業的經驗和基礎，但港商是很有靈活性的商人，他們可以透過合作經營學習他們所應做的事情。

英國商人過去是這樣做，香港的商人也應該做得到，並相信香港的商人是有此能力。

另一方面，石油開發是一龐大，長遠性具有風險極大之投資，在勘探或開採期間，若發生問題時，當地工程師或負責人是無權力，亦不敢加以判斷，必須時將有關資料送返該公司研究並決定，此方面送返總部的資料越多越好，可惜的是，現時中國的通訊設備實不足夠應付所需，其對本港通訊設備，更屬倚仗方殷。

造船業及離岸油台的興起，無可懷疑中國現時的條件是足夠者，但機械維修方面，技術水平與需要尖端科技配合的石油勘探及開採，則尚有一段距離，本港的船舶及機械維修工廠，正可補此中之不足，最近在近海石油服務（香港）有限公司的安排下，南海供應船來港修理便是最佳證明。

一位參與南海油田勘探公司的外商會表示，他們可由巴黎一天之內抵達香港，但從香港往湛江，却往往需要四至五天時間，對處理公務，實屬費時失事，更可能因此造成嚴重損失。

而事實上，目前從廣州雖然每天有兩班客機直飛湛江，但該等小型飛機由於沒有導航設備，在雨天、晚上及風大時固無法起飛，且由於機位過多，更往往向隅。

謀求解決之道，南一六A號客輪開航從港直放湛江固有少補，但有關商人仍覺不足，湛江機場的擴闊雖在進行，其完工後的主要孔道，亦以通航香港爲主，可見本港在南油開發交通中所佔地位之重。

另一項值得注意者，就是中國方面擬在廣東省建立四間煉油廠，其中湛江的美湛廣煉油廠，便是在一九八〇年六月與香港美亞石油有限公司簽約興建者，一葉落而知秋至，當南海原油取得需提煉時，本港商人亦有分霑之利。

同時，南海之總公司設在廣州市，東部公司設在深圳，西部公司位於湛江，該三個基地有關方面雖然爲外商建有一流水準之住宿場所，然而，家屬的安排，尤其是工作人員子女之教育，並工餘及假日休憩設施，在在均不足，且更不能滿足外商之要求，反之，本港的設備則屬世界一流水準，是石油開採者渡假之上佳處。

石油開採既然投資龐大，資金的調動便要非常靈活不可，目前已有四家本港資金銀行申請在湛江開設辦事處，最後決定雖仍待中國方面決定，但無可置疑，遠東金融中心所在的香港，在南油開採金融調動方面，更會佔一舉足輕重之局。

油價下降不減吸引 南海開發條件優厚

繼中國同英國BP石油公司簽訂中國近海石油勘探開發合同之後，中國海洋石油總公司即將同其他投標集團簽訂合同，到目前爲止，第一輪招標中簽署的合同便有四批。

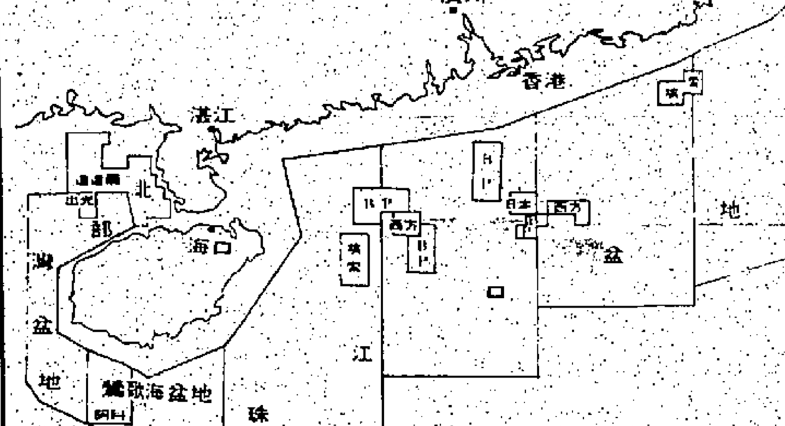
在國際油價下跌聲浪中，且又有石油供過于求現象，中國上述行動，表面上未免令人費解，惟中國方面解釋謂此形勢不過是局部及暫時的，在世界經濟復甦階段，石油需要也將出現回升，而且中國海洋石油勘探開發更由于它特有的有利條件，絲毫未減弱其吸引力。

中國海洋石油評標中出現的外國石油公司競相降低報價，提高競爭力就耐人尋味。英國「經濟學家」五月十四日的一篇文章指出，英國石油公司得到的特許條件，與中國一年前首次提議的那種合同條件很接近。

那末，中國海洋石油勘探開發有那些有利條件？何以在如此嚴重的油價風浪中保持其吸引力呢？概括起來有三點原因是不容忽視的。

首先，中國勘探開發海洋石油資源主要是按照國民經濟發展計劃定排的，中國要在二〇〇〇年達到工農業總產值翻兩番的目標，石油和石油化學工業在這盤棋中地位十分重要，是影响全面的，中國領導人既把實現四化作爲自己的奮鬥目標，就會千方百計地實現它，也就特別重視石油開發。

其次，中國海洋石油儲量是很豐富的，但是勘探工作却不平衡，東部地區勘探程度高一些，而海上和西部地區相對地顯得不足，西部地區在運輸等方面有諸多不便，目前開發條件尚不俱備。海上找油是最爲理想的，中國早在六十年代之初即着手勘探，採得大量參數，認爲這是很有前景的。



南海油田已簽約合同區塊示意圖。

石油開採帶動工業 香港地位萬方矚目

動用資金二百億美元港作橋樑

中國海域按大陸架劃分，總面積達二百八十多萬平方公里，其中二百米水深的大陸架一百多萬平方公里，在這遼闊的海域裏，存有幾百個石油構造，面積都相當地大。

一九七九年四月至七月，中國同外國石油公司合作，進行了地球物理勘探，所得資料表明，南海，黃海盤地沉積厚度都超過四千米，稅厚的達一萬米以上，各盤地都存在成熟的生油層，發現各種圈構閉造四百七十多個，其中面積在一百平方公里以上的大構造有十六個，難怪外國石油公司把南海叫作聚寶盆。

第三，中國公佈的對外合作開採海洋石油條件，國際石油界人士普遍認爲是可以接受的。

中國海洋石油勘探開發目前主要有三種情況，一種是東海的，採勘這主要是依靠中國自己的力量進行，還有一種是日本，法國，美國石油公司在渤海，北部灣和鶯歌海的雙邊合作，共五個合同區，第三種就是採用風險合同辦法進行的物理勘探，繼在公開招標，選擇合作者。

一九八〇年五月，中日就合作勘探開發渤海西部和南部油田簽訂了合同，面積達二萬五千五百平方公里，勘探投資連同去年底雙方商定追加部份，共達六億美元，同時延長二年勘探期爲七年，三年多來，合同區域內二十四個構造上打了三國構造，八口井。下一步就得對這個構造羣開展精查，明年將進入商業開發。

中日合作的渤海西部埕北部田是由中國進行勘探工作，這個油田面積爲二十四平方公里，可採儲量六億八千五百萬桶。

同法國埃爾夫石油公司合作的開發區在渤海中部，面積爲九千四百五十平方公里。在北部灣東北部海區，中國同法國道達爾石油公司的合作頗爲有效地進行着，這塊面積爲一萬零一百九十平方公里的合作海域，勘探工作十分順利，探井試油令人鼓舞。

同美國阿科石油公司的合同是去年簽訂的，合同區是被認爲最理想的鶯歌海，面積達九千平方公里，美國公司抓住這塊地區不放，談判拉了較長時間，終於達到目的。

第三種情況就是渤海和黃海北部灣的招標，轟轟烈烈，十分熱鬧地進行了一年多。

這項工作起於一九七九年，美國、英國、法國、意大利等十二個國家，四十八家石油公司參與了中國海洋石油八個物理勘探協議區的風險合同，總面積達四十二萬平方公里。

合同的執行導致了現在進行的招標工作，三十三家石油集團報出了一百零二份報價書，各石油公司領導人頻繁前往北京，解釋自己的報價書，降低自己的報價條件，而英國BP石油公司在同伴中捷足先登，第一個取得勘探中國近海石油權。

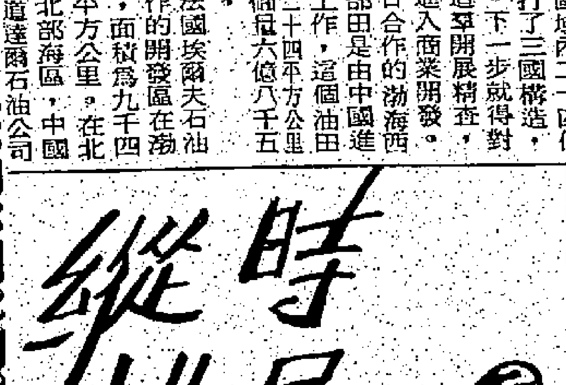
中國海洋石油事業的發展將在各方面刺激中國經濟的繁榮，同時也不可免地帶動和影响香港經濟的發展。

三年來，中國在冶金、機械、化工、船舶、通訊、建材和電子已越來越強烈地感到海洋石油業的挑戰，正醞釀着新的發展，在後勤供應問題上，香港已顯示其特殊地位，受到矚目。

中國海洋石油開發需要大量資金，有人測算大約需二百億美元左右，這些資金將通過各種渠道以各種方式去籌措國際資金市場。

就此方面，中國同世界一些銀行展開了廣泛的接觸，香港的金融業更是近水樓台，匯豐、渣打等銀行都已有了一些行動表示，以美國芝加哥第一國民銀行和日本興業銀行和中國銀行在港分行及華潤公司爲背景的中芝興業財務有限公司，保持着目中國海洋石油總公司的聯系。

一些金融機構担當了中國海洋石油開發資金籌措和運營的顧問和咨詢，以最終參加到投資行列中，在中國海洋石油中佔據一份。



南油勘探歷時三載 招標開始前景樂觀

中國南海海域，大約有二百多萬平方公里，在它的北部大陸架，已發現三個大型含油氣盤地，即珠江口盤地、北部灣盤地和鶯歌海盤地。

經勘探，這三個盤地的沉積岩和生油岩，厚度相當大，在圈定的二十五萬平方公里的範圍內，有砂岩、石灰岩、生物灰岩、古珊瑚礁等各種類型的儲油構造三百四十餘個。

其中儲油構造面積超過一百平方公里的就有幾十個，砂岩是一種較爲普通的儲油類型，全世界石油生產量的百分之六十至七十出自砂岩，但是生物灰岩和古珊瑚礁的產油量往往比砂岩高。參加勘探的中外石油地質專家，對中國南海油田的油氣儲量和開發前景，便抱樂觀態度。

在六十年代初期，中國石油、地質部門等，已經對南海部分海域進行油氣資源普查和航空磁測概查，七十年代後，又在大陸架進行地球物理調查，完成了約八萬公里地震測綫。

石油部在北部灣盤地、鶯歌海盤地打了十二口探井，地質部在珠江口盤地打了七口探井。這些探井有一半見油，其中五一六──一七一探井打出了高產的優質工業性油流。

今年二月，中法合作又在北部灣十一──三構造上打出一口日產原油一千三百六十立方米的高產油氣井。

海上探油是一項技術要求高，開發費用大，且風險性又強，時間久遠的能源工業，故此，世界石油開採亦可說是世界性企業，非單一國家所能獨佔者，故此，中國政府爲加速開發沿海石油資源，從一九七九年起，開展了勘探開發的對外合作。

這一年，中國與十二個國家的四十餘家石油公司簽訂了地球物理勘探南海、南黃海協議。次年，又與兩個國家的少數石油公司簽訂了鑽井勘探渤海、南海北部灣分海區協議。

一九八二年一月，中國國務院公布中華人民共和國對外合作開採海洋石油資源條例，爲海上石油的中外合作提供法律依據。

七九年後，在南海，中外合作又完成了八萬七千公里地震測綫的海洋地質調查，加快了整個南海沿海大陸架的地質構造和含油氣質資源狀況的更全面瞭解。

北部灣東北海區中法合作區塊內，已于去年六月打成了第一口探井。探井有六個含油氣層，其中兩個層段分別日產原油四百立方、天然氣五萬七千立方米和日產原油四百立方，天然氣七萬立方米。

目前，南海北部大陸架石油資源的地震調查工作已經結束，中外合作鑽井勘探的第一輪招標，投標工作也已經告一段落，它的評標工作正在進行中，預計不久之後，南海海面將出現一個井架林立、船隻交錯、石油勘探的鑽機轟鳴局面。

南油基地東部公司所在深圳東灣港建設工程加緊進行。

廣州引進外資建煉油廠

湛江汕頭深圳海南將各建一所

在南海油田探勘開採工作如火如荼地進行之同時，中國方面亦已決定，及計劃在廣東地區先建四間煉油廠，以下是該四間煉油廠簡介。

（一）湛江美湛廣油煉油廠，定于一九八〇年六月由廣東石油化學工業公司與香港美亞石油有限公司簽約興建。

這家位于湛江市之煉油廠，規模爲加工能力每年一百二十五萬噸的煉油廠，由美亞公司方面負責提供全部建廠投資及技術，中國方面提供勞力與廠區土地，投產後所得的利潤第一個六年按四六分成即中方得百分之四十，美亞得百分之六十，第二個六年按五五分成即雙方各得一半，第三個六年按六四分成，即中方得百分之六十，美亞得百分之四十，此後，即十八年後，該廠將全部交給中方，這家工廠建設將分兩期進行，第一期美亞投資九千九百萬美元，先上一套年產五十萬噸的常壓蒸餾裝置，八三年底建成，第二期再上一套年產七十五萬噸的蒸餾裝置，並配上相應的催化製化裝置，計劃八五年建成。

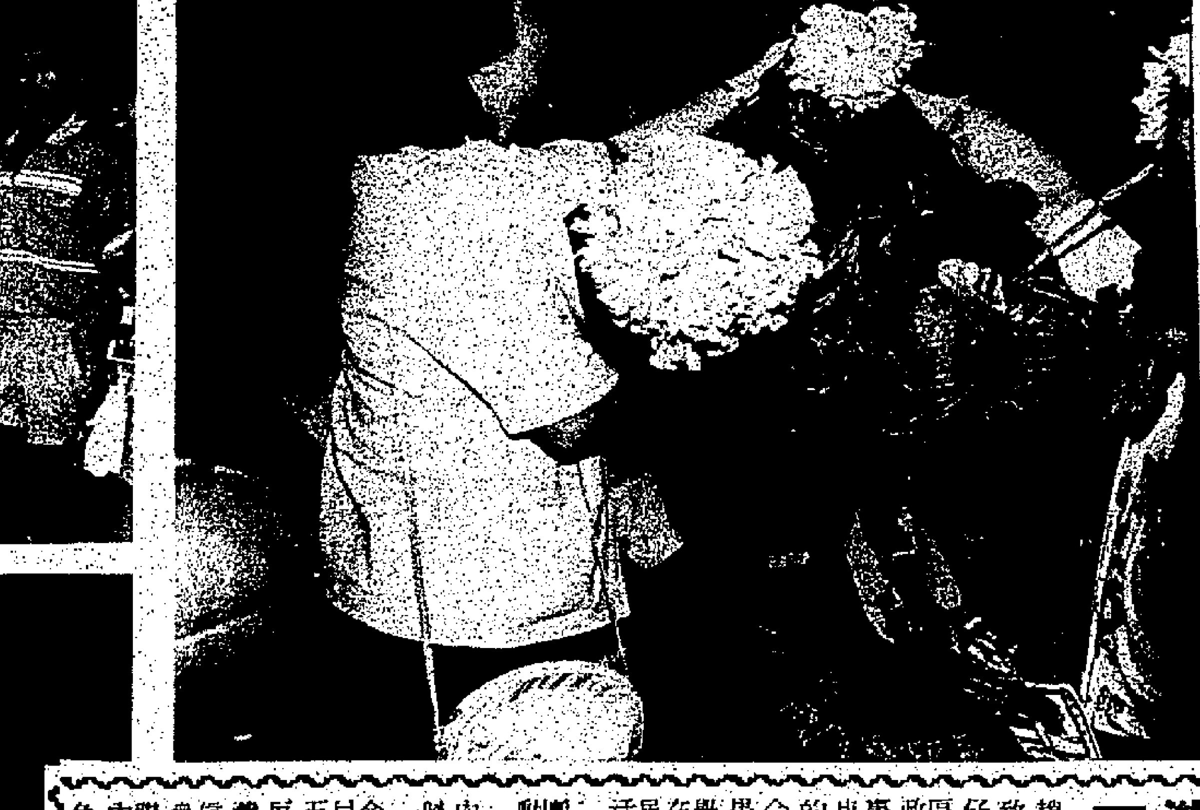
（二）汕頭煉油廠，已經中國國務院和廣東人民政府批准興建，其引人之處主要有兩點：一、由外商獨資興辦，國際石油化工集團有限公司經與廣東汕頭地區有關部門協議，決定投資六億美元，獨資建設該聯合企業；二、企業不在特區而中國政府給予投資者享受一系列特區優惠，如僅徵收百分之十五所得稅，並考慮到企業基礎工程投資較大，又特准投產後首五年內免稅，企業所需的原油，煉油的輔助材料，設備和零配件等可免稅進口，產品出口可以免稅等等。還特別給予三十年的土地使用年限的優惠待遇，這家將設在汕頭廣澳灣地區，佔地約四平方公里，規模爲年產七百五十萬至一千萬噸的石化聯合企業，主要建設項目有：年加工能力爲一千萬噸原油的多級煉油廠，年產五十萬噸的尿素，廠年產三十萬噸的化學纖維合成廠及塑料原料廠，年產三十萬噸的合成氨廠，年發電十二萬五千瓩的熱電廠和五萬噸級油輪碼頭。

除此之外，還將進行接駁碼頭，供水、貯油、輪油、氣體淨化、污水處理及維修等生產設施建設。

（三）深圳煉油廠，作爲發展深圳特區未來之主要經濟支柱之一的石油化學工業的一個重要組成部分，年加工能力爲五百萬噸。深圳之石油化工規劃領導小組辦公室已就興建該廠與外商探討合資興建的可能性，並簽訂了意向書。目前，由洛陽石油第二設計研究院承担的煉油廠建設可行性研究正加緊進行，不久就將作出有關研究報告。

意向書規定，建廠所需的費用，由中方投資百分之五十一並提供建廠土地、勞務及工廠管理，外商投資百分之四十九，並負責籌措資金的外匯部分，雙方合作期限爲二十年，期滿後，無償將合建的煉油廠移交中方使用。

（四）海南煉油廠，是一座還在擬建的煉油廠，計劃年加工能力二百五十萬至三百萬噸，有關合資建這個煉油廠的意向書已於今年三月中旬，由海南燃化局和一家外商簽訂意向書，意向書規定，由外商合資者負責籌集該廠總投資，海南則以爲該廠提供優惠土地，勞務作爲合作條件，雙方並且商定，該項目償還形式爲補賞貿易，即投資者在該項工程投入生產日起，可取部份產品作爲償還資本，如產品限額暫時有困難，雙方可再協商償本辦法，爲補償投資者利益，同意從投資日起計二十年時間作爲利金分紅年限，具體分紅比例定如下兩個階段：一、在還本期間以多還本爲少分紅利，二、在還本完後可以較優惠分紅比例給投資者。有關該項工程的投資額，先由投資者開列工程各項價格清單，然後交由雙方審查，以彼此承認的價格概算爲投資額。



灣仔節同歡樂

灣仔政務專員趙婉珠在閉幕禮上致詞表示：今次灣仔節的成功，全賴區議會、市政局、政務處、康樂體育事務處、灣仔文娛康體育及志願團體的工作人員在安誠合作下，所得的成果，而灣仔區議會舉辦灣仔節之目的在：（一）爲區內居民提供文娛康樂活動，（二）使區內團體參與社區內活動，增加其興趣，（三）培養區內居民對灣仔區之歸屬感。

趙專員強調：今次參與十六項節目的居民，竟逾十五萬人次，這足以反映灣仔區居民對灣仔之歸屬感。相信，今後灣仔區坊衆能與區議會緊密聯繫，一定會使區內活動辦到有聲有色。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿。每天大字四個每個一元，小字卅四個（每個定為一登位），收費上按十個字計算，超過一個字位即作一個字位計算。每期一二位數，每日下午五時截稿，長期刊登，折扣另議。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

由九月一日至九月卅日

刊華僑日報或晚報

分類廣告十二元

贈送幸運抽獎券一張，多刊多送

獎品豐富

頭獎	法國嘉富牌「小金剛」乾衣洗衣機一部 換姿全能自動二合一乾衣洗衣機	價值＄4,335	嘉年電業公司贊助
二獎	麗確相機一部 自動曝光圖示區域對焦相機拍片機一套	價值＄485	太平洋行相機部贊助
三獎	瑞士雷達表一隻 女庄包白金表	價值＄440	太平洋行鐘表部贊助
四至七獎	各得麗確相機一部 自動曝光35米厘袖珍相機內置閃光燈系統	價值＄390	太平洋行相機部贊助
八獎	麗確相機一部 自動曝光米厘袖珍相機	價值＄288	太平洋行相機部贊助
九至十八獎	各得法國SUFAM先進牌離心鬚刨	價值＄169	嘉年電業公司贊助

抽獎公佈日期：一九八三年十月八日

每日讀者超過百萬　惠刊廣告收效宏大

出讓（九龍）

代租售樓宇　本公司有大量正職客戶，歡迎業主委托，免佣，建榮 ★K911121 K911123★

唐樓出售　大坑道頂樓，樓齡千尺，連年期長，修即交吉，有意電三：655600

有契石屋

龍騰閣售

7萬9

旺舖出售

廠房吉售

四百尺10萬5

商住兩用

兆豐大廈

佐敦文華

安康大廈

31萬

西班牙售

永久屋售

黃埔四期

尖沙咀加

大埔汀角

購吉樓　收租樓　便託快委　高價歡迎　K 644766

元朗14萬5

屯門旺舖

屯門洋樓

街市旺舖

旺舖招頂

別墅

美孚宏長　K-7443522

美孚宏長　K-7443522

美孚宏長　K-7443522

屯門旺舖

13萬

廠房聯和

元朗旺舖

大同新邨

藝興大廈

上水安國邨

窩打老道

元朗萬豐

12萬8

馬田別墅

15萬8千售

鑽石山石屋

千霞別墅

頂讓

石屋頂

農場售

15萬五

14萬

16萬

14萬　元朗別墅

美孚樓皇

旺舖急售

3萬8

7萬9

土瓜灣炮

木屋二萬

退休農場地

永鄉村屋

三萬

11

製衣廠頂

13萬四樓

屯門華都花園

收不交吉

24萬餘洋樓

10萬二房

港九物業出讓

吉交不購

業主自租售旺舖

商用樓宇

住宅樓宇

徵求住宅

南豐新邨

香港出讓

灣仔罕有

百德新街

大嶼山樓

梅窩

洋樓平售

吉樓出售

小貨倉急讓

鰂魚涌樓

華堂大廈

南北行

嘉豐大廈

車位廿二個

銅鑼灣洋樓特價吉售

租讓

孖舖租售

元朗吉舖

商樓招租

西營盤舖

廠房租售

價廉租售　北角糖水道12號3樓5房一廳約1200尺上環太平山街7號3樓2房1廳約400尺聯絡電話：5-632153-6

屯門永發　工廈中間三千餘呎另平台及車位租售恆威中心八百餘呎平租晚七時後電0:989020洽

旺舖租售　西營盤第三街福滿樓B座地下連閣樓約1000呎租五千五售94萬C座地下連閣樓約1300呎租六千五售120萬詳情請電H481018

一廳兩房

三房兩廳賣38萬

向馬場

富澤工場

華凱跑呎866

新匯舖

香港租賃

別野租售

舖位招租

大坑道

遠東發展

寫字樓租

寫字平租

旺舖招租

商業唐樓

吉舖招租

旺舖平租

摩天大廈

寫字樓租

干德道樓

北角台

北角百福

全層千五

銅鑼灣旺舖

中環寫字樓招租

招租寫字樓

中環及灣仔寫字樓招租

德輔道中247號德祐大廈
軒尼詩道402號德興大廈
＊大小寫字樓出租（實用面積計）＊
＊⑤22——65浩華有限公司洽＊

新樓廉租

九龍租賃

房廳平租

短期旺舖

唐樓招租

廠

九龍城靚樓

工廠招租

旺舖二千餘

元朗旺舖

高尚住宅

藍地平房

旺舖招租

四五○元起

舖自由閣

租八百平房

旺舖出租

三房一廳

商住

平租三房

尖沙咀旺舖平租

村屋800

梗房平租

錦田地下

旺舖連閣　平租式仟柒

酒樓租

發財旺舖　頂租三千餘免

廠房招租　五千呎三樓近荔枝角地鐵站交通方便租萬壹圓辦公時間電③7414146陳生

元朗大馬路商業二樓聯昇樓

招生

英文作文

學合格才收　考試合併　K 335011

攝影

快活嬰兒院

函授出入口

粵曲二胡

出入口班

教鶴翔椿

鋼琴教授

小提琴

琵琶古箏各種國樂曲

授舞

鑽石玉器

舞蹈

港大預科

中國書法會

舞

甄仕華主持　華倫藝術院　人物寫生　會考G.C.E.素描油畫　北角英皇道⑤628367

器鑽石傳授玉

兒童英語

香港藝苑　招生

港九樂聲琴行主辦　專教師授：古典結他、民歌結他、電琴、鋼琴、提琴、樂理
香港：軒尼詩道244—246號⑤742740　⑤751065
德輔道西279號　⑤468646　⑤469580
九龍：亞皆老街120號B　③7137968　③7137662

協韻音樂院　樂鋼小提琴琵琶古箏二胡笛子結他理　銅鑼灣高士威道16—22號高威樓12A　⑤7904197

港九德法烹飪學校

德誠烹飪學校　師資最好★學科最多★教授最認真　凡學全科特價優待　粵燒熱西西麵油壹打菜月餅菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油　彌敦道554號　3-849248

海燕藝術學院　＊新設二年制專業文憑課程＊　歌唱・結他・電子琴・作曲・鋼琴　導師：嘉秀嫻駱爺李一帆等20餘位　彌敦道242號3字⑧佐敦道口　③7224845③7225873

羅馬鋼琴學院　樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室　售名廠新鋼琴　九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓　電話：K九五七五三一　K九六二五〇八

出讓（什項）

凍柜出讓

鋼琴讓

英德鋼琴一千八百　K—388697

大陸丸散清貨

夜冷全新寫字樓傢俬平沽

全新三菱15至20匹冷氣機日立窗口機雪櫃咖啡巴萬能達EP 520影印機支票機郵票機計數機打字枱大班椅秘書枱企身雙門鋼櫃會議枱文件柜梳化天鵝絨椅轉椅大小全新寫字枱及各樣寫字樓用具應有盡有限日沽清勿失良機
地址：荃灣沙咀道381至389號榮亞工業大廈7字樓B座

夜冷毛衫織造廠

全自動七針間花原筒機三星織機衛星盆7—8針縫盆朱咀車釘鈕車6000士黙爐電熱水爐照燈大批毛衫及半成品樓底扇鋼字枱冷氣機工作枱傢俬什物大平沽歡迎零沽批發。
地址：官塘工業中心第四期五字樓A室（前成龍）

夜冷錶殼廠

大批合金男女錶殼不銹鋼錶底全自動四頭風鑽油壓自動車床永記風壓自動車床撇角機曬呀機耳叩機鑽石磨刀機西湖鑽直砂機砂紙機磨光摩打火石機工咭鏟永安隆5字車床仔大陸橫曬床3匹至5匹風泵牛角扇五金工具傢俬什物平沽。　九龍官塘興業街16至18號A座美興工業大廈9字樓A室

招標承購

L70／80半自動車床及牛角扇各兩部表格及詳情請向香港遮打道3號蔚德隆大廈十四樓破產管理處索取及查詢。

夜冷花園大平

名貴盆景盆栽名種花草樹苗中文打機影印機冷氣機皮梳化椅大班枱文具柜鋼字枱打字機會議枱樓底風扇傢俬什物。
新界元朗八鄉粉錦公路近消防局年豐花園洽。

夜冷恤衫製衣廠平沽 黏樸機油壓搖頭啤

大帮全新兄弟平車鈕門飛馬祖奇級骨電子車雙針打棗555自動剪線電子士黙爐抽濕機熨斗士黙熨頭熨衫板油壓搖頭啤風壓定型機拉布機裁床開西拉裔日字車鶏英反領煱袋三菱全新30匹冷氣機樂聲窗口機寫字樓傢俬打字機什物及各樣生財用具限日沽清。
地址：土瓜灣上鄉道33號4字樓（前柏盈製衣廠內洽）（最後三天）

夜冷（前勵利）塑膠玩具工模平沽

超過2500套玩具工模有蜘蛛車電動跑車坦克車電單車對講機恐龍馬牛搶屋機械人移動基地梳電話武士身武士盾收音機公仔蜻蜓路軌路化車蝙蝠俠萬能俠蜘蛛迷幻女俠神奇女俠限日沽清，適合國內用，地址屯門新合里2號永善工業大厦3字樓洽即彩星後面只有15天。

夜冷鐵線星鐵

本港4—6尺電自動剪床各國大帮鐵線星鐵電解片自動切細片機大細磅咭鑷風扇冷氣機各項生財用品車床磨床最後三天。地址：①長沙灣長裕街2號A及B座地下（前祥發五金）②荃灣橫龍街45—53號地下華隆工業大廈由橫巷入（前滙記五金洽）。

夜冷製衣廠

兄弟牌755-3 祖其五綫摺骨車大興四柱牌COUSEW 215車反領機蒸氣熨斗恤衫衣料大平沽巧明街95號七字樓前承興製衣廠。

夜冷餐廳

12匹冷氣機及3匹窗口機出冰機凍肉櫃電子琴HIFI音樂各種餐室用具枱椅爐灶汽水啤酒凍肉。柯士甸道73號地下。

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道	牛頭角淘大商場
西環街坊福利會	何文田亞皆老街
灣仔軒尼詩道	九龍美孚新邨
銅鑼灣東街	荃灣眾安街
筲箕灣道	新界屯門
紅磡馬頭圍道	新界大埔
	新界元朗

佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環道：卑路乍街十四號西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244—246號二樓通利琴行 電話：5-747766
銅鑼灣：雲咸街九號A地下交通圖書文具公司 電話：5-790391
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可嘉地產公司 電話：5-608698
紅磡：牛頭角道淘大商場地下36號明嘉琴行 電話：3-750956
何文田：亞皆老街壹四號M地下恆運圖書 電話：3-713719
美孚：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴唱片公司 電話：3-620395
荃灣：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣服時恒行 電話：3-741853
屯門：荃灣眾安街三號二樓正廣公司 電話：0-429081
大埔：屯門河旁街四八號地下街光購物中心 電話：0-812675
元朗：大埔廣福道壹五號地下軟雪糕專門店 電話：0-657180
新界：元朗道第五座21號—22號地肥肥糕點社 電話：0-760683
每日下午五時半截稿　增設區內服務既可省時又免車攜

遺失　明發輪船公司香港油麻地作僱員證第3788號家明遺失聲明作廢

香港堅城大厦 召開業主周年大會通告

啓者茲根據一九七〇年多層大厦（業主組織法團）條例定於一九八三年十月八日（星期六）下午三時假座堅道金堅大厦金堅餐廳召開業主週年大會敬希各業主屆時撥冗出席為荷
堅城大厦業主立案法團委員會啓1983年9月24日

官涌街市22號合興隆菜枱　重要啟事
本號前股東歐陽華、黃念朋、王德強、杜磊雄等四位先生查實已於一九七二年十二月時已辦妥一切退股手續但仍有外界人仕未明實情現特登報重申聲明以上四位前股東在外如有生意錢銀來往一切華洋轇轕均與本號無關特此聲明
合興隆菜枱潘世楠啟

聲明啓事

遺失啟事

啓事

夜冷五金塑膠廠

大批2,3,4,安自動及半自動塑膠機各種五金羅絲批公模五金啤水塔手啤鎖匙扣牛角扇吊扇鋼字枱膠料傢俬什物生財用具限日沽清平售油塘四山街18—20號油塘工業大廈四座弍樓K室電話③469216③469216洽。

吉祥搬屋　搬琴專家｜小家庭150　3-651749・634114　5-629921・625822

搬運

寶光珠石　大道中82號　電話H 232388 227337

珠寶

佳達菲傭　H 214171—2

經驗文員

會計稅務

經驗補習

待聘（各業）

遺失聲明

遺失聲明

遺失啟事

得其利招牌響嘴！嘴！
老招牌　做台證　靠講信實
台證
台北三晚四日酒店機票—特平廉價
百貨　往台灣可帶合法
特快收費75　包賺包銷
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室　電梯18字
電話：③301275　③849562　③859555
分店中環永吉街12誠利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

海明威旅運　3-958807・3-958547
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房　950
來回機票包接送　天天出發
★特快台証十天出証＄200
★韓、日台機票1400
旺角彌敦道655號胡社生行801室

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊｜廉價機票服務中心
台灣旅遊・日本旅遊｜代理各地特廉機票
韓國旅遊・泰國旅遊｜直接發售歡迎垂詢
星馬旅遊・菲島旅遊｜專用電話
每週有團出發　☎:5—413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

吉利搬屋　搬琴專家 小家庭150　3-341713　3-643038　5-675102　5-694935

旅遊

本港新聞

大潭道石澳道交界 私家車撞山 四男女受傷
勞動消防員撬門救出

（特訊）港島大潭道與石澳道交界，昨午二時五十分左右，發生一宗交通意外，一部私家車失事撞山，導致車上一男三女受傷，由於車門損毀不堪，要召消防員到場救人，幸四傷者傷勢不重。

據初步調查相信，釀成原因，是司機不慣路面情況，於交界處，一時不知駛向何方，在找尋路標下，私家車已告撞山釀事。

出事私家車編號AM七ㄨ九，車上當時有一男三女，於失事撞山後，因車門盤毀，四人同告困於車廂，其後需由消防員到場撬毀車門，始將四人救出送院。（合）

善長捐款 救童助學

華僑日報讀者救童助學運動，昨續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：梁璧坤先生三百元，蔣莉玲、鄒欽慈小姐二百元，林天碩先生一百，陳宅一百元，郭氏一百元，羅韻意小姐五十元，歐陽富榮先生八十元，五邑司徒浩學按學生四十八元三角。

各界捐款救童助學，如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為荷。

撞毀大廈鐵絲網石柱 重型吊機車滑下十五米

香港仔黃竹坑一建築地盤停放在附近斜坡上的一輛重型吊機車，昨晨突然自動滑下，撞壞了旁邊的鐵絲保護網，最後被一大廈的石柱擋住被停，事件中無意外發生。

現場為黃竹坑消防局附近一幢新起的「金來」大廈旁，昨晨五時四十分，一輛前日停放在該大廈旁的重型吊機車突然向後滑下十五米左右，把該大廈的鐵絲網撞開，但最後卻被該大廈的石柱頂住使之停下。事件中無其他意外發生。

據現場工人說，日他們會用大石把該車輪頂住，但不知為何還會滑下。（合）

回首當年
一九六八年九月廿五日

交通事務處改獨立機構

交通事務處對公共交通將負起更積極任務，港府在行政局建議下，批准交通事務處成為一獨立政府機構，而非為輔政司署屬下的一個部門，但此點仍需財政委員會贊同為準，此項建議，將交通事務處的地位予以提高。

灣仔搜獲大批淫褻影片

港島灣仔警署，今日下午三時許，警署長率領警員多名，在灣仔洛克道破獲一處「春宮」及「淫褻」批發巢穴，當場檢獲四十卷「春宮」影片，及放映機，數以千計淫褻性幻燈菲林，淫褻雜誌，幻燈影機等，搜查進行時，兩名到訪之中年男子及一女子，被警方邀返警署查詢。

新蒲崗夏利文廠廈大火

九龍新蒲崗大有街三十二號夏利文工廠大廈，今晨七時發生火警，由於起火地點係一間塑膠廠，火勢一發即非常猛烈，瞬即升至四級大火，消防當局派出十五輛消防車，一般滅火輪馳抵現場撲救，並架起雲梯，將兩名被困火場內之男子救離險境，火勢一直焚燒達五小時，至下午一時始將火勢撲滅，起火原因，尚在調查中。

輸歐美毛衫勝去年三成

本港供應歐美各地今年銷售的羊毛衫，各廠家將近付運完竣，尚有少數將於十月初旬由飛機運往，截至現在為止，今年港製羊毛衫付運往歐美各地應銷售的數量，大約比去年增加百分之三十，現時一般毛針織廠開工生產尚未有減緩，預料毛針織廠產銷暢旺，將持續至本年底。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十二元，如超過一個位，多出字數，按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

助理文員 中五程度，履歷近照證件副本寄秀茂坪中區社區中心四樓主任收。

各科教師 元朗區私立中英文中學聘英文、西史、地理教師，履歷照片寄本報信箱256號。

津校聘請 土瓜灣津校聘請體育英文教員一名，以能教體育為合，附履歷寄本報九八八號。

會計師行 聘F.5 LCCC中級會計員，詳歷待遇寄香港郵政總局信箱伍伍伍號。

中心導師 弱智中心聘導師一名，具愛心經驗，年廿四歲以上，中學畢業，履歷相片寄佐敦道四十四號主任收。

九龍塘區 英文幼稚園急聘中文全科教師乙名，需經驗，能兼優先，履歷照片函本報信箱1431號。

聘中醫師 一名，屯門地下聯絡樂湖村湖畔樓三號洽。

元朗幼師 市中心住宅區，須有愛心，履歷相片電話新界元朗郵箱30號。

女幼師 華富邨區某幼稚園聘上午班助教及職員，詳履歷學歷電話住址函本報信箱446號。

貨倉凍房 聘貨倉理員及文員，管倉30－50歲，體健耐勞，中小學程度，相片函本報信箱，待遇好，假期多。

聘幼師 荃灣區幼稚園聘教師一名，函寄履歷住址電話本報信箱444號。

屯門津小 玉田津校急聘英文數學教師，有證件近照經驗，函校長：電0-818540、③761428約洽。

男女職員 打字員，年18以上，住九龍，請函附履歷近照電話寄本報信箱1113號。

初級文員 建築公司請女文員，年18起，合約見，電話德昌大廈1303。

急聘女傭 九龍區，早晚上八時前電③7555687。

聘請女傭 佐敦道區兩大一小，請有經驗者，三腳…電話。

聘請校工 西區中學招請清潔雜工乙名，男性50歲以下，有意者電871947余先生洽。

牙科醫生 聘請護士，有經驗，有意請寄本報信箱一五八一號。

大澳津校 兼聘英文數學教師，有特別津貼，近照履歷寄九龍…11樓B座。

楊氏畫室 聘請油畫學員，另學生，成年…二四八七七號。

美容中心 聘請美容學徒，不拘工作經驗，電話三七五六八八七九。

津校校工 半山區津校聘請校工一名，年50以下，識水電優先，履歷寄本報信箱260號。

兼職女傭 近百花街，每天下午三時至六時，作清潔，電③941762許小姐。

急聘幼師 鄉村幼稚園急聘幼師二名，中程度，新界元朗郵箱2號詳歷照洽。

製衣女職 負責計算工資，中學程度，信寄18號8樓C座。

住宿女傭 屯門區，服侍老太，年齡40至50，電0-838762洽。

津小校工 男性住校，一名，十月到職，履歷寄第二相片至本報信箱。

補習社聘 全職或兼職專科導師，有意者請電③2735151林洽。

請女文員 誠聘會計學徒，識打字，照相片寄本報信箱20號。

招聘地產 男女職員，中學程度，無經驗可，電③767072。

誠聘教師 東港島區中學聘高中英文教師，月薪面議，履歷寄本報信箱3533號。

智弱度輕兒童津校 誠聘中級文憑教師有意者請詳履歷寄九龍觀塘順利邨基順學校合則約見。

東九龍社會服務中心 誠聘社區工作員（WA）一名，負責社區工作及青年社會工作，具社工學歷及經驗，認可大學學位者優先，請寄履歷至香港中央郵政信箱71792號。

津中教師 屯門才工業中學聘特殊班美術教師乙名，十月一日到職，有意者請附履歷寄屯門鄉事會路85號。

女待接員 九龍塘汽車公司招請女待接員，每月薪20－30，履歷學歷照片寄九龍尖沙咀郵箱95232號。

聘請教師 沙田津小聘中文兼音樂或美勞教師一名，請函附電話照片寄華僑日報信箱449號合則約見。

元朗

男女外勤	$1,800
裝配釘工	$1,500
電子技工	$2,000
地盤管工	$2,500
股票經紀	$2,000
黃金經紀	$2,000
地產經紀	$2,000
中醫師	$2,500
包裝員	$1,000
售貨員	$1,800
管理員	$1,800
打字員	$2,000
驗貨員	$1,700
工廠領班	$2,200
金業職員	$2,000

親到：新界元朗大馬路75號4樓（即榮華酒樓對面）假日照常0-750622

元朗

助理員	$1,700
採購員	$2,200
推銷員	$2,000
收銀員	$1,800
導遊	$2,000
雜工	$1,800
總務	$2,500
護士	$2,500
女傭	$2,000
司機	$2,000
教師	$3,000
秘書	$3,000
金業職員	$2,000

親到：新界元朗大馬路75號4樓（即榮華酒樓對面）假日照常0-750622

急聘幼師 屯門兆康苑非牟利幼稚園急聘經驗幼師，受訓，能琴擅畫者優先。寄荃威花園Q座3204室

職員飯堂 大嶼山某政府職員膳堂誠聘有經驗承辦商有意者請於本月廿四日至廿七日晚上電：⑤－9848436 韋先生約見。

商務助理 女裝入口商聘商務助理乙名女性英中畢業程度書寫清楚快捷負責聯絡客戶及開單等工作包午膳有意者請詳履歷要求待遇及聯絡電話寄本報信箱一261號。

誠聘經理秘書 化工大專程度，中英文三學以上…有經驗優先，秘書應徵近照寄G.P.O. BOX 10653。

長沙灣大貿業公司 聘請 採購助理員 中五程度年齡18至30歲具採購五金及電子零件經驗福利好應徵請親繕履歷希望待遇附電話函九龍荔枝角道850號洽

聘會計 文員乙名中級簿記及格二年會計經驗請寄履歷表或親臨葵涌大連排道58－66號樂聲工業中心十二樓C座應徵。

補習

港大畢業 經驗補習，誠替中學各級數理化，沙田0-605683陳。

六A補習 中大考生，會考六優二良，教中小學，電K934102。

港大畢業 補中小學生，誠替數理，電K264263。

理工工程 高級文憑，誠替中學各級補習，電⑤843208陳。

經驗補習 管理補習，F3以下及國語，電③711781孫。

經驗補習 生替中四或以下，三科八會考，電K…

中大財務 2良5優，會考，F3以下數理各科，電③714946羅。

經驗教師 女性替中小學各科，電K611827鍾。

師範教師 補中小學各科，電H－891367。

經驗補習 現職教師誠補小學，電三六三六六。

誠替補習 英國大學畢業，補中小學，電③750412許。

大專學生 誠替中小學各級補習，九龍，電0-807962鍾。

上門補習 誠替中三以下，電K831407。

兼職補習 多任上午，電0-830334。

英語大學 上門補習英語會話，電K758891梁小姐。

經驗補習 學生誠替中小學，電K244870林。

中大學生 九龍以下，補習誠替中五，電K243191。

九龍華仁 預科生，替中小學，電③779460。

港大預科 初中小學，電H508960。

數理工程 中學畢業，電H七四八二七。

港大理科 誠替中學各科，電⑤681509陳。

港大預科 誠替初中及小學，電K471279梁。

港大預科 中三或以上，數理化，電K493114。

經驗補習 誠替小學，電③378875馮。

港大理科 生化，近西區，電⑤471035鄭。

理工電腦 及補習，電H742640李。

浸會三年 誠替中小學，電③463321劉。

專職補習 佳士教年，電③712737。

港大數系 任職補習，電K369428。

中學教師 全科，電⑤684488。

大專英文 誠補中小學，電⑤四六七。

港大數學系 三年級誠替中三以上，電0-426370羅。

現職教師 文系，電K334579。

港大畢業 各級數理化，電H466458李。

港大培正 師範，誠替中小學，電⑤233692。

大專學生 電K449422。

成人英文 華仁教師，電K791615張。

港大預科 上科畢業，電3-759019鍾。

港大土木 精補中學各級，電K384943。

女經驗補習 師範，補中小學，電K336602。

港大土木 三年級生，電⑤一四二。

經驗暨耐心 電角0-160457。

大學預科 東區，電5574088。

家庭補習 小學，電K883322。

現職津校 中學數理，電0-478013。

理工院士 誠替中四以下，電五四六。

經驗補習 港大精學，電⑤461753。

會考84 保證合格班 72研習中心 ENG. MATHS PHY. CHEM. A.MATHS

拔萃補習中心 精補課程月$60 F.7純數、F.4、5數理化附加數★中小各級補習★師資優良可隨意發問★講義精備命中率高通菜街149A 946522

特平補習 富經驗，誠替中小學，電H618991。

留英學生 東區，誠替數理各科，電H五一七。

港大預科 日生，誠替中小學，電H7095758李。

中大二年 學生，誠替中一至四，電九一六一四七。

港大三年 文科，中學以下，電H492621。

理工畢業 在職教師，誠補九龍，電K212858。

東區補習 港大預科生，誠替各中小學，電⑤656442關。

理工專業 中五以下，電⑤625101林。

精補數學 畢業，誠補F4，電③212655馮。

理工誠替 中小各級，電③7272085梁。

師範女生 承替中小學，電三一二四二七八。

理工三年 三年級，電H490038陳。

康價補習 數理化，電⑤471126。

理工畢業 誠替中學各科，電⑤464077鄭。

港大理科 誠替中小學，電⑤818321。

港大工程 系數理，電⑤1748－七五陳。

英經史地 理工，電⑤818295趙。

屯門補習 現職教師，電⑧8305659周。

港大精英補習社 經驗大學導師　精要筆記齊備　校舍超卓悠久
十月初新班每月85元起（五位一齊報名者每位80元起）
① 84年會考英文保證合格班　③ 84年中三班及各級夜英專
② 84年理科補習及數學班，附加數班　④ 中小學及成人個別（200元）起
Ⓐ 北角英皇道193號英皇中心3樓（近國都戲院）5－666421
Ⓑ 亞皆老街98號富都大廈2樓（大同中學對面）3－7124121
Ⓒ 青山道元洲街334號南盛大廈3樓（元洲街邨八座對面）3－866750
Ⓓ 荃灣河背街57號二樓（近龍華戲院）0－460508

香港學社 中學學生補習，九龍大角咀，電H7…

徵求

誠徵男友 女40歲以上，健康，電本報信箱447號。

誠意徵友 五呎，誠徵…，信本報1038號。

誠徵男友 女，文職，專業，信本報箱1118號。

誠徵女友 男，專業，信本報箱35號。

誠徵女友 中學，誠徵年中女友，函本報箱…

徵鋼琴 學校急徵能用鋼琴，電K745285。

徵女友 有收入，徵女友，電K739…

大學生 六新一婚，誠徵女友，本報信箱…

徵求女友 派遣女職…，信本報箱961。

徵女筆友 五呎交…，函本報信箱…

誠徵男友 學40歲以下，信本報箱905號。

急徵鋼琴 請電：H7－21199

代妹徵友 可靠佳現…，本報箱1107。

徵女伴 以下失業…，信箱984。

徵男友 女45以上，有職業，信本報箱962。

誠徵女友 男體健…，本報箱32。

徵男伴 女年35，健康，信本報箱55號。

誠意徵求 四十歲兼職，信本報箱1115號。

收買酸枝傢俬 古玩字畫 高價收買，請電：⑤456783皇后大道中311號成行。

誠徵女友 婚，本報箱445。

誠徵男友 品貌佳，年36歲以下，本報箱1117號。

誠徵伴女 婚，失業，本報箱1114。

李姑娘 未收到你信，請寄本報箱1112。

五金製品 廠求合作，電K416822黃。

誠徵女友 本報信箱453。

誠徵女友 男28歲，信本報信箱990。

誠徵男友 年誠婚，本報箱544。

誠徵伴侶 有事業，本報箱592號。

徵女伴 品貌佳，本報箱441。

收購存貨 棉花布料，電③611854。

誠徵女伴 電本報信箱4252。

徵男友 生…，本報信箱973。

徵女友 男，電話信箱1328號。

誠徵男友 品正，信本報1576。

初學徵鋼琴 付價，電K314842。

急徵舊鋼琴 校價，電H648042張。

誠徵女友 白領，本報箱960。

誠徵清白 男46歲，本報箱958。

醫藥

財富＋健康 免費贈閱來電即寄③38358陳

國內名醫 針灸，電⑤279038。

官塘老人 院，電K451255。

樂婚姻信 電腦擇偶，聯絡迎代問，⑤071488。

T. V. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE 國際電腦婚姻協會 鳴謝ATV亞洲電視專訪 電腦分析享譽國際全港唯一規模最大資料最完備，電⑤8921282洛克道186號銀城商廈1403室

錶肉電話加工 九龍某電子廠與深圳單位合作承接電子錶肉或電話機加工誠實可靠有天送貨上落方便電付特廠有意請電：3－895295洽

誠徵女友 男31體健貌佳有專業知識自手創業基礎穩固作風正派重情忙於業務無閒結識女友誠徵28以下品貌佳女友請電照本報959信箱不合退回。

沁園婚姻 信譽好資料齊以誠懇態度為你創造美滿人生撮合成功者無數K 312808彌敦道611萬隆1103室

詳情請電 ⑤8921282 國際電腦婚姻協會

美加姻緣 本會有數位美加籍男士徵女友

誠求淑女 美籍…，本報箱33

護老

趙美卿婦科深圳婦科辦事處 廣州中山醫學院婦產科畢業 數位女名醫主診驗孕即知代辦第一深圳國家醫院解決月事過期兩三或四五個月以上難題（在本港深圳任擇）專車女醫護送天天來回本所有日本張力通經專藥無論過期多久服後即通保証即日成功不通者還錢婦科博士根治珠菌滴蟲陰道痕癢發炎各種婦病暗瘡墨痣痔瘡臭狐包醫斷尾永不復發彌敦道580號十樓登打士街入口問症③882369　③327307

香港護老之家 九龍塘金巴倫道二號全新獨立花園別墅‧註冊西醫護士主辦設備上乘與衆不同‧年老體弱癱瘓大小便失禁者皆受歡迎 必須親臨比較：3－366232 方知物有所值：3－366233

九龍護理安老院 九龍界限街171號（法國醫院對面）電話3－370287三線 全園新花洋西樓 註冊西醫指導 護士日理 夜設宿任舍 附佳人仕 可低收費 最千七 費歡迎參比較

潤澤護老院 本院專為供給退休或年老體弱癱瘓行動不便大小便失禁等年老者之完善護理服務註冊西醫定期到院巡視檢查附設老人宿舍最低收費千七元歡迎參觀比較。電話〇－845959九龍辦事處旺角通菜街183號地下TEL：3－950871

博愛老人院 位九龍塘劍橋道35號花園別墅服務質素高早已馳譽港九凡家人移民年老體弱之老人均可報名本院及香港北角分院尚有少量床位歡迎參觀查詢電話③377708 ⑤618959

日本女中醫 環境佳靜，尖沙咀…⑤

華愛老人院 海景花園，一流經驗，護士照料，⑤841910

頤安護老院 北角康福台，註冊西醫，H666660

女中醫推拿 針灸，環境清靜，至晚十時，假日照常，⑤…

商業

建興裝修 室內裝修，門窗櫃，③324401

信誠裝修 油漆，③615211

窗花路軌 批發，③823645

裝修工程 泥水，③896121

翻新梳化餐椅 0－255192 0－203280

冷氣凍柜 修理清洗，K611710

陳萬宜卜易 下午二至六時，K301975

渠通包廁 改浴水沙，③320241

霖記裝修 住宅裝修，③610450

裝修改造 做木泥水，③716379

明泰噴油 翻噴大廈，③648338

水晶 晶板水地新界九龍鋪新，K7570841

個四字大 個四卅字小 每天十元 商業小廣告 搬屋 商業 旅遊

商業

秋季贈醫 伍卓琪中醫師授徒呂律中醫師香港灣仔菲林明道31號地下每日下午三時至九時電話⑤740345

頤老安老院 本院承教會港九新界社會熱心人仕資助免費老人入住本院名額有限從速報名登記報名電話：〇－八一八六一四

養和老人院 西醫護士首創，⑤765236

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 備有專門人材大小工程取價公道 3－7213040 3－7118618

收買舊字畫 軒尼詩道246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H747766星期日休息

買賣修理 打字機 原箱新機價廉二手商用手提座枱電動彌敦道313號五樓寶來公司③840931

水晶 車磨打臘 油漆泥水 乾洗地氈 立運公司 H749835 專科水晶板H724717

遊艇租賃 青年中心主辦 華麗遊艇取價廉宜 K666427 特約快艇服務第一 K697808

遠東打臘 水晶地板，K666809 H719803

鍾應堂掌相命師 12接新227前判風儒，八外酒五寓獨姓批，⑨925013

牆紙油漆 室內問格，③925013

改廚改廁 磁磚花洒，H661906

通渠專通 一切私家大廈渠務工程，⑤461535

黑瓜子 特價，新產品，③7549

禪渡逸士 姓名學家，英皇道803

專改西裝 上海皮草，H711595

衛生用品 醫用手套，⑤610660

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼		九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼			北角分處信箱號碼	
051	256	901	956	401	462	1031	1078	1405	1551	1627
080	257	903	957	402	463	1034	1083	1406	1553	1631
094	258	906	959	403	465	1035	1084	1409	1555	1633
126	360	908	960	406	466	1038	1087	1410	1558	1634
129	398	909	962	408	469	1039	1089	1411	1566	1635
136		912	971	409	472	1040	1090	1412	1572	1638
137		914	973	411	473	1041	1092	1417	1573	1643
147		915	974	414	475	1042	1093	1418	1574	1645
155		918	978	416	478	1043	1097	1421	1575	1646
159		920	982	418	482	1047	1098	1423	1576	1647
162		922	984	419	486	1048	1099	1424	1577	
208		924	985	420	489	1049	1101	1425	1583	
209		926	987	428	490	1050	1102	1426	1601	
229		930	988	429	495	1054	1103	1428	1602	
234		931	989	432	497	1055	1104	1451	1603	
235		932	990	435	498	1057	1105	1452	1605	
236		935	991	436	500	1061	1106	1453	1608	
237		936	995	437		1063	1107	1454	1611	
239		939	999	438		1064	1109		1612	
244		941	1000	440		1071	1110		1614	
245		948		441		1073	1401		1616	
249		949		448		1074	1402		1617	
252		950		456		1075			1622	
254		951		457		1076			1624	
255		954		458					1626	
		955		459						

冷氣平售 大批半匹至4匹 ⑤713300③713301國際冷氣有限公司 安裝風冷水冷分體冷氣 修理買賣拆裝清洗 單門雙門雪柜三百元起

籐竹器 導演帆布椅竹籐摺椅出口批發零售為你新居設計新款籐傢俬質靚價平香港籐器中心⑤437508永安中心對面。

威伯清潔服務 打臘抹窗，水晶地板 乾洗地氈，全屋清潔 H－738351 H－738352 夜0－816970

瑞生隆五金行 SUI SANG LOONG BOREHOLE WELL 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 5-279626-6 5-280235

專買酸枝古玩字畫 古書銅器花樽請電九龍巴域街85號③7780065 大明行

漏水包醫 天面窗邊漏水，⑤782606

快干劑 北角機地防水，⑤782593

專門執漏 天面窗石地漏水，五年保證

香港私家偵探社 自置總社：③818008 818781 819666　政府註冊
香港分社：⑤783600 783699 委託保密　歡迎來電
民商假職婚兒外分通攝秘失港保私旺道金5北道七中一
刑業冒員姻女寓居蹤影密蹤外護人角747都字角121海心〇
證調商行家活拼離證錄跟調跟遺保彌中B英商一
據查標踪世動居婚據音踪查踪行鏢敦號心座皇號業樓室

一鳴製造廠 深水埗荔枝角道一四一號 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

五洲琴行 歡迎參觀比較（朝9晚9假日朝10晚6）
獨家代理TREBEL：VERTI-GRAND, ELOISA, SCHOENBERG 及各國名廠鋼琴，由三千餘至萬餘元，貨色齊備。可免首期，月供百餘，歡迎舊換新，另有二手鋼琴由千餘元起，外租80元。搬琴，調音服務兼備。
音色靚　價錢平
中環奧卑利街21－27號地下。H 239392、H 237890
西環薄扶林道64－68號地下。H 488138（三線）
香港仔南寧街13－23號地下。H 559331（二線）

航訊

美日飛機製造廠商 聯合生產新式航機
計劃完成後將於年底簽署合約
美英德意日共同發展新式引擎

（本報訊）據民航界消息：日本三間飛機製造商的一位發言人表示：該三間機構，希望在八三年底前，與波音公司達成一個基本上的協議，聯合發展有一百五十個座位的新型航機，這三間重工業株式會社分別是三菱、川崎、及富士。

「共同社」曾報導說：日本三間機構和波音公司，計劃好在今年十二月，簽署一份初步的備忘錄，該發言人正就此作上述表示，他拒絕詳細解釋有關日本公司會把工程計劃中百分之二十五的費用，發展及改良噴射客機機翼之報導。

工業界消息人士說，它所針對的，是八〇年代後期的飛機市場，實行與空中巴士工業及麥當奴杜格拉斯公司所製造的產品，一較高下。

「共同社」稱：工程計劃將耗資達四千億日圓（十七億美元），它因此可能邀請歐洲的飛機製造商合作，以減低財政負担。

來自美國、英國、西德、意大利及日本等五個國家的航空業務公司，三月時曾簽署了一項協議，爲新一代的民航機發展一種新引擎。

法航定由十一月起 全部增設商務客位
寧靜舒適及高效率的服務水平

（本報訊）從本年十一月一日起，法航將於北美，墨西哥，南美及亞洲航綫全面增設新商務客位LECLUB。此種專爲商界人士特設之商客位，主要目的有三點即舒適，寧靜及服務的高度效率化。法航現用之波音七四七客機及七四七客貨兩用客機均增設商務客位專用隔離客艙：七四七客機的座位數是五十四個，兩用客機則有三十個。

法航新商務客位的特點是專用隔離客艙，旅客可享有較大的空間與舒適，主因是座位的排列適當，座位的設計獨特及數量較普通爲少，由新概念的座位由一般的每行十個減至八個，座位前後相隔也由三十四吋增至三十六吋。新設計的椅背，傾斜幅度爲十六至三十六度，並有特別舒適靠及脚墊，特大的自動餐座可供旅客在旅途中工作閱讀更覺方便。

此外，法航LDC－INP商務客位並設有專用衣帽間及備便酒吧，搭客可隨意享用美酒和傾談，檻上還有精選的客類報紙雜誌可供旅途閱讀消遣，商務客位的服務員也加倍小心伺候。

新商務客位的搭客在起飛前照例有香檳招待，進餐前有開胃酒，餐後有飯後酒，菜式也有兩種可供選擇。

至於機上電影與音樂也有特別設計的身歷聲式聽筒免費供應，凡屬旅途必須用品如，機上用品，眼罩及梳洗用具都免費贈送，儘量使旅客在旅途中感覺舒適方便。

至於在機場辦行李手續時，也有專櫃，如定位時無事先預定位子也可在機場按座位圖選擇自己喜歡的位子。行李也有特製行李牌以誌識別。

關於商務客位的意念，法航與泛美最先於一九七八年十一月便開始形成。

法航早就注意到商界的旅客都極希望有一個比較個人化，只有特定性格的服務。法航便創設機艙內劃分特種商務客位，由巴黎紐約航綫開始，推廣至其他航綫。商務客位的票價一般來說會比普通經濟客位略高。

因法航的商務客位極受商界人士歡迎及重視，因此才令其他航空公司以不同方式爭起採用。

根據法航在法國國內及國際地區所作乘客意見統計商務客位的乘客均願出較高票價而獲得享用更舒適之服務。由於以上種種理由，法航決定將所有波音七四七客機服務之北美，墨西哥，南美及亞洲各長途航綫增設「法航LE CLUB」商務客位。

吉達機場大樓 採用特別屋頂

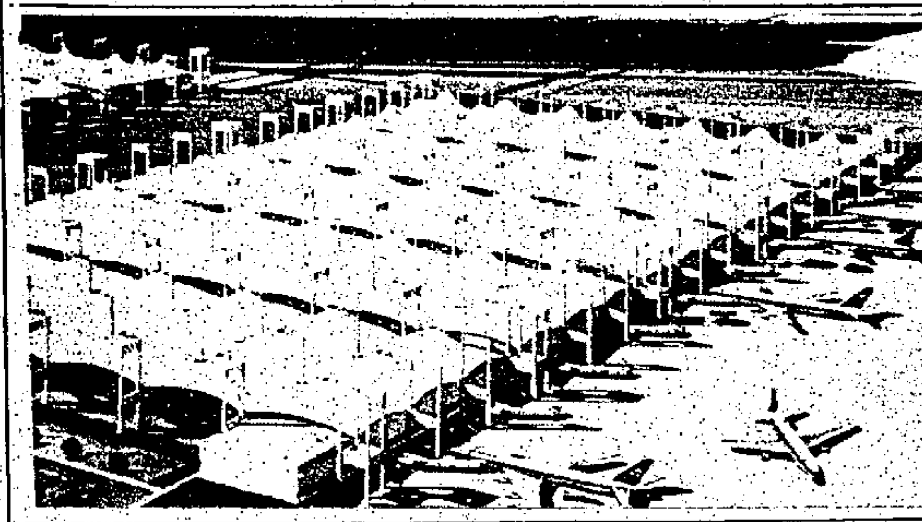
（本報訊）沙地阿拉伯吉達國際機場大樓結構獨特，同時使用世界上最大之混合玻璃纖維屋頂。

該種玻璃纖維結構表面塗上由杜邦公司生產之「特富龍」氟化碳樹脂，因此，該種屋頂性能甚佳，可以抗拒強風及壓力，不易燃燒，同時在大樓興建過程中不易損壞。

另外，由於「特富龍」爲白色，令室內光亮及反射太陽熱，因此，使用「特富龍」之屋頂將來可望用於吸收太陽能。

吉達機場大樓總共採用五十一萬平方米以「特富龍」爲塗層之玻璃纖維。

其他地方亦有某些大建築物之屋頂採用塗上「特富龍」之玻璃纖維，如美國密執安州龐迪亞克體育館之屋頂採用四萬平方米上述材料；西德多特蒙德大型溜冰場之屋頂亦採用該種材料。實踐證明，「特富龍」氟化碳樹脂混合玻璃纖維係最理想之屋頂材料。



圖：吉達機場大樓，屋頂採用以「特富龍」爲塗層之玻璃纖維，面積高達五十一萬平方米。

伊輪環球旅程 明年二月訪港

（特訊）最豪華海上樂園「伊莉莎伯二世」超級豪華郵輪，在八四年的環球旅程，將於一月十六日起啟航，在二月十九日到達香港。在八四年旅程以紐約爲起點，遍遊太平洋，加勒比海，南中國海，印度洋，再經蘇彝士運河，經地中海，以修夫威頓爲終點，全程八十三天，但港客可訂短至七天的旅程。

「伊輪」豪華旅遊團大致可分爲：檀香山－橫濱新春團，洛杉磯－橫濱新春團，空得港－修夫威頓等，而海空聯遊則有橫濱－香港（十二日遊），香港－新加坡（九日遊）等。

所有節目安排妥善，並有經驗豐富粵語導遊隨團出發，有關詳情，可向太古旅遊查詢。

渣華可倫坡 十月五抵埗
河內丸將赴紅海遮打
東方使節美國來途中

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之渣華可倫坡（NED.COLOMBO）號貨櫃輪，在下月五日（星期三）從新加坡抵達，停泊在現代橋上落貨，翌日離港，直放台灣、日本及釜山。

日本郵船（香港）有限公司代理之河內丸（KAWACHI MARU）號貨櫃輪於本月廿九日（星期四）由基隆入口，碇泊在現代橋起落貨，翌日開行，前赴紅海遮打。

香港郵船有限公司代理之東方使節（ORIENTAL DIPLOMAY）貨櫃輪，在下月五日（星期三）從美國到來，停泊在國際四號橋上落貨，翌日啟碇，駛往美加東岸查爾士頓、紐約、聖約翰、波的摩、諾福克、波士頓、費城。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之燕美（IMME OLDENDORFF）號貨櫃輪，在下月六日（星期四）自日本抵達，停泊在A號泡起落貨，翌日啟航，直放地中海班加西、比佳亞、阿爾及爾。

遠東商業赴東京 新高雄下月初到

（本報訊）新興行船務有限公司代理之新高雄（ZIM KAOHSIUNG）號貨櫃輪，在下月四日（星期二）由新加坡到來，停泊在現代橋上落貨，翌日啟航，直放依力，的港，威尼斯，比利尤斯及高巴。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之阿拉斯加丸（ALASKA MARU）貨櫃輪，於下月五日（星期三）從日本入口，碇泊在現代橋起落貨，翌日開行，前赴美加三藩市，洛杉磯，砵蘭，西雅圖，史托頓，溫哥華，利察満，聖地牙哥。

川崎（香港）有限公司代理之遠東商業（FAR EAST COMMERE）貨櫃輪，在下月四日（星期二）自日本到來，停泊在國際二號橋上落貨，即日啟碇，前往日本東京大阪。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之娜維亞（NOVIA）號貨櫃輪，於下月六日（星期四）往日本抵達，停泊在A號泡起落貨，翌日開行，直放地中海的黎波里，拉士列，拉斯巴馬斯，卡薩布蘭加，里斯本。

最美麗帆船「哥利亞」號 泊添馬艦開放參觀
週三離港續赴上海

（特訊）一艘現代化專供訓練哥倫比亞海軍軍官，仕官及商船海員的帆船「哥利亞」號，昨日抵達本港添馬艦海軍總部，作爲遠東行程一站。

這艘哥倫比亞海事訓練船在訪港期間，歡迎市民參觀，開放時間在今日下午一時至五時。

「哥利亞」號被譽爲最美麗的帆船之一，其基地在加勒比海的卡特珍娜的哥倫比亞海軍基地。

它於今年六月五日離開該基地，迄今曾分別訪問過檀香山、關島及新加坡，經過了一段很長的旅途才到達香江。她星期三離開本港，前往上海，大阪及聖地牙哥等地。

據「哥利亞」號船長加普西上校表示在港期間，船員會上岸購物，在明日上午十一時半，船長、官員及船員會到皇后像廣場戰爭紀念碑致送花環。

他說，此行目的是要給快將畢業的年青學員得到實際的體驗，包括了航海、海軍常識，在船上更有課室上課。

船上共載有九名軍官，卅六名仕官、八名見習軍官、四名海軍陸戰員、十名來自哥倫比亞空軍，警察及陸軍的文職人員和准尉。

「哥利亞」號一九六八年，由西班牙一造船廠建造，排水量爲一千三百噸，船長六十四公尺，所携帶的帆共一千四百平公尺。

她到達香港添馬艦總部之前有一特色，就是所有人員都站在四十米高帆船桅杆，大聲歌唱「哥利亞」號船歌。船長稱，離港時亦會再唱的，因爲每進入一港口或離開都是如此的。

圖：「哥利亞」號駛入本港口，該船船員都站在桅杆上面。（本報攝）

倫敦·國都·影都·宇宙：大滿 影都內外裝修完竣 明天加入聯映 壞孩子 救救孩子。改邪歸正！
珠江·銀都 3891187 37123941：今天加開四點場 火燒圓明園 名導演李翰祥
香港仔中心 香港仔：絕早滿座 我的媽媽
華聲 K617169：今天五場 滿 壞孩子
南華 K881755：狂滿！今天八場獻映 火燒圓明園
元朗聯華·碧麗宮：今天五場 盛大獻映 象人；郎將重開幕 獻映邵氏名片
新光 H632959：狂滿！今天七場 火燒圓明園
新大華 3-841199：今天四場 甘地傳 榮獲八項奧斯卡金像獎
大華：大爆滿！今天六場 一縷柔情在夢中
南洋 5-737388：今天七場 火燒圓明園
京華 ③②① ：今天獻映 火燒圓明園；風水20年；見習醫生追女仔
金冠：五場獻映 火燒圓明園
利舞台·華盛頓：今天獻映 見習醫生追女仔
香港灣仔 九龍旺角 京都·凱聲：絕早滿座 壞孩子 救救孩子·改邪歸正！
普慶·明珠：今天五場 赤子情；例滿 火燒圓明園
海運·百樂 H704646 K678091：映期無多 勁舞
富都·樂聲：今天五場 我的媽媽
龍華·油麻地·福星：今天五場 我的媽媽
英華·榮華·寶華：今天五場獻映 我的媽媽
國泰·金門·民樂：今天五場獻映 我的媽媽
總統·麗聲：今天五場獻映 我的媽媽
翡翠·娛樂·文華·黃金·寶聲·明月·蘭宮·順利：週日五場 請早定座 表錯7日情 張堅庭導演
新樂·寶石 K657116 K618167：大滿第二週 百花出樣
新都·快樂 K666148 H773496：今天六場 百花出樣
利多域 O812795：五場請早 風水二十年
嘉華 H670421：狂滿五場 表錯七日情
嘉年 H670421：狂滿五場請早 風水二十年
麗華 3-921958：最後今天五場 風水二十年
南昌·光華·帝國·帝后：今天獻映 風水二十年；今天五場 火燒圓明園
紅磡·國際 K820749：絕早滿座 風水二十年
皇后·皇都·嘉禾：今天獻映 風水二十年 下期獻映：蠱毒

浪子

三五五：兩個陌生人

文：董華倩　圖：楚子

趙勇漸漸發現朱欣欣並不是全心全意的對自己，他想到假如朱欣欣反叛，自己豈不是十分危險，趙勇後悔了，不應該太過信任她的。

趙勇覺得，當今之計，是離開這地方，只有離開這地方才可以與莫榮聯絡，可是當他才有此想的時候，朱欣欣已先開口了，她道：「你躲在這兒也不是辦法，雖然他們可能有埋伏，但我們也可以報警，請幾個警察來保護你出去呀。」

趙勇道：「報警，我也想過了，沒有證據說受人家威脅，警察如何會受理？」朱欣欣道：「是的，我們只是疑心生暗鬼而已，說不定他們並無埋伏，甚至他們亦可能已把事情視爲已經結束。」趙勇歎息道：「我想，把公司幾個年青小伙子喚來，保護我外出。」

朱欣欣道：「外出？你想到那兒？返公館嗎？我看不如住在這兒還安全些。目標不大，假如人家有埋伏，你公館附近必定有更多人監視。」朱欣欣說的也不無道理，趙勇想從公司喚幾個小伙子來，朱欣欣說，這反而不妙，目標更大，左不是右又不是，如此看來，趙勇豈非永遠呆在朱欣欣家，趙勇覺得他應該到外邊走走，不管朱欣欣如何說。趙勇也曾是個江湖好漢，槍林彈雨之下，來來去去，難道人老了，便連胆子也沒有了，他決定出外走走，也不管朱欣欣說什麼。

趙勇不再與朱欣欣說了，他倒覺得李婉然這個人比朱欣欣可靠，他要找李婉然，在朱家連電話也撥不出去，朱欣欣已把電話弄壞，也沒有請人來修理。那一天晚上，朱欣欣有事外出，這幾天，常是如此，她對趙勇說是買東西，回來時也確是拿了些東西，這些罐頭食品，附近的超級市場有的是，可是她常一去便一兩個鐘頭。趙勇覷個機會，決定溜走。

朱家沒有後門，要走也只得從前門，窗口是不行的，樓高二十層。趙勇決定從前門出去，朱家的女傭也沒有阻止他，他略感到驚奇，何以那末順利。

他溜出去，第一件事乃是找莫榮，他是有辦法找到他的，莫榮與以前那些手下有一個秘密地方，他是知道的。趙勇走出大厦，他發現沒有人追踪他。朱欣欣說過有埋伏，事實却不然，外邊是風平浪靜，趙勇心下想，難道當眞沒有什麼，不會的吧，他們必定會監視自己的行動，趙勇也不管，他策杖前行，他行不多遠，便見樹後閃出了兩個大漢。

趙勇不認得他們，他們也只是遠遠的追踪，他們是一前一後，趙勇也不管他們，他走進一間士多，撥電話找莫榮。

趙勇離開了士多，那兩個人，其中一個上前，低聲道：「趙先生不必找莫榮了，我是他派來的。」趙勇心下高興，道：「原來是你們。」那人道：「莫先生早已安排好了，我們在此已等候了兩天了。」趙勇道：「他現在何處。」那人道：「剛才趙先生找不到他嗎？」趙勇道：「對方說，老莫已外出了。」那人笑道：「是的，這時間，他可能在另一個去處，我與趙先生一起去。」

趙勇心下高興，道：「有了你們在一起，我安心了。」那人笑道：「當然囉，我們保護趙先生，百無一失。」他們兩人一左一右把趙勇夾在中間，其中一人道：「我們有車，泊在不遠。」果然那邊不遠，有一輛小型汽車。

雙劍天涯

·高蜂·

十九：一口氣連闖九關

凡是一種武功，疏於使用，疏於練習，便一定落於下乘，這是不滅之理。

蘇朝彥跟這個「貝十六」鬥了數十招，不止「十六」之數，早已看破了貝律津的武功奧妙，心道：「他的武功，前後判若兩人，我要破他，待他使到第十六招之後，立刻發難，必然得手。」

他是看破了對方的優劣，胸有成竹，對方的前十六招十分難鬥，後十六招却是平常。

貝律津眼見三十六招虎爪擒拿，一連翻覆使用了三次，連對方的衣角也沾不到。

斜眼看時，但見會大庸蹲在地上，噓噓的看着他發笑，別看會大庸噓噓的笑着，其實他虎視在旁，隨時要上陣夾攻。

會大庸與貝律津有深仇大恨，一交上手，便是生死之戰，決不會留情。

貝律津記得十分清楚，除了五年前與會大庸三度死拚之外，貝律津就極少把虎爪擒拿使上了三次。那知道一趟，却破了他的慣例。

而對方呢，不過是一名二十來歲的回子。

貝律津屢攻不逞，心頭焦躁，喝道：「喂，你老是後退，這是比武過招嗎？」

蘇朝彥笑道：「比武的方法極多，這是其中之一，叫做：敵進我退，敵疲我擊，你尚未疲，我擊你幹嗎？」

會大庸哈哈大笑，道：「妙極，妙極，乃是兵家的蘇少俠之言，哈哈，貝十六，你危乎殆哉，這仗非敗不可。」

貝律津的輕功，萬萬不及蘇朝彥。

要知對方後躍，他是前縱，後躍與前縱，其難易之處，連小孩子也明白。

而他們兩人，一個後躍，一個前擊，鬧了一個半個時辰，始終保持着一定的距離，這便是輕功高下的明證。

「貝十六」的輕功，落了下風，不能對付對方接戰，一時之間，十分狼狽。聽會大庸嘲笑，更是氣惱之極。

他心想：「這種打法，對我極其不利，如果一路追逐下去，直到我疲之欲死，那時眞個是殆哉殆矣。」

突然之時，他打定了一個主意。（八六九）

正正邪邪

何行著

這一篇：舊事教人難忘

他們當時有一百三十多輛車，加上車行中新車，足足在這上面，使他們賺了差不多有一百萬，在當時是大數目，而且還做出了牌子，車行有修理部，多了一百多位客戶，車輛有什麼不安，都由他們來維修了。

他們是搬到了以一萬美金買下的一層樓內去，那是大單位，是有一千七百尺的，當時樓價便宜，不過是二百六左右一尺，這層樓裝修亦在二十萬以上，內裏的佈置，可以說是一流的，客廳的傢俬，是仿路易十四時代式的，與露台之間佈置成小花園，還有一個小噴水池。

房的，狄克是十分歡喜，內裏二間房拆通爲一間大房，有杉有布頂的大床，上面還有帷幔，地毯粉佈，都十分考究的，不必用的搬了進去的，只要吸一下，客廳就有六七百尺那樣大的。

在這一次大變動中，他們賺進了二百多萬，最主要的還是車和樓的方面，他們不去動它，認爲再過一時期，必有大地皮可以賺的。在動亂時，什麼都是便宜的，經過這樣一次刼難似的賣出，錢反到是什麼都變成值錢，而你搶我奪了，這個木廠，現在暫時作了李敏的新車停車場了，來的車都停在那邊。

在第二個月，那是動亂後第八個月，香港才始恢復安定了，經過這一次大動亂後，香港人似乎想穿了許多，他們突然肯花錢了，不似以往那樣，省吃儉用的，有許多人在穿着方面，看來亦穿得體面得多，有的人則是十分捨得吃了，用錢亦不在乎得多，不如以前斤斤較量的。

李敏的一家飯店，一家酒樓，生意好了一倍以上，尤其是小間的飯店，每天的飯市，不論中午或是夜晚，要做二三批客人，每一天的利潤驚人。

可是狄克的旅遊社却是較前空閒了，不是沒有生意做，仍是有的，出門去旅行的人仍是不少，因爲都一想到外地去找一個落腳點，若是香港再來這樣一次動亂，那末是有地方可去了，不會像這一次一樣，手足無措了。

但旅行社的生意，自然不會如前一陣那樣的「逃難」似好生意，所以狄克在上午辦公過後，下午是沒有什麼事情的，中午是到李敏這家飯店中去吃飯了。

當初不管是開車行或是飯店，李敏因爲是有大戶，所以她在口中所說的股份，是老闆的，但李敏口中的老闆，始終沒有見過面的，當然亦有人是會向李敏問起的。

可是李敏回答夥計們，那是老闆在外埠回來時會替他們介紹的，大家弄不明白，以爲她說的是一個華僑，所以不大到香港來的，任何一個人都沒見過老闆。

甚至做經理的她的堂兄，亦沒見過她這妹夫的，所有李敏的夥計，不論是車行或是飯店的，都是奇怪的。（一六三）

牛公重傳

賞燈　楚子

晚霜

朱秀娟

入冬的夜晚來得早，五點多鐘的紐約街頭已是華燈初上，行人匆匆的時刻。袁淡隨着人潮洶湧的腳步走向地下車站。這明明應該是一個愉快的時間，走向溫暖的家，享受輕鬆的晚餐和甜美的家人情感，奇怪的是每當他在這暮色蒼茫中夾在外國的人羣中時，他竟有出奇的寂寞之感，家庭也好，親人也好，都不能驅走他心中的淒凉感受的。

今天他心情稍稍熱鬧一點，車站入口處有小趙在等着他。他拉了拉風衣的領子，嘆息了一聲：唉！仍然寂寞，仍然淒愴！

小趙的神色也好不到那裏去，臉板板的，在下班的人潮中竟顯得孤孤單單，無情無趣。一直到袁淡走到他面前，他的神色也沒能和暖過來。

袁淡拍了拍他的肩頭，他完全能領略小趙的心情，似乎有點像「冠蓋滿京華，斯人獨憔悴」的意思。

兩個人默默的走到月台上等車，默默的上車，默默的到停車場拿了汽車，坐上車時，袁淡看看小趙說：「決定在東部住下來了？」

「沒什麼好決定的。」小趙已不像小趙了，往日的風趣已蕩然無存，其落寞猷不下於袁淡了。

袁淡笑了笑，强打起精神來：「小趙，別這樣丟人，這麼大年紀，也結過婚離過婚，還生了個孩子，失魂落魄的引不起別人的同情。」

小趙也笑了：「我也胡塗了，眞不知道些天在刮些什麼，不過剛才我說的也是實話，我沒決定什麼，是那位崔小姐替我決定的。」

「今天下午，我的頂頭上司和我閒聊，她給了我一些『勸告』！小趙，在外國這麼多年很少有人站在你的立場給你『勸告』。我們的所作所爲全憑自己先安排調整，常常情緒低落起來好久都無法恢復，今天她給了我點『勸告』，我竟非常的愉快，幾乎完全的能夠同接受！她要我『振作』！我哩！也給你一個『忠告』！千萬別太痴迷。」袁淡慢慢的開着車，侃侃而談。

「我已同樣的勸過我自己了。自從我開始約她，她拒絕之後，我就不斷的在勸我自己。可是！身不由己，情不自禁。現在誰要叫我到西部去簡直是不可能的事。」

「我希望你及早回頭，不要越陷越深！」小趙皺着眉看看袁淡：「你怎麼這樣洩氣！每個人都鼓勵我！」

「我們身在國外已夠不痛快的！經不起失戀的打擊。」袁淡突然警覺到自己的態度特別，他笑了笑：「我當然願意幫助你成功，不過那位崔小姐拒絕後這麼乾脆，一定是她心上已有了別人了！」（四十七）

花鳥蟲魚集

孔雀仙人掌

園叟

是深秋的時候了。

偶然發現園圃中的一盆曇花開了花。曇花開花的時間是在晚上，園圃在晚上是黑壓壓的，本來很難發現它開花，但却遠遠嗅到一陣陣香味，於是循着香味去找，結果在花叢中見到有幾朶白色的花在盛放，走近去一看，發現是曇花了。

植物替自己安排下一代是很俱苦心的。曇花是熱帶植物，在熱帶生長，往往會缺水，所以水對植物來說是很重要的。曇花的莖在有水的時候，同時盡量節約用水，中，以備缺水時有水供應，充份把水儲存在莖葉中，因此把開花時間安排在晚上，以便減少水份的蒸發，由於在晚上開放，爲了使自己突出，吸引昆虫去爲它們傳花粉，便把花變成白色，而且散發濃香，使昆虫遠遠聞到香味，在黑夜中見到白色的花，這一切的安排可以說是苦心之極。

曇花由於在晚上開放，故此又名「月下美人」，中秋賞月我喜歡把曇花移出來，當眞是月下賞美人了，可說是風雅之極。

（附圖：曇花）（一）

香港竹枝詞

半個詩人

美匯

美匯大跌，那一些人在玩美匯這一張牌。正是：

起跌由他休要管
無多入息實難挨
搵些兼職緣無奈
爲看街招去踱街

僑樂村

浪花集

·白玫瑰·

森林

丘博士是位鳥類專家，趁着假期加上個多月大假，要去印尼獵取鳥類標本。

他的獨生女兒丘雪要跟隨同去遊玩。

「入深山密林，不適合大姑娘的。」丘博士搖頭說：「還要我分精神照顧妳，不行。」

「我會照顧自己啊，又不是三歲小孩。」丘雪十六歲了，這學期中學畢業，所以她有興趣趁空閑到山林間跑跑。「我也喜歡研究鳥兒啊，應該給我見識的機會。」

丘雪確是喜歡父親的工作，也曾說過將來也做個鳥類學家。

「那是野蠻地方，我不放心帶妳去。」丘博士說：「毒蛇猛獸、瘴癘氣候，是很惡劣的環境。」

「正是這樣才需要有個親人在你身邊。」丘雪撒嬌：「爸爸呀！我是個運動健將，身體很强壯，你看……你看……手臂有肌肉。」

「怎麼啦？」丘太太在房門外看見女兒把臂膀橫在父親面前，便停下腳步笑問。

「妳的女兒要跟我入森林。」丘博士笑說：「太淘氣了。」

「唔……」丘太太想到萬一密林裏有些「狐狸精」……印尼偏僻地區的女人，有些族人很開放的，做霧水夫妻也用不着爲她們花費多少。她聽說過羣島的女人迷倒過不少西洋人，令他們落籍不回祖家了。

「如果阿雪不怕辛苦，讓她到森林渡假，一來增長知識，二來可以照顧你，倒是個好主意。」

「什麼？」丘博士想不到妻子並不很擔憂女兒。問：「妳不担心她被毒蛇咬被毒蚊叮麼？」

「她聰明，難道不會跟你學習如何對付大自然的困難麼？我最担心的是你身邊沒有一個可靠的親人。」丘太太說。

「雜工啦、腳伕啦全是男性土人，大姑娘夾在這一個淸一色男性的堆子，雙方都不方便。」

「爸，我會小心避忌的，我跟在你身邊，不妨碍他們。」丘雪央求：「帶我去吧！」（一）

微中集

白髮

還是滿頭黑髮的時候，看到了朋友不少頭已白的，便覺得自己是小弟，幾時髮白了，才算是擠得上行列。有一天，髮果然有幾根白了，與朋友們差不多，可是看到了滿頭黑髮的朋友，心下又有點羨慕，安得自己年青幾年。這心理，我想不少人都有此感。

髮，終要白的，等候了五六十年才白了幾根，這是多麼可貴的幾根，我便捨不得把它拔下來，也捨不得把它染黑。黑髮在頭上已有多年了，早已看慣，來幾根白髮，反而有新鮮感。

兩鬢微霜，中年風度，這使人感到一種成熟美。白髮，也表示了智慧，那一個成功的專家不有幾根，甚至滿頭白髮的。看來一切也得聽其自然，要白起來也只好由它，假如年已七旬，頭上連一根白髮也沒有，反而覺得不好看。（金人）

最後的人類

樓公敬

當溫錦莊發現自己仍然是好端端的睡在帳幕裏，是誰將她從迷途的樹林救出去？她完全不知道。但是，剛才目覩那個升空而去的少女的一幕清晰地印在腦海，難道那是夢境麼？不，絕對不是夢境中所見的東西！可是，這到底是怎麼一回事呢？她找不到答案。

她的父親和申威尚在沉睡。

東方放明，申威醒了過來：「噢！好睡！錦莊，昨晚睡得舒服嗎？」「唔，還好！」她回答很勉强。突然，申威跳了起來：「咦！又是一封警告信！」

「什麼？警告信？」錦莊也給嚇了一跳。那封信上寫着：「今天你們可以在斷崖上看到你們所想看的有翼人。但是，千萬不要捕捉她。申先生和我早就認得，溫小姐是昨夜才見面的。在你們到達斷崖以前我不預備打擾你。因爲，我想完成你們的願望，讓你們看看有翼人是怎樣的。可是，假如心存惡意傷害她的話，你們沒有一個想活着回去。」有翼人啓。

「喔，錦莊，昨晚你見過有翼人嗎？」申威問道。「沒有呀！」錦莊的眼睛不敢跟申威對着，滿臉發紅。「唔，看，你連說謊的本領都沒有。」申威笑着說。

一行人又再出發。他們橫越大沼地，進入密林，當天下午到達山巔，對面就是大斷崖。這個山裂開兩邊，裂溝深不可測，似乎可以直達到地軸，大概是在太古時代地殼變動所形成的。所有的人都被這種大自然奇觀所震攝，瞠目驚歎。忽地錦莊心裏一動，側着耳朶向裂溝那邊諦聽：「聽，你們聽……對了，一定是她！」那是一種不可思議的音響，大概是屬於原始的歌調，美妙的歌聲中夾雜着振翅微音，像是打着拍子相和。

「有翼人！」錦莊雀躍地呼叫起來。

振翅之聲斷續由裂溝下邊升上。在衆人感到聲音臨近的瞬間，一團像銀白色軀體以非常的速度翻過他們頭頂，朝背後飛過去。錦莊想叫，但兩唇震顫着叫不出來。

有翼人在他們背後的岩石上徐徐下降，綠色雙瞳發出亮光對他們凝視。錦莊不理會衆人，趨前而視。啊，眞是一個長着一雙翅膀的活生生的人！那少女高舉起右手，像是讓錦莊看個淸楚似地露出一層近於透明霧靄樣的薄膜。有翼人不懂他們的語言，也不會微笑。只是以留意的視線對錦莊看得入神。

這時候，錦莊忽然感到背後有人走過來，不禁叫了一聲。那有翼的少女似被錦莊的叫聲驚嚇，呼的一聲飛起越過衆人的頭頂上面再再飛走。（十五）

鬼影特務

·西蒙·

七一：他突然出現

博斯道：「我不明白你的意思。」

比爾道：「現在已不同當時，掩蔽特務人員進行情報活動已經是落伍的了，他們可以利用許多最新發明的科學儀器收集情報，同時解決國際的紛爭，也有傑出的政治專家担當這種任務，他們在這方面取得的勝利比武力還要大，換句話說，一切國際間的糾紛，都着重運用政治手段去解決。」

博斯點着一支香烟，吸了一口，噴出一個一個烟圈，說道：「你大概很佩服尼克遜這個人吧，是不是？他對於一件事情無論做對與否，都懂得怎樣去運用他的權力。」

比爾覺得時候不早，該要告辭了。

「喂，你犯了左傾的錯誤，現在怎麼了？」

「我沒有事。」比爾說：「那都是那幾個老傢伙彼此不和，把我做了他們的犧牲品。」

博斯點了點頭。說道：「希望你無災無難，長命百歲，好好的看待你那些傢伙。」

比爾走出博斯的古董店，順便到書店裏買了幾本書，帶着那個包裹，走下地道，在瓊斯哥羅斯火車站，上了一列火車。不久回到徹爾斯街的寓所，開了樓門，走進屋內剛開着電燈，突然他額角上給一支手槍指住，比爾嚇了一跳。

「你跑到甚麼鬼地方去了？害得我整天坐在這裏等你回來。」那人說。

比爾看呆了，原來是奧爾巴奇。

「呵，奧爾巴奇，差點給你嚇壞了，我到外面去走走吧了。」比爾說。

「你到外面去逛街，也留個字條兒給我呀。」奧爾巴奇道：「你買了一包甚麼東西？是書籍嗎？讓我看看。」

「有甚麼好看的。」比爾把那包東西放在一旁，說道：「奧爾巴奇，我沒有欠你甚麼人情呀。」

「你沒有欠我人情？」

「沒有。」比爾問道：「你怎麼能進來的？」

奧爾巴奇道：「我用鑰匙開門進來的，你不要忘記，這所房子是我的呀。」

比爾看見包着手槍那個包裹，却被奧爾巴奇拿過去，擱在他的膝蓋上。

「你隔壁住着的那個女人，你要提防着啊，千萬別給她迷住了。」奧爾巴奇道。

「你的話眞是出奇，她住在隔壁，與我何干？」

奇聞趣事集

·名稚·

開天闢地

是則女媧究竟是誰的妻子呢？是伏羲的，還是禹的呢？現在，不妨看看「中國古代宗教初探」一書怎樣說吧。

「女媧也是被俗間廣泛信仰的古神之一。女媧的原始的神性是創造了人類和煉石補天，一般原始民族，都會有類似女媧這樣的創造神，女媧的其他神性，以及成爲伏羲的配偶神和關於她的身世的種種傳說，都是後來才附加的。

「女媧製造人類的傳說，流傳於戰國之前，屈原的『天問』中有：『女媧有體，孰製匠之？』屈原提問的含意是：大家都說人體是女媧製造的，女媧本身也有身體，她的身體又是誰製造的呢？這一提問說明着，在屈原出世以前就在俗間廣泛傳播着女媧造人的傳說。但是記載女媧造人神蹟的著作，却不是戰國以前的古籍，而是『淮南子』（『淮南子：說林篇』：黃帝生陰陽，上駢生耳目，桑林生臂手，此女媧所以七十化也。這段叙寫的雖然還是女媧造人，却是女媧和諸神共同造人。女媧在一天多次孕育化生人類的過程中，有來幫助她生陰陽性性器官的，有來幫助她生耳目五官的，有來幫助她生手足四肢的。但是這段神話，却不見於後來民間所傳，而且幾乎湮沒了，這是可惜的），這可能與晚周時期儒家輕視民間俗說有關。另外，在『淮南子』以前的著作『墨子．貴義』中，也可以找到女媧的神蹟，女媧造人的具體記載，雖晚至後漢才出現，但若與屈原的『天問』聯繫起來看，以及從內容看，可以肯定這種傳說是早已存在於民間的比較原始的神話裏面。後來，人們又給女媧加了『女媧作笙簧』（『世本』）張澍輯注本，並把別人的職能，也加到女媧身上，使原始的質樸的神，變成了多能的神。

古今學者中，有人把女媧和『山海經．北次山經』中的『女娃』……（三七）

怪俠奇行錄

這一回：東海神魔逢怪俠　峨嵋仙子會青莪

姜若蘭瞪郭翔軒一眼，似是怪他亂說話。但一轉念，暗道：「他與一德相知甚深，斷無說風涼話之理，莫非他知道那個女人是誰，所以才不緊張。」她見郭翔軒不說，她也不開口問，便默默無言。郭翔軒似乎未覺，也不跟她說話，過了片刻，終於還是姜若蘭忍耐不住，先開口道：「我們就在這裏等他？不去找？」

「你去找也好，快去快回，我在這裏等你。」

「什麼？我一個去？你不去？」

「這是一個極重要的地方，絕對不容外人闖入的，所以剛才連一智大師也出來守衞，我們怎可以一齊離開。」

「那好吧，我去去就回來。」她輕功好，又經過兩位師叔一個月來夾磨，比前更勝，目力與內力，無一不比前遠勝。她遠遠就發現了一德和尚與一個女人在一起，她見他們似在爭論什麼，但聽不到，因此便輕輕地閃身迫近，偷聽他們說話。一德本來耳聰目靈，不易給人來到身邊也不知道的，只因他此時給面前的女人纏得心煩氣躁，失去警覺。

姜若蘭聽了幾句便知道一德大師與那女人的關係，不好意思再聽下去，偷偷地走了。

「找到一德大師沒有？他怎麼啦？」郭翔軒看到姜若蘭回來，便搶着發問。

「那個女人，你猜是什麼人？原來是他的妻子，說孫子快滿月了，要他回家，他不肯，說身入佛門，終身不二，催她妻子快走。我不好意思聽下去。」

「不要緊，等一會他自己會說的。你看，他不是回來了。」

姜若蘭注目遠望，果然看到一德大師回來。

「大和尚，你去了那裏？害得我到處找你也找不着，結果，給一智縛在這裏。這裏的人呢？怎麼都不見了？」

「他們有事下山去了，你怎回來得這樣快？成績如何？」

「不負所託，這是你的，手套已給若蘭了。」

「這是什麼？怎會是我的。」我只好多謝了。」

「大師，多謝你這一個月來的關懷，我十分感激。」姜若蘭對一德大師說。

「精人出口，笨人出手，你通風報訊，我手到拿來，寶物兩件各得其一，怎麼不是你的。」

「你這個人心腸眞壞，不要害我，你做欽犯，我唸彌陀，你還是自己收起吧，若果洩漏風聲，傳了出去，不但我一德不得了，金頂也不得了。」

「姜女俠千萬別這麼說。」

「大和尚，你別說了，還是設法給我弄點什麼吃的吧，我餓啦。」郭翔軒嚷着。

「好，這個容易，很快就有。」一德大師請他們到禪房去。

「多謝大和尚所賜，我知道你幾頓多草藥，用不着這東西，」不一會，素菜眞個送來了。（二六三）

京華感舊錄

周簡段

北京陳式太極拳傳人

本港海峰出版社出版了著名太極拳家顧留馨先生編著的陳式太極拳二路「砲捶」一書。顧先生是陳家溝陳氏第十七代著名拳家陳發科之高足。

陳發科應邀到北京授拳是在一九二八年。陳氏太極這一古老拳種，自明初以來一直在陳家溝一隅累代本家相傳，從發科到北京，其眞正面目才爲外界所認識。之前，楊式太極在北京盛行，而陳發科一到，其精湛功夫和陳氏太極的獨特風貌頓時震驚北京拳壇。當時有詩人楊敞（季子）曾作詩讚曰：「都門太極斷稱楊，遲緩柔和掤勝場。不意陳君標異幟，纏絲勁努特剛强。」

故一時拜倒在陳發科門下者，不乏名人，如大名鼎鼎的北平國術館館長許禹生，一代京劇武生宗師楊小樓等等。其它帶藝投師者亦爲不少，出類拔萃者有沈家楨、李劍華、唐豪、顧留馨、馮志强等等。筆者有幸，也一度向陳師學藝。

陳發科爲人忠厚，平時少言寡語，但常對弟子們講：『已所不欲，勿施於人。損人利已的事咱們可不能幹，就是連想也不應當想！』一時，民國大學想以高薪聘他爲武術教師，而辭去原來一個不如他的武術教師。他說：『若兩人一起教，我去教，打掉別人的飯碗，不可中！』此事因而作罷。

一次北平的武術比賽會上，陳師和全國摔交冠軍沈三相遇。提出太極對付摔交如何辦，二人試手，不料來一分鐘，倆人又都鬆開了，相視哈哈一笑。次日晚間，我正在陳師處習拳，突然沈三提着四包禮物進來，陳師趕忙起立歡迎。沈三說：『那天，多虧陳師讓我』。陳師笑答：『那裏，那裏，彼此，彼此。』我聽後楞了。沈三見我神氣，就問：『陳老師回來後沒和你說麼？』我回答：『沒說，什麼也沒說。』沈三激動地一拍大腿說：『咳！你們的老師眞好，可好好跟着學吧。他不但功夫好，武德更好！』又說：『你們認爲我們那天沒比試嗎？「行家一伸手，便知有沒有」，陳師讓我握住他的兩個胳臂，我想借勁借不上，腿也抬不起來，我就知道他的功夫比我高得多，可是陳老師當衆人面並沒讓我出醜！』

據說，陳師於一九五七年去逝。近見報載，北京陳式太極拳研究會正式成立，對這一古老拳種，遂勃開展後繼有人，不禁深感欣然！

找

·翠瑩·

一六八：半個名流

「余太……你是不是討厭我了？」

「你眞是個大孩子，怎會呢？」

「我知道……昨天我做錯了……也許說錯了話。」

「怎會呢？唉……忘掉一切，東尼，我不會怪你的，但以後你要努力，祇集中精神努力事業，爲了香港的閒話，我和你應該小心謹愼，不要再加深別人的誤會了。」

我正言厲色地說完然後伸手輕拍了他一下。

「我知道……余太，我會謹記你的教訓。」

「我也知道你是個光明正直的男子，但人的心很難了解，人言可畏到底是一種煩惱，我和你的行動，香港依然有人很注意，將後你得特別小心，不要讓人破壞你的一切，記着我要你盡快成功。」

「我會的，我會避免閒言……」

「我陪你下去吃點東西。」

我不願意再和他單獨相處，我不願意他對我太好，我不願意他有可能愛上了我。

「好的。」他失去了歡快的表現。

我不再給他挽留我的機會，我就這樣和他在冷冷淡淡之中分別回港。

回到香港，我爲了公司，爲了東尼，少不免又增加了應酬，而另一方面又得擺脫徐彼得，半年幌眼就過了，東尼來信希望回來，我和郭經理便替他連系各方面的宣傳，將東尼捧得很得體，很合理的成爲頗有名氣的傑出事業成功青年，奠定了第一步成功。

東尼自然也有自己本身的才能，他外型良厚穩重，講學口才特佳，能吸住學生的注意力，控制氣氛，因此我們公司的廣告班講座，一帆風順的成功，不到一年不但羅林公司大大的財源廣進，我們的廣告班也坐無虛席，羅東尼更是衆人矚目的半個名流了，現在的東尼和以前眞有天淵之別，脫胎換骨似的，前後判若兩人。

那些太太團，和口舌招尤之徒，差不多又一改往日的觀感，以爲我配不上他了。

「余太，你還等甚麼？儘快和羅先生結婚吧！追求他的名門淑女，儘有的是呀！」

「也不一定的，我相信羅先生是重情感的人，他很敬愛余太的。」

「世事很難說，像羅先生這般的人材，余太，你總應該合格了吧！他還沒結過婚的。」

「我很感謝你們的好意，我和東尼根本就和姊弟般，祇是生意的合股人。」

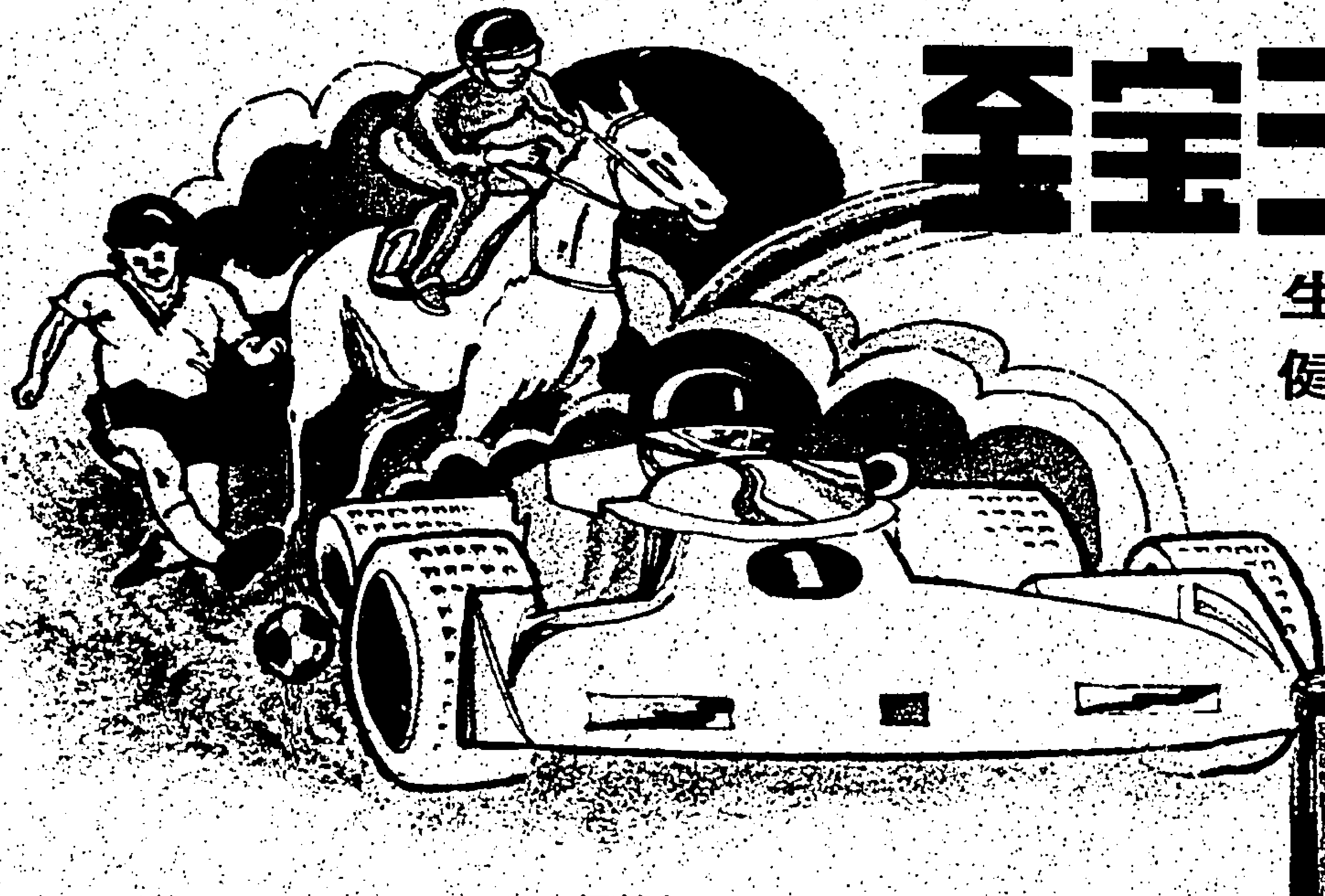
「難怪，我們都猜錯了。」

「我早說過的，羅先生自從美國回來之後，已經很少和余太一起了。」

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八三年九月廿五日

封面專題：香港人日吃牲口九千頭



至宝三鞭酒

生精補血
健腦補腎

經銷處：利源長有限公司 電話：5-8190821

治療
單純性肥胖症
之良藥

輕身減肥片

本品用於治療單純性肥胖症，具有輕身減肥及降低血脂之作用，並能改善因肥胖而引起的四肢倦怠、胸悶氣促等症狀。對肥胖症常伴有的冠心、高血脂、高血壓及糖尿病患者亦可適合，無不良副作用。本品藥性平穩、全面、安全可靠。

據國內臨床資料介紹，一般肥胖症患者服用本品一個月至三個月，平均減重可超過八磅。

港澳總經銷：文滙貿易服務有限公司
地址：香港灣仔道 197 號
香港分銷處電話：5-782564

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第365期

一九八三年九月廿五日

華僑日報副刊

隨報附送　不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道106—116號
電話總機：H491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題

香港人日吃牲口九千頭……10

X光檢查有新發展……2

電視手表即將面世……3

酥皮．酥盒（食在香港）……6

預謀（星期掌篇）……8

華盛頓觀光記（旅遊之頁）……12

李司棋剪了個新髮型……13

十二星座本週運程……14

訪問新秀歌手鄧志玉……15

電視節目表……18—24

兒童週刊……25—31

佳士拿開篷跑車……32

利用磁性

X光檢查有新發展

任何成年人相信都照過X光片的經驗了。如果屬於斷骨或例行健康檢查的照胸部X光片時，過程是十分簡單，不會比拍一次半身照片麻煩許多，但在診斷某些較複雜的病症，過程就麻煩得多了，而且往往會使病人受某些程度的痛苦。

現時X光技術有一項新發展，名為電腦協作層面造像，它為醫療症的射綫技術帶來一次革命。它不單祇比較一般的X光片提供更多的資料，並且能夠用來拍攝一些例如腦部的人體器官，而非些器官的診斷傳統的X光照片就一般是無滿勝任的。還有就是它的安全性，它可使病人所受到的X射綫爆光更少，而且病人在接受拍攝時，令舒適得多。

電腦協作層面掃描器，是英國EMI中央研究實驗室所發現及發展的。

這種掃描器通常亦簡稱為EMI掃描器，它是根據一個最基本的原理而設計的，就是人體內不同纖維吸收不同量的X射綫。例如，骨的密度很大，它會吸收大量X射綫。另一方面，脂肪的密度很小，所以吸收的X射綫也很少。換一句話說，從入射及射出人體的X射綫的多少，就能斷別出不同性質的纖維；而EMI掃描器的最大突破，就是採用感應晶體代替傳統的X光片來計算透出X射綫的多少。

自從一九七〇年首座試驗性的EMI掃描器應用到病人身上後，它就立即獲得廣泛採用。

它操作是這樣的：有一座儀器繞着病人旋轉約一百八十度，旋轉得很慢，需時約四分鐘。

在這段時間內，感應器就差不多記錄了三萬個讀數。這些數據就被送入一個電腦，電腦就計算出纖維的密度，這些資料就會被轉換成一張圖片，不過它與傳統的黑白X光底片甚不相似。

要明白這種圖片，最好是把它想像成一行行的小點，每個小點的顏色深淺都不同，從白，以至到黑色都有。它們是電腦計算的結果，每點的顏色，就代表該處的纖維密度。這些小點組合的圖像，就顯示出人體某處結構的形狀，大小和位置了。

這種由電腦協作層面分析術所拍得的圖片的效果，就「好像從人體該處切出一片組織來檢視一樣。它能夠清楚給出一張截面圖像，那裏有需要就可以從那裏「割取一片來檢視」。

EMI最初應用於診斷腦部情況，例如腦瘤，血凝塊和胞囊等。當時，這些症狀很難直接以X光綫來診斷。如果必須進行全面檢查的話，病人必須接受一連串傳統X光檢查，檢查時需要從脊骨開口將空氣注入腦部的空間和週圍的空間。這些空氣平常是充滿液體的。另一種方法是將空氣直接注入這些空間位置。

這兩種方法不但都令到病人不舒適及有些痛楚，並且更因而引起病者的驚慌。而EMI掃描法，則完全不會引起不舒適的感覺，病人祇須躺着不動，讓儀器慢慢繞着他旋轉。

從醫生的觀點來看，EMI掃描器有着很多卓越的優點。

第一：它能提供一項詳盡得多的腦部結構圖片。

第二，它能夠非常準確指出病變的位置。從採用這種掃描器累積經驗所得，甚至可以估計病變的性質。例如，專家現在已經能夠辨別出良性和惡性瘤，分辨瘤病和膿瘡，血凝塊和溢血等症狀。

第三：一次完全的掃描的X射綫數量，並不比一次直接腦部X光照片的X射綫為多。

第四：由於使用容易和結果準確，因而掃描器可以連續多次採用來檢查病人情況和進展。

由於腦部掃描器的發展成功，促使有關方面進行設計一種全身掃描器。全身掃描器的基本原理和腦部掃描器大致一樣，祇不過軀體部位是每次掃描時間祇需二十秒。它有腦部掃描器的同樣優點，結果詳細而準確。它將來可望成為研究及治療癌症的一種有效工具。

電腦協作層面造像術的發展還不祇於此，例如專家正希望全身掃描器能協助於診斷心臟情況。由於心臟不同其它器官，它是不停跳動着的，所以這項工作並不簡單。

掃描器的另一發展，是改良它的靈敏度，使它能夠檢查出目前甚難定位的脊骨及脊髓的微少病變。

不過電腦協作層面分析術，暫時仍不能取代傳統的X光照片術，原因是它的費用很昂貴，而且在大多數的普遍病症診斷出傳統X光照片術的結果，已十分準確可靠了。

此外，最近又有一種「磁性圖像」，作為核磁共振層面X綫照相術的一種診斷的輔助，目前仍在試驗中，最初的結果提醒了高度的期望。

這種新方法是根據這個物理的事實：許多原子核在它們自己的軸上旋轉，有點像孩子的玩具陀轉儀，而在那樣的旋轉着，它們變成了微小的磁石。在個外邊的磁場的影響下，它們在同一的方向結成一起，像羅盤針似的在地球上的磁場上。它也可能「翹起」它們在這方向離散：一個短時間的高頻率的脈搏，使這些結合整齊的原子核的軸偏斜，而促使它們突然的在一個不規則的跳躍，而在若干時之後，它們才安靜下來，回復原態。

在這個時間，它們發出一個訊號，可由一個複雜的度量系統予以偵察。

氫原子的核，質子，行為狀態也是這樣的。因為人類的身體含大量的水（及脂肪）質子的聚集，足夠以化解它們的磁的行為態度。

藉核磁共振層面X綫照相術以進行檢查，從這「綫圈形」的和再排成綫的質子，由電腦機加工方法改變成一個形象。從這身體內的「磁性形象」表在這檢查中的器官或組織裏的核分發。因為這樣，這訊號的力量，全在照片決定於質子的數目，而在另一方面又決於它們的放鬆時間。

這些是醫生特別關注的。因為它容許各結論可憑質子的直接的生物化學的自然環境來繪成圖案。

那是說：包圍的組織可以照成照片。實驗室的實驗，揭示了在不健全的組織中的質子，與健全的組織的作一個比較，對外部的冲動力作不同的反應。這麼一來，核磁共振層面X綫照相術可以偵察出那些在身體內的損傷，變異或瘤腫。

這新檢查方法對於病人沒有任何困難的問題，甚至孕婦，也不會有損害的。所使用的磁性，和高頻率的磁場，也沒有任何有害的副作用

電視手表即將面世

（上接第三頁）

也由於電壓改變，因而使到晶液體的「點」視乎電壓高或低而形成透明或不透明的點來顯示出影像。

電視機的電源來自接受器內的兩枚鹼性筆芯電池。大約可連續觀看五小時液晶體顯像屏的壽命大約至少有七年

除了作為電視機外，這個「電視手表」還是一個電子跳字表，可以顯示出時、分、秒、日曆，響報時及計秒表等多種功能。

精工舍負責人還透露：這種「電視手表」，將於一兩年內在日本國內推出上市，市價在四百美元以下。由於日本的電視播映系統與美國，加拿大，菲律賓，台灣等地相同，因此也有可能會在這些國家出售。至於香港，由於電視廣播系統是歐洲式的六二五綫，而不是美國標準的五二五綫，因此除非精工舍將來製造適合本港地區使用的綫路「電視手表」，香港市民才有眼福。

電視手表即將面世

在日本，如果你看見有人在望手表的話，他可能不是在看時間，而是在觀看一場棒球比賽。

日本鐘表製造商精工舍，也就是「精工表」的生產商，已經裝成了一隻「電視手表」。本來精工舍對這個試製型的手表未盡滿意，不過由於日本許多廠家都在一窩蜂地趕着研究超小型，平面式顯像屏的迷你電視機，因此精工舍也迎頭趕製，希望在一兩年內正式上市。

事實上，精工舍去年已經展出這種電視手表，不過仍然認為不合實際用途，仍要精益求精。無論如何，它已經是一種電子科學大突破的產品。

這套系統的手表部分，重量不及兩安士，顯像屏是四分三吋乘一吋，也就是一格正電影院放映的卅五毫米菲林大小，或者半格一三五菲林底片那麼大。這個超小型顯像屏，裝在手表上，佩戴起來相當舒服，但觀看畫面則相當費神，這由於它太「迷你」，你需要很用神地去觀看那細小的，帶藍色的單色（即非彩色）畫面。

精工舍不久之前在東京展示經過改良的「手表電視」給新聞界參觀，一位美國記者在試用時，用它觀看一場日本的棒球大賽。他的意見是，當電視台的攝影機鏡頭以近鏡來拍攝一位球員的面部特寫時，接收效果相當令人滿意，但遠鏡則顯出這部迷你電視機的缺點，畫面不清晰，雖然仍然可以見到投手和擊球員的動作，但畫面上的球員過於細小。

不過，日本一些科學界人士，則認為使用電視手表的人，可以利用它來接受資訊，例如氣象預報，火車及飛機班期等。

手表是利用一條電線連接一個迷你卡式機大小的接收器，這個接收器可以收到VHF和UHF頻道的電視訊號，此外還可以收到超短波無線電廣播。祇要將接收器的電線播到電視手表的上端，並將接收器上掣鈕控到「TVSEF」（電視機）上去，再插上一對輕質耳機，就可以觀看電視畫面及聽到音響，音質且相當理想。

要選擇電視台的話，可以在接收器的一個選台盤上去旋轉，找到想看的電視節目。不過，由於樣樣都是超小型，因此要十分仔細來調較，很費精神的。精工舍一位發言人說：該廠正在考慮改為按鈕選台，使它更為方便。

顯像屏實際上是精工舍在研究生產跳字表顯示屏工作中的「副產品」。普通電視機的顯像管是利用電子束射的磷質的陰極射線管以產生形像，但精工舍「電視手表」則用液晶體來顯像，已如許多計數機，電子遊戲機所用的一樣。

事實上平面式液晶體電視顯像屏，已經製成了幾年，但精工舍則是第一間實際生產和銷售的廠家。

精工舍的工程師們目前仍然對液晶體顯像屏如何形成畫面的方法秘而不宣，但該廠發出的資料說：在硅質夾片中有三萬一千九百二十個液晶體的點，而這些點在顯像屏上因電壓的改變而變出畫面，電壓改變則由固態電路操縱、

（下轉第二頁）

COSB/H/8253

讀者文摘最新出版

中國名勝古蹟

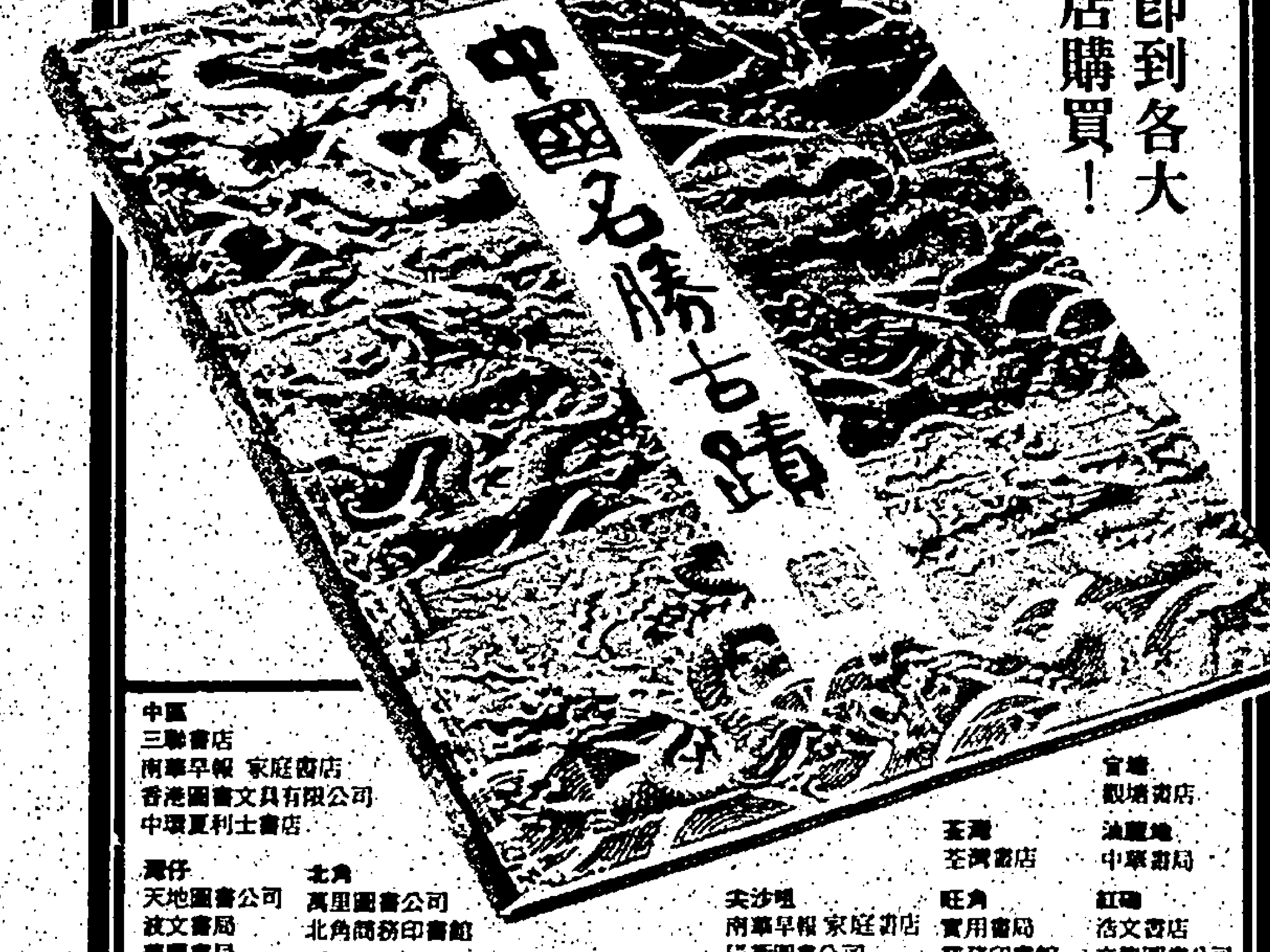
全國三百五十二處名勝古蹟盡入眼簾……

- 帶你遍遊全中國三五二處最富特色的名勝古蹟，即使一般旅遊刊物所沒有的遙遠角落，都會帶你一遊。
- 以一幅幅大面積的彩色照片，盡現美景特色。
- 以詳盡專文，介紹每地的特色、史蹟、傳說，增添閱讀樂趣。
- 深入全國五大風景區——長城、黃河、長江、絲路、台灣，你可以仔細參觀。
- 有收藏價值，硬面精裝，浮雕式封面，名貴美觀。

僅售：

$149

請即到各大書店購買！



中區 三聯書店 南華早報 家庭書店 香港圖書文具有限公司 中環夏利士書店

灣仔 天地圖書公司 波文書局 華豐書局

北角 萬里圖書公司 北角商務印書館

銅鑼灣 世界出版社

鰂魚涌 城市圖書公司

九龍灣 恒發圖書文具公司

尖沙咀 南華早報 家庭書店 辰衝圖書公司 九龍夏利士書店

荃灣 荃灣書店

旺角 實用書局 商務印書館 中華書局

官塘 觀塘書店

油麻地 中華書局

紅磡 洛文書店 文龍圖書公司 南方書店

及各大屈臣氏大藥房

澳紐旅行團

九大旅程遍遊全澳洲紐西蘭

① 澳洲九天豪華遊$6,450

② 黃金海岸雪梨八天遊$7,250

③ 黃金海岸墨爾砵坎培拉雪梨八天$7,950

④ 澳洲新金山雪梨八天$6,950

⑤ 澳洲雪梨墨爾砵栢斯探親團八天遊$5,980

⑥ 紐西蘭六天豪華遊$6,450

⑦ 紐西蘭雪梨九天遊$8,950

⑧ 紐西蘭澳洲十二天超級豪華遊$9,950

⑨ 全澳洲紐西蘭十八天高級豪華遊$18,950

★以上各團逢星期三，及星期六，日依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

澳洲及紐西蘭團遍遊：

澳洲雪梨——雪梨大橋，海上遊覽，雪梨歌劇院，樹熊及袋鼠公園，藍山。
墨爾砵——新金山，巴格利甸金場，國會大廈，藝術館，歌劇院。
坎培拉——各國駐澳洲總領事館區，總理府，國會大廈，坎培拉發展紀錄片場，紅山。
布里斯本——黃金海岸。
西澳洲——栢斯。
紐西蘭——渥倫，庶多路亞，毛里部族，曲山，皇后城，米爾凡，基督市等名城名勝。

AUSTRALIA & NEW ZEALAND TOUR COVERS THE FOLLOWING CITIES :
SYDNEY, MELBOURNE, CANBERRA, GOLD COAST, BRISBANE, PERTH, NEW ZEALAND, AUCKLAND, ROTORUA, MT. COOK, QUEENSTOWN, MILFORD SOUNDS, CHRISTCHURH.

八大優點，您一定要參加...

㊀旅程最多，由六天至十八天任君選擇。
㊁旅程由南至北，由西至東，由澳洲至紐西蘭，或由紐西蘭至澳洲，任君選擇。
㊂本公司擁有多位留學澳洲雪梨，墨爾砵及奧克蘭等，對澳紐風土文物，語言方面更加識途老馬。
㊃全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
㊄除自由活動外，包全部膳宿，絕無臨時科欵之弊。
㊅全程以中菜爲主，講究飲食。
㊆到澳洲探親或作投資考察最適合。
㊇全程乘搭澳洲航空公司及新加坡航空公司，回程可順道遊覽星加坡，不另加收費用。

全世界航機上服務第一名
新加坡航空公司

報名處：**半島遊覽企業有限公司**
總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線)(自置物業)
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線)5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公衆假期照常

美加旅行團

汎美航空公司
全球經驗最豐富之航空公司

半島旅遊集團
全港辦理旅遊經驗最豐富

六大旅程遍遊全美加

① 檀香山羅省廸斯尼樂園荷里活片場八天$6,950

② 檀香山羅省拉斯維加斯三藩市十一天$7,950

③ 美加西岸團十四天$9,950

④ 美加東岸團十二天$12,950

⑤ 全美國加拿大東西岸二十天$16,950

⑥ 美國檀香山八天$6,950

★以上西岸團及東岸團逢星期一、星期三及星期六日依時出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

西岸團遍遊：
檀香山，威基基海灘，珍珠港，羅省，環球片場，廸斯尼樂園，荷里活，賭城拉斯維加斯，大峽谷，三藩市，金門大橋，渥倫，溫哥華，士丹利公園，格士山，維多利亞，寶翠花園等等名城名勝。

東岸團遍遊：
三藩市，邁亞美，奧蘭度，廸斯尼世界，世界樂園，甘迺廸太空中心，華盛頓，大西洋城賭城，紐約，多倫多，溫哥華等等名城名勝。

全程住宿：(全港最靚)
檀香山——美國檀香山大酒店，Honolulu Ala Moana Americana
廸斯尼樂園—廸斯尼希爾頓大酒店，Anaheim Hilton
羅省——羅省凱悅大酒店，Los Angeles Hyatt Regency
拉斯維加斯—拉斯維加斯希爾頓大酒店，Las Vegas Flamingo Hilton
三藩市——三藩市凱悅大酒店，San Francisco Hyatt
溫哥華——溫哥華凱悅大酒店，Vancouver Hyatt Regency
邁亞美——邁亞美喜來登大酒店，Miami Sheraton Hotel
奧蘭度——奧蘭度喜來登大酒店，Orlando Sheraton Twin
華盛頓——華盛頓凱悅大酒店，Washington Hyatt Crystal
大西洋城——大西洋城喜來大酒店，Alantic City Harrah Hotel
紐約——紐約喜來登大酒店，New York Sheraton Centre
多倫多——多倫多西方大酒店，Toronto westin Hotel

十大優點，您一定要參加...

㊀唯一行程檀香山住宿三晚。
㊁唯一美洲行程全程乘搭汎美，免長途坐車。
㊂全港住宿最靚，請參閱左列。
㊃機票有効期一年。
㊄西岸團唯一旅程在溫哥華住宿三晚。
㊅東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。
㊆遊覽廸斯尼樂園，供應無限次數套票，晚上並欣賞大型煙花表演。
㊇回程可選擇由三藩市或羅省返港。
㊈全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
㊉全程以中菜爲主，講究飲食。

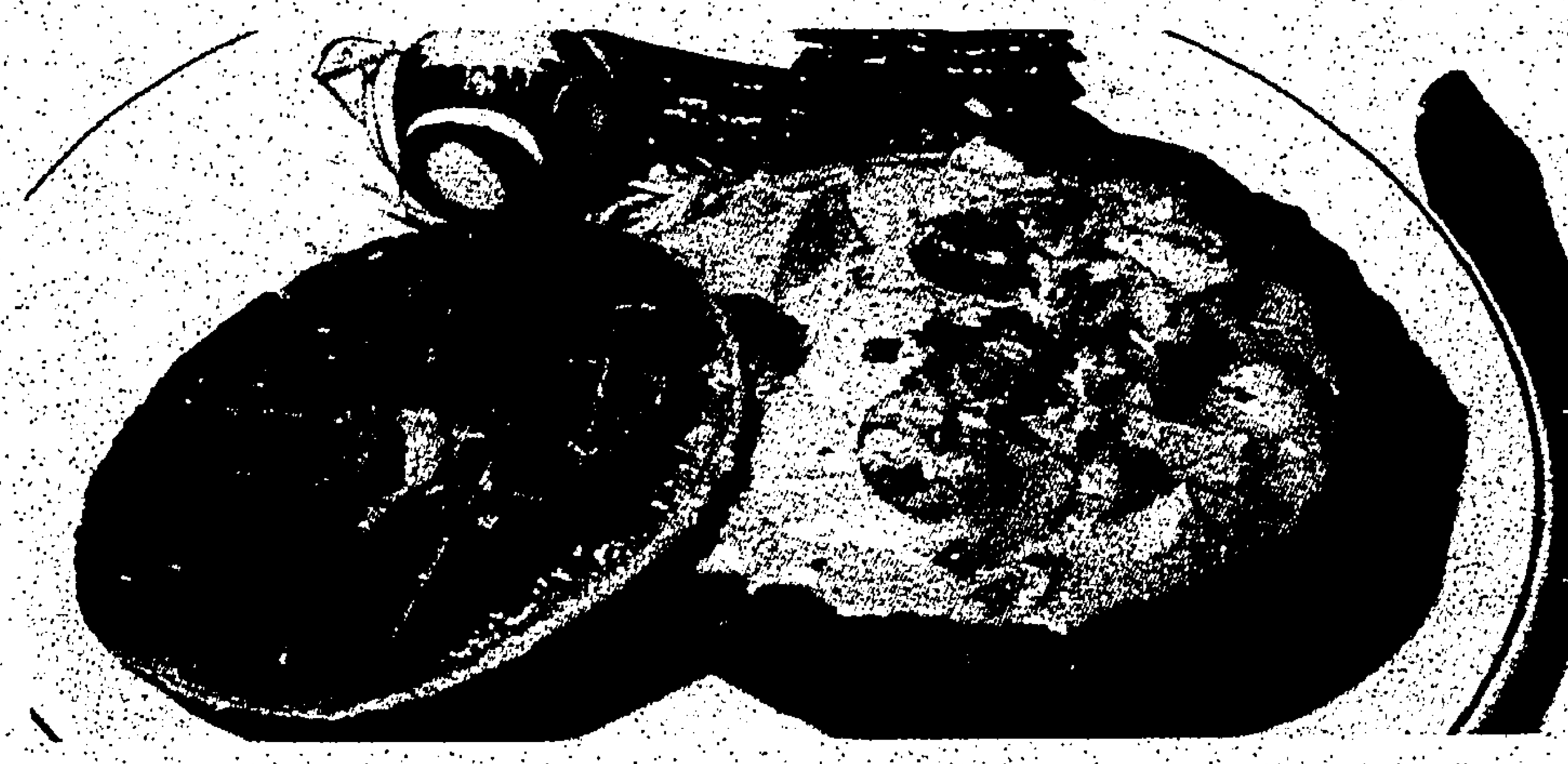
PAN AM®
未乘搭過汎美，未算去過美國

報名處：**半島遊覽企業有限公司**
總行：九龍尖沙咀星光行807室至810室 電話：3-694951-0(十線)(自置物業)
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線)5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公衆假期照常

食在香港

酥皮·酥盒

章心



用擘酥粉製成的酥皮或酥盒，在西菜中是風姿綽約的配角。

無論袖珍式的酥皮小點抑或是作爲大盤的酥盒，都成功地起輔助作用。

雞尾酒會上的酥皮小點，小巧精緻，一口一個，不得社交儀態又可口美味。

昂貴的法式黑菌湯，名廚們喜以酥皮封湯盅口作蓋。鬆起的酥皮像頂帽子，是好看而有趣的造型。法國名廚布古斯的手藝更見誇張，使人捨不得戳開破壞它的昂然完整。紳士淑女們大都只喝盅裡湯、大好酥皮當廢紙。

高級扒房的酥盒菜式通常都達到鬆化甘香的高水準，而且造型美觀活潑。

以一個和碗口差不多的有蓋酥盒，盛放燴海鮮或其它肉類，旁邊配以少量蔬菜，便是一款名貴的大盤。

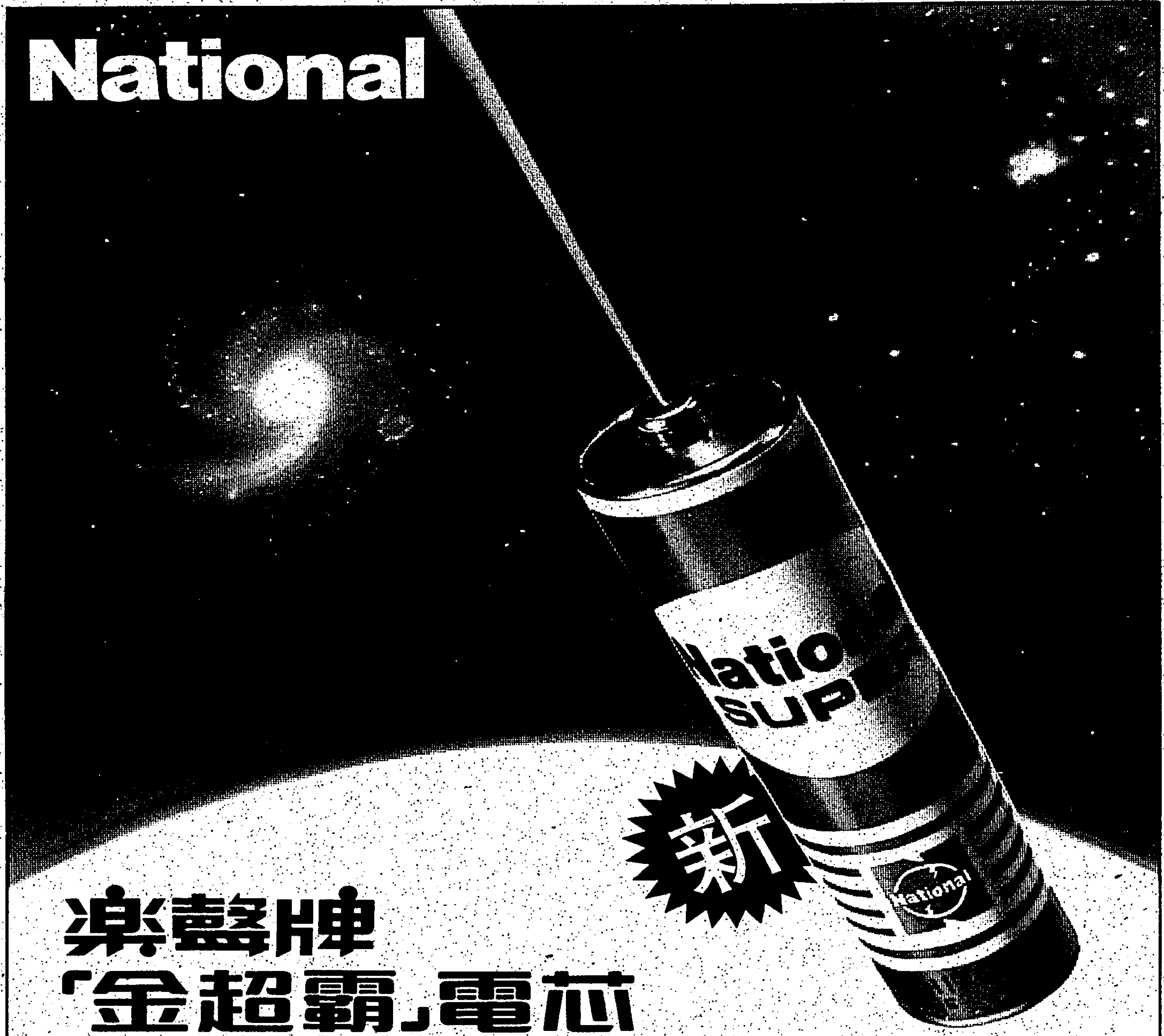
酥盒在人客面前掀蓋，一些兒「姿整」，賣相及討好效果便高出一等，縱是消費，人客心安理得了。

只可惜那些中式紳士淑女們只享受盒中海鮮，棄酥盒和盒蓋不顧，多麼可口的，份量不輕的好東西白白浪費了。這是暴殄天物。

據西餐前輩、英國烹飪學會會士黎子中先生說：「酥盒，或稱亞拉汪，乃由法文VOL—AU—VENT的直譯音，是由千層酥製成圓形或橢圓形的鬆脆酥批，焗熟，放入肉類或再配製以蔬菜、便成一道菜式。」

黎子中介紹一款法式「銀行家酥盒」，用料非常有趣：計有：擘酥粉大半磅，牛核〔即牛荔枝〕半磅，黑菌一粒剁幼，雞冠四個（灼熟切小粒），雞子一打，熟雞肉四安士，青水欖六枚，（去核切片），白菌一打，黃肉汁半穀，牛油二安士，味粉一茶匙，胡椒粉及鹽少許，炸薯絲蔬菜。」看材料，它該是男士補品。話說當年法國著名銀行家亞拉汪喜歡嘗它，酥盒或稱亞拉汪原來由他而得名。

曾在西餐廳嘗過硬身的酥皮酥盒，是用料不足和師傅手藝未到家之故，失去「酥」的可愛點，淪爲不宜入口的配件了。



樂聲牌「金超霸」電芯
金色裝璜 輝煌醒目

樂聲牌最新貢獻「金超霸」電芯，超班電力強勁持久，確能爲電芯用戶提供最佳拍檔，事事更有充份把握。「金超霸」電芯經嚴格耐力測定，電力能量遠比同級電芯優勝，耐用1.7倍，特別經濟抵用；而且密封防潮，最適合長時間使用之電器用品及玩具。

*各大電器行均有代售，請認明選購

National 樂聲牌

垂詢請電3-7217722
總代理：信興電器貿易有限公司

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓・電話：0-281771
分站：香港中環聯邦大厦1401室・電話：5-268873
九龍彌敦道625號麗斯大厦十樓・電話：3-325961
九龍北帝街二號・電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下・電話：89398
澳門信利喇街八號地下・電話：66886

陳列室：
九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心九樓・電話：3-7217722
九龍彌敦道625號麗斯大厦二樓・電話：3-323723
香港中環聯邦大厦1401室・電話：5-256161
荃灣陳列中心：荃灣沙咀道321號・電話：0-423346

法國Erard脚架爲媒
電視機與錄影機再締良緣

最新脚架，優點特多：
・尺碼特細，適合小家庭
・12"—20"電視機皆可
・可放電子遊戲機

法國Erard電視機/錄影機脚架
● 可一併承負任何電視機及錄影機
● 節省地方
● 可移動，可調校，更可迴旋，極之方便。

架形設計優美，內層實鋼，外層鍍金配啡色、或鍍鉻配啡色等色組供選擇。

歡迎駕臨參觀：

AVANT GARDE　Fortress　泰林　COURTS　建泰貿易有限公司　VISIONHIRE

各大電視機/錄影機零售商均有代售

總代理：
Mana Investments Ltd.
電話：5-782038

五洲琴行
擴張營業大特價

總經理趙崇烈博士
音樂顧問 饒餘蔭碩士

德寶(Trebel)鋼琴暢銷全球

Trebel鋼琴向以音質上乘，綫條優美稱著，暢銷世界各地，曾先後獲得國家性的鋼琴音色及設計獎項。

Trebel共設八種款式，古典及現代化式式俱備。適逢五洲行九週年慶典，五洲琴行擴張營業於香港仔中心南寧街13—23號（面積約二千平方呎），並設有鋼琴、樂理等音樂課程。

又凡購買鋼琴除獲特價優待外，並贈送：
①原裝拍子機
②琴書100元正
③免費授琴一月
④名廠防潮管

鋼琴
由$3,950起
可免首期
月供百餘

五洲琴行
有限公司

總行：
香港奧卑利街21—27號新壁大樓地下
電話：5-223211，5-239392
香港薄扶林道64-68號景輝大廈地下
電話：5-488138（3綫）
新分行（九週年擴充營業）
香港仔中心南寧街13-23號五號舖
沙田總經銷：星星音樂天地有限公司
（沙田第一城銀城商場114號）

預謀

·胡姬·

「嗨，湯尼！」

他停步望去。叫他的人堆着笑說：「認得我嗎？湯尼！我是夏蘭。」

「認得，夏蘭小姐，你好！」湯尼走前兩步與她握握手。

「湯尼，我跟你是同事了。」夏蘭說。

「在那個部份？」湯尼問。

「馬田先生的助理。」夏蘭說。

「哦！恭喜你！」湯尼知道，她是新來接任的總經理助理。是比自己高了幾級的職員。湯尼只是高級文員。

「你在那一個部份？」

「機械部。」

「工程師？」

「不，大寫。」湯尼說：「再見！」

走回自己的寫字樓坐下，湯尼想起半年前參加同學婚禮，席間有個舞會。新郎介紹他與夏蘭跳過舞。夏蘭並不是一個相貌、身材都出衆的女人，在他印象中非常平淡，印象亦不深。所以，要夏蘭說出自己的名，他才叫她夏蘭小姐。

與夏蘭跳舞時，湯尼沒想到這個衣着平凡、沒有什麼刻意打扮的女人竟會做總經理馬田的助理。憑這職位推想，夏蘭一定有相當高的學歷以及經驗的女人。

有了這份猜想的興趣。第二天午間，夏蘭打電話來約他吃午飯，湯尼也欣然應約了。

坐在酒店附設的扒房中，夏蘭問他工作愉快麼？

「想給我升職麼？」湯尼打趣說。「如果不高興，可以給你調一個部門。」夏蘭說。「謝謝，我歡喜機械部，大家對我都好！」湯尼說。

「我跟你做了同事，覺得意外麼？」夏蘭說。「有點意外。」湯尼直說。「我是學酒店管理的，回香港之前，我在美國、瑞士工作過幾年。」夏蘭說。

「原來是專家！」湯尼笑說：「什麼時候開設課程，讓我去修讀幾項課程。」

「你歡喜學，我專給你授課！」夏蘭說：「假期愛好玩什麼？」

「游水啦！」湯尼說。「愛滑水？」夏蘭問。「正想學！」湯尼說。「那麼大家一起玩啦！」夏蘭說。「你指導我？」湯尼說。「很容易，可以大家玩。」夏蘭說。「要找快艇！」湯尼說。「我有！你是一般假期？」夏蘭問。湯尼點頭。「平日回家吃晚飯？」她問。

「沒有約會都是！」他說。

「那麼，我請你陪我，去試試本酒店的餐，你接受邀請麼？」她問。「多謝邀請！」湯尼說。

「今晚我們先試試咖啡座的餐，明晚本酒店夜總會……。」夏蘭說：「趁他們不熟識我，我想一週內吃遍齊它們。」

「那我有口福了！」他帶笑地問：「你是簽單還是用咭？」

「用咭！」她說。「你覺得這裏的東西怎樣？」

「還好！」他答。「下班後來我的寫字間談談！」她說。

夏蘭簽了咭兩人分手。

湯尼心想：夏蘭沒有什麼女孩子的拘謹，第一次接觸，就像他的熟朋友一般。

湯尼下班後來到她的寫字間，那是一個獨立的大房間，與總經理馬田寫字間有門相通。

她跟他談在美國、瑞士的生活與工作，娓娓說來就如跟湯尼上課一般。

去酒店夜總會那晚，湯尼與她第二次跳舞。喝了點酒，湯尼與她貼面。湯尼見她接納了，並輕吻她的髮鬢。等到湯尼吻她的唇之後。夏蘭幽幽地說：「湯尼，你太刺激我了！你使我意亂情迷。」

湯尼知道要進一步的話是毫無阻力，便在她耳畔說：「夏蘭，我們走吧！」

「去那裏？」

「去令你更刺激的地方。」

「不，別墅、公寓我不去。」

湯尼頓時冷了，像給淋了一盤冰水。可是夏蘭說：「要就來我家，我是一個人住的。」

湯尼像紅氣球飛上天上了。

就在這晚，他與夏蘭定了情。

歇下來時，湯尼說：「夏蘭，我得告訴你，我有太太！」夏蘭說：「還有兩個孩子！」

「你怎麼知？」

「我調過你的人事快勞看過。」

「那你爲什麼還歡喜我？」

「你英俊得令我心悸。」

「換言之是你在第一次與我共舞，便歡喜我了？」

「是！後來我問新郎，知你在酒店中工作。」

「哦，你一切都有預謀。」

「當我知道馬田就是你的頂頭上司，我馬上答允留下來工作。」

「你本來要走？」

「我已接了東南亞一間大酒店的聘書。」

「爲了我你推掉！」

「我們要結婚麼？」

「能結最好，暫時偷情我不反對。」

「你爲什麼不嫁外國人？」

「我還是歡喜自己人。」

「你不介意我是個文員嗎？」

「我只知道自己歡喜你，其他一切都不是問題。」

「告訴我，你愛過什麼人！」

「那是我在美國讀書的時候。」她說：「我與一個華裔美籍同學愛上了。我們相愛，準備結婚，後來我打算與他回來香港住。他完全同意，但他是個裙腳子，他的爸媽反對，而我又太自私，不懂將就趨避。在他的父母極力反對下，婚事告吹了。」

「你的第一次就是給了他！」

「不許問！」

湯尼笑，後來夏蘭承認，第一次正是給了這個裙腳子。「還想念他麼？」湯尼問。「不，我是很堅強的，失去的決不留戀！」夏蘭說。

「如果失去我？」

「也決不留戀！」

「原來你那麼無情！」

「我無情又怎會寧願拋棄總經理也不做而做助理？我無情爲什麼不迫你與妻子離婚？」

「爲什麼容許我作主？」

「不想破壞你的家庭。你有兩個年幼的孩子。」

「你這麼好心腸，更值得我愛你。」

「你的妻子終有一天知道我與你的事，只要她明理，她會原諒我！」

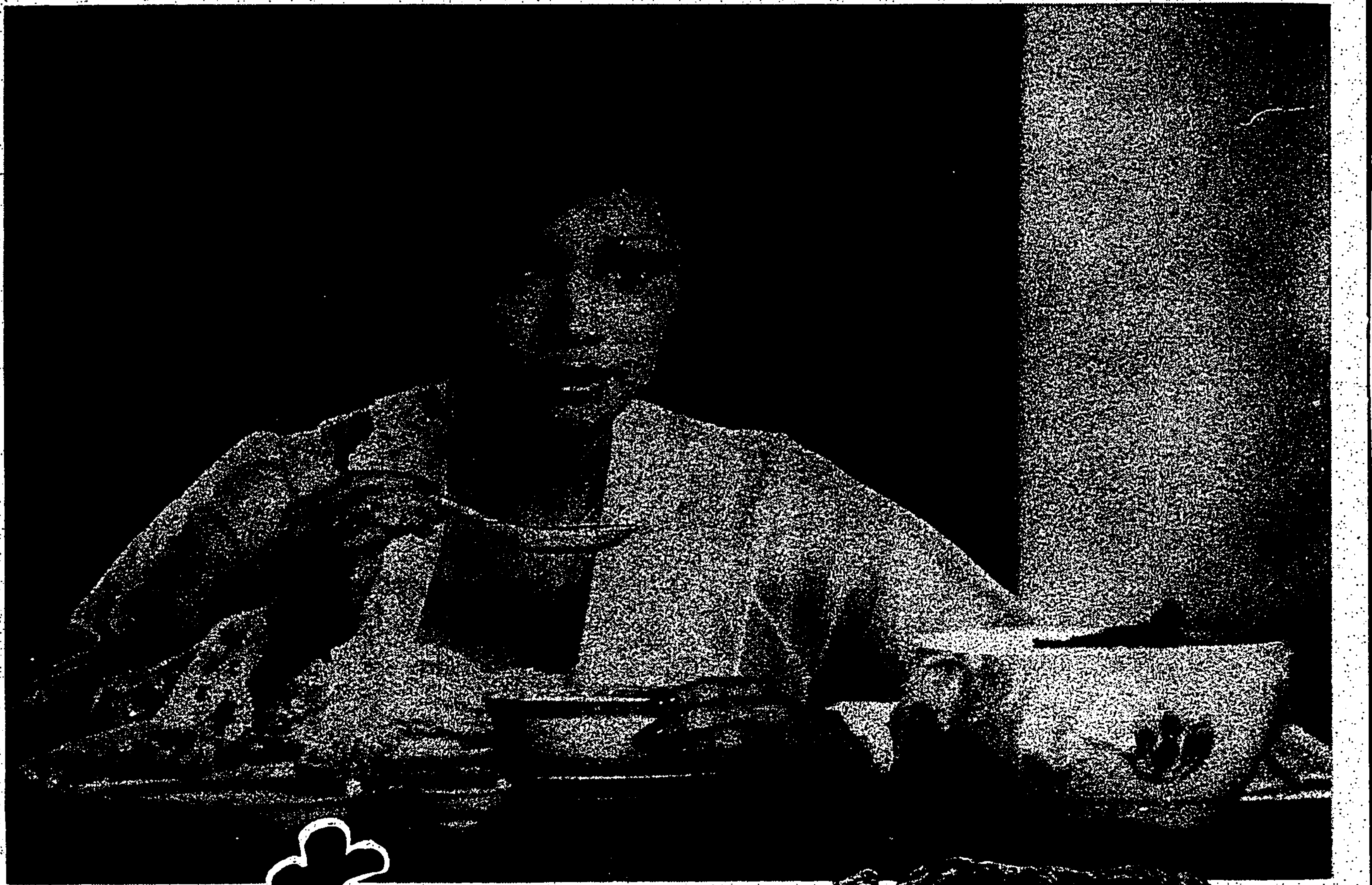
果然半年之後，湯尼的太太珍納發覺丈夫有了外遇。

她與湯尼吵鬧。湯尼說要離婚，珍納捨不得丈夫。

湯尼說夏蘭是他的上司，我現在有上萬元的收入，全憑她。你想我扔開她，即是放棄這份收入，何況我與她只不過一個星期兩天，你看開點，我們便能相安下去了。

珍納說：「好，暫時我不理會你，看你們以後怎樣，你再有過份，我一於拖走兩個孩子，去找男人。」

珍納作了妥協，夏蘭也識做，經常送名貴的東西給珍納與兩個孩子，獲得她的諒解與相安。



當歸

甘肅地道名產·婦科補身妙品

當歸補血養顏，被視為婦科聖葯，佐以肉類同燉，常食可獲天然補益。

當歸以中國甘肅省所產為上品，而且產量最豐。

國貨公司、葯行有售

甘肅省土產畜產進出口公司經營出口

香港人日吃牲口九千頭

·林奕昌·

早上五時許，正當天際浮現出魚肚般的銀白色，而大多數人們仍沉醉於夢鄉之際，但是有些人已投入工作，為我們準備每天必要的主要食糧之一——鮮肉而努力。這班人便是在政府屠房工作的職員。

他們每天清晨五時卅分開始輪班工作，直至下午四時左右才休息，為港九的廿六個街市供應全港五百多萬市民之用。

市政總署轄下有兩個政府屠場，在港島方面的堅尼地城屠房，九龍方面位於長沙灣的政府屠房。去年該兩所屠場共屠宰豬隻三百零二萬頭、牛隻共十七萬餘頭、每日平均屠宰八千八百七十二頭豬牛羊，其中長沙灣屠場佔六千零五十六頭，堅尼地城則佔二千八百廿六頭。

堅尼地城屠場於一九六八年啓用，佔地一萬二千五百四十六平方米，共有五百九十四名職員，其中二百八十二名為屠夫。屠場共分為三部份，分別為牲口存放部、牲口屠宰部及凍房，而牲口存放部更可容納九百五十六頭牛、九千四百頭豬及五百頭羊。

據堅尼地城屠場經理范沛霖表示：該屠場自開業至今，已有十多年歷史。開業初期，屠場是由人手操作，及後因為從海外引進新科技而演變現時的全自動操作。屠場內裝置有三條全機動化的屠豬線和一條機動屠牛線，每小時可處理四百廿隻豬和五十頭牛。而羊隻則由於每日屠宰的數量較少而採用人手屠宰。

范氏說，本港街市售賣的豬、牛羊肉，主要來源是依賴從中國、泰國和台灣入口供應。為保障在市面售賣的肉類均合乎衛生標準，全部牲口在屠宰前必須先由漁農處的獸醫加以檢驗，保証牲畜不受病菌感染，而鮮肉在販賣供應給市民之前，亦須經由市政總署合格的衛生督察再次進行詳細檢驗。堅尼地城屠房目前有一名衛生總督察、四名高級衛生督察輪值。他們均受過嚴格訓練，持有英國皇家衛生學會的肉類及食物衛生檢驗文憑，專責檢視肉類之衛生標準。

屠宰豬隻的過程，一般是先將豬隻通電昏迷、放血、落鍋清洗豬毛，用機器刮毛，開肚，將腸臟和豬身分開，經衛生督察檢驗，再經清洗便將整隻豬送往發放部交回給肉商。屠宰牛隻的過程大致相同，差別是豬隻是用電叉使它們失去知覺，而牛隻則是用槍擊暈，豬是全隻處理，而牛則是頭、腳、尾與牛身分開處理。

封面專題

至於那些被認為不合衛生標準的肉類及內臟，屠房方面知會肉商，並將之沒收，送往附設的副產品廠加工提鍊，製成獸脂，肉骨粉及血粉等作肥料出售。在一九八一年至八二年度內，堅尼地城屠房的副產品廠的產量共二千七百噸，為市政局帶來約五百五十萬元收益。

在發放部內，所有經屠宰妥當之肉類，均由經過特別改裝之貨車運載，送往肉商及街市。這些貨車須由市政署簽發牌照及登記，才能運送肉類，以確保符合衛生標準。

屠宰費用方面，大致上可分為兩類。早上五時卅分至六時的一段繁忙時間內，屠宰牛隻的收費是每頭二百壹十八元，豬隻則每頭卅元。至於在其他時間內的屠宰費，每頭牛隻只收費用壹百六十三元，而豬隻則需廿二元，鑑屠宰費用低廉，加上在本港私自屠宰牲口是違法的，故近年來港島區私自屠宰的事件，已鮮有發生。

屠場的工作雖然十分繁重，但亦有淡旺季之分。每逢遇上中國傳統的大節日，市民均喜歡多購買些鮮肉來賀節，因此屠場的工作更見繁忙，而在夏季因市民的食慾較差，屠場屠宰的牲口亦較為疏落。

目前，除了堅尼地城及長沙灣兩個政府屠場外，政府還發牌予私人在新界區經營屠房，以緩和屠場之不足。現時私人屠場共有三個，分別位於元朗、大埔及葵涌。此外，政府亦正計劃在上水興建另一座政府屠場，為新界東部人口日增的地區，供應鮮肉。

封面說明(一)持有皇家衛生學會檢驗文憑的衛生督察正小心檢驗豬隻的內臟，看看是否合乎衛生標準。

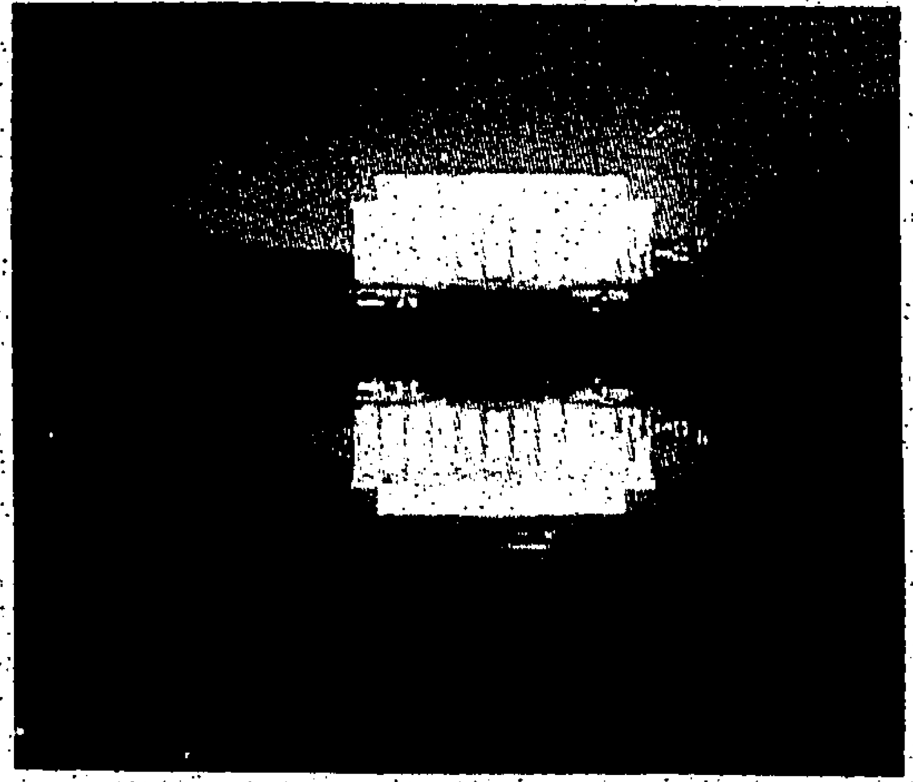
華盛頓觀光記

·魯義·

我本來就沒有到華盛頓觀光的打算，從米蘇里別過兒女後，取道倫敦返港，無非是到那邊見見朋友，談些買賣，既是從東岸走，又要由國內機轉搭國際班機，反正不停紐約便要降落華盛頓，紐約既然去過，何不到華盛頓去看看，無疑沒有相識的，獨個兒溜溜也何妨。

班機中途着陸聖路易市，這是個黑人麕集之處，前曾來過，未能忘懷的一座約高達三百呎的弧型建築，說像天虹亦無不可，在廣場上，儼然成爲這都市的標誌，弧身並不粗大，據說內有自動電梯，可達弧之最高處，全市景物可一覽無遺，飛機停留時候有限，多看兩眼作了。

夜幕低垂前，航機已在華盛頓上空低飛，俯瞰下，樹木林立，一片青葱，像個其大無比的公園，那裡會是個舉足輕重世界政治中心，遠處有個圓頂建築物，附近有枝非常奪目的紀念碑直衝霄漢，我曉得了，這是久已馳名的美國之父華盛頓紀念碑，於是怦然欲動，念在此地停留，僅一個晚上和明天整日，能作一遊，於願已足。



機場大厦作放射性設計，大堂寬敞頂高而圓，下蓋紅色地毡，站在其上，自覺渺小，足見氣派不凡。踏上專線接客巴士，沿途風景美極，一派寧靜，大有出塵之感，抵近郊希爾頓酒店時，已萬家燈火，看錶，還好，未及午後六時。房間安頓後，忽忽下來，趕忙參加夜遊團，剩下來還有半小時，正合在酒店咖啡廳裡，吃一碗白汁蝦仁飯，不錯，價亦平宜。

乘一部大旅遊車出發，其實客人並不多，十數耳，連經過另間酒店接上來的在內。但黃臉皮的却只有我，不要緊，少聊天就是。

參觀點有四五個，車並沒有朝向鬧市走，雖按圖索驥，亦難辨東西，況在黑夜裡，俄而車突然而止，導遊說這是國會大厦和圖書館，其實不用說我也認出，就是爲了上面那個圓頂，在飛機上已看過了。

拾級而登，更見國會莊嚴雄偉氣宇不凡，魚貫而入，鴉雀無聲，亦不見有守衛，藏書不可勝數，但見若干零星靜坐，發覺我們來了，略作抬頭，又復看他的書了，導遊早已警告要保持肅靜，甚至連脚步也要放輕。

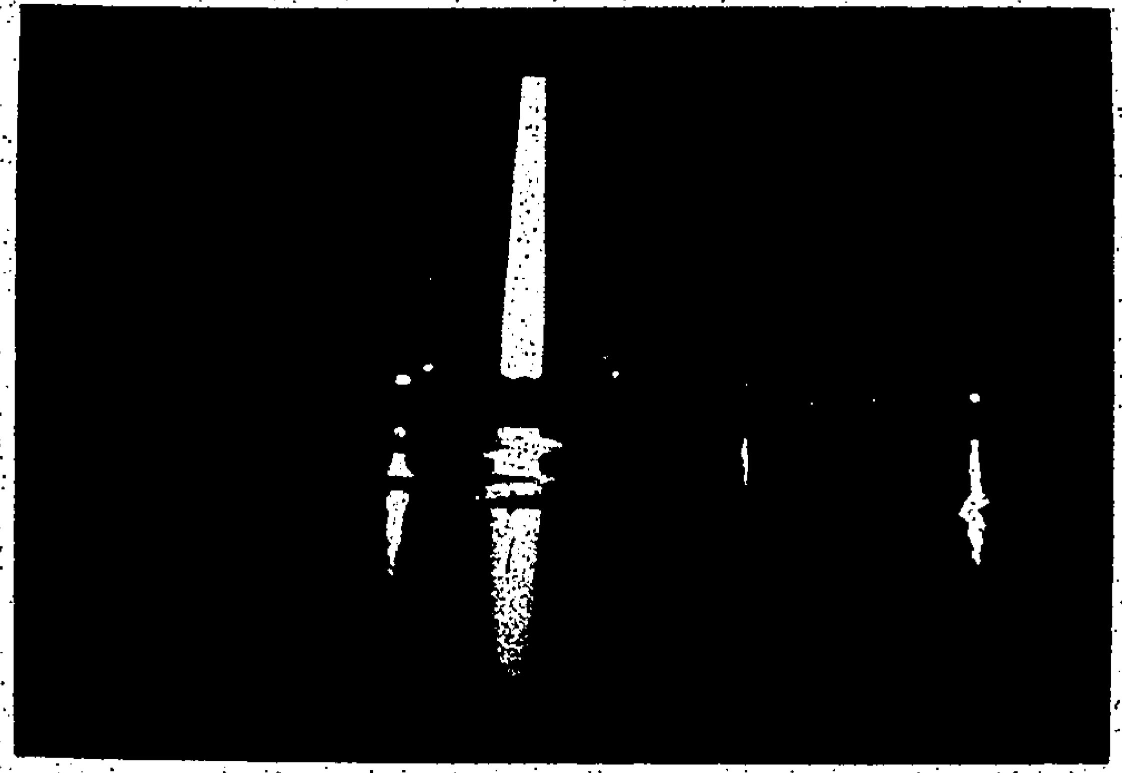
轉了角，像是個國家文物保管室，我獨覺非常有趣，窗橱裡偶然發現了一本光緒時的清朝圖書，表面顧繡精美，內容字跡整齊，看說明，知是當年使節到任向美總統呈遞的，這些文物，平時難得一見，此外還有禮物，名貴得很，堪佩美總統沒有據爲私有，一一交由國庫保存了。

遊罷國會，逕至五角大厦，誰都知道這是美國國防部所在，亦即軍事神經中樞，擧世安危，赫繫於此，何竟能供遊人涉足，委實莫名其妙，走進去了，導遊向門房守衛士兵接觸，也不問說些什麼，只知通行無阻。通道上但見吉甫車時來時往，能作室內行車，五角大厦之大，可想而見。機要部份在那裡，自然不會在我們所經之處，聞說在上層，但我却疑在地下室，兩旁房間無一不是關上，誰也不會去問，五角大厦總算會到一遊，其實甚麼東西也見不到，角隅有間售賣紀念品店，可惜晚上亦休息了。

林肯紀念堂，全部潔白雲石結構，晚上燈光照得倍譽柔和美麗，前面一個長可及哩的人工湖，倒影美極了。堂內，用雲石雕塑而成的林肯坐像，高高俯視遊人，威嚴中帶有雍容豐采。

瞻仰既罷，反身出門，赫然華盛頓紀念碑就在眼前，原來它是與林肯紀念堂遙遙隔湖相對，憑看四週射燈，紀念碑清晰巍峨，莊嚴無比，湖面倒影，兩相呼應，導遊徇衆要求，遣車逕駛紀念碑前等候，讓衆人作湖邊漫步，聞道湖邊遍植櫻花，深歎來不逢時，但馬路整潔，樹蔭下不少情侶喁喁細語，綺膩纏綿，生色不少。

微風吹縐了湖水，險些兒使我連倒影也拍不下來。走到紀念碑前，却原來有一片整齊的草坪，正多好拍幾張照片。



市井語

香港的市井習語，隨着社會生活方式的改變和日漸加劇的壞風氣所影响，也跟着有了變異。本來語言是隨時代的進化而演進的，就和穿在身上的服式一樣，亞爺時代的紅纓禮帽（俗稱「卜帽」）和長衫馬褂，在這個火箭時代，早已束之高閣，或者已成爲博物館的古董了。香港人的語言近廿年來也有很大的變遷，特別是市井中的習語，譬如「你吹咩」之類，就是一例。

究其原意，是指不聽人勸告，任意胡爲，不問所作的事後果如何，有「我喜歡這樣做，你奈我何哉」的含義。簡潔有力。這個詞大概是由早年「你奈乜我何」或「你唔抵得咩」這兩個習語演變來的。而且變得非常的生動形象。

此地有許多新創的市井習語，却被一些中上流社會人士所搬用。並將它原來的含義無限擴大，引申到許多事物方面。例如：「我係打你，你吹咩？」這就有點霸氣。欺侮弱小。「你唔中意你嘅，我係要咁樣做，你吹咩？」這是表現個性倔强固執，人家沒奈他何。「你有錢大晒呀，我係唔中意買畀你呀，你吹咩？」這是表現對顧客的不友好態度。這是一個「分分鐘得罪人」的習語，而且十分不雅，還是以不說爲佳。

·孟 英·

李嘉玲是個醒目女 她的觀衆最多細路

亞視的「醒目仔」節目，已經播映了相當長時間了，內容雖然改了多次，節目名稱始終依舊，亦仍然是個吸引人的節目。

該節目的名稱與內容，都以小孩子爲對象，最擁護的當然是小孩子。這許許多多醒目細路，就是它的支柱。

主持這個節目的，是兩位醒目女。一是李嘉玲，一是洪靜文，兩個醒目女主持醒目仔節目，擁有許許多多的醒目細路。

細路的愛與憎最直覺，他們的感情也最眞摯，一個電話，一張寫得字體斜斜歪歪的短信，或者一件不很値錢的小禮物，都代表了他們的心意。

李嘉玲說，她收到這些，最開心了。她說：「盡管在金錢上價値不高，但這份友情，却十分感人。他對於節目喜歡與否，直言不諱的，對你的態度如何也毫不掩飾，有時我聽了開心，有時難過，但不管怎樣，他們說的總是眞心話。有時有誤會，你給他解釋了，他就明白過來，不再惱你。」

李嘉玲說：她自己雖然不大，對細路時的心態却忘了，和他們接觸多了，對他們也更了解，更易於相處了。（唐興）

李司棋剪了個新髮型 擅種紫蘿蘭分贈同事

看看，李司棋剪的這個髮型怎樣？這樣的髮型，隨便一個人，只要細心一點都可以剪得出來，她却要花那麼多錢給髮型師剪，你說是不是有點寃枉？

「不，我覺得一點不寃枉。」李司棋說。「許多事情都是一樣，髮型也一樣。在未出現之前，不易有人想到，當先有人走了第一步，跟着的人就多了。

「我這個髮型也一樣。如果你們未見過，可能不會想到替我剪出這個髮型！你們同意我這個說法不？如果你們同意，我就不覺得寃枉了。」

李司棋看得到，說得不錯，難的不是跟風，是創造，髮型雖然是小事，道理是一樣的。

李司棋不但演技好，理家有法，而且，還種得一手好紫羅蘭，特別是非洲種，更有心得。

種這種紫羅蘭，說難不難，說易也不易，只有了解她的習性，掌握了她的生長規律，才能種出好成績。李司棋待她就如照顧嬰兒，細心護理，細心觀察，經過一段時間之後，她便了解她的脾性，將她們種得茁壯異常，全年都開花，還是雙色的呢。

李司棋不但能照顧母株，還能用母株繁殖新株，不少同事知道之後，都問她索取，她也欣然贈予，使自己的紫羅蘭繁殖到同事的家中。（蕭健）

李月清是衆人阿姨 盧愛蓮愛上了姐夫

李月清在電視台受到同事的尊敬，與她的乖仔李兆熊當總監完全無關。李兆熊未返亞視之前，李月清一樣受到同事尊敬。清姨，清姨之聲响自四方。

李月清人緣甚佳，十足衆人慈母。「好管閒事」，見到年青一輩有什麼疏忽，總愛出手帮忙，說他兩句。身受者恍如聽到母親的教訓，甚少有反感者。

清姨的輩份與演技，都是大家的前輩，値得大家尊敬，加以她爲人隨和，大方，所以電視台的人，由小工到藝員，由編導到監製，見到她，都叫一句清姨。她呢，經常都瞭查查，不知道對方是什麼人。

盧愛蓮生就一張孩子臉，雖然已經結婚，是個主婦，又開過髮型屋，做過老板，但是，她仍然像個大孩子，見到李月清就清姨清姨的叫，嬌嗲極了，恍若蠢女。李月清說，她似我個孫女就眞，我的孫女都大過佢許多！

看照片吧，她們像母女，還是像祖母與孫女？

盧愛蓮在「大家快樂」中演劉家傑的姨仔，家姐過世後，却愛上了姐夫，鬧出不少笑話。她說這只是做戲，在現實中，她是一個很講原則的人，不會鬧這種笑話。（喬翹）

訪問新秀歌手鄧志玉

宏美

近幾年來，香港的樂壇上新人歌手湧現，如雷安娜、蔡國權、王雅文、林志美等均是新進歌手中的表表者。所以很多唱片公司都大膽起用新人，因此歌唱比賽便是提供進身樂壇的好機會，綜觀現今樂壇最具規模的歌唱比賽要算是剛舉行過的新秀歌唱大賽了。由於是由娛樂機構主辦，電視台協辦，加上獎品中的其中一項是歌星合約一份，的確是很多人渴望得到的；所以參加者超過三千餘人，其中大大不乏職業歌手，而富有歌唱潛質而懷材不遇的青年朋友都樂於嘗試這個可能會一夜成名的機會。

這次特地訪問了憑一曲「星夜星塵」奪得銅獎的鄧志玉小姐為大家談談她的心得和感受。

問：首先恭喜妳在今次第二屆新秀歌唱大賽中獲得銅獎。不知當晚司儀宣佈妳是銅獎的得主時，妳的感受如何？

答：先謝謝你的恭喜。回想當晚總決賽，司儀宣佈自己獲銅獎時，我本人感到很意外。可能是因我並沒有想過自己會獲獎的。

問：那麼決賽之夜妳對自己的演出滿意不滿意？

答：唔，在總決賽晚我的演出比起準決賽即由三十名進入十五名那次的演出失了些水準，可能是由於緊張及要配合舞蹈藝員的關係吧，幸而演出時並沒有大的差錯。

問：以筆者認為妳唱那曲「星夜星塵」無論在聲線的運用，感情掌握方面及歌唱技巧均流暢自如，妳是否有跟老師學習過歌唱的呢？

答：有的，我是跟隨李一帆老師學習唱歌的，大約有三年的時間了。至於歌唱時，聲線運用，技巧的表達等雖尚未算是純熟，但到底自己在這方面會下過苦功，所以在處理歌曲及聲線運用表達等總有些信心。

問：妳是否有在夜店或餐廳中當過職業歌手？

答：沒有，我並未在任何夜店或餐廳中當過歌手，我從前是當會計的。

問：妳認為天賦對於唱歌是否很重要？

答：若唱歌有先天的優越條件當然能事半功倍，不然的話，就要將勤補拙，相信必定有成果的。

問：妳認為自己的歌唱路線屬哪一類？

答：我覺得自己較適合唱一些抒情、憂鬱的歌曲，但我也樂於嘗試不同類型的歌曲。

問：很多人認為妳在唱「星夜星塵」時，最後一句的抽泣一聲為妳搶了不少積分，妳認為是嗎？

答：我認為抽泣一聲只是幫助整首歌在感情上更顯逼真及推上高潮，對表達技巧上是有幫助的，不過我想並不是只因一句就可以將積分拉高的。

問：妳曾有數次的比賽經驗，可否告訴大家？

答：我曾在商台八二年的歌唱比賽中得到亞軍，從前麗的電視辦的電話歌唱比賽（我要高飛主題曲）及較早時的似模似樣比賽中僥倖獲得冠軍。亦由於我在三次比賽中以「星夜星塵」一曲參賽，所以我以後會盡量避免唱這首歌，以免被笑為一曲歌后。（一笑）

問：妳認為這次比賽妳的失與得又是甚麼呢？

答：失是損失了些時間，得則是認識了一羣新秀朋友。

問：妳參加比賽是否虛榮心的驅使？

答：我一向對唱歌的態度是為唱歌而唱歌，為自己而唱歌，並非虛榮心作祟，參加比賽只是為衡量一下自己的水準如何，亦可藉此考驗自己。

問：妳對於自己目前的成績有甚麼看法？

答：我感到很高興在短短幾年間在歌唱方面取得一點成績，但這只是個新的開端，老實說我對娛樂圈的野心不大，我仍然像以前一樣，對唱歌的熱愛沒有改變，更不曾受名與利的影響的。

問：樂壇上妳喜歡哪些人物呢？

答：作曲家喜歡顧嘉輝先生、填詞家則是鄭國江先生，至於歌手則特別喜愛汪明荃及羅文，因他們對自己的要求嚴格，不斷下苦功，努力不懈和所擁有的決心是令人敬佩的。

問：妳的家庭對妳的歌唱事業有何看法？

答：起初家人不太贊成，不過現在也由得我自己去發展了。

問：妳平日有甚麼興趣的呢？

答：我喜歡踏單車，看電影、划艇等，雖然我的外表似乎很靜，但我本身卻是對戶外的運動很有興趣的。

問：最後想問問妳目前有甚麼希望想去達到的呢？

答：我希望能夠在歌唱方面更加精益求精，努力學習，有機會的話很樂意為大家唱歌的，更希望大家能多給我意見和指教。

從筆者與鄧志玉的一席話中，發覺鄧志玉在談及自己及歌唱態度方面是很有她的獨特風格，不說你可能不知鄧志玉在校時是個運動高手，而且玩賽車的電子遊戲機亦不比男孩子差呢！筆者頗為欣賞她對歌唱態度是純正的，對自己的立場很明確，眼前的名與利相信對她影響不大，她確是個有個性的女孩子。

有人認為：今屆得獎的新秀歌手都是一些擁有純樸的心熱愛唱歌的青年人，筆者亦很同意，下一次會帶來銀獎得主孫明光的訪問，希望讀者留意。

極具意趣的四重奏

四重奏作品就像醇酒一樣，要細意品嚐，越是細心欣賞，越覺其意境深遠，趣味濃郁。

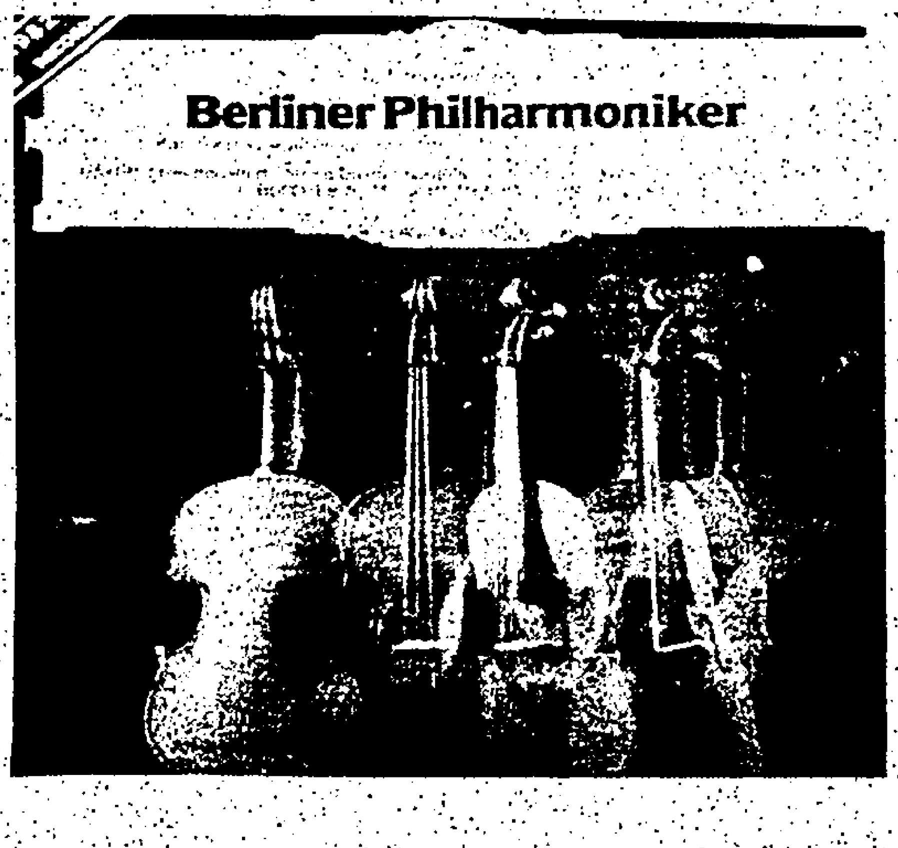
柏林室樂團灌錄的海頓弦樂四重奏，名為C大調「生辰」小夜曲，作品協調流暢，樂團演繹水平極優異，錄音效果高度原音，極能表現弦樂器本身的音質。

另一首海頓的D大調四重奏，作品第二十號，由湯馬斯百達士為首的四重奏演繹，樂感鮮明，節奏明快。

此外，還有兩首更具趣味的小品，一為鮑凱利尼的E大調小步舞曲，而另一為孟德爾頌的降E大調短曲。

鮑氏的小步舞曲為一首極為「流行」的小品，他作於一七七一年，雖然這首作品在他寫成後百多年才被人發現，但一經演出後，即成為一極為受歡迎的小品，至今，我們亦常可在一些宮庭題材的電影中聽到這首作品。

孟德爾頌於一八二九年第一次訪英國時寫成此曲，作品充份表現他的作品風格及豐富的樂思，簡潔的曲式包含著濃厚而親切的樂感，旋律甜美活潑，堪稱小品中之表表者。



十二星座本週運程推算

白羊座
3月21日—4月20日

工作忙碌而成績甚佳，受到上司讚賞。財運甚佳，不要向人借錢或借錢給別人，提防財物損失。冷靜分析眼前機會，暫不宜簽署重要文件。週末可到郊外遊樂，鬆弛神經的緊張。要注意家庭生活。別多管閒事。

金牛座
4月21日—5月21日

努力工作會贏得上司好感，與同事關係良好，在工作中找尋樂趣。宜出外遊行，或可參加團體活動。朋友會帶來好消息。週末不宜探訪。心情煩燥，易與別人發生磨擦。判斷力特強，相信第六感，保持樂觀的態度。

雙子座
5月22日—6月21日

財運頗佳，有增加入息的機會。與家人產生誤會，不妨稍作容忍，保持冷靜，避免誤會加深。工作有進展，盡量把握機會。若要維持你們的關係，你必須忍耐，額外關懷對方，因為爭論與不滿正圍繞在你們之間。

巨蟹座
6月22日—7月23日

週內情緒低落，整個星期像是世界末日般，必須令自己積極起來。到郊外旅遊的好日子，多作戶外活動。別與喜歡造謠的人來往，與舊友聯絡。工作大有進展，上司對你刮目相看。求職者有佳音。小心安排頻密的約會。

獅子座
7月24日—8月23日

遇到意中人，非常個人的感受，但要提高警覺，除非你自願做愛情俘虜。信心十足，精力充沛。工作順利，與同事間關係良好，上司也對你信任。本週轉換工作會有好運。家中問題迎刃而解。外地朋友帶來好消息。

處女座
8月24日—9月23日

經濟出現危機，暫不宜作任何投資活動，退攻為守才是上策。工作環境的轉變對你有利，不妨多加考慮。購物提防受騙，別與陌生人交往。與伴侶和平融洽相處，共處好時光。未婚者須有推動力，才能得到約會。

天秤座
9月24日—10月23日

避免與上司接觸，有口舌之災。注意經濟問題，投資會有好運。別忽略家人，週末宜與他們相聚。健康出現小毛病如頭痛、牙痛，精神困倦，要多休息。遇到意中人。已婚者須小心厭煩的心理會侵蝕你們的關係。

天蠍座
10月24日—11月22日

家人態度的橫蠻與無理使你反感，保持冷靜頭腦，週末宜留在家中處理。新同事的出現令你一片傾心，注意人際關係。工作順利，仍須檢討自己的表現。異性朋友對你表示好感，不宜接受。與遠方朋友通訊。

人馬座
11月23日—12月21日

新的挑戰令你精神振奮，有升職機會。投資會有好利潤。接受長輩的意見。做事不要半途而廢，猶豫不決會令你失去大好機會。別信任第六感。如非努力製造機會，約會將近乎零。一星期內大部份日子是開心的。

山羊座
12月22日—1月20日

注意人際關係，別相信造謠者。與戀人發生磨擦。凡事要三思而後行，不要作冒險的嘗試。簽署合約要特別小心，接受朋友的意見。精力充沛。探訪年老的親友會有好運。孩子的學業出現問題。找尋增加入息的方法。

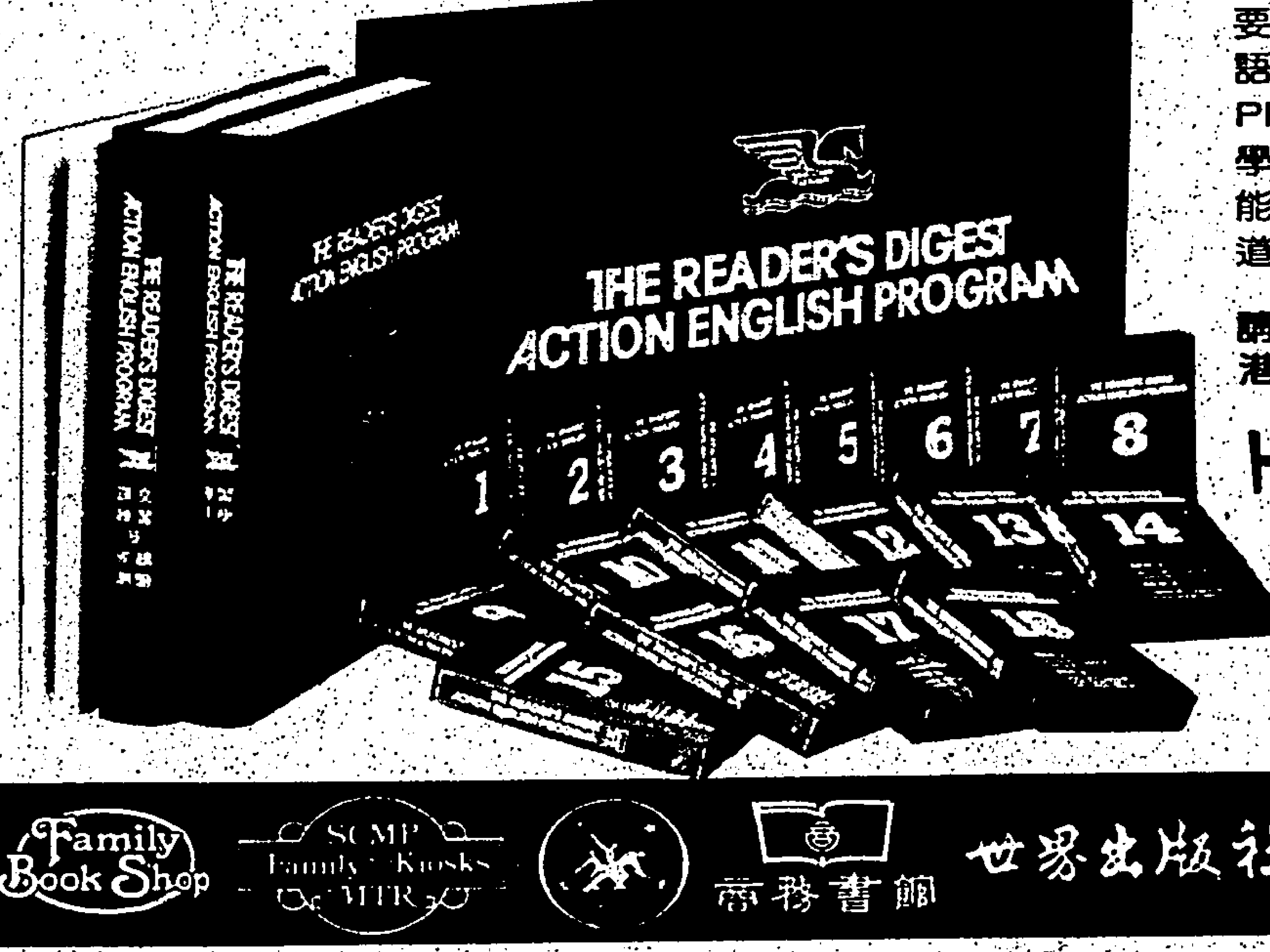
水瓶座
1月21日—2月19日

在工作上從心所欲，事業大有進展，夢想變成事實。威脅令產生反效果，向他人學習。活力充沛，交際運甚佳，盡情玩樂，忘掉不快，可參加團體活動。健康回復正常，要體貼下屬及設法了解別人。財運頗佳。

雙魚座
2月20日—3月20日

樂於助人可能惹來麻煩，好友令你失望。計劃受到阻礙，欲速則不達，保持樂觀態度，嘗試找尋問題癥結。別多管閒事，宜寄情於工作。投資要特別小心，經濟有好轉。約會開始頻密，你對異性的吸引力愈來愈大。

ACTION ENGLISH PROGRAM 助你在短期內用英語交談，講得通，聽得懂！



要英語說得流利，當然最好是生活在說英語的社會。讀者文摘 ACTION ENGLISH PROGRAM，採用先進的「置身其中」教學方法（由美國密歇根大學研究成功），能讓你無須遠赴重洋，像置身美國學習地道英語。

請到南華早報家庭書店、港九各大書店購買！

HK$650.00

讀者文摘

Family Book Shop　SCMP Family Kiosks MTR　商務書館　世界出版社　天地圖書　樂中圖書中心（澳門）

旅遊天地聯合廣告

百福旅遊精選83'

瑞航十五天瑞士蘇聯北歐遊 HK$17,380
九月二十四日,十月二十二日,十二月十七日出發
德航十三天慕尼黑啤酒節 HK$15,300
九月十六日出發
英航十二天英法義瑞精選 HK$8,900
十月十三日,十二月十五日,十二月二十二日出發
英航十三天英法荷比瑞精選 HK$9,200
十月三日,十七日,十二月十九日,二十三日,二十五日
汎美西岸七、十、十二天特選 HK$6,990起
九月二十四日,十月十五日,十一月十九日,十二月十七日,
十二月二十三日,十二月二十五日
汎美東岸十一、十三天精選 HK$12,190起
九月十八日,十月二十三日,十一月二十七日,十二月十八日,十二月二十四日
汎美日本廸士尼六天特選 HK$2,860
逢星期一、三、六出發
印尼巴里島遊（限護照） HK$4,250
逢星期六出發

百福旅遊有限公司 （福興運通集團有限公司屬下機構）
九龍：彌敦道134號美麗華酒店商場G137號 電話：3-679125-7
3-7237878
香港：德輔道中45號永隆銀行大厦13樓（按13字） 電話：5-259241-0
（九龍公司週日及假期全日辦公，上午十時半至下午四時半）

Choicest Holiday 利虹假期

菲律賓$1,760
六天豪華團
每星期定期出發

日本$2,860
廸士尼樂園
六天團 天天出發

曼谷、$2,150
芭堤雅七天團
逢星期二、四、六、日出發

石景山渡假村
中山溫泉、翠亨村兩天遊 $398
天天出發
深圳、東湖兩日遊
電氣化直通車來回 $298
逢星期二、四、六出發

九　龍：尖沙咀東英大厦612A至614室 電話：3-674192
香　港：中環陸海通大厦801室 電話：5-259311
荃　灣：地鐵總站南豐中心商場一樓A 129（至晚八時）
電話：0-4981651
元朗分行：元朗青山道163號二樓 電話：0-797333

歐洲旅行社

IATA BONDED 保障

由各大航空公司鼎力贊助
獨家主辦，高級豪華歐洲團
葡萄牙、西班牙、意大利、土耳其、埃及、帝王谷、希臘
暢遊：里斯本、馬德里、杜麗多、羅馬、龐比、那不勒斯、伊斯坦堡、黑海、開羅、樂蜀、雅典、希臘羣島（帝王谷整日遊，兩程內陸機，不另收費）。
全程17天＄17980 9月20日，10月15日，11月12日，12月24日，84年2月1日，4月19日
蘇聯、東歐、北歐豪華遊17天＄19800
9月1日，12月22日，84年2月2日，4月19日
中南歐七國十大城市18天＄9980起
粵語講解，包足三餐，內容充實，增添天鵝堡，海德堡，凡爾賽宮，羅浮宮，
03/8 10/8 17/8 24/8 14/9 12/10 26/10 16/11 21/12
23/12 1984年25/1 01/2 21/3 18/4
代售各地機票、酒店、簽證服務，歡迎查詢。
中環德輔道中40-42號通明大厦803室5-213621

安達旅運有限公司
5-266421
3-686231

日本本州、
六天迪士尼 HK＄2860 逢星期二、四出發
八天 HK＄3520 天天出發

日本九本州八天 HK＄3890 逢星期六出發
日本九州七天 HK＄3390 逢星期四出發

逢星期日及公衆假期照常營業
香港干諾道中15－18號大昌大厦十八樓（17字）
九龍亞士厘道29－43號九龍中心十六樓（15字）

四海旅行社

美國東西岸
加拿大、南美、
歐洲、澳洲
全港最平移民
探親機票
K7226112 H232065
K302237 H216148

尖沙咀河內道3－4號世紀商厦10樓
九龍彌敦道525號寶寧大厦A座20樓
香港中環德輔道中40號通明大厦1203

旅遊超級市場有限公司
半島旅遊集團附屬公司

（舉辦往世界各地旅行團）
TV美加團HK$6,950
TV澳洲團HK$5,990
TV歐洲團HK$6,950
全港最平廉價機票
免費協辦各國簽証
歡迎查詢 電話：3-7238068

總行：九龍尖沙咀星光行827-827B室 電話：3-7238068（6綫）
香港德輔道中金城銀行大厦7樓 電話：5-215571（6綫）
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公衆假期照常

菲航歐洲假期
Philippine Airlines
Asia's first airline.

● 行程：首站歐洲大城市，倫敦末站，編排暢順觀光節目豐富，更增添凡爾賽宮、原子宮殿、荷蘭縮影及溫莎堡。
● 住宿：採用一流酒店，豪華新穎，位置適中，設備齊全，設私人浴室洗手間，歡迎查詢比較。
● 膳食：每日包早、午及晚三餐，省卻麻煩。倫敦及巴黎晚餐菜式，自由選擇，豐儉由人。
● 領隊：華籍領隊，僑居歐洲十多年，歷史文物，瞭如指掌，殷勤服務，隨團往返，保君滿意。
● 優點多：回程可逗留倫敦，不另收費，更提供酒店服務；亦可逗留馬尼拉，酒店及機場接送，不另收費。

歐洲四大名都9天$6690
歐洲假期精選13天$8330
歐洲假期豪華16天$9680

詳情請到各大旅行社查詢或熱線電話：5-213624
精美行程備閱，請寄菲律賓航空公司，中環太古大厦114室

星馬泰印尼甜蜜假期

星馬（檳城）七天
＄2,999起
星期一、三、日出發

星馬泰（檳城）九天
＄3,499 星期六出發
泰星馬（檳城）十天
＄3,699起 星期五、日出發
泰國六天＄2,150 星期五出發
印尼六天團＄2,999
星期三、六出發

特價酬賓團
星馬（雲頂逍遙遊）七天
＄2,980 星期三、六出發

全程乘搭新加坡航空公司 BIG TOP 豪華客機，食宿一流，行程應有盡有，遍遊新加坡、檳城、怡保、雲頂高原、吉隆坡、曼谷、芭堤雅及印尼三大城市—耶加達、萬隆、棉蘭，並遊覽世界最美麗最大之內陸湖——多峇湖。

新加坡航空公司
SINGAPORE AIRLINES
報名查詢，請到港九各大旅行社。

香港電燈集團

HONGKONG ELECTRIC GROUP

現代化・電氣化
講座及示範
一九八三年十月份節目

香港電燈集團由今年十月份開始，將再舉辦一連串的講座及示範，內容除了介紹各種電器正確使用方法外，並提供各種烹飪常識，務使閣下能透過這些講座，對電氣化之家庭生活有更深刻的認識，從而使到現代化家居生活更完美。

參加辦法：

參加者請前往香港家政中心購買入場券，入場券每張港幣五元正，將於舉行示範前十四天開始發售，先到先得。惟因每次講座祇限招待四十人，請盡早購票為宜，電話留座恕不接納。

講座及示範地點：

香港家政中心

香港銅鑼灣希慎道一號二樓（即翠園酒家樓上） 電話：5-7906535

示範電器	日期／時間	示範導師	菜式
電炸煲	十月三日（星期一） 上午十一時至中午十二時 十月三日（星期一） 下午二時至三時	徐任月珍女士	龍鳳腿
電飯煲	十月十日（星期一） 上午十一時至中午十二時 十月十日（星期一） 下午二時至三時	鍾何少顏女士	紅燒素翅羹
三文治多士爐	十月十九日（星期三） 上午十一時至中午十二時 十月十九日（星期三） 下午二時至三時	謝其賢先生	咖喱煙肉香蕉三文治夾 豆沙三文治夾
電刀	十月二十六日（星期三） 下午二時至三時 十月二十七日（星期四） 下午二時至三時	黎惠娥女士	燒牛柳雜錦拼盤

現代化・電氣化・現代化・電氣化・現代化・電氣化・現代化・電氣化

星期一 MONDAY 26 SEPTEMBER 九月廿六日

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
8.28 永安青年通訊站
8.30 香港早晨
9.07 每日一字
9.10 世界童話集
9.35 小飛人漫遊童話國
10.00 查根問底
10.30 龍虎三女霸（上）
12.05 天虹
1.00 午間新聞
1.15 強人
2.15 婦女新姿
3.10 前路
4.05 銀河鐵道九九九
4.30 ４３０穿梭機
6.00 怪物小王子
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 神探諸葛
8.00 香港８３
8.30 賴布衣妙算玄機
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
10.45 新聞報導
11.00 今日財經
11.05 每日一字
11.07 第五屆中國全運會
12.20 鐵騎巡警
1.20 家花總比野花香
2.45 蘭貞閒殺府
4.15 全日播映完畢

TVB 明珠

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 小蜜蜂的奇妙世界
5.25 帽子城卡通及小雞柏斯
5.40 彩虹曲
6.05 四果冬瓜
6.30 PM Magazine
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 杏林傳奇
8.30 瑞士金錶有獎六十分鐘時事特輯
9.30 新聞簡報
9.35 軍隊出征劇
11.45 新聞報導
12.00 聲樂遊戲間
12.50 全日播映完畢

ATV 亞洲中文

6.45 卡通短片
7.00 世界新聞
7.15 經濟快訊新聞摘要
7.30 英文新聞報導
7.45 普通話新聞報導
8.00 新蝙蝠俠
8.30 大力水手
9.00 金鼎遊龍（上）
10.40 萬花筒
11.10 四口之家
12.05 天蠶變
1.00 午間新聞經濟快訊
1.15 午間小敘
1.45 阿啦扭擺
2.45 太空飛鷹俠
3.15 浪淘沙
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.00 開心果
5.30 宇宙奇兵
6.00 我係山T女福星
6.25 新聞摘要
6.30 青春三人組
7.00 新聞天氣經濟報告
7.30 奉告
7.35 雄霸天下
8.00 世界屋脊
8.30 洋葱花
9.25 經濟行情
9.30 新聞簡報
9.35 福星闖天下
10.30 財經簡報
10.35 百萬富翁大偵探
11.30 最後新聞
11.45 神探三號
1.15 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.30 — 7.45 中文台英語報導晨早新聞
8.00 —12.00 教育電視
5.30 醒目仔時間
6.30 The Hone Kong Connection
7.00 宮廷情場
8.00 新聞及天氣報告
8.30 風流神探妙女郎
9.30 新聞報導
9.35 [illegible]
11.30 最後新聞
11.40 笑伯加與你
12.10 全日播映完畢

永安旅行團

永安旅行社主辦

總社：德輔道中50號裕昌大廈401-403室 電話：5-256243-8
北角分社：英皇道193號英皇中心地庫 電話：5-705352,5-703616
旺角分社：彌敦道銀行中心1015室 電話：5-846484
尖沙咀分社：尖沙咀星光行1126室 電話：3-694447-4線
荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下 0-431406 電話：0-432631，0-432708
澳門分社：澳門新馬路大豐銀行大廈303-304室 電話：77701,83901,83905

本州富士山廸士尼六天豪華團
日期：逢星期二、四、六出發 $2890

本州富士山廸士尼樂園八天豪華團
日期：天天出發 $3520

鹿兒島南北九州廣島八天豪華團
日期：逢星期四出發 $3680

鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團
日期：逢星期六出發 $4080

韓國日本本州八天豪華團 $4280
日期：逢星期六出發

曼谷、芭堤雅七天豪華團
日期：天天出發 $2150

馬（檳城）星七天豪華團
日期：逢星期一、四、六出發 $2980

泰馬星十天豪華團 $3580
日期：逢星期四出發

台灣環島七天豪華團 $1990
日期：逢星期二、三、四、六出發

台灣環島九天豪華團 $2350
日期：逢星期二、三、四、六出發

西歐六國十天豪華團 $8280
日期：11月24日，12月22日

西歐八國十八天豪華團
日期：10月14，27日，11月18日，12月20，23日 $10,990

美國西岸八天豪華團 $6680
日期：逢星期三出發

美加西岸十二天豪華團
日期：逢星期三出發 $10,680

菲律賓（碧瑤百島）七天團 $1950
日期：逢星期一、三、四、六出發

星期日 SUNDAY 25 SEPTEMBER 九月廿五日

TVB 翡翠

7.00 無比敵
7.30 識多一點點
8.30 星期日早晨
11.00 飛天紅中俠
12.00 海底奇珍
1.00 午間新聞
1.15 少年警訊
1.30 流氓皇帝
2.30 濟公捉鬼
4.00 校園啦啦隊
4.30 識多一點點
5.30 青春脈搏
6.00 ００１１
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 鏗鏘集之邊緣少年
8.00 勁歌金曲
8.30 新聞簡報
8.35 奇人怪錄
9.35 體育世界
11.00 新聞報導
11.15 第五屆中國全運會
12.30 赤的衝擊
1.25 雙面煞星
2.55 全日播映完畢

TVB 明珠

8.30 時事摘要
9.00 健身操
9.45 露狄及卡通先生
10.10 尋幽探秘
11.00 檀島春花
11.50 The Nature of Things
12.40 新傻妹從軍
1.05 爺孫樂
1.35 女傑蘭茜
2.30 痴女傷心中結
4.00 卡通片
4.15 萬能勇士
5.00 胡帝老鼠胡帝鴨
5.25 Flrt Flttack
5.50 趣味物理問題解答
6.05 雙妹趣事
6.30 的士生涯
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 科技新領域
8.00 寶馬汽車特輯之科學之窗
8.00 英國航空公司特輯之唐寧街揭秘
9.30 新聞簡報
9.35 數風雲女性之霸政女英豪
11.45 新聞報導
12.00 奪命狂兇
1.45 全日播映完畢

ATV 亞洲中文

7.00 世界新聞
7.30 英文新聞報導
8.00 親子劇場
8.30 太空保衛團
9.00 小神拳
9.25 山田茂
9.50 星仔走天涯
10.20 傻豹卡通
10.45 宇宙泰山
11.10 三虎將
11.35 太空俠盜
12.00 午間新聞
12.15 賽馬結果
1.15 兩傻上岸記
3.15 大四喜
4.05 奇觀錄
5.30 新蜘蛛俠
4.50 少年警訊
5.05 醒目仔時間
5.30 夢幻成真
6.30 新聞報導
6.53 天氣報告
6.55 國際掠影
7.00 勁運縱橫
8.30 台慶特備節目
9.30 新聞簡報
9.35 侵襲安特比
11.30 時事縱橫
00.00 最後新聞
00.15 奪魂旗（下）
1.45 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.30 — 7.45 中文台英語報導晨早新聞
9.00 勝利之聲
10.00 日語劇場
11.00 教士行
12.00 賽馬結果
12.45 拿尼單沙
1.00 一九八三年度美國大學籃球賽
2.30 原野奇觀
3.00 瑞士家庭魯賓遜
4.00 蝙蝠俠
4.00 Duoscope
4.55 生活的旋律
6.05 Beachcombers
6.30 碧血染山河
7.00 保羅安卡半小時
7.30 時事縱橫
8.00 新聞及天氣報告
8.30 報到
9.30 體壇英雄
11.25 最後新聞
11.35 全日播映完畢

周麗娟演單戀少女

不怕誤會相當投入

「周麗娟，眞睇不出，你演單戀少女，演得這麼投入！你沒有心理負担？不怕引起誤會？」

「誤會？什麼誤會？」她一怔，忽地哈哈大笑，說：「你以爲戲劇即係人生？戲劇雖似人生，却不是人生！人生與戲劇到底是有分別的！那祇不過是演戲，怎會有什麼誤會？」

「你眞咁老定？到時你就知！」

「使乜到時至知？依家我就已經知了！」

「依家你就知？知乜嘢？」

「知道不會有什麼誤會囉，知乜嘢！」她學到十足，還眨眉眨眼，一眼佻皮表情。

這是一個頗爲胡鬧的喜劇，娛樂性相當濃，儘管一面看一面失笑，覺得不合理，還是繼續看下去，這就是娛樂性强的表現，假如事前在故事發展安排得更爲合理，相信吸引力會更大。

周麗娟演一個自作多情的單戀少女，演得很好，她誤將下了老鼠藥的香梹給劉家傑喝，相當有趣，編導借陳惠敏的衝動、多疑與自以爲是去解釋鮑起靜要和他離婚的原因，及批判大男人作風的要不得，手法相當高明。（詹風）

星期三 WEDNESDAY 28 SEPTEMBER 九月廿八日

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
9.08 每日一字
9.10 430穿梭機
9.50 飛車小英雄
10.30 爛賭二當老婆
12.05 天虹
1.00 午間新聞
1.15 强人
2.15 婦女新姿
3.10 前路
4.05 銀河鐵道九九九
4.30 430穿梭機
6.00 怪物小王子
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 神探霹靂
8.00 香港83
8.30 賴布衣妙算玄機
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
10.45 新聞報導
11.00 今日財經
11.05 每日一字
11.07 第五屆中國全運會
12.20 神探猛龍
1.20 大鐵牛
2.45 金鳳斬蛟龍
4.15 全日播映完畢

TVB 明珠

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 小飛人漫遊童話國
5.25 帽子城卡通及小獅柏斯
5.40 卡通動物園
6.05 動物世界奇觀
6.30 PM Magazine
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 焦點
8.00 明珠K—100
8.30 金榜流行曲
9.30 新聞簡報
9.35 影視紅星亡命表演特輯
11.30 新聞報導
11.45 錦繡豪門
12.35 全日播映完畢

ATV 亞洲中文

6.45 卡通短片
7.00 世界新聞
7.15 經濟快訊新聞提要
7.30 英文新聞報導
7.45 普通話新聞報導
8.00 新蝙蝠俠
8.30 小肥豬卡通
9.00 左崧血戰提督府
10.20 萬花筒
11.10 四口之家
12.05 天蠶變
1.00 午間新聞經濟快訊
1.15 午間小叙
1.45 阿啦担梯
2.45 太空飛鷹俠
3.15 混淘沙
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.00 開心果
5.30 宇宙奇兵
6.00 我係山T女福星
6.25 新聞摘要
6.30 靑春三人組
7.00 新聞天氣經濟報告
7.30 奉告
7.35 雄霸天下
8.00 世界屋脊
8.30 洋葱花
9.25 經濟行情
9.30 新聞簡報
9.35 福星闖天下
10.30 財經滙報
10.35 勇者無敵
11.30 賽馬結果
00.15 最後新聞
00.30 狄青
2.00 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.30 — 7.45 中文台英語報導晨早新聞
8.00 —12.00 教育電視
7.00 鄉村大兄
8.00 新聞及天氣報告
8.30 勁運縱橫
9.30 新聞簡報
9.35 大團圓
11.25 賽馬結果
11.55 最後新聞
12.05 全日播映完畢

江雪的賞心樂事

學嘢與交新朋友

江雪出任「下午茶」主持多時了，她是勝任愉快的。開始時，有點拘謹，漸漸，熟習了，便顯得輕鬆，更爲親切了。

有觀衆說江雪眞是個家庭主婦，是個可靠的朋友。

觀衆這評語一點不錯，江雪早就是個家庭主婦了。相夫訓子，頗受鄰里稱道，以此人才主持「下午茶」，自然是十分合適。她與鄧碧梅合作多時，私交甚好，與不少觀衆都結交成朋友，電話常通。年輕的觀衆當然叫她雪姐，即使年紀大的也一樣叫她雪姐，以示尊敬。

江雪在影圈時就很有人緣，婚後與圈中人仍有交往，故對圈中事一直並不隔閡，現在做主持，既可以學嘢，又可以多交朋友，當然是賞心樂事。她說這是一件最開心的工作。

亞視的宣傳工作，有許多的要急需改進的地方，比如這一張照片，顯然是冬天或春寒時拍的，現在大熱天氣，就不應發出了，這似是小節，但見微知著，都可以由小見大呢！

還有，亞視的影印機也應該換過了，現在的影印稿，有許多字都是難以看得清楚的。（楚君）

星期二 TUESDAY 27 SEPTEMBER 九月廿七日

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
9.05 永安靑年通訊站
9.07 每日一字
9.10 430穿梭機
10.30 龍虎三女霸（下）
12.05 天虹
1.00 午間新聞
1.15 强人
2.15 婦女新姿
3.10 前路
4.05 銀河鐵道九九九
4.35 430穿梭機
5.15 香蕉船
5.45 430穿梭機
6.00 怪物小王子
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 神探霹靂
8.00 香港83
8.30 賴布衣妙算玄機
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
10.45 新聞報導
11.00 今日財經
11.05 每日一字
11.07 第五屆中國全運會
12.20 特種部隊
1.20 廣東打仔
2.30 難爲了爸爸
3.50 全日播映完畢

TVB 明珠

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 小飛人漫遊童話國
5.25 帽子城卡通及小獅柏斯
5.40 回力林
6.05 澳洲獵奇
6.30 PM Magazine
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 明珠體育世界
9.20 Corvers Sports Roundup
9.30 新聞簡報
9.35 明珠體育世界
11.30 新聞報導
11.45 六十分鐘時事特輯
12.35 全日播映完畢

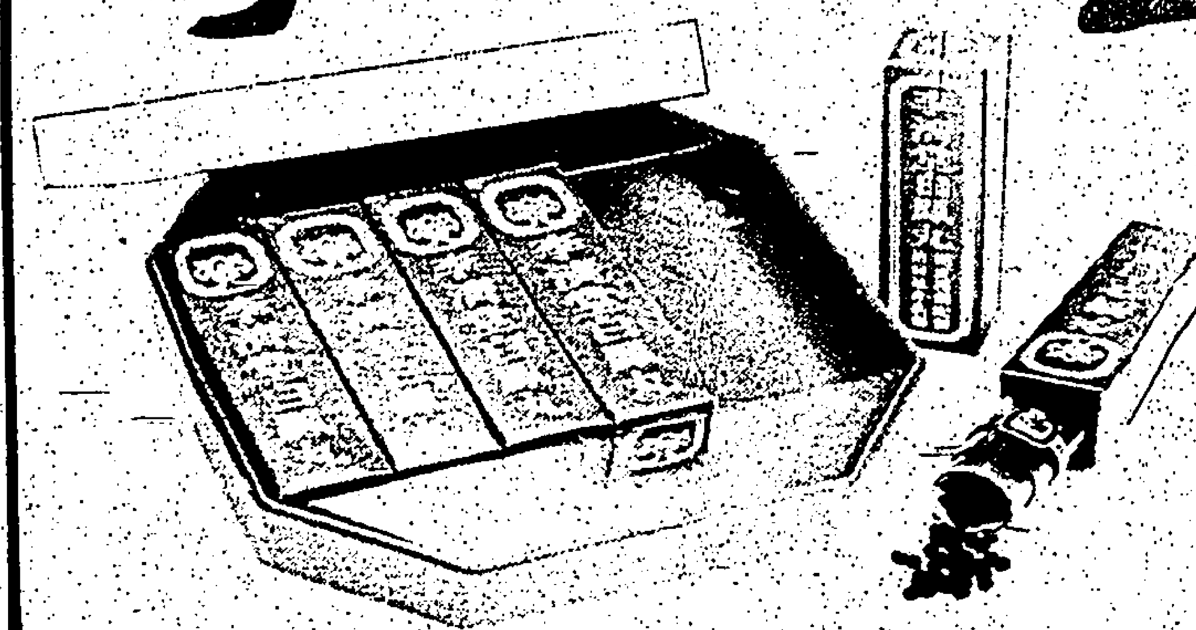
ATV 亞洲中文

6.45 卡通短片
7.00 粵語新聞
7.15 經濟快訊新聞提要
7.30 英文新聞
7.45 普通話新聞
8.00 森惑金剛
8.30 蜘蛛女俠
9.00 湖山盟
10.50 萬花筒
11.10 四口之家
12.05 天蠶變
1.00 午間新聞經濟快訊
1.15 午間小叙
1.45 阿啦担梯
2.45 太空飛鷹俠
3.15 混淘沙
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.00 七小福
5.30 宇宙奇兵
6.00 我係山T女福星
6.25 新聞摘要
6.30 新聞天氣經濟報告
6.57 奉告
7.02 六合彩
7.08 浴血太平山
8.05 龍的家鄉
8.30 洋葱花
9.25 經濟行情
9.30 新聞簡報
9.35 福星闖天下
10.30 財經滙報
10.35 蛛網超人
11.30 賽馬結果
12.30 朱八戒招親
2.00 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.30 — 7.45 中文台英語報導晨早新聞
8.00 —12.00 教育電視
5.30 醒目仔時間
7.00 我要高飛
7.57 [illegible]外仔Q心水配搭
8.00 新聞及天氣報告
8.30 智多星橫掃賭城
9.30 新聞簡報
9.35 當紅女秘書
11.20 賽馬預測
11.50 最後新聞
11.00 全日播映完畢

李濟堂白鳳丸 古方正藥新包裝



圓樽小丸新庄，錦盒華麗庄璜

圓樽小丸新庄，方便携帶服食

李濟堂白鳳丸健體養顏，補血補身，多年來深受婦女界歡迎。李濟堂悉遵古法良方，加上嚴謹的製煉方法，採用上等人蔘，鹿茸，烏鷄及地道正藥，濃縮成小丸。李濟堂白鳳丸不斷改良，最近改用圓樽小丸包庄，方便携帶服食。李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病，經前經後，血少虛弱及精神疲倦，功能調理血氣，養顏強身，常服滋補有益，青春常駐。

錦盒庄璜 實用美觀

爲酬謝顧客，李濟堂白鳳丸於七月至八月期間推出精美錦盒庄，設計大方，輕巧實用，可以用來存放戒指首飾，美觀得體。錦盒庄李濟堂白鳳丸，自奉送禮兩相宜。

李濟堂藥廠有限公司
香港仔黃竹坑道65號志昌行中心二十七樓
電話：5-520234

星期五 FRIDAY 30 SEPTEMBER 九月三十日

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
9.05 永安青年通訊站
9.08 每日一字
9.10 ４３０穿梭機
9.50 無比敵
10.30 藍鷹
12.05 天虹
1.00 午間新聞
1.15 强人
2.15 婦女新姿
3.10 前路
4.05 銀河鐵道九九九
4.30 ４３０穿梭機
6.00 怪物小王子
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 神探霹靂
8.00 香港８３
8.30 賴布衣妙算玄機
9.30 九點半新聞報導
9.35 警訊
9.50 歡樂今宵
10.45 新聞報導
11.00 今日財經
11.05 每日一字
11.07 第五屆中國全運會
12.20 日本電影之春琴抄
1.50 虎鶴雙形
3.20 七擒七縱七色狼
4.40 全日播映完畢

TVB 明珠

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 小飛人漫遊童話國
5.25 帽子城卡通及小獅栢斯
5.40 小丑馬戲團
6.05 動物園記趣
6.30 PM Magazine
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 今時今日
8.30 神探猛龍
9.30 新聞簡報
9.35 發財妙計
11.30 新聞報導
11.45 叛國疑雲
1.50 全日播映完畢

ATV 亞洲中文

6.45 卡通短片
7.00 世界新聞
7.15 經濟快訊新聞提要
7.30 英文新聞
7.45 普通話新聞報導
8.00 小肥豬卡通
8.30 轟天四俠
9.00 一夜恩情
10.50 萬花筒
11.10 四口之家
12.05 天蠶變
1.00 午間新聞經濟快訊
1.15 午間小敘
1.45 阿啦担梯
2.45 太空飛鷹俠
3.15 沙淘沙
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.00 香蕉船
5.30 宇宙奇兵
6.00 我係山T女福星
6.25 新聞提要
6.30 青春三人組
6.50 六合彩
7.00 新聞天氣經濟報告
7.30 奉告
7.35 雄霸天下
8.00 世界屋脊
8.30 洋葱花
9.25 經濟行情
9.30 新聞簡報
9.35 警訊
9.50 福星闖天下
10.50 財經滙報
11.00 香港日特輯
11.30 賽馬預測
00.15 最後新聞
00.30 一命救全家
2.00 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.30 — 7.45 中文台英語報導晨早新聞
8.00 —12.00 教育電視
5.30 醒目仔時間
6.30 古美遜醫生
7.00 英國足球聯賽
7.57 場外孖Q 心水配搭
8.00 新聞及天氣報告
8.30 世界鷹爪
9.30 新聞簡報
9.35 一九一五
10.35 吸血人魔
11.35 賽馬預測世界
11.40 最後新聞
11.50 全日播映完畢

星期四 THURSDAY 29 SEPTEMBER 九月廿九日

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
9.08 每日一字
9.10 ４３０穿梭機
10.30 驚天動地
12.05 天虹
1.00 午間新聞
1.15 强人
2.15 婦女新姿
3.10 前路
4.05 銀河鐵道九九九
4.30 ４３０穿梭機
5.15 開心果
5.45 ４３０穿梭機
6.00 怪物小王子
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 神探霹靂
8.00 香港８３
8.30 賴布衣妙算玄機
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
10.45 新聞報導
11.00 今日財經
11.05 每日一字
11.07 第五屆中國全運會
12.20 神探俏嬌娃
1.20 胭脂虎
2.50 陶三春帶孝打龍袍
4.15 全日播映完畢

TVB 明珠

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 小飛人漫遊童話國
5.25 帽子城卡通及小獅栢斯
5.40 義犬荷貝
6.05 兒童面面觀
6.30 PM Magazine
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 海上樂園
8.30 豪門恩怨
9.30 新聞簡報
9.35 扭轉乾坤
11.30 新聞報導
11.45 明珠K —100
12.15 三勇士蠻荒救美
1.40 全日播映完畢

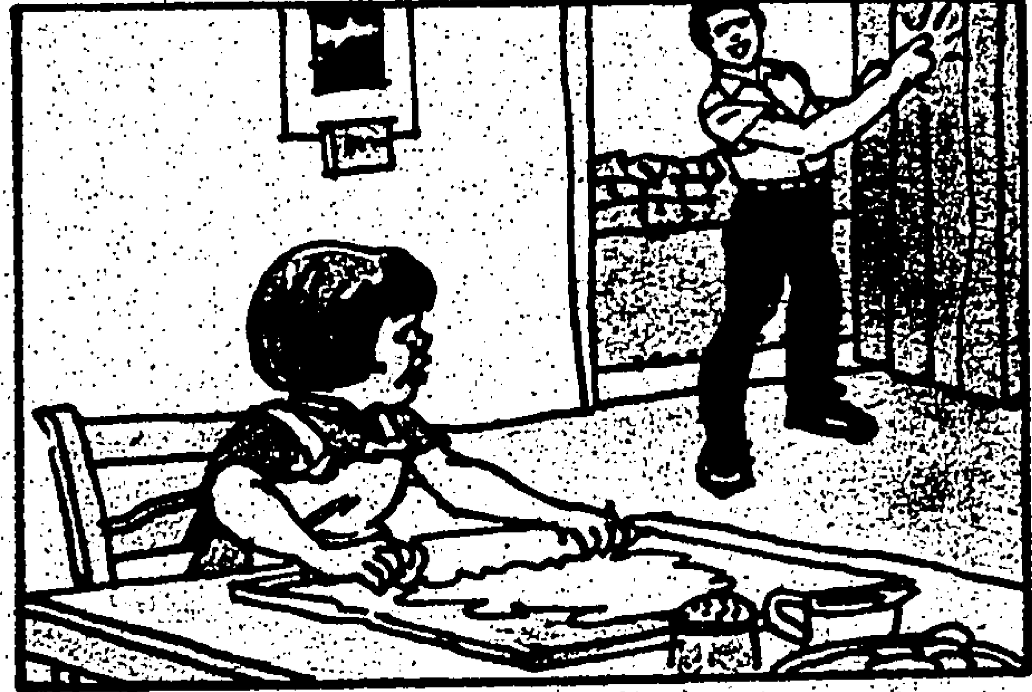
ATV 亞洲中文

6.45 卡通短片
7.00 世界新聞
7.15 經濟快訊新聞提要
7.30 英文新聞報導
7.45 普通話新聞報導
8.00 古惑金剛
8.30 蜘蛛女俠
9.00 搶新娘
10.20 萬花筒
11.10 四口之家
12.05 天蠶變
1.00 午間新聞經濟快訊
1.15 午間小敘
1.45 阿啦担梯
2.45 太空飛鷹俠
3.15 浪淘沙
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.00 七小福
5.30 宇宙奇兵
6.00 我係山T 女福星
6.25 新聞摘要
6.30 青春三人組
7.00 新聞天氣經濟報告
7.30 奉告
7.35 雄霸天下
8.00 世界屋脊
8.30 洋葱花
9.25 經濟行情
9.35 新聞簡報
9.35 福星闖天下
10.30 財經滙報
10.35 老差骨再顯神通
11.30 最後新聞
11.45 白浪種情花
1.15 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.30 — 7.45 中文台英語報導晨早新聞
8.00 —12.00 教育電視
5.30 醒目仔時間
7.00 美國十大流行榜
7.30 孖寶小福星
8.00 新聞及天氣報告
8.30 飛虎智破火山島
9.30 新聞簡報
9.35 革命風雲
11.45 最後新聞
11.55 全日播映完畢

①溫娣的爸爸，住在郊野的農莊上，有一天，媽媽到鎮上去買東西，爸爸在地裡翻土。



②溫娣在廚房裡準備午點。正在這個時候，有一個人走了進來，說要借用電話。

③這時，爸爸回來了。他問明那男子的身份，原來他是旅遊車司機，他說車子壞了。打電話叫公司派另一架機來，但公司已無車可派。

④司機毫無辦法，他怎能把孩子們送到目的地呢？「我們另想辦法吧！」溫娣的爸爸說。當他們看到孩子焦急失望的神情，溫娣的爸爸有了個主意。

⑤「孩子們」溫娣的爸爸說，「我看你們要把旅行目的地改一改了。到我的農莊來玩吧，担保你們玩得開心！」孩子們一聽，高興得拍起手來。

姚煒有警句有妙喻
發覺自己有母親味

姚煒最近有警句，有妙喻。

許多觀衆，包括無綫電視台的人在內，都說姚煒很有女人味，很有女性魅力。

但是，姚煒自己却說：「最近，我發覺自己很有母親味就眞。」

女人味，人情味的形容詞是見得多，也聽得多了，母親味還是第一次聽到。

姚煒有一個四歲大的女兒，是一個很可愛的小女孩。

姚煒說，過去爲了拍戲，爲了搵錢，常常冷落了女兒，與女兒生疏了，見了面也沒什麼話說。近來覺得這不是辦法，太對不起女兒了，對她的心靈會有不良影响，因此，非不得已如拍戲等，就盡量減少應酬，留在家中陪女兒，這才發覺這是人生一大樂趣，絕不是其他可以代替的。

「我捨不得離開她，她也捨不得離開我！我發覺自己很有母親味呢！」

所謂母親味，原來如此，姚煒今天發覺，仍不算遲，這是她的女兒有福了。

她最近在「北斗雙雄」演出她演得不錯但我却不喜歡這一個劇集。（彭亢）

星期六 SATURDAY 1 OCTOBER 十月一日

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
9.07 每日一字
9.10 430穿梭機
10.30 牡丹花發狀元紅
12.00 生命之源
1.00 午間新聞
1.15 英雄出少年
2.10 神勇法醫官
3.05 他的一生
4.30 尼斯流浪記
5.00 瘋狂樂隊卡通
5.30 女俠金高帶
6.00 動向新時代
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 新聞透視
7.45 金錢以外
8.00 K－100
8.30 新聞簡報
8.35 魔法幻影
9.35 屋簷下
10.35 萬寶路體育世界精選
11.00 新聞報導
11.15 第五屆中國全運會
12.30 大武士與小鏢客
2.05 長相憶
3.35 虎拳
5.00 全日播映完畢

TVB 明珠

9.00 健身操
9.45 露狄及卡通先生
10.10 金榜流行曲
11.00 江湖客
11.50 The Nature of Things
12.40 蠓面劍客
1.00 週末體壇
4.00 出診記趣
4.25 乾爹王老五
4.50 聰明笨伯歷險記
5.15 小動物卡通
5.40 兒童科學世界
6.05 Duoscope
6.30 巨星籃球示範
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 生力啤一九八三年香港親飲人賽
8.00 紐曼電影生涯
8.30 霹靂鐵金剛
9.30 新聞簡報
9.35 迷幻歌手古美孚廸傳
11.45 新聞報導
12.00 雨夜驚魂
1.30 全日播映完畢

ATV 亞洲中文

7.00 早晨新聞
8.00 醒目仔時間
8.30 七海小英雄
9.00 巨人克里斯
9.40 曼古卡通
10.05 彩色樂園
10.30 狄克卡通
10.55 精靈老鼠古惑貓
11.40 烏龍英雄
12.00 午間新聞
12.15 賽馬預測
1.00 賽馬日
6.00 青春脈搏
6.30 最HIT嘅世界
7.00 新聞天氣經濟報告
7.30 信不信由你
8.30 特備節目
9.00 新聞簡報
9.05 第二次世界大戰實錄
9.35 神勇敢死隊
11.30 賽馬結果
00.30 最後新聞
00.45 捉姦記
2.15 密史
3.45 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.30 — 7.45 中文台英語報導晨早新聞
9.00 神奇聖書
9.30 鐵漢俏佳人
11.20 Desire Under The Elms
1.05 體育天地
6.00 跳躍逍遙頌青春
6.30 伊斯蘭之傳統文化
7.00 通天管家
7.30 奇謀妙計爭身家
8.00 新聞及天氣報告
8.30 繽紛今晚夜
9.30 新聞簡報
9.35 警訊
9.40 諜海英豪
10.35 奇趣新聞
11.00 新聞簡報
11.10 Life In The Ealance
12.30 全日播映完畢

鱷魚的詭計 ㊅

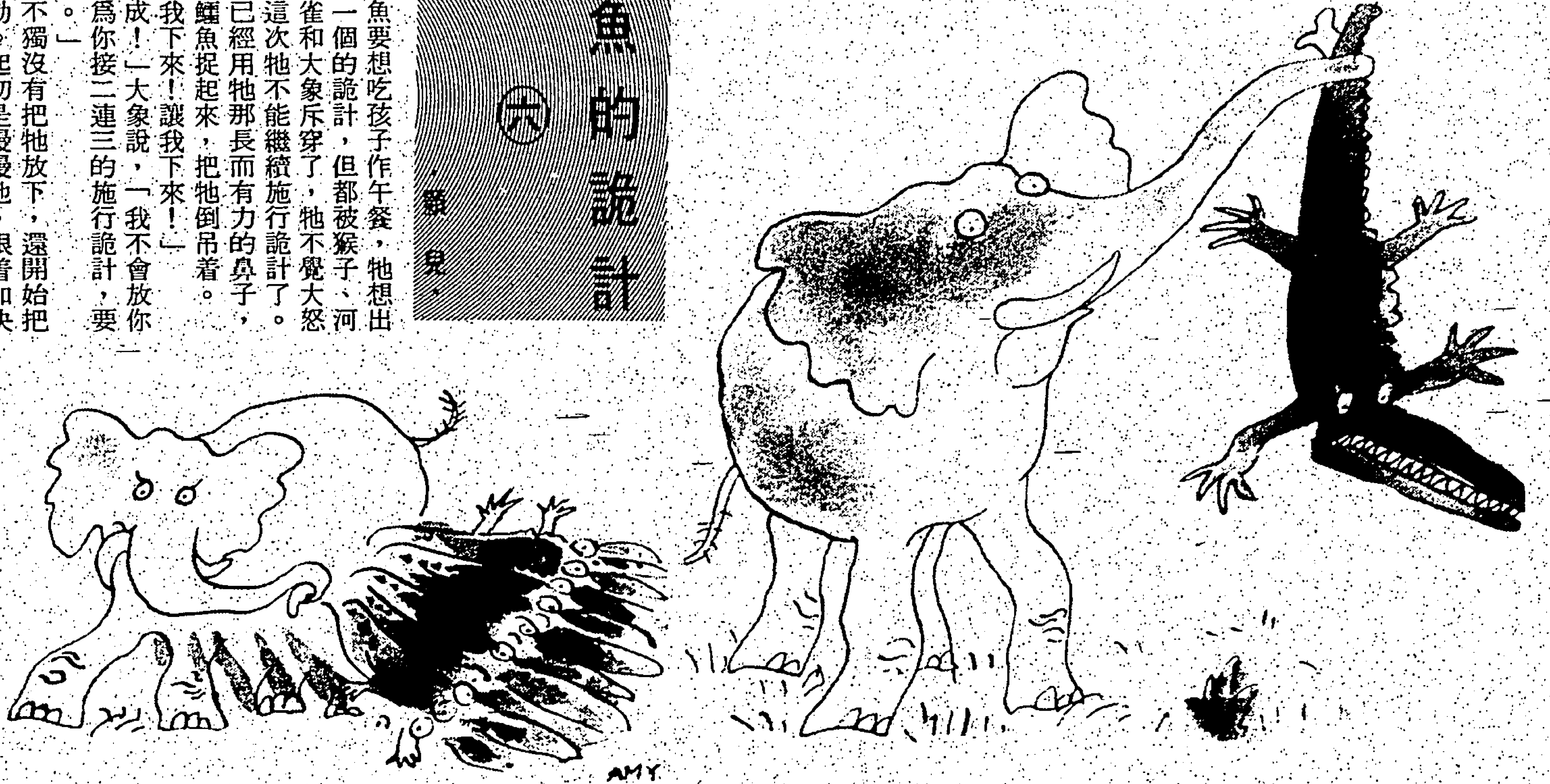
穎兒

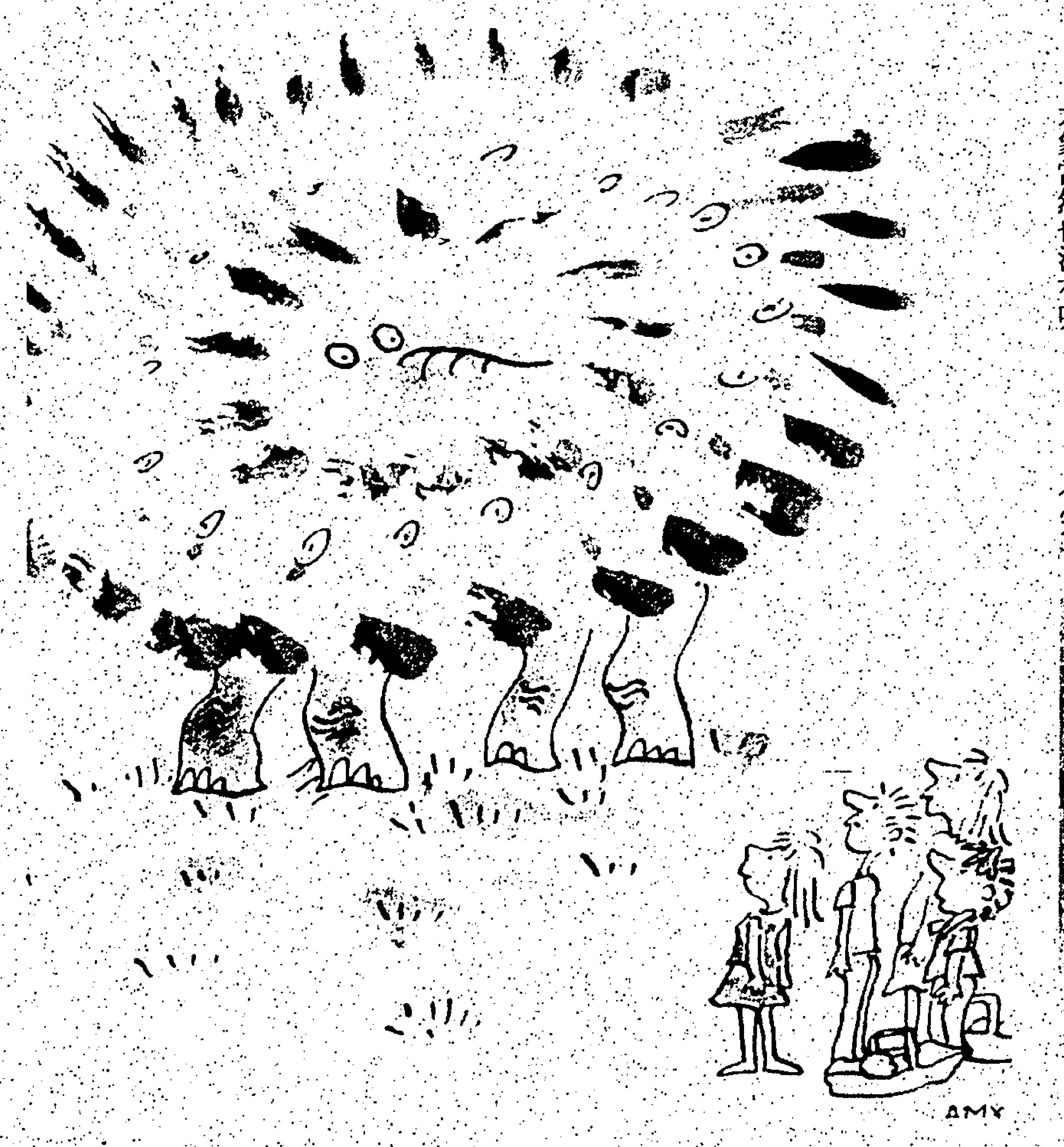
大鱷魚要想吃孩子作午餐，牠想出了一個又一個的詭計，但都被猴子、河馬、長尾雀和大象斥穿了，牠不覺大怒。可是，這次牠不能繼續施行詭計了。因爲大象已經用牠那長而有力的鼻子，一把將大鱷魚捉起來，把牠倒吊着。

「讓我下來！讓我下來！」

「不成！」大象說，「我不會放你下來，因爲你接二連三的施行詭計，要吃小孩子。」

大象不獨沒有把牠放下，還開始把大鱷魚轉動。起初是慢慢地，跟着加快了速度。大鱷魚頓時覺得有點暈眩，牠



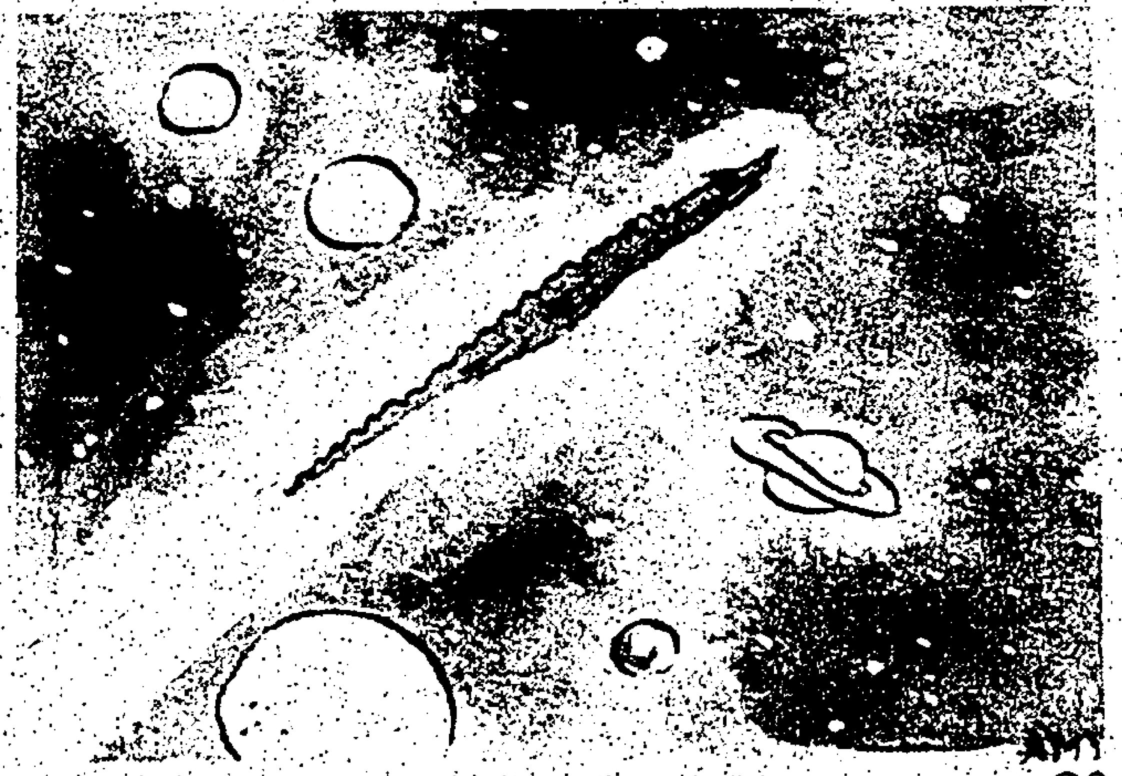


大聲的叫着：「放下我，放下我，你想幹什麼？」

大象這次沒有回答牠，只是用鼻子捉着牠的尾巴旋轉，愈轉愈快，最後突然把抓着的鱷魚鬆脫。啊！你猜有什麼事情發生？大鱷魚像一枚火箭一般，向着天空飛去，愈飛愈遠，牠會飛到那裏去？牠會飛到月球去麼？沒有人知道，但可以很肯定的，便是牠再不能施行牠的詭計。既不能扮椰樹，又不能扮蹺蹺板，也不能僞裝機動旋轉板上的怪獸，也不能裝成一張假木梘了，因爲牠被大象抓住，大象把牠倒吊着，把牠像擲鍊球般擲到了天空，不能再回來吃小孩子了。

那一天晚上，大鱷魚沒有回到那條滿是黃泥水的濁水河。但是沒有人懷念牠，河馬沒有，猴子沒有，長尾雀沒有，大象當然也沒有呢！

（完）



快樂園地

狄克主持

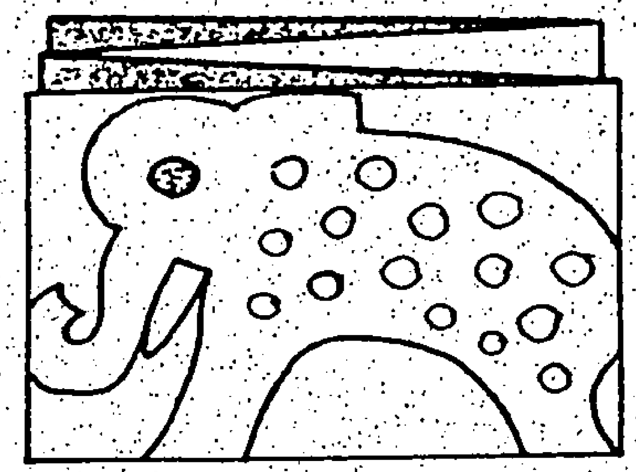
大樹下的大象

一行大象環繞在大樹下，多麼有趣，你也來做吧。你只需要：

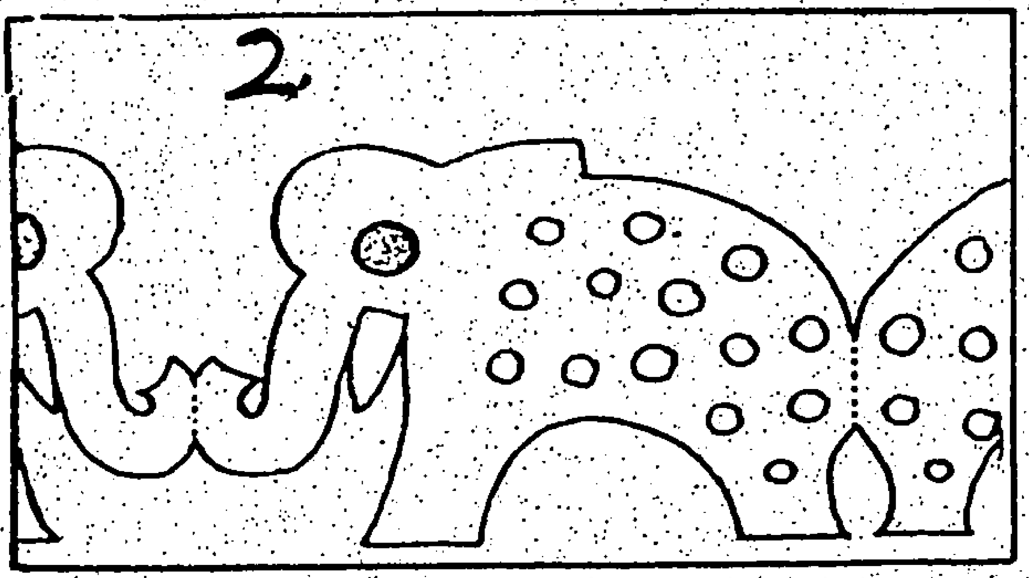
3 cm×16cm的白紙三張，綠色包裝紙一大張，顏色，剪刀等。

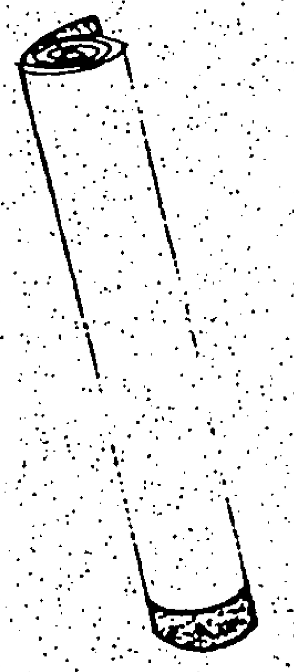
做法：

①依圖㊀的摺法摺成四幅，並畫上大象的圖案；
②把大象剪出來，要留意象鼻和象屁股不要剪斷，使大象相連。
③用同樣方法剪出三條，把三條相連的大象用膠紙把它連起來，變成一條象紙鍊；
④把大象塗上不同的顏色；
⑤用綠色包裝紙依圖㊂的樣子，把紙緊卷起來，紙筒的一端用膠紙黏固住；
⑥依圖㊃把紙筒剪成圖㊄的樣子；
㊆把剪開的紙筒外圍的那一層向外彎，把中心的那層慢慢的向上拉，你便會做成一棵美麗的綠樹；
㊇把大象圍在大樹下，你的手工便完成了。

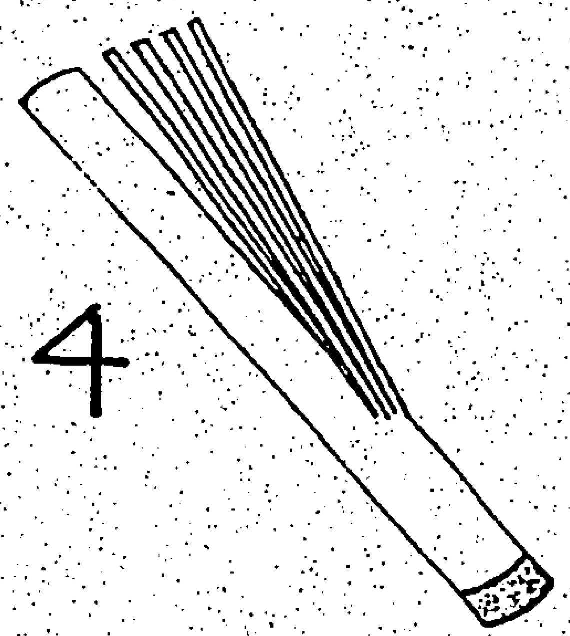


1

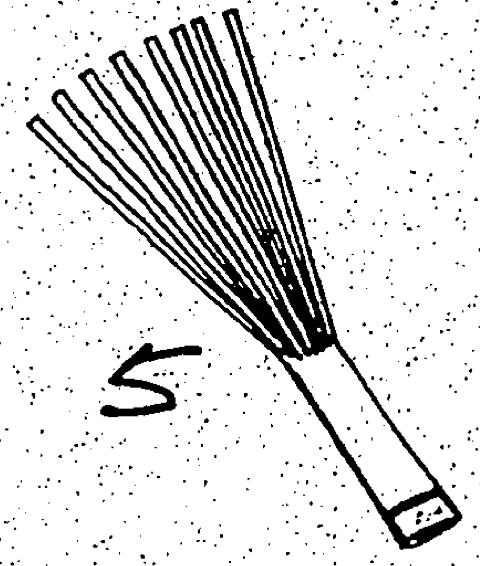




3

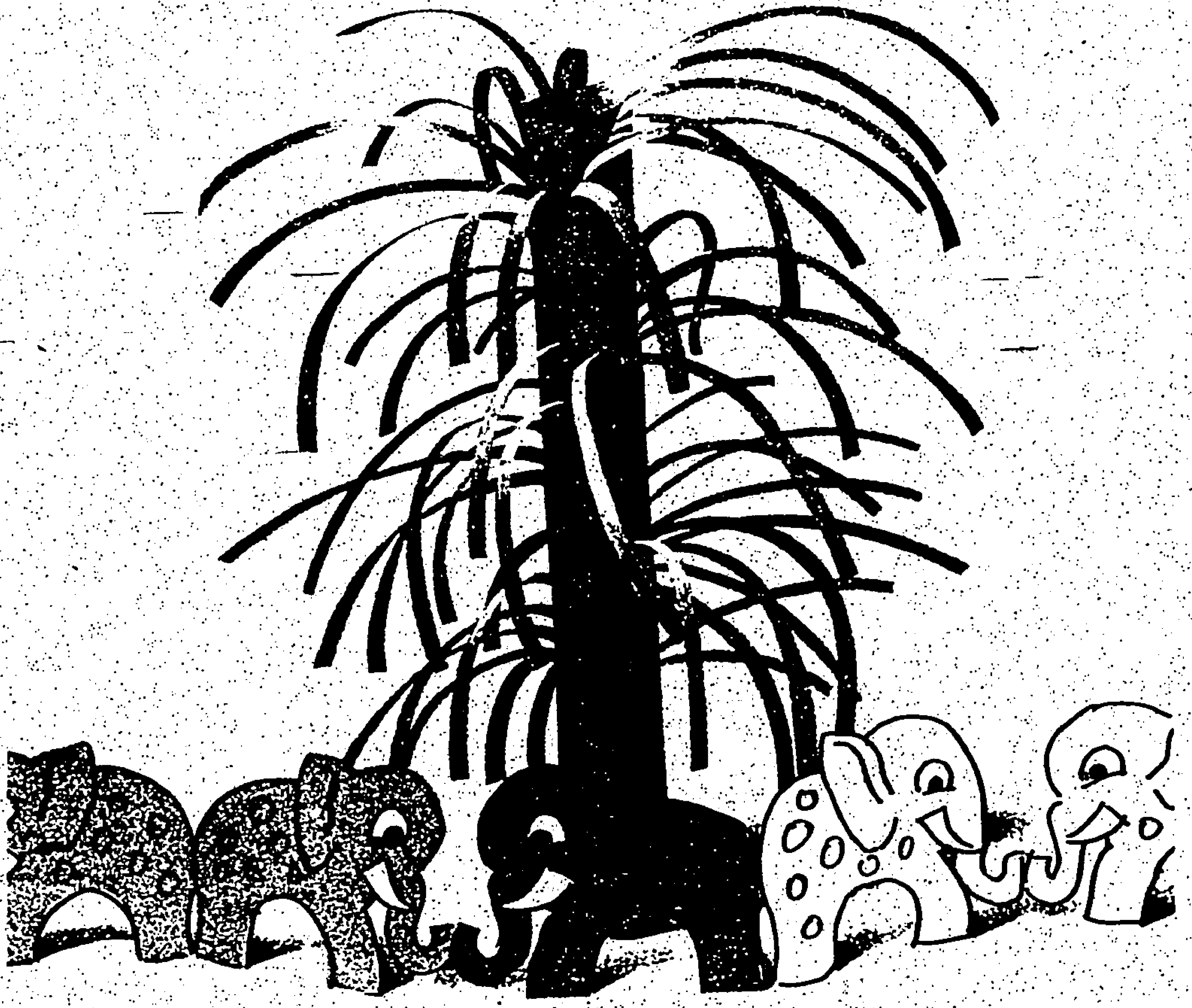


4

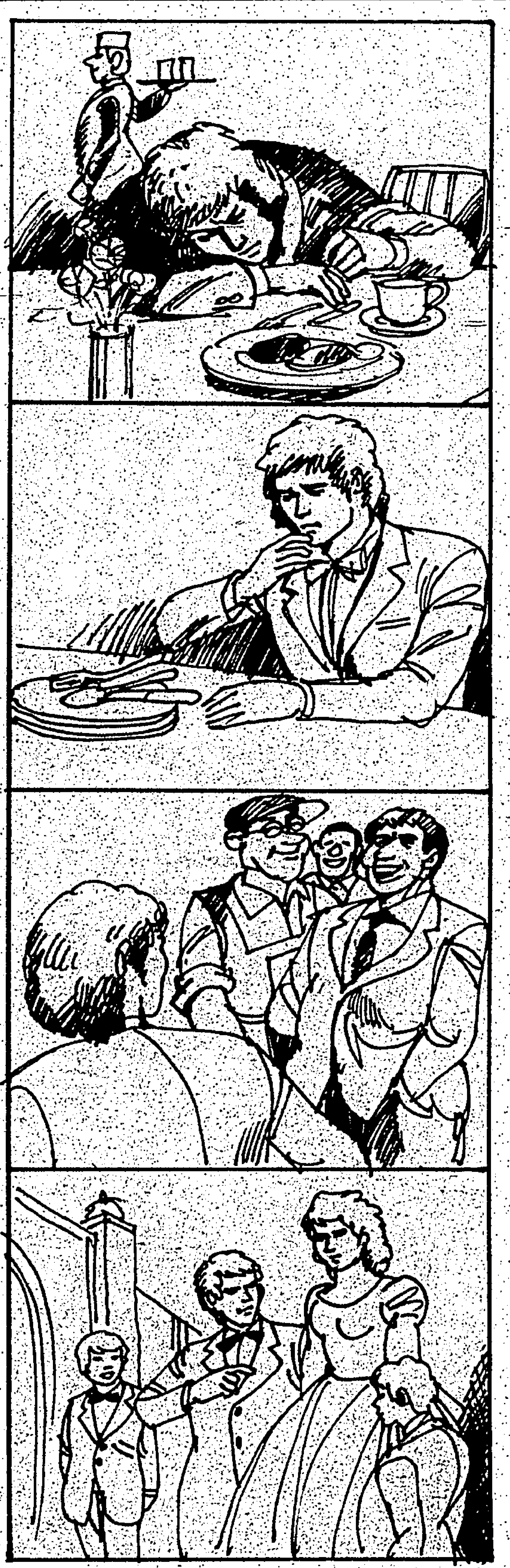


5

6



古代名人故事　發明大王愛迪生　亞蘭畫



57 又有一次，他通宵工作。次晨精神疲倦，便伏在桌上熟睡起來。送來了早餐也不知道。他的助手想和他開個玩笑。

58 他們把空碟子、空咖啡杯放在他面前，然後把早餐拿開。當他醒來的時候，看到了空的杯和碟。

59 他以爲自己吃過了早餐，於是便拿起用具，繼續工作，引得他的助手哈哈大笑。

60 他對於自己的生活，莫不關心，但對家人却十分愛護。他在百忙中也會抽出時間伴着太太和兒女渡週末。

61 他有時甚至化裝成小丑或巫婆，穿起古怪的衣服，做出滑稽的動作引兒女們開心。所以他不特是一個大科學家，還是個慈父。

62 一九三一年，愛廸生已經八十四歲，這時他身體已經很孱弱，常害病躺在床上。全世界的人，都從各地拍電報慰問他。

63 這位偉大的科學家，忘記了痛苦，仍日夜不休息思索着科學上的重大問題，他要工作到最後的一刻，爲人類作出更多的貢獻。

64 到了同年六月，這位爲人類放射出光明，畢生不停工作、爲世界創造文明的偉大科學家，便與世長辭了。他的生命是光榮和偉大的。

（全文完）

三國演義精選（一八二）

因果報曹芳被廢

卻說司馬昭經鐵籠山一戰後，折了大將郭淮與徐質，而姜維亦已回兵漢中，於是班師回洛陽，與兄司馬師專制朝政大權，羣臣個個畏懼。魏主曹芳每次見到司馬師入朝，都驚惶不已。一日，曹芳見司馬師掛劍上朝，慌忙下座迎接。司馬師說：「豈有君迎臣之理？請陛下安坐。」

不久，羣臣啓奏各項大事，司馬師也不與曹芳商量，一一自作決定。處理完畢，司馬師起身昂首下殿，坐上車子，數千人馬前呼後擁而去。曹芳退入後殿，環顧左右只有三人，便是太常夏侯玄，中書令李豐，光祿大夫張緝。張緝是張皇后的父親，曹芳的國丈。曹芳喝退近侍與夏、李、張三人同到密室商議。曹芳執着張緝的手哭道：「司馬師當朕如同小兒，視百官如無物。社稷早晚必歸此人手中。」說罷大哭。李豐奏道：「陛下不要擔憂，微臣雖然不才，亦將盡忠報陛下。請陛下下詔書，臣等將聚四方英傑，同剿司馬奸賊。」夏侯玄亦奏道：「臣兄夏侯霸降蜀，只因懼怕司馬兄弟謀害，若主上有詔剿除奸賊，臣兄必回來[illegible]。是國家舊戚，怎能坐視奸[illegible]亂國？願奉詔討司馬。」

「曹芳哭說：「只怕不能成事。」三人哭奏說「臣等誓當同心討賊，以報陛下！」

曹芳脫下龍鳳汗衫，咬破指尖，用鮮血寫了血詔，交給張緝，叮囑說：「朕祖父武皇帝（即曹操）誅董承，都是因爲事機不密。卿等須謹慎從事，萬萬不能洩於外。」李豐道：「陛下爲何說此等不吉利的說話？臣等非董承之輩，司馬師又怎能比武祖？請陛下放心！」於是三人辭別出宮，走到東華門邊，正見司馬師帶劍而來。並有隨從數百，人人都手持兵器。司馬師喝問他們爲何這麼遲才退朝，李豐回答說是在宮裏陪主上讀書。司馬師冷笑道：「讀書？明明是躲在密室裏哭！」三人慌忙抵賴，司馬師道：「你們的眼睛還紅着呢？還抵賴不了！」夏侯玄知道事情已洩，於是索性大聲罵道：「我們哭是因爲你威挾主上，圖謀不軌！」司馬師一聽大怒，命武士擒住三人，又將各人搜身，從張緝身上搜出龍鳳汗衫。

（未完）

・瑩姐姐信箱・

一個中五學生的煩惱

覆L・F・S友

L・F・S友：

你的問題答覆如下：

㈠文憑並不代表一切，但既然沒有其他更好的方式，它也就成爲釐定某一標準的文件了。

㈡因爲預科學額，與會考生的數目比較，是有很大的距離。例如，本屆有十七萬會考生，而中六學額才只有三萬個，故只有成績最好的一批，才有機會讀預科，剩下的還有十四萬左右。

㈢社會工作者，不一定要讀大學的。理工學院的社會工作文憑課程申請入學的最低條件是中五會考五科合格（包括中、英）。該學院除日間課程外，還設有夜間課程。不過今年的招生工作已結束了。

㈣瑩姐姐信箱，雖是答覆讀者的來信，但那不能算是社會工作，因爲我和你們的通訊，只停留在一般性的接觸，未有做到較深入的溝通。我對你們的了解是不夠的，我向讀者提供個人的意見，只屬諮詢性質。

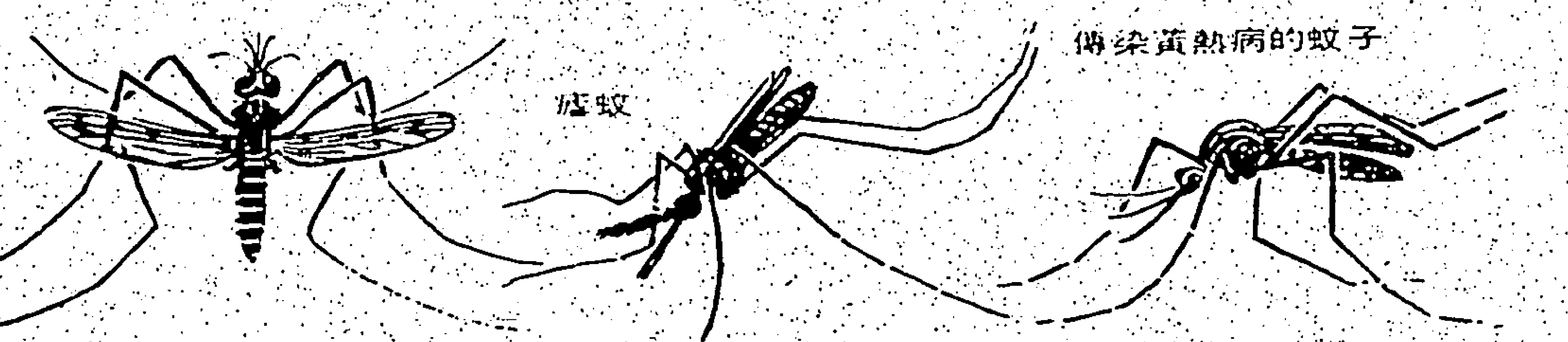
㈤你問做社會工作的人自殺率是否很高，我十分奇怪爲什麼你竟會有這樣的印象。一個社會工作者，本身的性格要十分穩定，樂觀，才能去協助有困難的人去認識及解決問題。至於工作時間不定，那要看他所做工作性質，其中有些是需要不定時工作的，但卻不是全部。

㈥不限於協助求助者解決困難，還啓發人們如何更好地運用社會資源，創造更好的生活條件，對社會有更大的適應。祝

好！

瑩姐姐・

人類的敵人——蚊



夏季的晚上，當我們在野外的時候，會聽見一種嗡嗡聲，也會感覺到腿上或臂上有什麼小東西咬我們；要是一掌拍下去，有時，會拍到一隻蚊，而且是吸飽了我們的血液的蚊。

對於蚊子，我們會覺得非常厭惡。尤其在睡覺的時候，聽見蚊子嗡嗡地在你耳根飛舞，又叮得你發癢難受，使我們非常氣惱。

蚊子不僅令人厭惡，也是導致疾病和傳染病的媒介，例如瘧疾、黃熱病等。遠在古埃及時代和羅馬時代，於蚊子的傳染疾病，使許多人喪生。在熱帶地區和亞熱帶沿海地區，蚊子特別多，幸好現代科學和醫學昌明，知道怎樣醫治和預防蚊子帶來的疾病。

我們現在已經知道蚊子約有一千種，有些蚊子世界各地都有，有些卻只有在一定的地區出現。咬人的蚊子是雌性的蚊。雄蚊只吃植物的汁液，雌蚊卻吃動物的血液。雌蚊的嘴尖銳細長，像醫生注射用的針。牠落在人體上以後，便把細管刺進人的皮膚，這時管子裡會放出一種化學物，使我們感到奇癢難忍。另一方面，如果是帶菌的蚊，也就會把病菌帶到人體去，引致病發。

紀曉嵐的趣事

清朝有一個文人，名叫紀曉嵐。手下的弟子很多，乾隆皇帝也很相信他。

一天，有個好朋友來約他出外遊玩，不經不覺來到了一個牧場。牧場主人久聞紀老先生的大名，就請他撰寫一副對聯，紀曉嵐答應了，提起筆來一揮即就，對聯是這樣的：

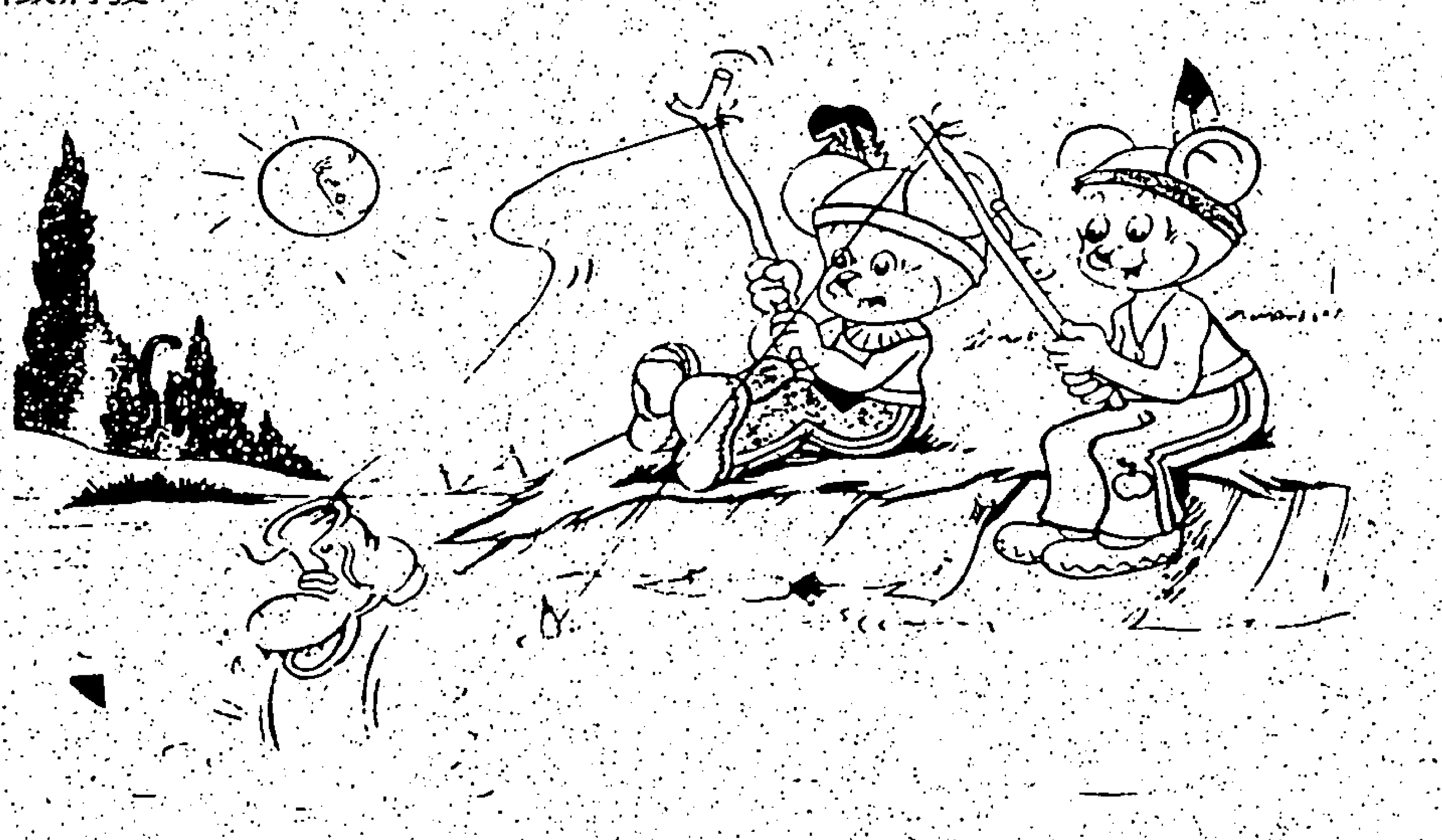
天高皇帝遠（意思是說此地離開皇帝很遠）

人少畜生多（牧場上都是畜生）

牧場主人和他的朋友，起初看不懂，看了又看，後來才知道這是一副諷刺的對聯，因爲「皇帝」和「畜生」相提並論。

又有一次，乾隆皇帝走進翰林院裡去，這天天氣很熱，許多翰林都脫去了外衣在談天。忽然聽到傳報說皇上駕到。大家聽了慌忙穿衣。紀曉嵐身體胖，不夠靈活，一隻袖子還沒有穿進，乾隆皇帝早已進來了。他沒法，便鑽到坑床底下去躲着。乾隆皇帝一眼便看出坑床底下躲着一個人，但他裝作不見，只是坐着不走。紀曉嵐在坑床底下，熱得氣也透不過來。後來，他瞧見乾隆的脚向外走動，以爲他走了，便鑽出頭來問道：「老頭子走了嗎？」全室的人聽了，嚇得面如土色，乾隆皇帝大怒道：「什麼老頭子，你快出來，講個明白。」

紀曉嵐也嚇了一跳，只好硬着頭皮爬出來。但他很有急才，他說：「臣稱皇上爲老頭子者，理由有三：「㈠老者，子之稱父母，臣之稱君也。在家之老爲父母，在國之老爲君；㈡頭者，爲人百骸之總，猶君之德覆億兆也；㈢子者，天之子也，皇上亦即天子。」乾隆聽他情急下竟能說出一番大道理，也不覺好笑，便原諒了他。



找找看

你能否在圖中找出一枚大鐵釘，一隻湯杓，一個梨，一個信封，一個蘋果，一個紅蘿蔔，一個玻璃瓶，一個果醬瓶，藏在這幅圖畫中。如果你能找出來，你便是一個眼睛敏銳的人。

FM 96及105

香港電台第五台

普通話兒童節目

用歌曲教普通話

日期：九月廿五日（星期日）
時間：上午八時卅分
歌曲：梅花

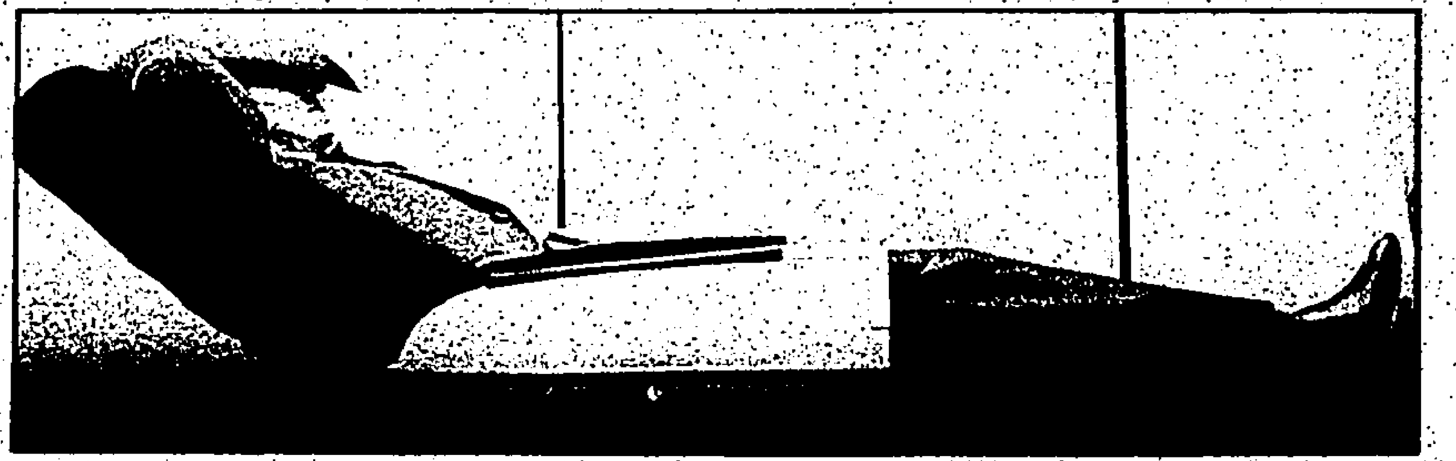
梅花梅花是我們的國花，
它不畏嚴寒，不怕風雪，
當百花凋謝的時候，
只有它只有它，
聖潔的開放在陽光下，
我們的國家正像堅强的梅花，
在苦難中成長，戰鬥中壯大，
我愛梅花，我愛梅花，
也愛我的國家。

每日直航三藩市
唯我汎美。

汎美747SP之特點

汎美採用之747SP比較其他客機飛得更高，更快，更寧靜。在43,000呎高空中航行，能避免惡劣天氣及氣流等影响。置身其中，倍感平穩舒適。

汎美獨家由三藩市直飛
紐約·達拉斯·新奧爾良·芝加哥·
邁亞美·候斯頓·拉斯維加斯。



頭等及特等客位之廣體貴賓座。

汎美頭等之平臥式睡椅，完全伸展，長達五窗位，特別寬敞舒適，置身其中，閣下既可閉目養神，又可處理公事，更可無拘無束地品嚐汎美之佳餚美酒。汎美特等客位，經重新設計，前後左右空間特多，任君舒展，如置身自我天地。

重新設計之
特等客位
更寬敞，
更舒適。

汎美班機時間
最能配合你的行程。

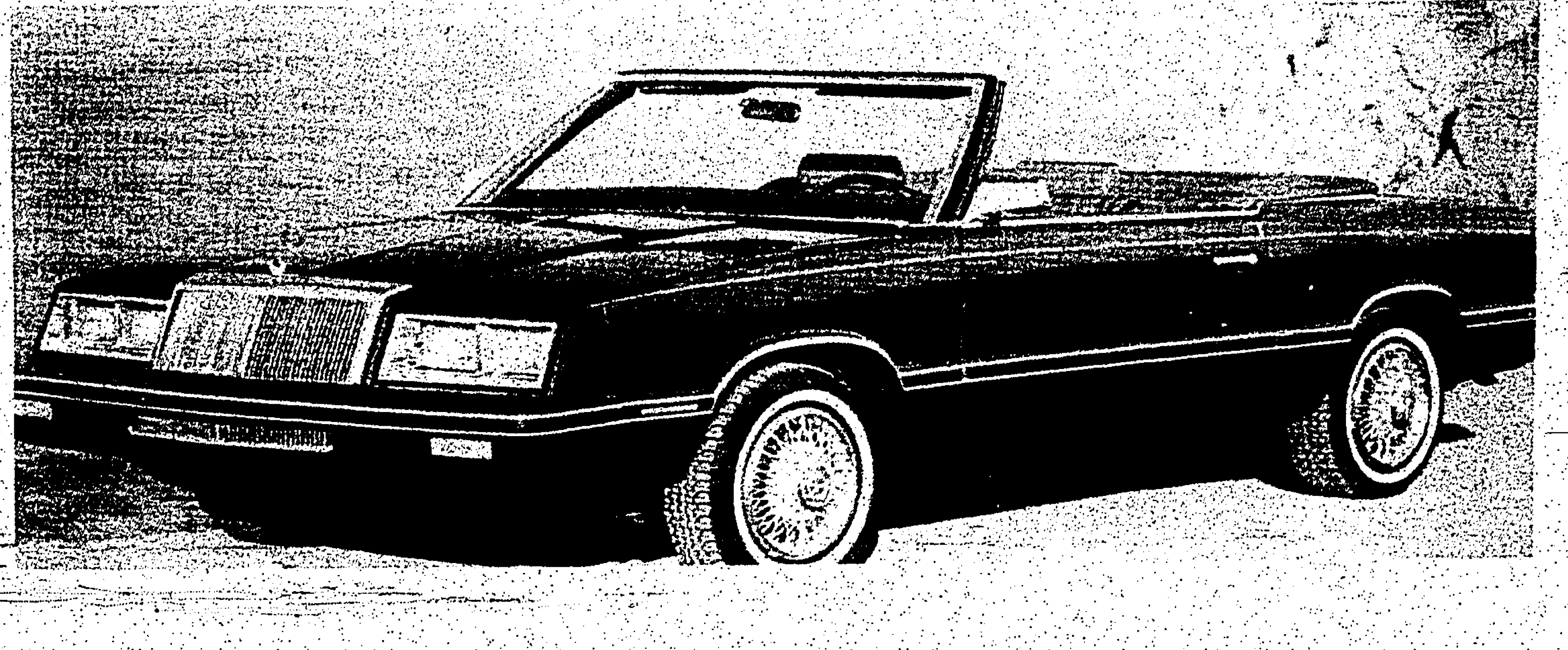
離港時間		抵達三藩市時間
每日下午12:45	直航	上午10:00
離三藩市時間	**目的地**	**抵達時間**
上午12:00	紐約	下午8:13
下午 1:15	芝加哥	下午7:05
下午 1:10	侯斯頓	下午6:51
下午12:10	達拉斯	下午5:19
下午 1:10	新奧爾良	下午8:29
下午12:10	邁亞美	下午9:28
下午 1:00	拉斯維加斯	下午2:15

班機時間及票價如有更改恕不另行通知。

請即向各大旅行社或汎美訂位部
（電話：5-231111）接洽。
汎美訂位部：香港：中環歷山大廈一樓。
九龍：尖沙咀東區帝國中心地下。
貨運部電話：3-8298962

汎美。經驗唯我獨尊，享受捨我其誰！

Incorporated with limited liability in U.S.A.



佳士拿開篷跑車

十年來第一輛美國開篷轎跑車；

美觀舒適，必然引起一陣熱潮。

·李 發·

美國是全世界最大開篷車市場，美國的汽車公司注重銷路高的車系，對年銷一萬幾千的車系絕無興趣。參閱以下圖表，可以知道美國開篷車銷路的起落。

年份	開篷車	硬頂轎跑車	冷氣房車
1949	420000	20000	1 %
1955	303000	2700000	2.6%
1965	548000	4500000	23.3%
1970	140000	—	60.9%
1974	38000	—	—
1980	—	—	79.8%

世界上第一輛汽車是開篷車。傳統上，很多人喜愛開篷車。隨着用車習慣的改變，一般人喜歡用冷氣機，開篷車漸受淘汰。1949年，斜尾轎跑車的誕生，跑車形象的房車陸續取代了開篷車地位。例如開篷車全盛時代，1965年美國市場有五十多萬輛開篷車，佔整個市場的5.5%，當時裝冷氣的汽車只佔全部的23.3%。1980年，冷氣汽車佔80%。

兩年前，佳士拿汽車公司的兩位首腦LEE IACOCCA和HAL SPERLICH提議推出一款開篷汽車，用意加强該公司形象，希望藉此刺激市場，挽救公司赤字。他們巧妙地解決製作過程的技術性和金錢上的問題。

佳士拿汽車公司決定以一輛口碑好的K系汽車作開篷車，半公開式邀請外界著名汽車改裝公司負責把一輛轎跑車改爲開篷車。結果，位於密歇根州BRIHTON城的CAR & C COWCEPT汽車公司獲得這份合約。原因C&C的設計符合80年代開篷車概念，更重要是該公司負起日後維修和保養工作。

表面上，LE BARON是一輛原廠開篷轎跑車，實際上是一輛改裝汽車。首先，佳士拿聖路易城車廠依照正常製造過程，生產LE BARON轎跑車，除了沒有座位，車頂沒有油漆之外，其他機械跟一般LE BARON車系相同。該批汽車，運往C&C公司改裝，再轉運到到各地的代理商。

LE BARON開篷車能夠順利誕生，全憑先進電腦科技。電腦詳細分析車身各部份的着力分配，再計算出應該加强若干，以分擔切去車頂的損失。車身底盤方面，從引擎後端開始至車廂，一個〔丫〕字型的鐵架加强車身的扭力，車廂至後輪部份圍上另一個鐵架。因此開篷車比有頂的車系多重30千克。

當LE BARON運抵C&C改裝公司，底盤的鐵架早於聖路易城佳士拿車廠裝好，C&C的工作是切去車頂，車頭玻璃窗與及車門是新設計，特別符合軟篷頂，以及加强車身的扭力。車廂內的皮座椅、新錶板與及種種電動化豪華配備都是C&C新設計。

於設計初期，該公司考慮到收藏軟篷頂的問題。解決方法有兩個，第一是縮細行李廂，另一個是放棄後端兩個座位。第一個方法有很多技術上問題，包括改裝車身在內，而且美國人喜歡到處遊玩，大行李廂很重要。於是拆去後座位。

其他機械部份，跟同廠各車種沒有改變。動力系統有佳士拿自己製造的2.2升4汽缸引擎和日本三菱車廠製造的2.6升4汽缸引擎。開篷車比同系汽車重30千克，大功率的2.6升引擎和3前速自動變速是必然選擇。

引擎模列車頭驅動前輪行駛。三菱2555cc引擎配上一個雙喉管MIKUNI化油器，壓縮比增至8.2，最大功率於每分鐘4500轉輸出68瓩，最大扭力於每分鐘2500轉輸出183牛頓米。車身重1235千克，速度霸過不失，最高時速達154千米。

懸掛系統是4輪獨立式，前輪麥花臣支柱，後輪拖曳臂。前後輪亦加上防傾桿。轉向系統採用動力輔助齒板小齒式。制動系統是前碟後鼓，有動力輔助。

最合你耳
SONY
UCX-S 60
90m
SONY
METALLIC 60
新力牌盒帶、創新設計，
獨有SP MECHANISM，音色完美，
錄音播送、效果特佳，最合你耳。
新力牌盒帶，種類最齊，
並有30、46、60、90、120分鐘
等可供選擇。
現購買新力盒帶可參加盒帶幸運抽獎（CHF及微型帶除外）。詳情請參閱各大報章或向各大電器行查詢。
It's a Sony
總代理：福原電業有限公司
總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
中環太子行105號店 電話：5-241802
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
（旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）
維修：5-632231，3-642276
垂詢：5-450492
新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY.